

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

12 mars 2024

PROJET DE LOI

relatif à la protection des êtres humains et de
l’environnement lors de la prospection, de
l’exploration et de l’exploitation
des ressources des fonds marins et du sous-sol
au-delà des limites de la juridiction nationale

Sommaire	Pages
Résumé	3
Exposé des motifs	5
Avant-projet de loi	57
Analyse d’impact	78
Avis du Conseil d’État	92
Projet de loi	118
Tableau de correspondance	141
Coordination des articles	151
Avis de l’Autorité de protection des données	159

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

12 maart 2024

WETSONTWERP

betreffende de bescherming van mens
en milieu bij de prospectie, exploratie en
exploitatie van rijkdommen van de zee- en
oceanbodem en de ondergrond ervan voorbij
de grenzen van de nationale rechtsmacht

Inhoud	Blz.
Samenvatting	3
Memorie van toelichting	5
Voorontwerp van wet	57
Impactanalyse	85
Advies van de Raad van State	92
Wetsontwerp	118
Concordantietabel	141
Coördinatie van de artikelen	155
Advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit	178

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 12 mars 2024.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 12 mars 2024.

De regering heeft dit wetsontwerp op 12 maart 2024 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 12 maart 2024 door de Kamer ontvangen.

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant – Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de nummering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurig papier)

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi vise à réviser la loi relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale.

L'ancienne loi date de 2013 et a été modifiée à plusieurs reprises au fil des ans: le 30 juillet 2013, le 26 décembre 2015 et le 30 juillet 2018.

Ce projet part cependant d'une page blanche afin non seulement de prendre en compte les derniers développements dans le domaine des réglementations internationales, mais aussi de renforcer la cohérence interne et externe du texte.

Lignes de force de la loi sont:

1° Transposition correcte de et complément à la réglementation internationale

2° Optimisation de la procédure relative au certificat de patronage pour l'exploration et l'exploitation et le suivi de la prospection

3° Nécessité de respecter les objectifs environnementaux et les règles internationales avant de pouvoir délivrer un certificat de patronage

4° Élaboration participative et transparente des politiques

5° Alignement de la loi sur les autres réglementations fédérales et leurs arrêtés d'exécution

6° Adéquation au contexte sociétal modifié

La présente loi présente la structure suivante :

Chapitre 1 – Dispositions générales

Chapitre 2 – Dispositions de droit international et principes de droit environnemental

Chapitre 3 – Prospection

Chapitre 4 – Exploration et exploitation

Section 1^{re} – Octroi, modification et renouvellement du certificat de patronage

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp beoogt de wet betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van de rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht te herzien.

De vorige wet dateert van 2013 en is door de jaren heen verschillende keren gewijzigd: op 30 juli 2013, 26 december 2015 en 30 juli 2018.

Het ontwerp vertrekt echter van een leeg blad om niet enkel rekening te houden met de laatste ontwikkelingen op vlak van internationale regelgeving maar ook de interne en externe coherentie van de tekst te versterken.

Krachtlijnen van de wet zijn:

1° Correcte omzetting en aanvulling van internationale regelgeving

2° Optimalisering procedure sponsorcertificaat voor exploratie en exploitatie en opvolging prospectie

3° Nood aan het respect voor milieudoelstellingen en aan internationale regels alvorens een sponsorcertificaat uitgereikt kan worden

4° Participatieve en transparante beleidsvorming

5° Afstemming van de wet op andere federale regelgeving en op haar uitvoeringsbesluiten

6° Aansluiting op de gewijzigde maatschappelijke context

Deze wet heeft de volgende structuur:

Hoofdstuk 1 – Algemene bepalingen

Hoofdstuk 2 – Internationaalrechtelijke bepalingen en milieurechtelijke beginselen

Hoofdstuk 3 – Prospectie

Hoofdstuk 4 – Exploratie en exploitatie

Afdeling 1 – Toekenning, wijziging en hernieuwing sponsorcertificaat

Section 2 - Ratification, suspension, retrait et transfert du certificat de patronage

Chapitre 5 – Responsabilité en matière de dommage causé à des tiers et de dommage environnemental

Chapitre 6 – Application

Section 1re - Surveillance et publicité

Section 2 – Recherche et constatation d’infractions

Chapitre 7 – Sanctions

Section 1 – Sanctions administratives

Section 2 – Sanctions pénales

Chapitre 8 – Contributions

Chapitre 9 – Tribunal compétent

Chapitre 10 – Mesure d’exécution

Chapitre 11 – Dispositions modificatives

Chapitre 12 – Disposition abrogatoire et transitoire

Afdeling 2 – Bekrachtiging, schorsing, intrekking en overdracht sponsorcertificaat

Hoofdstuk 5 – Aansprakelijkheid voor schade aan derden en milieuschade

Hoofdstuk 6 – Handhaving

Afdeling 1 – Toezicht en openbaarheid

Afdeling 2 – Opsporing en vaststelling van inbreuken

Hoofdstuk 7 – Sancties

Afdeling 1 – Administratieve sancties

Afdeling 2 - Strafsancties

Hoofdstuk 8 – Bijdragen

Hoofdstuk 9 – Bevoegde rechtbank

Hoofdstuk 10 - Uitvoeringsmaatregel

Hoofdstuk 11 – Wijzigingsbepalingen

Hoofdstuk 12 – Opheffings- en overgangsbepaling

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

EXPOSÉ GÉNÉRAL

1. Objectifs et structure de la loi

1.1. Objectifs

Ce projet vise à réviser la loi relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale.

Cette loi vise à:

- Garantir:

- la cohérence avec la réglementation internationale, en particulier avec la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et l'Accord du 28 juillet 1994 relatif à l'application de la partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (appelé ci-après "Accord d'application du 28 juillet 1994", auxquels la loi du 18 juin 1998 a porté assentiment, et les règles, règlements et procédures de l'Autorité internationale des fonds marins;

- la possibilité de compléter voire de consolider la réglementation internationale, notamment en ce qui concerne la protection du milieu marin, la protection de la vie humaine, l'intérêt général et les intérêts du Royaume de Belgique;

- Optimiser la procédure d'obtention, de suspension et de retrait d'un certificat de patronage pour l'exploration et l'exploitation et organiser le suivi d'une prospection;

- Stipuler que le Royaume de Belgique ne peut délivrer et maintenir un certificat de patronage que dans la mesure où l'activité d'exploration ou d'exploitation proposée répond aux objectifs environnementaux internationaux et nationaux et où les règles internationales effectives nécessaires ont été adoptées;

- Garantir une élaboration des politiques participative et transparente;

- Procéder à une meilleure harmonisation de la présente loi y compris du régime d'application sur les régimes applicables dans le cadre d'autres lois maritimes, notamment le Code belge de la navigation et la

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN

ALGEMENE TOELICHTING

1. Doelstellingen en structuur van de wet

1.1. Doelstellingen

Dit ontwerp beoogt de wet betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van de rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht te herzien.

Deze wet heeft tot doel:

- Het waarborgen van:

- de coherentie met de internationale regelgeving, met in het bijzonder het VN-Zeerechtverdrag, de Overeenkomst van 28 juli 1994 inzake de tenuitvoerlegging van deel XI van het VN-Zeerechtverdrag (hierna "Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994") waarmee ingestemd werd bij de wet van 18 juni 1998, en de regels, voorschriften en procedures van de Internationale Zeebodemautoriteit;

- de mogelijkheid om de internationale regelgeving aan te vullen en zelfs te versterken, in het bijzonder wat betreft de bescherming van het mariene milieu, de bescherming van mensenlevens, het algemeen belang en de belangen van het Koninkrijk België;

- Het optimaliseren van de procedure voor het bekomen, schorsen en intrekken van een sponsorcertificaat voor exploratie en exploitatie en het organiseren van de opvolging van een prospectie;

- Het bepalen dat het Koninkrijk België slechts een sponsorcertificaat kan uitreiken en aanhouden voor zover de voorgestelde exploratie- of exploitatieactiviteit aan de internationale en de nationale milieudoelstellingen voldoet en de noodzakelijke internationale regels effectief aangenomen zijn;

- Het vrijwaren van een participatieve en transparante beleidsvorming;

- Het beter afstemmen van deze wet, met inbegrip van het handhavingsregime, op de regimes van toepassing binnen andere maritieme wetten, zoals het Belgisch Scheepvaartwetboek en de wet van 11 december 2022 ter

loi du 11 décembre 2022 visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins belges;

- Intégrer:

- les dernières connaissances scientifiques et les meilleures pratiques (en Belgique et à l'étranger) concernant la protection du milieu marin en général et de la biodiversité dans la zone au-delà des limites de la juridiction nationale;

- le contexte social sur le plan de la protection du milieu marin et d'autres défis sociaux tels que la réalisation des Objectifs de développement durable (ODD), dont la lutte contre le changement climatique et la transition énergétique sont des éléments importants.

1.2. **Structure**

La présente loi présente la structure suivante:

- Chapitre 1 – Dispositions générales
- Chapitre 2 – Dispositions de droit international et principes de droit environnemental
- Chapitre 3 – Prospection
- Chapitre 4 – Exploration et exploitation
 - Section 1 – Octroi, modification et renouvellement du certificat de patronage
 - Section 2 – Ratification, suspension, retrait et transfert du certificat de patronage
- Chapitre 5 – Responsabilité en matière de dommage causé à des tiers et de dommage environnemental
- Chapitre 6 – Application
 - Section 1 – Surveillance et publicité
 - Section 2 – Recherche et constatation d'infractions
- Chapitre 7 – Sanctions
 - Section 1 – Sanctions administratives
 - Section 2 – Sanctions pénales
- Chapitre 8 – Contributions
- Chapitre 9 – Tribunal compétent

bescherming van het marien milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de Belgische zeegebieden;

- Het integreren van:

- de meest recente wetenschappelijke kennis en beste praktijken (in binnen- en buitenland) betreffende de bescherming van het mariene milieu in het algemeen en de biodiversiteit in de zone voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht;

- de maatschappelijke context op het vlak van de voormelde bescherming van het mariene milieu en andere maatschappelijke uitdagingen zoals het behalen van de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen (SDGs), met de strijd tegen de klimaatverandering en de energietransitie als belangrijke onderdelen.

1.2. **Structuur**

Deze wet heeft de volgende structuur:

- Hoofdstuk 1 – Algemene bepalingen
- Hoofdstuk 2 – Internationaalrechtelijke bepalingen en milieurechtelijke beginselen
- Hoofdstuk 3 – Prospectie
- Hoofdstuk 4 – Exploratie en exploitatie
 - Afdeling 1 – Toekenning, wijziging en hernieuwing sponsorcertificaat
 - Afdeling 2 – Bekrachtiging, schorsing, intrekking en overdracht sponsorcertificaat
- Hoofdstuk 5 – Aansprakelijkheid voor schade aan derden en milieuschade
- Hoofdstuk 6 – Handhaving
 - Afdeling 1 – Toezicht en openbaarheid
 - Afdeling 2 – Opsporing en vaststelling van inbreuken
- Hoofdstuk 7 – Sancties
 - Afdeling 1 – Administratieve sancties
 - Afdeling 2 – Strafsancties
- Hoofdstuk 8 – Bijdragen
- Hoofdstuk 9 – Bevoegde rechtbank

- Chapitre 10 – Mesure d'exécution
- Chapitre 11 – Dispositions modificatives
- Chapitre 12 – Disposition abrogatoire et transitoire

2. Contexte réglementaire

La loi relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale date du 17 août 2013. Depuis, cette loi a été modifiée à trois reprises, le 30 juillet 2013, le 26 décembre 2015 et le 30 juillet 2018. Il s'agissait, chaque fois, de modifications nécessaires, mais plutôt limitées. Entre-temps, la réglementation internationale, le contexte social et les évolutions au sein du secteur ont à ce point changé qu'une révision approfondie de cette loi s'impose.

Avant même la publication de la loi du 17 août 2013 au *Moniteur belge*, un article 15/1 a été inséré pour traiter les infractions aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, aux dispositions de la Convention, aux règles, règlements et procédures de l'Autorité et au contrat que le contractant a conclu avec l'Autorité pour des activités dans la Zone, conformément à l'article 12*bis* de la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale.

Cette insertion visait à déclarer les tribunaux belges également compétents pour prendre connaissance de délits commis en dehors du territoire belge. *En l'espèce*, il s'agit principalement de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer. Le tribunal de première instance de Bruxelles a également été déclaré compétent pour connaître des actions intentées en vertu de la présente loi.

La modification suivante a été apportée par la loi-programme du 26 décembre 2015 qui a désigné le SPF Économie comme le bénéficiaire de la rétribution unique pour le traitement de la demande d'un certificat de patronage en lieu et place du fonds budgétaire Fonds pour l'exploration et l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental de la Belgique (article 11, § 3 de la loi).

Une dernière modification a ensuite été apportée par la loi du 30 juillet 2018. Cette loi a introduit l'obligation pour le contractant de fournir les moyens de communication et les connexions numériques nécessaires qui sont nécessaires pour permettre une surveillance à distance

- Hoofdstuk 10 – Uitvoeringsmaatregel
- Hoofdstuk 11 – Wijzigingsbepalingen
- Hoofdstuk 12 – Opheffings- en overgangsbepaling

2. Regelgevende context

De wet betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van de rijkdommen van de zee- en oceaanbodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht dateert van 17 augustus 2013. Deze wet is sindsdien drie keer aangepast, op 30 juli 2013, 26 december 2015 en 30 juli 2018. Daarbij ging het telkens om nodige, maar eerder beperkte wijzigingen. Intussen zijn de internationale regelgeving, de maatschappelijke context en de ontwikkelingen binnen de sector evenwel dermate gewijzigd dat een grondige herziening van deze wet zich opdringt.

Nog voor de publicatie van de wet van 17 augustus 2013 in het *Belgisch Staatsblad*, werd een artikel 15/1 ingevoegd om inbreuken op de bepalingen van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten, op de bepalingen van het Verdrag, de regels, voorschriften en procedures van de Internationale Zeebodemautoriteit en het contract dat de contractant gesloten heeft met de Autoriteit voor werkzaamheden in het Gebied, te behandelen overeenkomstig artikel 12*bis* van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering.

Deze invoeging strekte ertoe de Belgische gerechten eveneens bevoegd te verklaren om kennis te nemen van misdrijven buiten het Belgische grondgebied. *In casu* gaat het dan hoofdzakelijk over het VN-Zeerechtverdrag. Tevens werd de rechtbank van eerste aanleg van Brussel bevoegd verklaard om kennis te nemen van vorderingen ingeleid krachtens deze wet.

Een volgende wijziging werd aangebracht door de programmawet van 26 december 2015, waarbij de FOD Economie de begunstigde werd van de eenmalige retributie voor de behandeling van de aanvraag van een borgstellingscertificaat in plaats van het begrotingsfonds Fonds voor de exploratie en exploitatie van minerale en andere niet-levende rijkdommen van de territoriale zee en het Belgisch continentaal plat (artikel 11, § 3 van de hierboven vermelde wet).

Een laatste wijziging volgde door de wet van 30 juli 2018. Deze wet voerde de verplichting ten aanzien van de contractant in om te zorgen voor de communicatiemiddelen en digitale verbindingen, die nodig zijn om een performant toezicht op de exploitatie van

efficace de l'exploitation. Cette disposition a été insérée dans l'article sur la surveillance, à savoir l'article 10, § 4 de la loi précitée. En outre, une redevance annuelle couvrant tous les frais à engager pour la surveillance de l'exploitation est introduite à l'article 11, § 2, 3° de la loi précitée.

La réglementation internationale a toutefois également évolué. La Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et l'Accord d'application du 28 juillet 1994 n'ont pas été modifiés depuis 2013 et les trois Règlements adoptés par l'Autorité internationale des fonds marins relatifs à la prospection et à l'exploration des encroûtements cobaltifères de ferromanganèse, des sulfures polymétalliques et des nodules polymétalliques dans la Zone sont également tous antérieurs à l'adoption de la loi de 2013.

De nouveaux Règlements en matière d'exploitation des ressources minérales sont toutefois encore en cours d'élaboration, leur rédaction ayant été quelque peu retardée en raison, entre autres, de la crise du COVID-19. Cette nouvelle réglementation est intitulée: "Règlements relatifs à l'exploitation des ressources minérales dans la Zone". Son adoption est prévue pour 2025, mais de nombreuses questions juridiques et politiques subsistent quant à cette date cible. Ces Règlements comprennent, en résumé, la procédure internationale contraignante et les conditions qui devront être respectées par l'Autorité internationale des fonds marins et ses institutions, par les États membres et par le demandeur ou titulaire d'un contrat d'exploitation. Ceux-ci s'appliquent de la demande à la fin d'un tel contrat, en passant par son exécution et son suivi.

L'importance de cette procédure pour le Royaume de Belgique ne peut pas être sous-estimée. Outre sa participation au Conseil, soit en tant que membre, soit en tant qu'observateur, le Royaume de Belgique a également été particulièrement actif dans le cadre des négociations sur un accord d'application de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer pour la protection et l'utilisation durable de la biodiversité marine dans les zones situées au-delà de la juridiction nationale. Il est essentiel que les objectifs de cet Accord d'application, adopté le 19 juin 2023 et signé par la Belgique le 20 septembre 2023, trouvent leur place dans le cadre plus large de l'exploitation minière en eaux profondes, sans qu'il soit nécessaire de prévoir des articles de transposition concrets dans cette loi.

À l'avenir, le Royaume de Belgique pourra par ailleurs être sollicité pour agir en tant qu'État patronnant pour l'exécution d'une activité d'exploitation, comme cela a déjà été le cas pour l'exécution d'une activité d'exploration. Un tel rôle s'accompagne de responsabilités dans le chef de

op afstand mogelijk te maken. Dit werd ingevoegd in het artikel over toezicht, met name 10, § 4 van de hierboven vermelde wet. Daarnaast werd nog een jaarlijkse heffing die alle kosten dekt die voor het toezicht op de exploitatie moeten worden gemaakt, ingevoerd in artikel 11, § 2, 3° van de hierboven vermelde wet.

De internationale regelgeving heeft evenwel niet stilgestaan. Het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994 zijn niet veranderd sinds 2013 en ook de drie door de Internationale Zeebodemautoriteit aangenomen Voorschriften met betrekking tot de prospectie en de exploratie van respectievelijk kobaltrijke ferromangaan korsten, polymetallische sulfiden en polymetallische knollen in het Gebied dateren allen van voor de aanneming van de wet van 2013.

Er zijn evenwel nieuwe Voorschriften in de maak voor de exploitatie van minerale rijkdommen, waarvan de opstelling enige vertraging opgelopen heeft, onder meer door de coronacrisis. Deze nieuwe regelgeving is getiteld "Voorschriften met betrekking tot de exploitatie van minerale rijkdommen in het Gebied". Voor de aanneming ervan wordt toegewerkt naar 2025, maar er zijn nog heel wat juridische en beleidsmatige vragen over deze streefdatum. Deze Voorschriften omvatten, in kort bestek, de bindende internationale procedure en voorwaarden die gerespecteerd zullen moeten worden door de Internationale Zeebodemautoriteit en zijn instellingen, de lidstaten en de aanvrager of houder van een exploitatiecontract. Deze zullen van toepassing zijn van bij de aanvraag, over de uitvoering en opvolging, tot de beëindiging van zo'n contract.

Het belang voor het Koninkrijk België van deze procedure is niet te onderschatten. Naast de deelname aan de Raad, als lid of als waarnemer, was het Koninkrijk België ook bijzonder actief binnen de onderhandelingen over een uitvoeringsovereenkomst onder het VN-Zeerechtverdrag voor de bescherming en het duurzaam gebruik van mariene biodiversiteit in gebieden buiten nationale jurisdictie. Het is cruciaal dat de doelstellingen van deze uitvoeringsovereenkomst, die aangenomen is op 19 juni 2023 en door België ondertekend is op 20 september 2023, binnen het bredere kader van de diepzeemijnbouw een plaats krijgt, zonder dat dit tot concrete omzettingsartikelen in deze wet moet leiden.

Bovendien zal het Koninkrijk België in de toekomst mogelijks gevraagd worden om als sponsorstaat op te treden voor het uitvoeren van een exploitatieactiviteit, zoals dat ook al gebeurd is voor het uitvoeren van een exploratieactiviteit. Een dergelijke rol gaat gepaard met

l'explorateur, qui, en cas de négligence, peuvent engager la responsabilité du Royaume de Belgique lorsque des dommages se produisent. Ces responsabilités ont été clarifiées par l'*Advisory Opinion* du 1^{er} février 2011 du Tribunal international du droit de la mer.

Il est conseillé d'inclure ceci dans la réglementation qui organisera le traitement des demandes et le suivi des éventuels certificats de patronage délivrés.

La publication d'un certain nombre de Recommandations au sein de l'Autorité internationale des fonds marins, par exemple concernant l'évaluation de l'impact environnemental possible dû à l'exploration des ressources marines dans la Zone, rend également l'adaptation de la loi pertinente.

3. Contexte sociétal

Le contexte sociétal dans lequel les politiques internationale et nationale relatives à l'exploitation minière des fonds marins doivent être façonnées a bien entendu également évolué depuis 2013.

L'Accord de Paris – l'accord sur le climat conclu en 2015 – stipule que l'augmentation de la température doit être maintenue bien en dessous de 2°C (par rapport à la période préindustrielle) et que l'objectif doit être de limiter cette augmentation de température à 1,5°C. Il convient à cette fin de réaliser la transition vers une société à faible émission de carbone: les émissions mondiales de gaz à effets de serre doivent atteindre le plus rapidement possible leur point culminant, puis diminuer rapidement pour parvenir à un équilibre entre les émissions anthropiques et l'absorption des gaz à effet de serre (neutralité carbone) au cours de la seconde moitié du siècle.

L'un des changements majeurs qui devra conduire à cette société bas carbone est celui de la transition énergétique, à savoir la transformation du système énergétique actuel en un système à faible intensité de carbone. Selon de nombreuses études, cette transition énergétique dépendra, entre autres, de la disponibilité de minéraux spécifiques, dont le cuivre, le cobalt, le nickel, le manganèse, le lithium, etc. L'élaboration de technologies d'énergie renouvelable, le développement de batteries pour stocker cette énergie et l'électrification croissante du parc automobile sont exemplaires de ce besoin de minéraux spécifiques à des fins énergétiques.

D'autres technologies sont également en cours de développement, avec une utilisation accrue d'instruments électroniques tels que des smartphones, des ordinateurs,

responsabilités van de explorer, die ingeval van nalatigheid om deze op te nemen tot aansprakelijk in hoofde van het Koninkrijk België kunnen leiden in het geval schade optreedt. Deze verantwoordelijkheden werden verduidelijkt door de *Advisory Opinion* van 1 februari 2011 van het Internationaal Zeerechttribunaal.

Dit wordt best meegenomen in de nationale regelgeving die de behandeling van een aanvraag en de opvolging van een eventueel uitgereikt sponsorcertificaat zal organiseren.

Ook de publicatie van een aantal Aanbevelingen binnen de Internationale Zeebodemautoriteit, bijvoorbeeld betreffende de assessment van de mogelijke milieupact door de exploratie van mariene rijkdommen in het gebied, maakt de aanpassing van de wet pertinent.

2. Maatschappelijke context

De maatschappelijke context waarbinnen het internationale en het nationale beleid rond diepzeemijnbouw vormgegeven moet worden is sinds 2013 natuurlijk ook geëvolueerd.

De Overeenkomst van Parijs, het klimaatakkoord dat in 2015 gesloten is, schrijft voor dat de temperatuurstijging ruim onder 2°C (t.o.v. de pre-industriële periode) gehouden moet worden en dat zelfs nagestreefd moet worden om deze temperatuurstijging te beperken tot 1,5°C. Dit zal mee moeten gebeuren door de transitie te maken naar een koolstofarme maatschappij: de wereldwijde uitstoot van broeikasgassen moet zo snel mogelijk pieken, om daarna snel af te nemen, teneinde in de tweede helft van de eeuw een evenwicht te bereiken tussen de antropogene uitstoot en absorptie van broeikasgassen (koolstofneutraliteit).

Een van de grote omwentelingen die tot die koolstofarme maatschappij zal moeten leiden, is de energietransitie, met name de omvorming van het huidige energiesysteem naar een koolstofarm systeem. Volgens vele studies zal die energietransitie onder meer afhangen van de beschikbaarheid van specifieke mineralen, waaronder koper, kobalt, nikkel, mangaan, lithium e.a. De ontwikkeling van hernieuwbare energietechnologieën, de ontwikkeling van batterijen voor de opslag van deze energie en de groeiende elektrificatie van het wagenpark zijn exemplarisch voor deze nood aan specifieke mineralen voor energiedoelinden.

Andere technologieën zijn ook volop in ontwikkeling, met een toegenomen gebruik van elektronische instrumenten zoals smartphones, computers, datacentra en

des centres de données et de l'intelligence artificielle. Toutes ces applications nécessitent des capteurs, des puces et de l'énergie qui font à nouveau usage de ces minéraux.

On prévoit par ailleurs qu'en raison de la croissance démographique mondiale au XXI^e siècle, la demande de minéraux continuera d'augmenter. En 2021, le monde comptait 7,9 milliards d'habitants; en 2037, il en comptera 9 milliards et en 2057, 10 milliards. En combinaison avec la poursuite du développement démographique et avec la demande croissante d'énergie et d'applications technologiques telles que susmentionnées, cela entraînera une augmentation marquée de la demande de minéraux.

L'évolution ultérieure de la demande de minéraux dépendra de nombreux facteurs: la vision de la société sur le consumérisme, le développement de méthodes ou de produits innovants, les possibilités d'économie circulaire et le potentiel des mines terrestres... Et pourtant, le débat fait également rage quant à savoir s'il est ou non souhaitable d'explorer et ensuite d'exploiter les minerais des fonds marins. D'une part, l'exploitation minière des fonds marins a le potentiel pour répondre à la demande de métaux. Mais d'autre part, on dispose de très peu d'informations sur la zone où cette activité pourrait avoir lieu, ainsi que sur l'impact de cette activité sur les habitats, la faune et la flore et les autres activités, y compris celles des populations autochtones dans et autour de la zone d'exploration et d'exploitation.

Au cours des négociations internationales au sein de l'Autorité internationale des fonds marins sur les conditions préalables à toute exploitation minière en eaux profondes, la position belge est que trois conditions sont cruciales:

L'adoption de règles, de prescriptions et de procédures solides et respectueuses de l'environnement. L'objectif est de convenir d'un cadre réglementaire qui assure le niveau le plus élevé et le plus efficace de protection du milieu marin, y compris des écosystèmes vulnérables et des fonctions climatiques globales de l'océan, contre les effets néfastes à court et à long terme qui peuvent résulter de l'exploitation des fonds marins, sur la base du principe de précaution qui, par nature, ne permet pas de fixer des délais artificiels pour la finalisation des réglementations;

Davantage de recherches scientifiques indépendantes permettant d'obtenir des informations scientifiques suffisantes et adéquates pour établir une base environnementale solide afin de prendre des décisions fondées sur des preuves concernant l'impact environnemental des activités;

artificielle intelligente. Al deze toepassingen vergen sensoren, chips en energie, die opnieuw gebruikmaken van deze mineralen.

De vraag naar mineralen zal volgens de prognoses bovendien toenemen door de wereldwijde bevolkingsgroei in de eenentwintigste eeuw. Anno 2022, telt de wereld 7,9 miljard bewoners; in 2037 zal dat 9 miljard zijn, in 2057 10 miljard. In combinatie met een verdere ontwikkeling van de bevolking, met een grotere vraag naar de hierboven vermelde energie en technologische toepassingen, zal dit de vraag naar mineralen nog doen stijgen.

De verdere evolutie van de vraag naar mineralen zal afhangen van talloze factoren: de maatschappelijke kijk ten aanzien van consumptisme, het ontwikkelen van innovatieve producten of methodes, de mogelijkheden van de circulaire economie en het potentieel van mijnbouw op land... Toch woedt het debat over de wenselijkheid om mineralen uit de diepzee te exploreren en vervolgens te exploiteren. Diepzeemijnbouw heeft het enerzijds potentieel om aan de vraag naar metalen te voldoen. Maar anderzijds is er nog heel weinig bekend over het gebied, waar deze activiteit zou plaatsvinden en over de impact ervan op de habitats, de fauna en flora en de andere activiteiten, met inbegrip van die van de inheemse bevolking, in en rond het exploratie- en exploitatiegebied.

Tijdens de internationale onderhandelingen op de Internationale Zeebodemautoriteit betreffende voorafgaande voorwaarden alvorens eventueel overgegaan kan worden tot diepzeemijnbouw is de Belgische positie dat er drie voorwaarden cruciaal zijn:

De goedkeuring van robuuste, milieuverantwoorde regels, voorschriften en procedures. Het doel is hierbij overeenstemming te bereiken over een regelgevingskader dat voorziet in het hoogste en meest doeltreffende niveau van bescherming van het mariene milieu, met inbegrip van de kwetsbare ecosystemen en de mondiale klimaatfuncties van de oceaan tegen schadelijke effecten op korte en lange termijn die kunnen voortvloeien uit de exploitatie van diepzee, op basis van het voorzorgsbeginsel dat, door zijn aard, geen kunstmatige termijnen toelaat tegen welke tijd de regelgeving moet zijn afgerond;

Meer wetenschappelijk onafhankelijk onderzoek dat leidt tot voldoende en adequate wetenschappelijke informatie om een solide milieubasislijn vast te stellen om zo tot empirisch onderbouwde beslissingen te komen met betrekking tot de milieueffecten van de activiteiten;

Enfin, la Belgique souhaite rappeler que les États membres des Nations Unies se sont engagés à gérer de manière durable toutes les zones situées au-delà des juridictions nationales et, en particulier, à protéger au moins 30 % des océans d'ici 2030. La position de la Belgique est très claire: 30 % de l'océan doit être protégé de manière qualitative avant que nous puissions approuver un plan d'exploitation.

4. Lignes de force de la loi

4.1. *Transposition correcte de et complément à la réglementation internationale*

La réglementation internationale de l'exploitation minière des fonds marins est en cours d'élaboration. En exécution de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et de l'Accord du 28 juillet 1994 qui a été approuvé par la loi du 18 juin 1998, d'intenses négociations ont lieu au sein de l'Autorité internationale des fonds marins concernant les règles, règlements et procédures auxquels les projets d'exploitation des ressources des fonds marins devront se conformer. La procédure d'exploitation sera principalement régie par les "Règlements concernant l'exploitation des ressources minérales dans la Zone", qui sont encore en cours de négociation.

Ces Règlements et les trois séries de Règlements concernant l'exploration des ressources minérales (qui ont déjà été adoptés antérieurement) constituent ensemble ledit Code des mines. Le présent Code des mines est complété par une autre série de documents d'exécution, et plus particulièrement de normes et de directives.

Si le Royaume de Belgique souhaite poursuivre son ambitieuse politique océanique, éventuellement en combinaison avec un rôle d'État parrainant pour les activités d'exploration ou d'exploitation, cette réglementation internationale devra être transposée de manière très rigoureuse dans la réglementation nationale. Un rôle comme celui d'État patronnant s'accompagne en effet de la responsabilité de s'assurer que la partie patronnée respecte dûment la partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (voir, entre autres, l'article 139 de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer). Si ce n'est pas ou pas suffisamment le cas, le Royaume de Belgique court le risque de devoir indemniser tout éventuel dommage environnemental résultant des activités qu'il a patronnées. Ceci a été confirmé par le Tribunal international du droit de la mer, Chambre pour le règlement des différends relatifs aux fonds marins, dans un *Avis consultatif* de 2011. Ainsi, le nouvel Accord d'application de la Convention des

Tot slot wil België eraan herinneren dat de lidstaten van de Verenigde Naties zich ertoe hebben verbonden om alle gebieden buiten de nationale jurisdictie duurzaam te beheren en vooral om tegen 2030 minstens 30 % van de oceaan te beschermen. Voor België is het glashelder: 30 % van de oceaan moet kwalitatief beschermd worden vooraleer we een plan voor exploitatie kunnen goedkeuren.

4. Krachtlijnen van de wet

4.1. *Correcte omzetting en aanvulling van internationale regelgeving*

De internationale regelgeving rond diepzeemijnbouw is in volle ontwikkeling. In uitvoering van het VN-Zeerechtverdrag en de Overeenkomst van 28 juli 1994, waarmee ingestemd werd bij de wet van 18 juni 1998, wordt binnen de Internationale Zeebodemautoriteit intensief onderhandeld over de regels, voorschriften en procedures waaraan diepzeemijnbouwprojecten zullen moeten voldoen. De procedure tot exploitatie zal in hoofdzaak bepaald worden door de "Voorschriften met betrekking tot de exploitatie van minerale rijkdommen in het Gebied", die nog in onderhandeling zijn.

Deze Voorschriften vormen samen met de drie sets Voorschriften die betrekking hebben op de exploratie van minerale rijkdommen (en die reeds eerder aangenomen zijn) de zogenaamde Mijncode. Deze Mijncode zal nog worden aangevuld met nog een andere laag van uitvoeringsdocumenten, met in het bijzonder de standaarden en Richtlijnen.

Indien het Koninkrijk België zijn ambitieuze oceaanbeleid wil voortzetten, eventueel in combinatie met een rol als sponsorstaat voor exploratie- of exploitatieactiviteiten, zal deze internationale regelgeving heel doortastend omgezet moeten worden in de nationale regelgeving. Een dergelijke rol als sponsorstaat brengt namelijk de verantwoordelijkheid met zich om toe te zien op de naleving van deel XI van het VN-Zeerechtverdrag door de gesponsorde partij (zie o.a. artikel 139 VN-Zeerechtverdrag). Indien dat niet afdoende gebeurt, loopt het Koninkrijk België het risico om te moeten opdraaien voor eventuele milieuschade als gevolg van de door haar gesponsorde activiteiten. Dat wordt bevestigd door het Internationaal Zeerechttribunaal, Zeebodemkamer, in een *Advisory Opinion* van 2011. Zo zal rekening gehouden moeten worden met de nieuwe uitvoeringsovereenkomst onder het VN-Zeerechtverdrag inzake de bescherming en het duurzaam gebruik van mariene biodiversiteit in gebieden buiten nationale

Nations Unies sur la protection et l'utilisation durable de la biodiversité marine dans les zones situées au-delà de la juridiction nationale, adopté le 19 juin 2023 et signé par la Belgique le 20 septembre 2023, devra être pris en compte.

Cette loi doit également prévoir la possibilité de compléter les règles, règlements et procédures de l'Autorité internationale des fonds marins par des règles nationales, notamment en ce qui concerne la protection du milieu marin, la protection de la vie humaine, l'intérêt général et les intérêts du Royaume de Belgique.

La réglementation internationale relative à l'exploitation minière des fonds marins, dont l'élaboration est toujours en cours, fait qu'il est souhaitable de concevoir cette loi comme une loi-cadre incluant les dispositions clés. Ensuite, le Roi peut mettre ces dispositions clés en œuvre par le biais d'arrêtés royaux flexibles et applicables dans la pratique.

Il est tout d'abord utile de clarifier les dispositions clés au niveau du fond et de la procédure, et de les rendre applicables. Les arrêtés royaux peuvent toutefois également être utilisés pour combler les lacunes dans la réglementation internationale. Il convient de noter ici que la réglementation internationale faisait encore l'objet de négociations au moment où le présent projet de loi a été soumis à la Chambre des représentants. Afin de pouvoir assumer pleinement sa responsabilité en tant qu'État membre de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et éventuellement en tant qu'État patronnant, le Royaume de Belgique doit disposer de la possibilité de combler ces lacunes. Et enfin, le Royaume de Belgique doit au moins avoir la possibilité de compléter les normes internationales par des règles belges plus strictes, dans la mesure où la réglementation internationale le permet.

Afin d'inclure une garantie supplémentaire stipulant que l'approche économique respectera les limites de l'écosystème (ceci, en exécution de principes internationalement ancrés, comme l'approche écosystémique, le développement durable et le principe de précaution), un tel arrêté d'exécution doit être présenté conjointement par le ministre ayant le Milieu marin dans ses attributions et le ministre ayant l'Économie dans ses attributions.

4.2. Optimisation de la procédure relative au certificat de patronage pour l'exploration et l'exploitation et le suivi de la prospection

L'obtention d'un certificat de patronage délivré par le Royaume de Belgique doit équivaloir à la constatation par le Royaume de Belgique que la réalisation du projet

juridiction, die aangenomen is op 19 juni 2023 en door België ondertekend is op 20 september 2023.

Daarnaast moet deze wet de mogelijkheid instellen om de regels, voorschriften en procedures van de Internationale Zeebodemautoriteit aan te vullen met nationale regels, in het bijzonder wat betreft de bescherming van het mariene milieu, de bescherming van mensenlevens, het algemeen belang en de belangen van het Koninkrijk België.

De regelgeving op internationaal niveau rond diepzeemijnbouw, die nog in volle ontwikkeling is, maakt het wenselijk om deze wet op te vatten als een kaderwet, waarin de kernbepalingen opgenomen zijn. Vervolgens kan de Koning deze kernbepalingen verder uitvoeren in praktisch toepasbare en wendbare koninklijke besluiten.

Eerst en vooral is dit nuttig om de kernbepalingen inhoudelijk en procedureel te verduidelijken en toepasbaar te maken. De koninklijke besluiten kunnen evenwel ook ingezet worden om lacunes in de internationale regelgeving op te vangen. Hier wordt nog even aangehaald dat de internationale regelgeving nog in volle onderhandeling is bij de voorlegging van dit wetsontwerp aan de Kamer van volksvertegenwoordigers. Om ten volle zijn verantwoordelijkheid als lidstaat van het VN-Zeerechtverdrag en eventueel als sponsorstaat te kunnen opnemen, moet het Koninkrijk België beschikken over de mogelijkheid om deze lacunes in te vullen. Ten slotte moet de het Koninkrijk België minstens de mogelijkheid hebben om internationale standaarden aan te vullen met sterkere Belgische regels, binnen de ruimte die de internationale regelgeving laat.

Om een bijkomende garantie in te bouwen dat de economische benadering de grenzen van het ecosysteem zal respecteren (dit in uitvoering van internationaal verankerde principes als de ecosysteembenadering, de duurzame ontwikkeling en het voorzorgsbeginsel), dient een dergelijk uitvoeringsbesluit gezamenlijk voorgedragen te worden door de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie.

4.2. Optimalisering procedure sponsorcertificaat voor exploratie en exploitatie en opvolging prospectie

Het bekomen van een sponsorcertificaat vanwege het Koninkrijk België moet gelijkstaan aan de vaststelling door het Koninkrijk België dat het voorgedragen

d'exploration ou d'exploitation présenté peut avoir lieu conformément aux normes environnementales les plus élevées. Il convient également de prévoir une marge de manœuvre suffisante pour ratifier, suspendre ou retirer le certificat si les circonstances l'exigent. Pour pouvoir faire usage de ces possibilités, l'activité doit faire l'objet d'un monitoring et d'une surveillance suffisants. Cette approche est cohérente avec la conduite d'une politique océanique ambitieuse et avec la couverture de la responsabilité du Royaume de Belgique en tant qu'État patronnant.

La procédure pour rendre cela possible comprend l'octroi conjoint par le ministre ayant le Milieu marin dans ses attributions et le ministre ayant l'Économie dans ses attributions d'un certificat de patronage, la réalisation d'une évaluation des incidences sur l'environnement par le service scientifique Unité de Gestion du Modèle mathématique de la Mer du Nord de l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique (UGMM) sur la base d'une proposition d'un plan de travail et d'un rapport sur les incidences sur l'environnement, établis par le demandeur, et l'organisation d'une consultation publique avant la prise de décision par les ministres. Pour contrôler si le contrat proposé par le Conseil de l'Autorité internationale des fonds marins (qui devrait alors être conclu entre le Conseil et l'explorateur ou l'exploitant) est conforme au mandat donné par le Royaume de Belgique dans son certificat de patronage, un autre moment de ratification par les deux ministres précités est prévu, sans lequel l'activité en question ne pourra pas être démarrée.

Le suivi d'une activité de prospection par une personne physique ou morale belge est également réglementé de manière plus approfondie, sans que le Royaume de Belgique n'assume la même responsabilité que pour les activités d'exploration et d'exploitation.

4.3. Nécessité de respecter les objectifs environnementaux et les règles internationales avant de pouvoir délivrer un certificat de patronage

Cette loi tient compte le statut de la zone, notamment celui de patrimoine commun de l'humanité, et d'écosystème fragile.

L'ensemble de la procédure ne peut donc aboutir à un résultat favorable que si les objectifs environnementaux internationaux et nationaux sont atteints. Cette évaluation est déjà réalisée au niveau national.

C'est pourquoi la présente loi prévoit également un certain nombre de dispositions qui font de l'adoption de règles internationales une condition pour l'octroi d'un certificat de patronage belge.

exploratie- of exploitatieproject conform de hoogste milieustandaarden kan plaatsvinden. Er moeten ook voldoende schakelmogelijkheden voorzien worden om het certificaat te bekrachtigen, te schorsen of in te trekken indien de omstandigheden dat noodzaken. Om die mogelijkheden te kunnen benutten moet er voldoende monitoring en toezicht gebeuren op de activiteit. Deze benadering strookt met het voeren van een ambitieus oceaanebeleid en met het afdekken van de aansprakelijkheid van het Koninkrijk België als sponsorstaat.

Ingrepen in de procedure om dit mogelijk te maken zijn de gezamenlijke toekenning van een sponsorcertificaat door de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie, de uitvoering van een milieueffectenbeoordeling door de wetenschappelijke dienst Beheerseenheid Mathematisch Model van de Noordzee van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen (BMM), op basis van een voorstel van werkplan en milieueffectenrapport opgesteld door de aanvrager, en het houden van een publieksconsultatie voorafgaand aan de beslissing van de ministers. Om te controleren of het door de Raad van de Internationale Zeebodemautoriteit voorgestelde contract (dat dan afgesloten zou moeten worden tussen de Raad en de explorator of de exploitant) conform is aan het mandaat dat het Koninkrijk België gegeven heeft in zijn sponsorcertificaat, volgt nog een bekrachtigingsmoment door de beide reeds vernoemde ministers, zonder hetwelk niet gestart kan worden met de betreffende activiteit.

De opvolging van een prospectieactiviteit door een Belgische natuurlijke persoon of rechtspersoon wordt ook grondiger geregeld, zonder dat het Koninkrijk België dezelfde verantwoordelijkheid opneemt als voor exploratie- en exploitatieactiviteiten.

4.3. Nood aan het respect voor milieudoelstellingen en aan internationale regels alvorens een sponsorcertificaat uitgereikt kan worden

Deze wet houdt rekening met het statuut van het gebied, m.n. dit van gemeenschappelijk erfdeel van de mensheid, en het fragiele ecosysteem.

De ganse procedure kan daarom slechts tot een gunstig resultaat leiden indien de internationale en nationale milieudoelstellingen gehaald worden. Deze evaluatie wordt al gemaakt op nationaal niveau.

Om die reden voorziet deze wet ook in een aantal bepalingen die de aanneming van internationale regels als voorwaarde stellen voor de toekenning van een Belgische sponsorcertificaat.

Les deux conditions sont les suivantes:

1° l'adoption provisoire, pour la première fois, par le Conseil de l'Autorité internationale des fonds marins, des règles, règlements et procédures de l'Autorité, ainsi que de leurs modifications. Cette condition vise principalement le Code des mines;

2° l'adoption d'un plan de gestion de l'environnement régional pour la région de la Zone.

L'évaluation à effectuer sur la base de la présente loi constitue une analyse coût-bénéfice, telle que reflétée dans les articles 7, § 1, 1°, § 2, deuxième alinéa, 4°, 13, premier alinéa, 1°, 14, premier alinéa, 1°, et 16, § 1^{er}, deuxième alinéa, avec comme condition absolue le respect des règles internationales et nationales applicables et le fait de ne pas compromettre les objectifs environnementaux. Cette analyse coût-bénéfice doit également passer par une analyse de risque stricte en vue de protéger le milieu marin, conformément au principe de précaution (article 6, 2°).

4.4. *Élaboration participative et transparente des politiques*

La présente loi est fortement engagée en faveur d'une prise de décision participative et transparente. Cette approche vise à débloquer, autant que possible, les informations disponibles au niveau des différentes parties prenantes et du grand public et à les intégrer dans le processus décisionnel. Ce mode de fonctionnement renforce également l'adhésion à l'ensemble de la politique d'exploitation minière des fonds marins. Il y aura toujours des intérêts et des opinions divergents sur le sujet, mais il est important que le cadre décisionnel soit équilibré et perçu comme tel. Enfin, une forte implication des parties prenantes permet également à l'autorité de surveiller le respect des règles.

C'est pourquoi les parties intéressées et le grand public sont consultés dans le cadre de la procédure d'octroi, de modification ou de renouvellement du certificat de patronage. Les décisions finales sont également publiées par extrait au *Moniteur belge* et seront ensuite également disponibles en ligne.

L'autorité fédérale publiera également, sur ses sites web, le rapport annuel d'une partie patronnée, à l'exclusion des parties confidentielles, et tout autre document qu'il juge pertinent provenant du prospecteur ou de la partie patronnée. Ce qui est considéré comme confidentiel est interprété de manière restrictive.

De twee voorwaarden zijn de volgende:

1° de voorlopige aanneming voor de eerste keer door de Raad van de Internationale Zeebodemautoriteit van regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit; en wijzigingen daarop. Dit is vooral gericht op de Mijncode;

2° er moet een regionaal milieubeheersplan voor de regio van het gebied aangenomen zijn.

De beoordeling die op basis van deze wet gemaakt dient te worden vormt een kosten-batenanalyse, zoals weergegeven in de artikelen 7, § 1, 1°, § 2, tweede lid, 4°, 13, eerste lid, 1°, 14, eerste lid, 1°, en 16, § 1, tweede lid, met de naleving van de internationale en nationale toepasselijke regels en het niet in het gedrang brengen van de milieudoelstellingen als absolute voorwaarde. Deze kosten-batenanalyse moet bovendien een strikte risico-analyse doorstaan met het oog op de bescherming van het mariene milieu, in lijn met het voorzorgsbeginsel (artikel 6, 2°).

4.4. *Participatieve en transparante beleidsvorming*

Deze wet zet sterk in op een participatieve en transparante besluitvorming. Deze benadering is erop gericht om de informatie die bestaat bij de belanghebbenden en het brede publiek zoveel als mogelijk te ontsluiten en te integreren in het besluitvormingsproces. Op die manier wordt het draagvlak voor het ganse diepzeemijnbouwbeleid ook vergroot. Er zullen altijd uiteenlopende belangen en opinies bestaan over dit onderwerp, maar het is belangrijk dat het beslissingskader gebalanceerd is en dat dat ook zo ervaren wordt. Ten slotte houdt een sterke betrokkenheid van belanghebbenden de overheid ook scherp bij het toezicht op de naleving van de regels.

Daarom worden belanghebbenden en het brede publiek geconsulteerd in de procedure tot toekenning, wijziging of hernieuwing van het sponsorcertificaat. De uiteindelijke beslissingen worden ook gepubliceerd bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* en zullen ook online beschikbaar gesteld worden.

De federale overheid zal ook het jaarverslag van een gesponsorde partij, met uitzondering van de vertrouwelijke onderdelen, en elk ander document dat zij relevant acht van de prospector of de gesponsorde partij op haar websites publiceren. Wat als vertrouwelijk beschouwd wordt, wordt restrictief ingevuld.

4.5. *Alignement de la loi sur les autres réglementations fédérales et leurs arrêtés d'exécution*

Cette loi n'est qu'un des instruments réglementaires fédéraux applicables dans et en dehors des espaces marins belges. Il a en outre été donné exécution à la loi initiale de 2013 par l'arrêté royal du 4 octobre 2013 relatif à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale.

Chaque loi a ses spécificités, mais il y a aussi des éléments qui sont très similaires d'une loi à l'autre. Ainsi, les dispositions d'application peuvent, dans une large mesure, être regroupées dans le Code belge de la navigation, avec les références croisées nécessaires entre les différentes lois.

L'équilibre entre la loi et ses arrêtés d'exécution sera également réexaminé là où cela s'avère nécessaire. Les grandes lignes politiques seront reprises dans la loi, tandis que les arrêtés d'exécution en prévoiront l'application concrète. Les principales conditions et la procédure d'octroi du certificat de patronage – un instrument nécessaire pour pouvoir finalement entamer l'exploitation minière des fonds marins – seront, par exemple, déplacées de l'arrêté royal de 2013 à la présente loi.

4.6. *Adéquation au contexte sociétal modifié*

Comme indiqué plus haut, le contexte sociétal dans lequel les politiques internationale et nationale relatives à l'exploitation minière des fonds marins doivent être façonnées a considérablement évolué depuis 2013. Cette évolution va se poursuivre et probablement s'accélérer.

Une des nouveautés par rapport à l'adoption de la loi en 2013 est la nouvelle phase dans laquelle sont entrées un certain nombre de sociétés d'exploitation minière des fonds marins, dont une société belge: les préparatifs en vue de la demande d'un certificat de patronage pour l'exploitation. La présente loi vise à disposer, au niveau national, d'une réglementation équilibrée pour traiter les éventuelles demandes d'un certificat de patronage en exécution et même en consolidation, si nécessaire, du cadre réglementaire international.

La science n'a pas non plus cessé d'évoluer après 2013. De nombreuses nouvelles connaissances sur les fonds marins ont été rassemblées, mais il en reste encore beaucoup à rassembler avant de pouvoir prendre une décision scientifiquement fondée sur d'éventuels futurs projets d'exploration et d'exploitation. Pour exploiter

4.5. *Afstemming van de wet op andere federale regelgeving en op haar uitvoeringsbesluiten*

Deze wet is slechts een van de federale regelgevende instrumenten die van toepassing zijn binnen en buiten de Belgische zeegebieden. Bovendien is aan de oorspronkelijke wet van 2013 ook uitvoering gegeven door een koninklijk besluit van 4 oktober 2013 betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van de rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht.

Elke wet heeft zijn specificiteit, maar er zijn ook een aantal onderdelen die heel gelijkend zijn doorheen de verschillende wetten. Zo kunnen de handhavingsbepalingen in belangrijke mate samengevoegd worden in het Belgisch Scheepvaartwetboek, met de nodige kruisverwijzingen binnen de verschillende wetten.

Ook de balans tussen de wet en haar uitvoeringsbesluiten wordt waar nodig herbekeken. De grote beleidslijnen worden ondergebracht in de wet, terwijl de uitvoeringsbesluiten in de concrete toepassing daarvan zullen voorzien. De belangrijkste voorwaarden en de toekenningsprocedure voor het sponsorcertificaat, een noodzakelijk instrument om uiteindelijk aan diepzeemijnbouw te mogen doen, worden bijvoorbeeld verplaatst van het koninklijk besluit van 2013 naar deze wet.

4.6. *Aansluiting op de gewijzigde maatschappelijke context*

Zoals eerder aangegeven, is de maatschappelijke context waarbinnen het internationale en het nationale beleid rond diepzeemijnbouw vormgegeven moet worden, sinds 2013 sterk geëvolueerd. Deze evolutie zal verdergaan en waarschijnlijk nog versnellen.

Een van de nieuwigheden in vergelijking met de aanneming van de wet in 2013 is de nieuwe fase waarin een aantal diepzeemijnbouwbedrijven, waaronder ook een Belgisch bedrijf, aanbeland zijn: de voorbereidingen richting de aanvraag van een sponsorcertificaat tot exploitatie. Deze wet is erop gericht om op nationaal niveau een evenwichtige regelgeving klaar te hebben om eventuele aanvragen voor een sponsorcertificaat te behandelen, in uitvoering en waar nodig zelfs ter versterking van het internationale regelgevende kader.

Ook de wetenschap heeft niet stilgestaan na 2013. Er is heel wat nieuwe kennis vergaard betreffende de diepzee, maar er moet er nog veel verzameld worden alvorens een wetenschappelijk onderbouwde beslissing genomen kan worden over mogelijke toekomstige exploratie- en exploitatieprojecten. Om de verzamelde

pleinement les connaissances acquises et identifier les lacunes, le processus décisionnel devrait accorder une plus grande importance à l'évaluation des incidences sur l'environnement. Il faut aussi encore mieux organiser le monitoring et le suivi ultérieur d'un projet.

5. Interaction entre les procédures internationales et nationales

La Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (*United Nations Convention on the Law of the Sea, UNCLOS*) (1982), ainsi que l'Accord d'application du 28 juillet 1994, définissent le cadre international de l'exploitation minière des fonds marins. L'exploitation minière des fonds marins se caractérise par la prospection, l'exploration ou l'exploitation des minéraux dans la zone.

Ce qui précède nécessite quelques éclaircissements et nous ferons référence, dans ce cadre, aux définitions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer.

La zone correspond aux fonds marins et à leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale. Les zones marines belges, formées par la mer territoriale, la zone économique exclusive et le plateau continental, ne sont donc pas incluses.

À l'article 133, (a), on entend par ressources "les ressources minérales solides, liquides ou gazeuses *in situ* dans la zone, sur ou sous le fond marin, y compris les nodules métalliques". Ainsi, les captures de la pêche maritime ou le développement éventuel des énergies renouvelables, pour ne citer que deux exemples, ne sont pas inclus dans la définition des ressources.

La prospection désigne "la recherche, sans droits exclusifs, de ressources dans la zone, y compris l'évaluation de la composition, de la taille et de la répartition de ces ressources, ainsi que de leur valeur économique". Pour tomber sous le régime de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, la prospection doit avoir une composante spatiale, ce qui signifie que l'activité doit avoir lieu (en partie) dans la zone.

Exploration signifie "la recherche, avec droits exclusifs, de ressources dans la Zone, y compris l'analyse de ces gisements, la conception, la fabrication et l'essai des procédés et du matériel de collecte ou d'extraction, des installations de traitement et des systèmes de transport, et l'établissement d'études des facteurs environnementaux, techniques, économiques, commerciaux et autres à prendre en considération dans l'exploitation". Les droits exclusifs de mener cette recherche placent également

kennis ten volle te kunnen benutten en om de lacunes te kunnen identificeren, moet de beslissingsprocedure een grotere plaats toekennen aan de milieueffectenbeoordeling. Ook de monitoring en verdere opvolging van een project moet nog beter georganiseerd worden.

3. Wisselwerking tussen de internationale en de nationale procedure

Het Zeerechtverdrag van de Verenigde Naties (*United Nations Convention on the Law of the Sea, UNCLOS*) (1982), alsook de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994) bepalen het internationale kader voor diepzeemijnbouw. Diepzeemijnbouw kenmerkt zich door de prospectie, exploratie of exploitatie van mineralen in het gebied.

Het voorgaande behoeft enige verduidelijking, door te verwijzen naar de definities uit het VN-Zerechtverdrag.

Het gebied is de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht. De Belgische zeegebieden, gevormd door de territoriale zee, en de exclusieve economische zone en het continentaal plat, vallen hier dus niet onder.

Onder artikel 133 (a) wordt onder rijkdommen verstaan "vaste, vloeibare of gasvormige minerale rijkdommen *in situ* in het gebied op of beneden de zeebodem, met inbegrip van metaalknollen". De vangsten van de zeevisserij of de eventuele ontwikkeling van hernieuwbare energie, om maar twee voorbeelden te noemen, vallen dus niet onder de definitie van rijkdommen.

Prospectie benoemt de activiteit van "het onderzoek, zonder exclusieve rechten, naar rijkdommen in het gebied, met inbegrip van de evaluatie van de samenstelling, grootte en spreiding van deze rijkdommen alsook van hun economische waarde". Prospectie moet, om te vallen onder het regime van het VN-Zerechtverdrag, een ruimtelijke component inhouden, dit betekent dat de activiteit zich (gedeeltelijk) moet afspelen in het gebied.

Exploratie betekent "het onderzoek, met exclusieve rechten, naar rijkdommen in het gebied, met inbegrip van de analyse van deze afzettingen, de conceptie, de vervaardiging en het testen van de procedés en van het inzamel- of ontginningsmateriaal, van de verwerkingsinstallaties en de transportsystemen, en de opstelling van studies over de milieu gerelateerde, technische, economische, commerciële en andere factoren die bij de exploitatie in aanmerking genomen dienen te worden".

l'explorateur dans une position privilégiée pour demander un contrat d'exploitation à un stade ultérieur.

L'exploitation, c'est "l'extraction à des fins commerciales, avec droits exclusifs, de ressources dans la zone et l'extraction des minéraux qu'elles contiennent, notamment la construction et l'exploitation de systèmes d'extraction minière, de traitement et de transport pour la production dans la zone, pour la production et la commercialisation de minéraux, ainsi que le démantèlement et la fermeture des opérations minières".

En résumé, la distinction entre les trois activités susmentionnées est la suivante: le prospecteur peut toujours effectuer des recherches préparatoires avec plusieurs autres prospecteurs dans une zone, l'explorateur peut effectuer des recherches plus approfondies de façon exclusive (à l'exclusion d'autres parties) dans cette zone, et un exploitant peut se livrer à une exploitation minière commerciale. L'impact croissant de chaque activité, y compris sur l'environnement marin, se traduit par un régime de plus en plus rigoureux.

La Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et l'Accord d'application du 28 juillet 1994 contiennent un certain nombre de principes fondamentaux censés guider la réglementation.

La zone et ses ressources appartiennent au patrimoine commun de l'humanité. Dans ce contexte, il n'existe aucune revendication de souveraineté et aucun droit souverain n'est exercé sur une partie quelconque du territoire ou de ses ressources, et ces ressources ne peuvent faire l'objet d'une appropriation. Cette approche fondée sur des principes s'oppose à une approche qui considère ces ressources comme des "res nullius". Il s'agit d'un bien meuble corporel qui n'appartient à personne, mais qui est susceptible d'appropriation et qui appartiendra à la première personne qui en prendra possession. Par la désignation de patrimoine commun de l'humanité, on a voulu éviter la concurrence internationale et éventuellement les conflits, qui auraient été très préjudiciables aux pays en développement en particulier.

Plusieurs autres principes fondamentaux régiront également l'exploitation minière des fonds marins, et notamment:

- la protection du milieu marin;
- la protection de la vie humaine;
- le maintien de la paix et de la sécurité et la promotion de la coopération internationale;

De exclusieve rechten om dit onderzoek te doen, plaatst de explorator ook in een geprivilegieerde positie om in een latere fase een exploitatiecontract aan te vragen.

Exploitatie is "de ontginning voor handelsdoeleinden, met exclusieve rechten, van rijkdommen in het gebied en de extractie van de delfstoffen die ze bevatten, met name de bouw en exploitatie van mijnontginnings-, verwerkings- en transportsystemen voor de productie in het gebied, voor de productie en marketing van delfstoffen, alsook de ontmanteling en de sluiting van de mijnoperaties".

Kortweg komt het onderscheid tussen de voormelde drie activiteiten erop neer dat de prospector nog met meerdere andere prospectoren in een zone voorbereidend onderzoek kan verrichten, dat de explorator dat verder ontwikkelde onderzoek alleen (met uitsluiting van andere partijen) mag doen in die zone en dat een exploitant aan commerciële ontginning mag doen. De groeiende impact van elke activiteit, waaronder de impact op het mariene milieu, vertaalt zich in een steeds stringenter wordend regime.

Het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994 voorzien in een aantal fundamentele principes die de regelgeving moeten sturen.

Het gebied en zijn rijkdommen behoren tot het gemeenschappelijk erfdeel van de mensheid. Daarmee hangt samen dat er geen aanspraak gemaakt kan worden op soevereiniteit noch worden soevereine rechten uitgeoefend over enig deel van het gebied of zijn rijkdommen, noch mogen deze rijkdommen toegeëigend worden. Deze principiële benadering staat in contrast met een benadering van deze rijkdommen als "res nullius". Dit is een lichamelijke roerende zaak die aan niemand toebehoort, maar vatbaar is voor toe-eigening en zal toebehoren aan de eerste persoon die ze in bezit neemt. Met de aanduiding als gemeenschappelijk erfdeel van de mensheid wou men een internationale wedijver en mogelijk conflicten vermijden, wat heel nadelig zou geweest zijn voor in het bijzonder ontwikkelingslanden.

Er zijn ook een aantal andere fundamentele principes die diepzeemijnbouw gaan bepalen, zoals:

- de bescherming van het mariene milieu;
- de bescherming van mensenlevens;
- de handhaving van vrede en veiligheid en de bevordering van internationale samenwerking;

— la protection des objets de nature archéologique ou historique.

Un autre principe prescrit par la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, qui rend cette loi très importante dans le cadre de l'exécution et du complément à cette Convention et à l'Accord d'application du 28 juillet 1994, est le principe selon lequel un État membre doit veiller à ce que les activités dans la zone soient menées par une personne physique ou morale belge conformément à la partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (c'est-à-dire la partie qui règle l'exploitation minière des fonds marins), à l'Accord d'application du 28 juillet 1994 et aux règles, règlements et procédures de l'Autorité internationale des fonds marins. Il est important de préciser que les dommages causés par le manquement d'un État membre à ses obligations en vertu de la partie XI (et de l'Accord d'application du 28 juillet 1994) entraînent la responsabilité de l'État membre. La dynamique entre le cadre réglementaire international et les réglementations nationales doit être lue à la lumière de l'avis de la *Chambre pour le règlement des différends relatifs aux fonds marins* du 1^{er} février 2011 sur les responsabilités et obligations des États qui patronnent des personnes et des entités dans le cadre des activités menées dans la zone.

Le principal outil dont dispose un État membre pour superviser les activités menées dans la zone par une personne physique ou morale relevant de sa juridiction est l'obligation pour ces personnes d'obtenir un certificat de patronage de cet État membre avant toute exploration ou exploitation. Pour une activité de prospection, cette responsabilité est beaucoup plus limitée, ce qui se traduit également par l'absence d'une obligation de patronage de l'État membre.

En règle générale, une exploitation est précédée d'une exploration, qui peut à son tour être précédée d'une prospection.

Prospection

Commençons par ce dernier type d'activité (la première du processus chronologiquement). Un candidat prospecteur, comme mentionné précédemment, ne doit pas obtenir l'autorisation de son autorité nationale pour commencer une opération de prospection. Le candidat doit toutefois disposer d'une communication du Secrétaire général de l'Autorité internationale des fonds marins indiquant que sa notification préalable a été inscrite dans un registre prévu à cet effet. Cette inscription ne peut se faire qu'après vérification par le Secrétaire général d'un certain nombre de conditions, telles que l'absence de preuves substantielles de risques de dommages graves à l'environnement, l'inexistence

— de la bescherming van voorwerpen van oudheidkundige en geschiedkundige aard.

Een ander door het VN-Zeerechtverdrag voorgeschreven principe, dat maakt dat deze wet heel belangrijk is ter uitvoering van en aanvulling op dat verdrag en de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994, is het principe dat een lidstaat erop moet toezien dat de werkzaamheden in het gebied door een Belgische natuurlijke persoon of rechtspersoon worden verricht overeenkomstig Deel XI VN-Zeerechtverdrag (d.i. het deel dat diepzeemijnbouw regelt), de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994 en de regels, voorschriften en procedures van de Internationale Zeebodemautoriteit. Het is belangrijk te duiden dat schade veroorzaakt door de nalatigheid van een lidstaat om zijn verplichtingen ingevolge Deel XI (en de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994) na te komen, leidt tot aansprakelijkheid van de lidstaat. De dynamiek tussen het internationale regelgevende kader en de nationale regelgeving dient gelezen te worden in het licht van het Advies van de *Seabed Disputes Chamber* van 1 februari 2011 betreffende de verantwoordelijkheden en verplichtingen van Staten die personen en entiteiten sponsoren met betrekking tot de activiteiten in het gebied.

Het voornaamste instrument voor een lidstaat om de werkzaamheden in het gebied door een natuurlijke persoon of rechtspersoon onder zijn rechtsmacht te overzien is de verplichting voor die personen om voorafgaand aan een exploratie of exploitatie eerst een sponsorcertificaat te bekomen vanwege die lidstaat. Voor een prospectieactiviteit is die verantwoordelijkheid een stuk beperkter, wat zich ook vertaalt in de afwezigheid van een sponsorverplichting in hoofde van de lidstaat.

In de regel wordt een exploitatie voorafgegaan door een exploratie, die op haar beurt voorafgegaan kan worden door een prospectie.

Prospectie

Laat ons met dit laatste type activiteit beginnen (dewelke chronologisch gezien als eerste stap in het proces komt). Een kandidaat prospector moet, zoals eerder vermeld, geen toestemming krijgen van zijn nationale overheid om een prospectie aan te vangen. De kandidaat moet wel over een melding beschikken vanwege de Secretaris-Generaal bij de Internationale Zeebodemautoriteit dat zijn voorafgaande kennisgeving ingeschreven is in een daartoe voorzien register. Deze inschrijving kan slechts gebeuren nadat de Secretaris-Generaal een aantal voorwaarden geverifieerd heeft, zoals de afwezigheid van substantieel bewijs dat het risico bestaat op ernstige milieuschade, het niet-bestaan

d'un contrat d'exploration ou d'exploitation pour ce type d'activité dans la zone pour laquelle une autorisation de prospection est demandée et le non-chevauchement de la prospection prévue avec une zone de réservation.

Le prospecteur doit prendre les mesures nécessaires pour prévenir l'impact sur l'environnement, prévoir un monitoring et, en cas de survenue d'un incident environnemental, le signaler au Secrétaire général de l'Autorité internationale des fonds marins. Une autre obligation importante est de remettre un rapport annuel au Secrétaire général.

Les obligations qui précèdent, contenues dans le Règlement relatif à la prospection et à l'exploration des nodules polymétalliques dans la Zone, et, Annexes 1 à 4, approuvé à Kingston (Jamaïque) le 13 juillet 2000, sont également reflétées dans la présente loi. Ainsi, sur la base de la présente loi, le prospecteur doit respecter les mêmes conditions d'autorisation que celles prescrites au niveau international et le rapport annuel qui doit être remis au Secrétaire général doit également être remis au service Milieu Marin et au service Plateau Continental. La prospection ne peut également commencer qu'après que le prospecteur ait informé par écrit le service Milieu Marin et le service Plateau Continental de l'enregistrement par l'Autorité internationale des fonds marins de sa notification de prospection.

Le Royaume de Belgique peut aussi compléter la réglementation internationale. Le prospecteur est tenu de souscrire une assurance ou une autre garantie financière. Un autre ajout est celui de l'obligation de soumettre un rapport final au service Milieu Marin et au service Plateau Continental à la fin de la prospection. Le Roi peut également imposer des conditions supplémentaires.

Le but de cette forte implication fédérale est de remplir les obligations en qualité d'État membre de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, de rester informé des activités des prospecteurs belges et d'assumer une forte responsabilité dans la surveillance de la prospection par une personne physique ou morale belge.

Le rôle de droit international de la Belgique en matière de prospection par des ressortissants est plus limité que celui de l'exploration ou de l'exploitation (par exemple, il n'y a pas d'obligation de patronage), mais pas inexistant. Pour jouer pleinement ce rôle, les services publics concernés doivent être inclus dans la boucle d'information afin de pouvoir placer ses accents (conformément à l'avis de la *Chambre pour le règlement des différends relatifs aux fonds marins* du 1^{er} février 2011, paragraphe 98).

van een exploratie- of exploitatiecontract voor dat type activiteit in de zone waarvoor een prospectietoelating aangevraagd wordt en het niet overlappen van de geplande prospectie met een reservatiezone.

De prospector moet de nodige maatregelen nemen om milieu-impact te voorkomen, monitoring te voorzien en, als er toch een milieu-incident voorvalt, dit te melden aan de Secretaris-Generaal bij de Internationale Zeebodemautoriteit. Een andere belangrijke verplichting is het overmaken aan de Secretaris-Generaal van een jaarlijks rapport.

De voorgaande verplichtingen, opgenomen in het Voorschrift met betrekking tot de prospectie en exploratie van de polymetallische knollen in het Gebied, en, Bijlagen 1 tot 4, goedgekeurd te Kingston (Jamaica) op 13 juli 2000, zijn ook gereflecteerd in deze wet. Zo moet de prospector dezelfde toelatingsvoorwaarden als wat internationaal voorgeschreven is ook op basis van de deze wet respecteren en moet het jaarrapport dat aan de Secretaris-Generaal overgemaakt moet worden ook aan de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat overgemaakt worden. De prospectie kan ook pas opgestart worden nadat de prospector de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat schriftelijk op de hoogte gesteld heeft van de inschrijving door de Internationale Zeebodemautoriteit van zijn kennisgeving inzake prospectie.

Het Koninkrijk België kan de internationale regelgeving ook aanvullen. De prospector is gehouden tot het aangaan van een verzekering of andere financiële garantie. Een andere aanvulling is de vereiste om op het einde van de prospectie een eindrapport over te maken aan de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat. Ook de Koning kan bijkomende voorwaarden stellen.

De bedoeling van deze sterke federale betrokkenheid is de vervulling van de verplichtingen als lidstaat binnen het VN-Zeerechtverdrag, het geïnformeerd blijven betreffende de activiteiten van Belgische prospectoren en het opnemen van een sterke verantwoordelijkheid bij het toezicht op de prospectie door een Belgische natuurlijke persoon of rechtspersoon.

De internationaalrechtelijke rol van België bij prospectie door onderdanen is beperkter dan een exploratie of exploitatie (zo is er bijvoorbeeld geen sponsorverplichting), maar niet onbestaand. Om die rol te volle te kunnen spelen, dienen de betrokken overheidsdiensten in de informatieloop opgenomen te zijn om haar accenten te kunnen leggen (conform het Advies van de *Seabed Disputes Chamber* van 1 februari 2011, paragraaf 98).

Il est également important que les services publics concernés puissent suivre de près les activités qui se déroulent dans la zone, car cela s'inscrit dans le cadre de la politique ambitieuse du Royaume de Belgique en ce qui concerne les océans et parce que la prospection est souvent le précurseur de l'exploration et/ou de l'exploitation, où le Royaume de Belgique doit jouer un rôle plus étroit en tant que fournisseur potentiel d'un certificat de patronage. Enfin, les services publics concernés souhaitent également assumer leur responsabilité en participant à la surveillance de la prospection.

Exploration et exploitation

Lorsque le prospecteur a rassemblé suffisamment d'informations pour demander un contrat d'exploration, c'est-à-dire un contrat comportant des droits exclusifs d'exploration dans une zone particulière, ou lorsqu'un explorateur potentiel estime être prêt pour une telle demande à l'Autorité internationale des fonds marins, même sans prospection préalable, un certificat de patronage doit être demandé au préalable à l'État dont cette personne physique ou morale est un sujet de droit. Une entité peut avoir besoin de demander un certificat de patronage auprès de plusieurs États membres de la Convention des Nations Unies.

Après avoir terminé un contrat d'exploration, l'explorateur peut demander à obtenir un certificat de patronage du Royaume de Belgique pour demander à l'Autorité internationale des fonds marins un contrat d'exploitation, c'est-à-dire l'exploitation à des fins commerciales, avec des droits exclusifs, des ressources de la zone.

La demande de certificat de patronage du Royaume de Belgique est une compétence fédérale qui est réglementée comme suit par cette loi. Ici aussi, les règles internationales applicables en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et de l'Accord d'application du 28 juillet 1994 doivent être lues à la lumière de l'avis de la *Chambre pour le règlement des différends relatifs aux fonds marins* du 1^{er} février 2011. En effet, la mesure dans laquelle le Royaume de Belgique transpose et met en œuvre ces instruments juridiques internationaux dans les réglementations nationales déterminera si la responsabilité de la Belgique en tant qu'État patronnant est engagée.

La procédure nationale suivante s'applique à l'octroi, à la modification et au renouvellement d'un certificat de patronage dans le cadre de la demande d'un contrat d'exploration et d'exploitation. Les deux activités, à savoir l'exploration et l'exploitation, sont suffisamment similaires dans le cadre des réglementations applicables au titre de la Convention des Nations Unies sur le droit de la

Het is ook belangrijk dat de betrokken overheidsdiensten de vinger aan de pols kan houden betreffende de activiteiten die in het gebied plaatsvinden, omdat dit past binnen het ambitieuze oceaanebeleid van het Koninkrijk België en omdat een prospectie vaak de voorbode is van een exploratie en/of exploitatie, waar het Koninkrijk België wel een nauwere rol dient te spelen als de potentiële verstrekker van een sponsorcertificaat. De betrokken overheidsdienstendienen ten slotte ook hun verantwoordelijkheid op te nemen door deel te nemen aan het toezicht op de prospectie.

Exploratie en exploitatie

Wanneer de prospector voldoende informatie verzameld heeft om een exploratiecontract, d.i. een contract met exclusieve exploratierechten in een bepaald gebied, aan te vragen of wanneer een kandidaat explorator zelfs zonder een voorafgaande prospectie meent klaar te zijn voor zo'n aanvraag bij de Internationale Zeebodemautoriteit, moet voorafgaand een sponsorcertificaat aangevraagd worden bij de staat waarvan deze natuurlijke persoon of rechtspersoon een rechtsonderhorige is. Het kan voorvallen dat een entiteit een sponsorcertificaat moet aanvragen bij meer dan een lidstaat van het VN-Zeerechtverdrag.

Na het afronden van een exploratiecontract, kan de explorator een aanvraag indienen om een sponsorcertificaat te bekomen van het Koninkrijk België voor de aanvraag bij de Internationale Zeebodemautoriteit van een exploitatiecontract, d.i. de ontginning voor handelsdoeleinden, met exclusieve rechten, van rijkdommen in het gebied.

De aanvraag van het sponsorcertificaat van het Koninkrijk België is een federale bevoegdheid en wordt als volgt door deze wet geregeld. Ook hier dient de toepasselijke internationale regelgeving krachtens het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994 gelezen te worden in het licht van Advies van de *Seabed Disputes Chamber* van 1 februari 2011. De mate waarin het Koninkrijk België dit internationale juridische instrumentarium in nationale regelgeving omzet en uitvoert zal immers bepalen of de aansprakelijkheid van België als sponsorstaat in het geding komt.

De onderstaande nationale procedure zal van toepassing zijn op zowel de toekenning als de wijziging en de hernieuwing van een sponsorcertificaat voor de aanvraag van een exploratie- en een exploitatiecontract. Beide activiteiten, m.n. de exploratie en de exploitatie, zijn binnen de krachtens het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994 van toepassing

mer et de l'Accord d'application du 28 juillet 1994 pour être soumises à la même procédure au niveau national. La différence d'objectif (exploration ou remise en état à des fins commerciales) et la différence d'échelle associée peuvent être traitées de manière appropriée dans le cadre des mêmes étapes de la procédure.

Il convient de répéter que le certificat de patronage du Royaume de Belgique constitue le lien entre l'explorateur ou l'exploitant et l'Autorité internationale des fonds marins, qui doit décider en dernier ressort si un contrat (lire: une autorisation) est conclu avec le futur explorateur ou exploitant.

Avant d'introduire la demande auprès de l'Autorité internationale des fonds marins, le candidat explorateur ou exploitant belge doit soumettre une demande de certificat de patronage au ministre ayant le Milieu marin dans ses attributions et le ministre ayant l'Économie dans ses attributions. La même procédure s'applique à la modification ou au renouvellement du certificat de patronage. En effet, une modification substantielle et un renouvellement entraînent toujours de nouvelles incidences potentiellement significatives (soit en termes de substance, soit en raison d'une extension des effets existants), qui doivent faire l'objet d'un examen et d'une évaluation approfondis. Pour les changements minimes, le certificat de patronage doit inclure suffisamment de flexibilité pour les intégrer dans le certificat existant.

Le ministre ayant le Milieu marin dans ses attributions et le ministre ayant l'Économie dans ses attributions ne peuvent délivrer un certificat de patronage que si l'Autorité internationale des fonds marins a accepté, au moins provisoirement, la procédure d'organisation au niveau international de la demande de contrat d'exploration et d'exploitation une première fois. L'adoption d'un plan de gestion de l'environnement régional pour la région de la zone au sein de l'Autorité internationale des fonds marins constitue également une *condition sine qua non*. Ces conditions visent à ce que le cadre réglementaire international soit en place avant que la Belgique puisse patronner une personne physique ou morale belge.

La conformité des travaux proposés avec les objectifs environnementaux fixés par l'Autorité internationale des fonds marins, y compris le plan régional de gestion de l'environnement, par d'autres réglementations internationales et par ou en vertu de la présente loi constitue un autre critère important. Il faut également disposer de connaissances scientifiques suffisantes, qui devront éventuellement être complétées avant qu'un certificat de patronage puisse être délivré. Enfin, l'absence de réorganisation judiciaire ou de faillite sans restitution ou liquidation au cours des cinq dernières années et de

zijnde regelgeving voldoende gelijkend om op nationaal vlak onder eenzelfde procedure te vallen. Het verschil in doelstelling (exploratie of ontginning voor commerciële doeleinden) en het daarmee gepaard gaande schaalverschil kunnen binnen dezelfde procedurestappen een aangepaste behandeling krijgen.

Het is de moeite waard om te herhalen dat het sponsorcertificaat vanwege het Koninkrijk België de link vormt tussen de explorator of exploitant en de Internationale Zeebodemautoriteit, die uiteindelijk moet beslissen of een contract (lees: toelating) afgesloten wordt met de kandidaat explorator of exploitant.

Voorafgaand aan het opstarten van de aanvraag bij de Internationale Zeebodemautoriteit moet de Belgische kandidaat explorator of exploitant een aanvraag voor een sponsorcertificaat indienen bij de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie. Dezelfde procedure geldt voor de wijziging of de hernieuwing van het sponsorcertificaat. Een substantiële wijziging en een hernieuwing veroorzaken namelijk telkens potentieel significante nieuwe effecten (inhoudelijk dan wel wegens een verlenging van de bestaande effecten), dewelke grondig onderzocht en afgewogen moeten worden. Voor minimale wijzigingen dient het sponsorcertificaat voldoende flexibiliteit te omvatten om deze binnen het bestaande certificaat op te vangen.

De minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie kunnen enkel een sponsorcertificaat uitreiken indien de Internationale Zeebodemautoriteit de procedure om op internationaal niveau de aanvraag van een exploratie- en exploitatiecontract te organiseren een eerste keer minstens voorlopig aangenomen heeft. Ook de aanneming van een regionaal milieubeheersplan voor de regio van het gebied binnen de Internationale Zeebodemautoriteit geldt als een *conditio sine qua non*. Deze voorwaarden zijn erop gericht het internationale regelgevende kader op orde te hebben, alvorens België een Belgische natuurlijke persoon of rechtspersoon kan sponsoren.

De conformiteit van de voorgestelde werkzaamheden met de milieudoelstellingen die zijn vastgelegd door de Internationale Zeebodemautoriteit, met inbegrip van het regionaal milieubeheersplan, door andere internationale regelgeving, en door of krachtens deze wet is een andere belangrijke toetssteen. Er moet ook voldoende wetenschappelijke kennis voorhanden zijn, die eventueel aangevuld moet worden alvorens een sponsorcertificaat uitgereikt kan worden. Ten slotte is de afwezigheid van een gerechtelijke reorganisatie of faillissement zonder eerherstel of vereffening tijdens de laatste vijf jaar en

certaines condamnations pénales ayant force de chose jugée est importante.

Le ministre ayant le milieu marin dans ses attributions et le ministre ayant l'Économie dans ses attributions devront ensuite aussi vérifier leur évaluation de la demande en fonction des critères d'octroi suivants:

1° la valeur ajoutée en termes économiques et sociaux;

2° la qualité du plan en termes techniques et économiques, notamment par l'application des meilleures technologies disponibles;

3° la qualité du plan soumis concernant l'exploitation et la maintenance;

4° la solidité technique, économique et sociale du demandeur;

5° la couverture des risques de l'explorateur ou de l'exploitant potentiel et de la Belgique en tant qu'État patronnant.

La procédure d'octroi, de modification ou de renouvellement d'un certificat de patronage par le Royaume de Belgique comprend au moins les étapes suivantes (pour rappel, cette procédure a lieu avant que la demande ne soit soumise par le candidat explorateur ou exploitant à l'Autorité internationale des fonds marins):

1° L'introduction d'une demande, y compris une proposition de plan de travail et un rapport sur les incidences sur l'environnement, par le demandeur au ministre chargé du Milieu marin, sur la base des documents à soumettre à l'Autorité internationale des fonds marins pour demander l'octroi, la modification ou le renouvellement d'un contrat;

2° L'évaluation du caractère complet et de la recevabilité de la demande par le service Milieu Marin, le service Plateau Continental et l'UGMM;

3° La soumission au public de la demande, y compris la proposition de plan de travail et le rapport sur les incidences sur l'environnement, par l'UGMM;

4° L'évaluation de la proposition de plan de travail par le service Milieu Marin, le service Plateau Continental et l'UGMM;

5° L'évaluation du rapport sur les incidences sur l'environnement par ou pour le compte de l'UGMM;

van bepaalde strafrechtelijke veroordelingen in kracht van gewijsde van belang.

De minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie zullen hun beoordeling van de aanvraag vervolgens ook moeten toetsen aan de volgende toekenningscriteria:

1° de meerwaarde op economisch en maatschappelijk vlak;

2° de kwaliteit van het plan op technisch en economisch gebied, inzonderheid door de toepassing van de best beschikbare technologieën;

3° de kwaliteit van het voorgelegde plan inzake exploitatie en onderhoud;

4° de sterkte van de aanvrager op technisch, economisch en maatschappelijk vlak;

5° de dekking van de risico's van de potentiële explorator of exploitant en België als sponsorstaat.

De procedure tot toekenning, wijziging of hernieuwing van een sponsorcertificaat door het Koninkrijk België omvat minstens de volgende stappen (ter herinnering: deze procedure speelt zich af alvorens de aanvraag door de kandidaat explorator of exploitant bij de Internationale Zeebodemautoriteit ingediend wordt):

1° De indiening van een aanvraag, met inbegrip van een voorstel van werkplan en een milieueffectenrapport, door de aanvrager bij de minister bevoegd voor het Mariene Milieu, op basis van de documenten die aan de Internationale Zeebodemautoriteit voorgelegd moeten worden om de toekenning, wijziging of hernieuwing van een contract aan te vragen;

2° De evaluatie van de volledigheid en ontvankelijkheid van de aanvraag door de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM;

3° De voorlegging aan het publiek van de aanvraag, met inbegrip van het voorstel van werkplan en het milieueffectenrapport, door de BMM;

4° De beoordeling van het voorstel van werkplan door de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM;

5° De beoordeling van het milieueffectenrapport door of in opdracht van de BMM;

6° La décision motivée relative à l'octroi, la modification ou le renouvellement d'un certificat de patronage.

La procédure d'octroi s'inspire de la directive 2011/92/UE concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement, modifiée par la directive 2014/52/UE (sans toutefois lui être juridiquement applicable). Les réglementations nationales en matière de permis d'environnement en mer servent également de source d'inspiration.

La description suivante de la procédure d'attribution s'applique *mutatis mutandis* aux procédures de modification et de renouvellement.

La procédure commence par l'introduction d'une demande par le candidat explorateur ou exploitant auprès de l'UGMM, qui sera l'exécutant ou le commanditaire du rapport sur les incidences sur l'environnement.

La demande, qui, avec tous les autres documents et étapes de la procédure, peut être précisée par le Roi, comprend également au moins une proposition de plan de travail et un rapport sur les incidences sur l'environnement. Ces documents doivent également être présentés à un stade ultérieur, lors de la demande d'un contrat d'exploration ou d'exploitation auprès de l'Autorité internationale des fonds marins. Dans la mesure du possible, elles correspondent à ce qui est demandé au niveau international. Le Roi peut, en exécution de son mandat, imposer des conditions environnementales plus strictes.

Les différents services seront remboursés par le demandeur par le biais d'un système de rétribution pour le traitement de la demande et le suivi ultérieur du certificat de patronage. Une fois la rétribution relative au traitement de la demande payée par le demandeur, le service Milieu Marin, le service Plateau Continental et l'UGMM évalueront la proposition de plan de travail, en tenant compte des différents critères d'octroi également repris dans la présente loi.

L'UGMM se charge également de l'évaluation du rapport sur les incidences sur l'environnement. À cette fin, conformément à tous les règlements et directives internationaux et nationaux disponibles:

- elle évaluera la qualité de ce rapport;
- elle évaluera l'impact potentiel de l'exploration ou de l'exploitation prévue sur le milieu marin. À cette fin, les objectifs environnementaux adoptés au sein de l'Autorité internationale des fonds marins serviront de référence, de même que les objectifs environnementaux

6° De gemotiveerde beslissing over de toekenning, wijziging of hernieuwing van een sponsorcertificaat.

De toekenningsprocedure is geïnspireerd op de Richtlijn 2011/92/EU betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten, zoals gewijzigd door Richtlijn 2014/52/EU (zonder dat deze evenwel hierop juridisch van toepassing is). Ook de nationale milieuvergunningregelgeving op zee dient ter inspiratie.

De onderstaande beschrijving van de procedure tot toekenning is *mutatis mutandis* ook van toepassing op de procedures tot wijziging en hernieuwing.

De procedure begint met de indiening van een aanvraag door de kandidaat explorator of exploitant bij de BMM, die de uitvoerder of de opdrachtgever van het de beoordeling van het milieueffectenrapport zal zijn.

De aanvraag, dewelke tezamen met alle andere documenten en procedurestappen verder uitgewerkt kan worden door de Koning, omvat minstens ook een voorstel van werkplan en een milieueffectenrapport. Deze documenten dienen in een latere fase, bij de aanvraag van een exploratie- of exploitatiecontract bij de Internationale Zeebodemautoriteit, ook voorgelegd te worden. Deze stemmen zoveel als mogelijk overeen met wat internationaal gevraagd wordt. De Koning kan, in uitvoering van zijn mandaat strengere milieuvoorwaarden instellen.

De verschillende diensten zullen door middel van een retributiesysteem vergoed worden door de aanvrager voor de behandeling van de aanvraag en verdere opvolging van het sponsorcertificaat. Eens de retributie voor de behandeling van de aanvraag betaald zal zijn door de aanvrager, zullen de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM het voorstel van werkplan beoordelen, indachtig de verschillende toekenningscriteria die ook in deze wet opgenomen zijn.

De BMM neemt daarnaast de beoordeling van het milieueffectenrapport voor haar rekening. Daartoe zal ze volgens alle voorhanden zijnde internationale en nationale voorschriften en Richtlijnen:

- dit rapport beoordelen op zijn kwaliteit;
- de potentiële impact van de geplande exploratie of exploitatie op het mariene milieu evalueren. Daarvoor zullen de binnen de Internationale Zeebodemautoriteit aangenomen milieudoelstellingen als referentie gebruikt worden, alsook de milieudoelstellingen uit andere

fixés par d'autres réglementations internationales et, le cas échéant, les objectifs environnementaux nationaux;

— de nodige preventieve of mitigerende maatregelen voorstellen om deze impact te beperken;

— conseiller les ministres compétents sur l'admissibilité de l'impact de l'activité prévue sur le milieu marin.

La demande, y compris le plan de travail proposé et le rapport sur les incidences sur l'environnement, sera également soumise au public par le biais d'une consultation organisée dans le contexte belge. Le Roi est mandaté pour élaborer et axer cette procédure sur le processus décisionnel relatif à l'octroi d'un certificat de patronage. Cette consultation publique est donc une étape procédurale (nationale) différente de la consultation (internationale) qui suit une demande de contrat d'exploration ou d'exploitation.

La procédure d'octroi doit ensuite déboucher sur une décision motivée relative à l'octroi, la modification ou le renouvellement d'un certificat de patronage.

Par souci de transparence, qui est un élément crucial d'un processus décisionnel national équilibré en matière d'exploitation minière des fonds marins, l'octroi et le refus des certificats de patronage sont largement communiqués, via:

1° la publication par extrait au *Moniteur belge*;

2° l'envoi recommandé au demandeur;

3° la publication sur le site web du service Milieu Marin, du service Plateau Continental et de l'UGMM. Cela sera également fait ultérieurement en cas d'avenant au certificat de patronage et de suspension ou de retrait de celui-ci.

Si le ministre ayant le Milieu marin dans ses attributions et le ministre ayant l'Économie dans ses attributions a octroyé un certificat de patronage au nom du Royaume de Belgique, la balle est dans le camp du demandeur. En tant que partie patronnée, il peut maintenant s'adresser à l'Autorité internationale des fonds marins pour suivre la procédure de demande d'un contrat d'exploration ou d'exploitation.

Cette procédure internationale revient à:

1° le Secrétaire général de l'Autorité internationale des fonds marins reçoit, enregistre et transmet les demandes aux autorités compétentes;

internationale regelgeving en in voorkomend geval ook de nationale milieudoelstellingen;

— de nodige preventieve of mitigerende maatregelen voorstellen om deze impact te beperken;

— de bevoegde ministers adviseren over de toelaatbaarheid van de impact van de geplande activiteit op het mariene milieu.

De aanvraag, met inbegrip van het voorstel van werkplan en het milieueffectenrapport zal ook voorgelegd worden aan het publiek, via een binnen de Belgische context geregelde consultatie. De Koning krijgt het mandaat om deze procedure uit te werken en toe te spitsen op het beslissingsproces betreffende de toekenning van een sponsorcertificaat. Deze publieksconsultatie is dus een andere (nationale) procedure stap dan de (internationale) consultatie n.a.v. een aanvraag voor een exploratie- of exploitatiecontract.

De toekenningsprocedure moet vervolgens uitmonden in een gemotiveerde beslissing over de toekenning, wijziging of hernieuwing van een sponsorcertificaat.

Ter wille van de transparantie, die een cruciaal element is van een evenwichtig nationaal besluitvormingsproces rond diepzeemijnbouw, worden zowel de toekenning als de weigering van sponsorcertificaat breed gecommuniceerd, via:

1° de bekendmaking bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*;

2° de aangetekende zending aan de aanvrager;

3° de publicatie op de website van de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM. Dit zal in een latere fase ook gebeuren ingeval van een bekrachtiging van het sponsorcertificaat en een schorsing of intrekking ervan.

Ingeval de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie in naam van het Koninkrijk België een sponsorcertificaat toegekend hebben, ligt de bal in het kamp van de aanvrager. Als gesponsorde partij kan deze nu naar de Internationale Zeebodemautoriteit om daar de aanvraagprocedure te doorlopen van een exploratie- of exploitatiecontract.

Deze internationale procedure komt erop neer dat:

1° de Secretaris-Generaal bij de Internationale Zeebodemautoriteit de aanvragen ontvangt, registreert en overmaakt aan de bevoegde instanties;

2° la Commission juridique et technique (CJT) évalue les demandes et, dans le cas où elles sont conformes et poursuivent les objectifs requis, recommande au Conseil l'approbation de la demande;

3° le Conseil approuve la demande, sauf si une majorité qualifiée la rejette;

4° le Secrétaire général, au nom de l'Autorité internationale des fonds marins, établit un contact avec l'explorateur ou l'exploitant potentiel.

Lors de cette dernière étape, le ministre ayant le milieu marin dans ses attributions et le ministre ayant l'Économie dans ses attributions reprendront la main. Dès que le Conseil de l'Autorité internationale des fonds marins a approuvé le plan de travail et que le Secrétaire général commence à préparer un contrat, le ministre ayant le Milieu marin dans ses attributions et le ministre ayant l'Économie dans ses attributions disposent d'un délai de 90 jours pour ratifier le certificat de patronage par arrêté ministériel. La partie patronnée ne peut entamer aucune activité dans la zone sans cette ratification. À défaut de ratification, aucune activité ne peut démarrer. Cette approbation vise à vérifier que les conditions du certificat de patronage ne sont pas violées dans le plan de travail approuvé par le Conseil.

Ici aussi, la décision relative à la ratification est publiée en toute transparence par extrait au *Moniteur belge*, notifiée à la partie patronnée par courrier recommandé et publiée sur le site internet du service Milieu Marin, du service Plateau Continental et de l'UGMM. L'égalité de traitement entre les prospecteurs et les parties patronnées dans un certain nombre de domaines n'est pas en contradiction avec le principe d'égalité. Il subsiste une différence importante dans le principe de traitement.

L'égalité de traitement peut se traduire, par exemple, par l'attente d'une garantie financière de la part du prospecteur. En effet, le prospecteur peut également, bien que sans droits exclusifs, effectuer des actes d'enquête sur place. À ce stade précoce, dans un environnement qui n'est souvent pas encore suffisamment cartographié, il est essentiel d'appliquer scrupuleusement le principe de précaution. Si les choses tournent mal, soit à cause de l'environnement insuffisamment connu, soit à cause d'une action du prospecteur, et qu'un dommage environnemental est ainsi causé, une assurance ou une garantie financière efficace, adaptée à la taille et au risque de l'activité, est essentielle.

Comme expliqué ci-dessus, la partie patronnée a déjà dû passer par toute une procédure d'évaluation

2° de Juridische en Technische Commissie (*Legal and Technical Commission, LTC*) de aanvragen beoordeelt en, ingeval deze conform de regels zijn en de vereiste doelstellingen nastreven, de Raad adviseert tot goedkeuring van de aanvraag;

3° de Raad de aanvraag goedkeurt, tenzij een gekwalificeerde meerderheid deze afkeurt;

4° de Secretaris-Generaal, in naam van de Internationale Zeebodemautoriteit een contract afsluit met de kandidaat explorator of exploitant.

Tijdens die laatste stap komen de ministers bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie opnieuw aan zet. Van zodra de Raad van de Internationale Zeebodemautoriteit het werkplan goedgekeurd heeft, en de Secretaris-Generaal start met een contract voor te bereiden, hebben de Belgische minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie negentig dagen de tijd om het sponsorcertificaat te bekrachtigen bij ministerieel besluit. De gesponsorde partij kan geen activiteiten in het gebied starten zonder deze bekrachtiging. Bij ontstentenis van bekrachtiging kan geen activiteit starten. Deze bekrachtiging is erop gericht na te gaan of de voorwaarden in het sponsorcertificaat niet overtreden worden in het door de Raad goedgekeurde werkplan.

Ook hier wordt de beslissing over de bekrachtiging in alle transparantie bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekende zending ter kennis gebracht van de gesponsorde partij en gepubliceerd op de website van de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM. De gelijke behandeling van de prospectoren en gesponsorde partijen op een aantal vlakken staat niet op gespannen voet met het gelijkheidsbeginsel. Er blijft een belangrijke principiële verschillende behandeling.

De gelijke behandeling kan bijvoorbeeld blijken uit de verwachting dat een financiële zekerheid gesteld moet worden door de prospector. De prospector kan immers ook, zij het zonder exclusieve rechten, ter plaatse onderzoekshandelingen stellen. In deze prille fase, binnen een omgeving die vaak nog niet voldoende in kaart gebracht is, is het essentieel dat het voorzorgsbeginsel nauwgezet toegepast wordt. Ingeval het toch fout zou lopen, door de onvoldoende gekende omgeving of door een actie van de prospector, en er op die manier toch milieuschade toegebracht wordt, is een doeltreffende verzekering of financiële zekerheid, afgestemd op de omvang en het risico van de activiteit, essentieel.

Zoals hierboven toegelicht is, is de gesponsorde partij al door een ganse beoordelingsprocedure moeten gaan,

pour obtenir son certificat. De plus, les conditions que la partie patronnée doit respecter seront détaillées dans le certificat de parrainage, alors que le prospecteur ne sera pas couvert par une liste de conditions aussi étendue. Les éléments qui s'alignent sont là pour contenir l'impact environnemental de l'activité (proportionné) et pour faciliter le contrôle par les services publics compétents.

teneinde zijn certificaat te krijgen. Bovendien zullen de voorwaarden die de gesponsorde partij moet naleven, uitgewerkt staan in het sponsorcertificaat, terwijl de prospector niet onder zo'n uitgebreide lijst van voorwaarden zal vallen. De zaken die wel gelijklopen, zijn er om de milieu-impact van de activiteit in te perken (proportioneel) en om het toezicht door de betrokken overheidsdiensten te kunnen faciliteren.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

CHAPITRE 1

Dispositions générales

Art. 1

Cette disposition est de nature purement juridique et technique. Elle découle de l'article 83 de la Constitution, selon lequel tout projet et toute proposition de loi doivent indiquer s'ils règlent une matière visée aux articles 74, 77 ou 78 de la Constitution.

Art. 2

La présente disposition définit une série de termes et de concepts. Là où cela s'avère possible, il est fait référence à ce qui est stipulé dans la réglementation internationale. La Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, adoptée à Montego Bay le 10 décembre 1982, définit comme la "Convention des Nations Unies sur le droit de la mer", et l'Accord du 28 juillet 1994 relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, auquel il a été porté assentiment par la loi du 18 juin 1998, défini comme l'"Accord d'application", constituent la principale source conventionnelle de ces définitions.

Les définitions de "prospection" et "exploration" sont reprises du Règlement de l'Autorité relatif à la prospection et à l'exploration des nodules polymétalliques dans la zone et aux questions connexes (ci-après dénommé "Règlements d'exploration"), déjà adopté par l'Autorité internationale des fonds marins. La définition du terme "exploitation" est reprise du projet de Règlements relatifs à l'exploitation encore en phase de négociation. Ces définitions ont été élaborées sur la base des caractéristiques définies pour ces activités dans la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et l'Accord d'application du 28 juillet 1994. Elles ne seront donc plus adaptées de manière significative dans le cadre des Règlements relatifs à l'exploitation en cours de

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Art. 1

Deze bepaling is van louter juridisch-technische aard. Ze vloeit voort uit artikel 83 Grondwet, volgens hetwelk elk wetsvoorstel en -ontwerp moet aanduiden of het een materie zoals bedoeld in de artikelen 74, 77 of 78 Grondwet regelt.

Art. 2

Deze bepaling definieert een aantal termen en concepten. Waar mogelijk wordt teruggesproken naar wat in de internationale regelgeving bepaald is. Het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee, opgemaakt te Montego Bay op 10 december 1982, gedefinieerd als het "VN-Zeerechtverdrag", en de Overeenkomst van 28 juli 1994 inzake de tenuitvoerlegging van Deel XI van het VN-Zeerechtverdrag, en waarmee ingestemd is bij de wet van 18 juni 1998, gedefinieerd als de "Uitvoeringsovereenkomst", vormen de belangrijkste verdragsrechtelijke bron voor deze definities.

De definities van "prospectie" en "exploratie" worden overgenomen uit het Reglement van de Autoriteit inzake prospectie en exploratie naar polymetallische nodes in het gebied en aanverwante zaken (hierna Exploratievoorschriften), die reeds zijn aangenomen door de Internationale Zeebodemautoriteit. De definitie van "exploitatie" komt uit het ontwerp van Exploitatievoorschriften, dat nog in onderhandeling is. Deze definities zijn samengesteld op basis van de karakteristieken die voor deze activiteiten zijn opgenomen in het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994. Deze zullen dus niet meer significant aangepast worden binnen de in onderhandeling zijnde Exploitatievoorschriften. Dit zijn, in toenemende mate van schaalgrootte (en

négociation. Le “contrat” qui règle la relation spécifique entre l’explorateur ou l’exploitant et l’Autorité internationale des fonds marins est également défini, de même que la qualité de la “partie patronnée”.

Les droits exclusifs associés à l’“exploration” et à l’“exploitation” doivent être examinés à la lumière du contrat conclu entre l’explorateur et l’exploitant, d’une part, et l’Autorité internationale des fonds marins, d’autre part. Ces droits exclusifs donnent la possibilité exclusive d’exercer ces activités dans la zone concernée, sans toucher au statut des ressources en tant que patrimoine commun de l’humanité.

Le “certificat de patronage” est défini par référence à l’article 153, § 2, b), de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer. Ce certificat officialise la garantie du Royaume de Belgique pour une exploration ou une exploitation. Cela n’implique aucune contribution financière de la part du Royaume de Belgique, mais l’engagement formel de contrôler le respect de la législation par l’explorateur ou l’exploitant.

Les définitions reprises de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer déterminent également la cible de ces activités (“ressources”), leur portée géographique (“zone”) et l’organisation internationale qui les réglemente, notamment l’Autorité internationale des fonds marins (“Autorité”). Le “contrat” qui règle la relation spécifique entre l’explorateur ou l’exploitant et l’Autorité internationale des fonds marins est également défini, de même que la qualité de la “partie patronnée”.

Dans un souci de lisibilité, la définition du “plan de gestion de l’environnement régional” a également été reprise.

En ce qui concerne les plans de gestion de l’environnement régionaux, il convient de préciser que le terme “régional” se réfère à des zones distinctes à l’intérieur de la région, c’est-à-dire au champ d’application géographique de cette réglementation relative à l’exploitation minière des fonds marins. Cela signifie que plusieurs plans de gestion de l’environnement régionaux devront être élaborés dans le monde entier. L’adoption d’un plan de gestion de l’environnement régional pour une zone donnée est une condition pour l’octroi, la modification ou le renouvellement d’un certificat de parrainage pour cette zone.

D’autres définitions visent à appliquer, par principe, à l’exploitation minière des fonds marins le régime qui s’applique à l’exploitation minière des fonds marins. Ainsi, les définitions du “dommage environnemental”

milieu-impact), de drie voornaamste activiteiten die door deze wet geregeld worden.

De exclusieve rechten die gepaard gaan met “exploratie” en “exploitatie” moeten beschouwd worden in het licht van het contract dat gesloten wordt tussen respectievelijk de explorator en de exploitant enerzijds en de Internationale Zeebodemautoriteit anderzijds. Deze exclusieve rechten geven de exclusieve mogelijkheid om deze activiteiten in de betreffende zone uit te voeren, zonder te raken aan het statuut van de rijkdommen alsF gemeenschappelijk erfdeel van de mensheid.

“Sponsorcertificaat” wordt gedefinieerd door middel van de verwijzing naar artikel 153, § 2, b) van het VN-Zeerechtverdrag. Dit certificaat officialiseert de borgstelling door het Koninkrijk België voor een exploratie of exploitatie. Dit impliceert geen financiële bijdrage door het Koninkrijk België, maar het formele engagement om toe te zien op de naleving van de regels door de explorant of de exploitant.

De definities die uit het VN-Zeerechtverdrag overgenomen worden, bepalen ook waarop deze activiteiten gericht zijn (“rijkdommen”), wat hun geografische toepassingsgebied is (“gebied”) en door welke internationale organisatie ze geregeld worden, m.n. de Internationale Zeebodemautoriteit (“Autoriteit”). Ook het “contract” dat de specifieke verhouding regelt tussen de explorator of de exploitant en de Internationale Zeebodemautoriteit wordt omschreven, alsook de hoedanigheid van de “gesponsorde partij”.

Ter wille van de leesbaarheid is ook de definitie opgenomen van “regionaal milieubeheersplan”.

Wat de regionale milieubeheersplannen betreft dient verduidelijkt dat de term “regionaal” betrekking heeft op te onderscheiden zones binnen het gebied, d.i. het geografische toepassingsgebied van deze regelgeving rond diepzeemijnbouw. Dit betekent dat er wereldwijd meerdere regionale milieubeheersplannen opgesteld zullen moeten worden. Het aannemen van een regionaal milieubeheersplan voor een bepaalde zone is een voorwaarde om een sponsorcertificaat voor deze zone toe te kennen, te wijzigen of te hernieuwen.

Andere definities zijn erop gericht om de regeling die geldt voor de Belgische zeegebieden, principieel ook toe te passen op diepzeemijnbouw. Zo voeren de definities voor “milieuschade” en “schade aan derden” de foutloze

et du “dommage causé à un tiers” introduisent la responsabilité sans faute pour le premier concept, tandis que le dommage causé à un tiers ressortit au régime classique de la responsabilité pour faute.

La définition de “milieu marin” s’inspire également de la définition de la loi Milieu marin.

Enfin, il existe également une catégorie de définitions visant à organiser la procédure nationale belge. L’UGMM, la DG Navigation, le service Plateau Continental et le service Milieu Marin définissent les services et organismes publics qui ont un rôle dans l’exécution de la présente loi. Cela ne doit pas faire oublier le rôle du ministre ayant le Milieu marin dans ses attributions et celui du ministre ayant l’Économie dans ses attributions, en qualité de ministres compétents pour les décisions importantes qui engagent le Royaume de Belgique, mais celles-ci ne sont pas définies.

La définition de l’“analyse coût-bénéfice climat” permet à l’autorité de prendre des décisions fondées sur des données scientifiques quant à l’octroi d’un certificat de patronage. Ce faisant, l’ensemble des connaissances scientifiques disponibles sur le rôle des fonds marins et de la mer profonde dans le cycle du carbone, le climat, les courants marins et le piégeage du carbone doit être pris en compte et, lorsque des connaissances scientifiques claires et complètes font défaut ou sont insuffisantes, des recherches scientifiques supplémentaires seront nécessaires avant qu’une évaluation puisse être finalisée.

Art. 3

Le présent article vise à clarifier la relation entre la réglementation internationale et cette loi et ses arrêtés d’exécution. Elle reflète le cadre juridique international dans lequel cette loi doit être placée et interprétée.

Les principales règles internationales d’application à l’exploitation minière des fonds marins sont la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et l’Accord d’application du 28 juillet 1994, tels qu’ils sont mis en œuvre par les règles, règlements et procédures de l’Autorité. Il est toutefois important que les règles internationales qui traitent de thèmes plus larges ou différents, mais qui s’appliquent quand même à certains aspects de l’exploitation minière des fonds marins, soient également respectées. Pour l’application de cette loi, il convient de considérer au moins les traités suivants:

— L’Accord d’application de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer pour la protection et l’utilisation

aansprakelijkheid in voor het eerste concept, terwijl schade aan derden aansluit bij het klassieke regime van foutaansprakelijkheid. Met milieuschade wordt ook schade aan ecosysteemdiensten begrepen die inherent deel uitmaken van het marien milieu.

Ook voor de definitie van “marien milieu” is inspiratie gehaald bij de definitie uit de wet Marien Milieu.

Ten slotte is er ook een categorie definities die erop gericht zijn de Belgische nationale procedure te organiseren. De “BMM”, “DG Scheepvaart”, de “dienst Continentaal Plat” en de “dienst Marien Milieu” definiëren de overheidsdiensten en -instellingen die een rol vervullen bij de uitvoering van deze wet. Daarbij mag de rol van de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie niet uit het oog verloren worden, als bevoegde ministers voor de belangrijke beslissingen die het Koninkrijk België engageren, maar deze worden niet gedefinieerd.

De definitie van “kosten-batenanalyse klimaat” laat de overheid toe op wetenschap gebaseerde beslissingen te nemen over het al dan niet toekennen van een sponsorcertificaat. Daarbij dient het geheel aan beschikbare wetenschappelijke kennis over de rol van de zeebodem en diepzee in de koolstofcyclus, het klimaat, de zee-stromingen en de koolstopopslag, in acht genomen te worden, en waar heldere en volledige wetenschappelijke inzichten ontbreken of onvoldoende zijn, wordt extra wetenschappelijk onderzoek als voorafgaande vereiste gesteld vooraleer een beoordeling afgerond kan worden.

Art. 3

Dit artikel beoogt de verhouding te verduidelijken tussen de internationale regelgeving en deze wet en haar uitvoeringsbesluiten. Het geeft weer binnen welk internationaal juridische kader deze wet geplaatst en geïnterpreteerd moet worden.

De belangrijkste internationale regels die van toepassing zijn op diepzeemijnbouw zijn het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994, zoals uitgevoerd door de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit. Het is echter van belang dat ook de internationale regels die bredere of andere thema’s behandelen, maar toch van toepassing zijn op facetten van de diepzeemijnbouw gerespecteerd worden. Minstens de volgende verdragen moeten mee beschouwd worden bij de toepassing van deze wet:

— De uitvoeringsovereenkomst onder het VN-Zeerechtverdrag voor de bescherming en het duurzaam

durable de la biodiversité marine dans les zones situées au-delà de la juridiction nationale, adopté le 19 juin 2023 et signé par la Belgique le 20 septembre 2023;

— La réglementation dans le cadre de l'Organisation maritime internationale;

— La réglementation dans le cadre de l'Organisation internationale du travail;

— La Convention UNESCO pour la protection du patrimoine culturel subaquatique.

Cette loi sectorielle est le prolongement juridique, dans l'ordre juridique belge, de la réglementation internationale relative à ou qui a un impact sur l'exploitation minière des fonds marins. La Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, notamment son article 153, stipule que seuls les justiciables d'États membres peuvent mener des activités de prospection, d'exploration et d'exploitation des ressources dans la zone.. Ces États membres ont une importante responsabilité dans l'exécution de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer par leurs justiciables. Ceci a été confirmé par l'Avis du 1^{er} février 2011 du Tribunal international du droit de la mer. Cela s'applique aux personnes aussi bien physiques que morales, qu'elles soient de droit privé ou de droit public.

Un instrument spécial créé à cet effet est l'obligation pour un État, une entreprise d'État, une entreprise privée et une personne physique souhaitant explorer ou exploiter la zone d'obtenir un certificat de patronage de l'État dont ils ont la nationalité. Cet État a ensuite la responsabilité de s'assurer que les parties patronnées effectuent ces activités conformément au contrat conclu avec l'Autorité et, dans un sens plus large, en respectant toutes les obligations stipulées dans la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et l'Accord d'application du 28 juillet 1994.

Le certificat de patronage susmentionné peut être suspendu ou retiré après son octroi par le ministre ayant le Milieu marin dans ses attributions et le ministre ayant l'Économie dans ses attributions. Les procédures à cet effet sont également réglementées par cette loi. Le contrôle et la surveillance du respect des conditions du certificat de patronage sont également prévus dans la présente loi. La suspension ou la résiliation du contrat ne devrait pas être réglementée ici, car il s'agit d'une question entre l'Autorité et l'exploitant ou l'explorateur.

Cet article détermine également que les règles, règlements et procédures de l'Autorité peuvent être complétés par la loi et ses arrêtés d'exécution. Le Royaume de Belgique souhaite pouvoir porter l'ambition de sa politique concernant, par exemple, la protection du milieu

gebruik van mariene biodiversiteit in gebieden buiten nationale jurisdictie aangenomen op 19 juni 2023 en door België ondertekend op 20 september 2023;

— De regelgeving in het kader van de Internationale Maritieme Organisatie;

— De regelgeving in het kader van de Internationale Arbeidsorganisatie;

— Het Unesco Verdrag over de bescherming van cultureel erfgoed onder water.

Deze sectorale wet is het wettelijke verlengstuk binnen de Belgische rechtsorde van de internationale regelgeving betreffende of met impact op diepzeemijnbouw. Het VN-Zeerechtverdrag, met name artikel 153, bepaalt dat enkel rechtsonderhorigen van lidstaten aan prospectie, exploratie en exploitatie van rijkdommen in het gebied mogen doen. Deze lidstaten dragen een belangrijke verantwoordelijkheid bij de uitvoering van het VN-Zeerechtverdrag door hun rechtsonderhorigen. Dit is bevestigd door het Advies van 1 februari 2011 van het Internationaal Zeerechttribunaal. Dit geldt zowel voor natuurlijke personen als voor rechtspersonen, ongeacht of deze privaatrechtelijk of publiekrechtelijk van aard zijn.

Een bijzonder instrument dat hiertoe ingesteld is, is de verplichting voor een Staat, een staatsbedrijf, een privaat bedrijf en een natuurlijke persoon die willen exploreren of exploiteren in het gebied om een sponsorcertificaat te bekomen van de Staat waarvan zij de nationaliteit dragen. Deze Staat draagt vervolgens de verantwoordelijkheid om te verzekeren dat de gesponsorde partijen deze activiteiten verrichten conform het met de Autoriteit gesloten contract en, in bredere zin, de verplichtingen uit het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994.

Het voormelde sponsorcertificaat kan na toekenning geschorst of ingetrokken worden door de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie. De procedures hiertoe worden ook op basis van deze wet geregeld. Ook de controle van en het toezicht op de naleving van de voorwaarden van het sponsorcertificaat worden in deze wet voorzien. De schorsing of stopzetting van het contract dient hier niet geregeld te worden, aangezien dit een aangelegenheid betreft tussen de Autoriteit en de exploitant of explorerator.

Dit artikel bepaalt bovendien dat de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit aangevuld kunnen worden door de wet en haar uitvoeringsbesluiten. Het Koninkrijk België wil de ambitie van haar beleid voor wat betreft bijvoorbeeld de bescherming van het mariene

marin, la protection de la vie humaine et l'intérêt général à un niveau plus élevé que ce qui est décidé au sein de l'Autorité internationale des fonds marins. Dans l'intérêt du Royaume de Belgique également, conformément aux exigences de la réglementation internationale, le niveau d'ambition doit pouvoir être déterminé au niveau national.

Art. 4

Conformément au règlement général sur la protection des données (2016/679) de l'Union européenne et aux avis de l'Autorité de protection des données, et plus particulièrement l'avis n° 240/2021 du 17 décembre 2021 sur le présent projet de loi, il convient de fournir une base légale explicite pour la collecte de données à caractère personnel.

Cette loi tente de créer un bon équilibre entre le droit à la protection des données à caractère personnel, d'une part, et l'importance d'une procédure appropriée pour obtenir, suspendre et révoquer un certificat de patronage pour l'exploration et l'exploitation et organiser le suivi d'une prospection, d'autre part. Une telle procédure nécessite l'institution d'un processus décisionnel participatif et transparent.

Le paragraphe 1^{er} définit la finalité du traitement des données à caractère personnel.

Le paragraphe 2 décrit les catégories de personnes dont les données à caractère personnel peuvent être traitées. Une quatrième catégorie (4^e) est celle des administrateurs, préposés ou contractants, dans la mesure où ils sont impliqués dans la prospection, l'exploration ou l'exploitation, du prospecteur, du demandeur de certificat de patronage ou de la partie patronnée. Elle a été ajoutée parce que l'élaboration d'un projet d'exploitation minière des fonds marins doit s'accompagner d'une implication suffisante de personnes possédant l'expertise et l'expérience nécessaires. Ces personnes joueront souvent un rôle secondaire et ne correspondront pas aux trois premières catégories. Par conséquent, le traitement de leurs données à caractère personnel, bien que sous une forme plus limitée, est également crucial pour évaluer la qualité de l'ensemble du projet.

Le paragraphe 3, quant à lui, délimite les catégories de données à caractère personnel qui peuvent être traitées. En ce qui concerne la quatrième catégorie de personnes, déjà décrite ci-dessus, l'éventuel traitement de leurs données à caractère personnel est limité à leur identité, à leurs capacités techniques et à certaines condamnations pénales ayant force de chose jugée au

milieu, de la protection de la vie humaine et l'intérêt général à un niveau plus élevé que ce qui est décidé au sein de l'Autorité internationale des fonds marins. Dans l'intérêt du Royaume de Belgique également, conformément aux exigences de la réglementation internationale, le niveau d'ambition doit pouvoir être déterminé au niveau national.

Art. 4

In lijn met de Algemene Verordening Gegevensbescherming (2016/679) van de Europese Unie en de adviezen van de Gegevensbeschermingsautoriteit, met in het bijzonder het advies n° 240/2021 van 17 december 2021 over dit wetsontwerp, is het aangewezen een expliciete wetsbasis te voorzien voor het verwerken van persoonsgegevens.

Deze wet probeert een goede balans te creëren tussen enerzijds het recht op de bescherming van persoonsgegevens en anderzijds het belang van een goede procedure voor het bekomen, schorsen en intrekken van een sponsorcertificaat voor exploratie en exploitatie en het organiseren van de opvolging van een prospectie. Een dergelijke procedure vergt de instelling van een participatieve en transparante beleidsvorming.

Paragraaf 1 bakt het doel van de verwerking van de persoonsgegevens af.

Paragraaf 2 omschrijft de categorieën van personen wiens persoonsgegevens verwerkt kunnen worden. Een vierde (4^e) categorie hierbinnen is die van de bestuurders, aangestelden of contractanten, voor zover deze betrokken zijn bij de prospectie, exploratie of exploitatie, van de prospector, aanvrager van een sponsorcertificaat of gesponsorde partij. Deze is hieraan toegevoegd omdat de uitbouw van een diepzeemijnbouwproject gepaard dient te gaan met een voldoende betrokkenheid van personen met de nodige expertise en ervaring. Deze personen zullen vaak in een ondergeschikte rol staan en niet samenvallen met de eerste drie categorieën. Daarom is ook de verwerking van hun persoonsgegevens, weliswaar in een meer beperkte vorm, cruciaal om de kwaliteit van het volledige project te kunnen beoordelen.

Paragraaf 3 bakt op zijn beurt de categorieën van persoonsgegevens af die verwerkt kunnen worden. Voor de vierde categorie van personen, die hierboven al beschreven is, is de mogelijke verwerking van persoonsgegevens beperkt tot hun identiteit, hun technische bekwaamheden en bepaalde strafrechtelijke veroordelingen in kracht van gewijsde tijdens de laatste vijf jaar.

cours des cinq dernières années. Ceci, du fait que ces personnes, opèrent généralement en deuxième ligne par rapport aux activités.

Les condamnations pénales mentionnées dans le dernier alinéa concernent des condamnations pénales qui témoignent d'un manque d'intentions et d'éthique ou de compétences appropriées pour s'engager dans l'exploration ou l'exploitation. Ces données à caractère personnel doivent pouvoir être traitées afin de permettre aux ministres et aux services publics compétents de prendre une décision fondée. Les catégories de condamnations prises en compte sont alignées sur la réglementation relative aux marchés publics, notamment l'article 67 de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics (conformément à l'avis du Conseil d'État). Compte tenu de la nature et des impacts potentiels de la prospection, de l'exploration et de l'exploitation, une catégorie "infractions en matière d'environnement" a été ajoutée. Cette dernière catégorie a néanmoins été limitée aux règles fédérales et régionales transposant la directive 2008/99/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 relative à la protection de l'environnement par le droit pénal. Le Roi est habilité, en vertu du paragraphe 7, à préciser davantage ces données à caractère personnel, y compris les condamnations pénales.

Les destinataires auxquels les données à caractère personnel peuvent être transférées sont décrites au paragraphe 4: l'Autorité et le public. L'échange de données à caractère personnel avec l'Autorité est prescrit par ou en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et l'Accord d'application du 28 juillet 1994. À son tour, le public est inclus dans cette liste parce que le processus belge est transparent et participatif. La consultation publique à mettre en place lors de la demande d'un certificat de patronage pour une exploration ou une exploitation ne peut que partager ce minimum de données à caractère personnel avec le "public" pour qu'une consultation à part entière ait lieu.

Le paragraphe 5 prévoit que les données à caractère personnel définies au paragraphe 3 peuvent être conservées pendant une période maximale de 11 ans après la fin de la prospection, de l'exploration ou de l'exploitation ou pendant une période d'un an après que le dernier litige juridique concernant la prospection, l'exploration ou l'exploitation est devenu définitif. L'assurance ou autre garantie financière efficace à détenir en vertu de l'article 17 doit avoir une durée de 10 ans après la fin de la prospection, de l'exploration ou de l'exploitation (voir article 17, § 4). Ce délai peut éventuellement être prolongé de la durée d'un litige. Une année supplémentaire est ensuite ajoutée à ce délai, pour permettre de tout clôturer sur le plan administratif.

Dit omdat deze personen door de band genomen in tweede lijn staan ten aanzien van de werkzaamheden.

De strafrechtelijke veroordelingen waarvan sprake in het laatste lid betreffen strafrechtelijke veroordelingen die indicatief zijn voor het gebrek aan de gepaste intenties en ethiek of de geschikte vaardigheden om aan exploratie of exploitatie te doen. Deze persoonsgegevens moeten kunnen verwerkt worden om een degelijk onderbouwde beslissing in hoofde van de bevoegde ministers en overheidsdiensten mogelijk te maken. De categorieën van veroordelingen die in aanmerking genomen worden, zijn afgestemd op de overheidsopdrachtenregelgeving, met name artikel 67 van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten (conform advies Raad van State). Daaraan is de categorie "milieumisdrijven" toegevoegd, gezien de aard en de potentiële effecten van de prospectie, exploratie en exploitatie. Deze zijn evenwel beperkt tot milieumisdrijven ingesteld door de federale en gewestelijke regels tot uitvoering van Richtlijn 2008/99/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht. De Koning is gemachtigd op basis van paragraaf 7 om deze persoonsgegevens, inclusief de strafrechtelijke veroordelingen, verder te preciseren.

De bestemmingen aan wie de persoonsgegevens kunnen worden overgemaakt, worden beschreven in paragraaf 4: de Autoriteit en het publiek. De uitwisseling van persoonsgegevens met de Autoriteit is voorgeschreven door of krachtens het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994. Het publiek is dan weer opgenomen in deze lijst omdat de Belgische procedure transparant en participatief is. De publieksconsultatie die opgezet dient te worden tijdens de aanvraag van een sponsorcertificaat voor een exploratie of exploitatie kan niet anders dan dit minimum aan persoonsgegevens delen met het "publiek", opdat een volwaardige consultatie kan plaatsvinden.

Paragraaf 5 bepaalt dat de persoonsgegevens omschreven in paragraaf 3 maximum elf jaar na het aflopen van de prospectie, exploratie of exploitatie of een jaar na het in kracht van gewijsde treden van het laatste rechtsgeschied betreffende de prospectie, exploratie of exploitatie bewaard mogen worden. De doeltreffende verzekering of andere financiële zekerheid die aangehouden moet worden op basis van artikel 17 dient een duurtijd van tien jaar na het aflopen van de prospectie, exploratie of exploitatie te kennen (zie artikel 17, § 4). Dit eventueel te verlengen met de termijn die een rechtsgeschied daar nog aan toevoegt. Bij die termijn wordt vervolgens nog een jaar gevoegd, om alles administratief te kunnen sluiten.

Les quatre services auxquels cette loi confère une mission, à savoir le service Milieu marin, le service Plateau continental, l'UGMM ou la DG Navigation, sont désignés au paragraphe 6 comme responsables du traitement dans le cadre de l'application de cette loi.

Enfin, le paragraphe 7 prévoit que le Roi est habilité à préciser les données à caractère personnel et à organiser la procédure de traitement.

CHAPITRE 2

Dispositions de droit international et principes de droit environnemental

Art. 5

Cet article prévoit que la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, en particulier la Partie XI, l'Accord d'application du 28 juillet 1994 et les règles, règlements et procédures de l'Autorité s'appliquent à la prospection, l'exploration ou l'exploitation de ressources par des personnes physiques ou morales belges. Il s'agit d'une répétition de la ratification de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, approuvée par la loi du 18 juin 1998.

Art. 6

Cet article énonce les principes du droit international de l'environnement que les services publics concernés et les justiciables doivent appliquer dans l'exécution de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution

Ces principes généraux se retrouvent dans de nombreuses réglementations internationales et européennes. Les principes de prévention, de précaution, du pollueur-payeur et de réparation sont des obligations découlant, entre autres, de l'article 2 de la Convention OSPAR.

Ces principes s'appliquent également à la loi Milieu marin.

Le principe de précaution va de pair avec l'exigence de disposer d'informations scientifiques suffisantes pour justifier la délivrance d'un certificat de patronage. Le même principe reste aussi pertinent après la délivrance du certificat de patronage. En effet, le principe de précaution signifie également que de nouvelles informations ou de nouvelles circonstances qui permettent de craindre raisonnablement que le respect du certificat de patronage accordé entraîne néanmoins des dommages environnementaux supérieurs à l'impact sur

De vier diensten die een taak toegewezen krijgen door deze wet, met name de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat, de BMM of het DG Scheepvaart worden in paragraaf 6 aangeduid als verwerkingsverantwoordelijken voor de toepassing van deze wet.

Ten slotte voorziet paragraaf 7 nog in een machtiging voor de Koning om de persoonsgegevens te preciseren en om de verwerkingsprocedure te organiseren.

HOOFDSTUK 2

Internationaalrechtelijke bepalingen en milieurechtelijke beginselen

Art. 5

Dit artikel bepaalt dat het VN-Zeerechtverdrag, met in het bijzonder Deel XI, de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994 en de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit van toepassing zijn op de prospectie, exploratie of exploitatie naar rijkdommen door Belgische natuurlijke personen of rechtspersonen. Dit is een herhaling ten aanzien van de ratificatie van het VN-Zeerechtverdrag, goedgekeurd bij wet van 18 juni 1998.

Art. 6

Dit artikel bepaalt de beginselen van internationaal milieurecht die zowel de betrokken overheidsdiensten als de rechtsonderhorigen moeten toepassen bij de uitvoering van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten.

Deze algemene beginselen kunnen worden teruggevonden in tal van internationale en Europese reglementeringen. Het beginsel van het preventief handelen, het voorzorgsbeginsel, het beginsel dat de vervuiler betaalt en het herstelbeginsel zijn verplichtingen die onder meer voortvloeien uit artikel 2 van het OSPAR-verdrag.

Deze beginselen zijn ook van toepassing in de wet Marien Milieu.

Het voorzorgsbeginsel gaat hand in hand met de vereiste dat voldoende wetenschappelijke informatie voorhanden is om de uitreiking van een sponsorcertificaat te onderbouwen. Datzelfde beginsel blijft ook relevant eenmaal het sponsorcertificaat is uitgereikt. Het voorzorgsbeginsel betekent immers ook dat nieuwe informatie of gewijzigde omstandigheden die maken dat er redelijke gronden tot bezorgdheid bestaan dat de naleving van het toegekende sponsorcertificaat toch zal leiden tot milieuschade die de door de Autoriteit en de

le milieu marin autorisé par l'Autorité et par la présente loi doivent conduire à un ajustement du certificat de patronage, voire à sa suspension ou à sa révocation. Ce principe s'applique également à la prospection: s'il existe des motifs raisonnables de craindre que la prospection n'entraîne des dommages environnementaux dépassant l'impact autorisé sur le milieu marin, une intervention est possible.

CHAPITRE 3

Prospection

Art. 7

Cet article règle la prospection, c.-à-d. la recherche, sans droits exclusifs, de ressources dans la zone, y compris l'évaluation de la composition, de la taille et de la répartition de ces ressources, ainsi que de leur valeur économique.

Le paragraphe 1^{er} définit un certain nombre de situations dans lesquelles la prospection ne peut avoir lieu, conformément à la Règle 2 des Règlements d'exploration. Celles-ci sont liées à l'existence d'un risque sérieux de dommages environnementaux ou à l'existence d'un contrat d'exploration ou d'exploitation pour la zone en question. Elles s'appuient sur les dispositions contenues dans les Règlements d'exploration, sans pour autant être identiques.

En ce qui concerne la relation entre ce qui précède et le principe de précaution, s'il existe une preuve substantielle de l'existence d'un risque de dommages environnementaux graves, aucune prospection ne peut avoir lieu. S'il existe des motifs raisonnables de craindre une atteinte à l'environnement, même en l'absence de preuves substantielles, des mesures préventives doivent être prises.

Le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, garantit que le service Milieu Marin et le service Platteau Continental sont informés de l'enregistrement de la notification de prospection par l'Autorité. Le prospecteur a 15 jours pour le faire. C'est une condition pour que la prospection puisse commencer. Pour le Royaume de Belgique, il s'agit d'une disposition additionnelle essentielle pour exercer ses tâches de surveillance et pour obtenir des informations sur d'éventuelles futures demandes de certificat de patronage.

Le paragraphe 2, alinéa 2, définit les informations minimales qui doivent être incluses dans cette notification au service Milieu marin et au service Platteau continental. Ces informations comprennent, outre un nombre limité

door deze wet toegelaten impact op het marien milieu overschrijdt, moet leiden tot een aanpassing van het sponsorcertificaat of zelfs de schorsing of intrekking daarvan. Dit beginsel geldt ook voor de prospectie: indien er redelijke gronden tot bezorgdheid bestaan dat de prospectie kan leiden tot milieuschade die de toegelaten impact op het marien milieu overschrijdt, kan ingegrepen worden.

HOOFDSTUK 3

Prospectie

Art. 7

Dit artikel regelt de prospectie, d.i. het onderzoek, zonder exclusieve rechten, naar rijkdommen in het gebied, met inbegrip van de evaluatie van de samenstelling, grootte en spreiding van deze rijkdommen alsook van hun economische waarde.

Paragraaf 1 stelt een aantal situaties in waaronder geen prospectie kan plaatsvinden, in overeenstemming met Regel 2 van de Exploratievoorschriften. Deze zijn gelieerd aan het bestaan van een ernstig risico op milieuschade of het bestaan van een exploratie- of exploitatiecontract voor de bewuste zone. Deze bouwen voort op, zonder identiek te zijn aan wat bepaald is in de Exploratievoorschriften.

Betreffende de verhouding van het voormelde ten aanzien van het voorzorgsbeginsel, geldt dat indien het substantieel bewijs van het bestaan van een risico op ernstige milieuschade voorhanden is, er geen prospectie kan plaatsvinden. Indien er redelijke gronden tot bezorgdheid bestaan voor milieuschade, zelfs zonder substantieel bewijs, moeten preventieve maatregelen getroffen worden.

Paragraaf 2, eerste lid, garandeert dat de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat op de hoogte gebracht worden over de inschrijving door de Autoriteit van de kennisgeving inzake prospectie. De prospector heeft daartoe 15 dagen. Dit is een voorwaarde om de prospectie te mogen aanvangen. Voor het Koninkrijk België is dit een essentiële additionele bepaling om haar toezichtstaken te kunnen uitoefenen en om informatie in te winnen over mogelijke toekomstige aanvragen voor een sponsorcertificaat.

Paragraaf 2, tweede lid, omschrijft welke informatie minstens in deze kennisgeving aan de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat opgenomen moet zijn. Deze informatie betreft, naast een beperkt aantal

de données à caractère personnel, les coordonnées de la vaste zone dans laquelle la prospection est prévue, le plan de prospection à proprement parler et les mesures qui seront prises pour prévenir, réduire et contrôler les dommages causés à l'environnement. Cette disposition est également alignée sur les Règlements d'exploration. La preuve de la détention d'une assurance efficace ou d'une autre garantie financière, conformément à l'article 17, fait partie de cette notification. Une telle assurance doit garantir l'existence d'une structure financière appropriée et d'un tampon pour la gestion de l'activité et, au cas où des dommages environnementaux ou des dommages à des tiers se produiraient, la disponibilité de ressources financières suffisantes pour limiter et réparer ces dommages.

Le paragraphe 3 étend l'obligation d'information aux incidents: dans les quinze jours suivant leur signalement au Secrétaire général de l'Autorité, conformément aux Règlements d'exploration, ils doivent également être signalés au service Milieu marin et au service Plateau continental. Cette condition additionnelle dans l'ordre juridique interne vise également à lui permettre d'exercer ses tâches de surveillance et pour obtenir des informations sur d'éventuelles futures demandes de certificat de patronage.

Le paragraphe 4 exige que le prospecteur transmette également une copie du rapport annuel soumis au Secrétaire général de l'Autorité au service Milieu Marin et au service Plateau Continental avant le 31 mars de l'année suivante. Il contient une description générale de l'état d'avancement du projet et des informations sur le respect des règles imposées, conformément au règlement d'exploration.. Là encore, cette condition additionnelle relève de l'ordre juridique interne dans le cadre de l'exécution des tâches de surveillance et de la collecte d'informations concernant d'éventuelles demandes futures de certificat de patronage.

Le contenu de ce rapport annuel est prescrit par les Règlements d'exploration et comprend au moins les informations suivantes:

1° une description générale de l'état de la prospection et des résultats obtenus;

2° des informations sur le respect des conditions à observer prévues par ou en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et de l'Accord d'application du 28 juillet 1994.

Le paragraphe 5 ajoute aux conditions imposées au niveau international au prospecteur l'obligation de soumettre un rapport d'évaluation au service Milieu Marin et au service Plateau Continental à la fin d'une

persoonsgegevens, de coördinaten van de brede zone waarbinnen de prospectie gepland is, het prospectieplan zelf en de maatregelen die genomen zullen worden om milieuschade te voorkomen, reduceren en controleren. Ook deze bepaling is gealigneerd met de Exploratievoorschriften. Het bewijs van het aanhouden van een doeltreffende verzekering of andere financiële zekerheid, zoals bepaald door artikel 17 vormt een onderdeel van deze kennisgeving. Een dergelijke verzekering moet garanderen dat er een passende financiële structuur en buffer is voor het beheer van de activiteit en, in het geval er toch milieuschade of schade aan derden zou optreden, dat er voldoende financiële middelen voor het inperken en herstellen van die schade beschikbaar zijn.

Paragraaf 3 trekt de informatieverplichting door naar incidenten: binnen vijftien dagen na de melding daarvan aan de Secretaris-Generaal van de Autoriteit conform de Exploratievoorschriften moet dit ook gemeld worden aan de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat. Deze additionele voorwaarde binnen de interne rechtsorde is er tevens op gericht om haar toezichtstaken te kunnen uitoefenen en om informatie in te winnen over mogelijke toekomstige aanvragen voor een sponsorcertificaat.

Paragraaf 4 schrijft voor dat de prospector een kopie van het aan de Secretaris-Generaal van de Autoriteit overgemaakte jaarrapport voor 31 maart van het volgende jaar ook moet overmaken aan de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat. Daarin staan een algemene beschrijving van de stand van zaken van het project en informatie over de naleving van de opgelegde regels, in overeenstemming met de Exploratievoorschriften. Ook hier kadert deze additionele voorwaarde binnen de interne rechtsorde binnen de uitvoering van de toezichtstaken en de inzameling van informatie aangaande mogelijke toekomstige aanvragen voor een sponsorcertificaat.

De inhoud van dit jaarrapport is voorgeschreven door de Exploratievoorschriften en omvat minstens de volgende informatie:

1° een algemene beschrijving van de status van de prospectie en de behaalde resultaten;

2° informatie over de naleving van de door of krachtens het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994 na te leven voorwaarden.

Paragraaf 5 voegt aan de voorwaarden die internationaal gesteld worden aan de prospector de verplichting toe om bij het einde van een prospectie een evaluatie-rapport over te maken aan de dienst Marien Milieu en

opération de prospection. Les informations demandées sont similaires à celles qui devaient être incluses dans les rapports annuels. Cette condition additionnelle dans l'ordre juridique interne s'inscrit dans le cadre de l'exécution des tâches de contrôle et de la collecte d'informations concernant d'éventuelles demandes futures de certificat de patronage.

Enfin, le paragraphe 6 habilite le Roi à fixer les modalités relatives à cet article.

CHAPITRE 4

Exploration et exploitation

Section 1^{re}

Octroi, modification et renouvellement du certificat de patronage

Art. 8

Dans son alinéa 1^{er}, le présent article souligne que l'exploration et l'exploitation dans la zone par une personne physique belge ou une personne morale ne peuvent être effectuées que si un contrat a été conclu et conformément aux dispositions de ce contrat. Ce contrat doit, en outre, être établi conformément à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, à l'Accord d'application du 28 juillet 1994, aux règles, règlements et procédures de l'Autorité, à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution et au certificat de patronage.

Conformément aux Règlements relatifs à l'exploitation de l'Autorité, les informations suivantes, au moins, doivent figurer dans ce contrat:

1° les conditions adoptées par le Conseil de l'Autorité;

2° la forme et le contenu de la garantie de performance environnementale; (c.-à-d. la garantie qui couvre les coûts probables de la fermeture anticipée des activités d'exploitation, du démantèlement et de la fermeture définitive des activités d'exploitation, y compris l'enlèvement de toutes les installations et de tous les outils ainsi que le monitoring et la gestion des effets environnementaux résiduels après la fermeture);

3° les modalités de la police d'assurance qui a été ou devra être souscrite;

4° un plan de travail;

5° un plan d'urgence;

de dienst Continentaal Plat. De gevraagde informatie is gelijklopend met wat in de jaarrapporten opgenomen moest worden. Deze additionele voorwaarde binnen de interne rechtsorde past binnen de uitvoering van de toezichtstaken en de inzameling van informatie aangaande mogelijke toekomstige aanvragen voor een sponsorcertificaat.

Ten slotte machtigt paragraaf 6 de Koning om nadere regels te bepalen betreffende dit artikel.

HOOFDSTUK 4

Exploratie en exploitatie

Afdeling 1

Toekenning, wijziging en hernieuwing sponsorcertificaat

Art. 8

Dit artikel benadrukt in lid 1 dat de exploratie en de exploitatie in het gebied door een Belgische natuurlijke persoon of een rechtspersoon enkel uitgevoerd kan worden indien een contract gesloten is en overeenkomstig de bepalingen van dat contract. Dat contract moet bovendien opgesteld zijn overeenkomstig het VN-Zeerechtverdrag, de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994, de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit, deze wet en haar uitvoeringsbesluiten en het sponsorcertificaat.

In overeenstemming met de Exploitatievoorschriften van de Autoriteit, moet de volgende informatie minstens in dat contract opgenomen worden:

1° de voorwaarden aangenomen door de Raad van de Autoriteit;

2° de vorm en inhoud van de milieuprestatiegarantie (d.i. de garantie die de waarschijnlijke kosten dekt voor de voortijdige sluiting van de exploitatieactiviteiten, de ontmanteling en de finale sluiting van de exploitatieactiviteiten, met inbegrip van het weghalen van alle installaties en gereedschap en de monitoring en het beheer van de residuele milieueffecten na de sluiting);

3° de modaliteiten van de verzekeringspolis die afgesloten is of zal moeten worden;

4° een werkplan;

5° een noodplan;

6° un plan relatif à la santé, à la sécurité et à la sûreté;

7° un plan de formation;

8° un plan de gestion et de monitoring de l'environnement;

9° un plan de fermeture.

Il s'agit des documents requis par les règles de fonctionnement du Conseil, qui sont encore en cours de négociation.

Art. 9

Cet article stipule, au paragraphe 1^{er}, que la possession d'un certificat de patronage du Royaume de Belgique est une condition *sine qua non* pour qu'une personne physique ou morale belge puisse demander et exécuter un contrat. Cela donne également directement effet à une disposition clé de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, en particulier l'article 153, § 2, b, de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer.

Un certificat de patronage est délivré soit pour l'exploration, soit pour l'exploitation, jamais pour les deux activités en même temps.

Au moment de la rédaction de la présente loi, 31 contrats d'exploration sont en cours, attribués à 22 contractants. Des contrats d'exploitation n'ont pas encore été attribués.

Le paragraphe 2 énonce les conditions qui doivent être remplies pour qu'un certificat de patronage puisse être octroyé, modifié ou renouvelé. Ces conditions doivent contribuer à l'application de l'article 145 de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, "Protection du milieu marin" (1° à 4°). Ce paragraphe prescrit que les règles, règlements et procédures pertinents de l'Autorité (y compris les Règlements relatifs à l'exploitation) et le plan de gestion de l'environnement régional pour la région spécifique de la zone soient adoptés avant qu'un certificat de patronage puisse être octroyé, modifié ou renouvelé. En outre, les travaux doivent être compatibles avec les objectifs environnementaux internationaux et nationaux et les connaissances scientifiques doivent être suffisantes pour évaluer correctement l'impact de l'activité. À ces quatre conditions s'ajoutent l'absence réorganisation judiciaire ou de faillite sans restitution ou liquidation au cours des cinq dernières années et de

6° een gezondheids- en veiligheidsplan en een beveiligingsplan;

7° een trainingsplan;

8° een milieubeheers- en monitoringsplan;

9° een sluitingsplan.

Dit zijn de documenten die door de Exploitatievoorschriften van de Raad, die nog onderhandeld worden, voorgeschreven worden.

Art. 9

Dit artikel bepaalt, in paragraaf 1, dat het beschikken over een sponsorcertificaat van het Koninkrijk België een *conditio sine qua non* is voor een Belgische natuurlijke persoon of een rechtspersoon om een contract aan te vragen en uit te voeren. Dit geeft meteen ook uitvoering aan een kernbepaling van het VN-Zeerechtverdrag, met name artikel 153, § 2, b) VN-Zeerechtverdrag.

Een sponsorcertificaat wordt toegekend voor exploratie of voor exploitatie, nooit voor beide activiteiten tegelijk.

Op het moment van het opstellen van deze wet zijn er 31 exploratiecontracten lopende, toegekend aan 22 contractanten. Exploitatiecontracten zijn nog niet toegekend.

In paragraaf 2 worden de voorwaarden gesteld die vervuld moeten zijn alvorens een sponsorcertificaat toegekend, gewijzigd of hernieuwd kan worden. Deze voorwaarden moeten bijdragen aan de uitvoering van artikel 145 VN-Zeerechtverdrag, "Bescherming van het mariene milieu" (1° tot 4°). Deze paragraaf schrijft voor dat de relevante regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit (waaronder de Exploitatievoorschriften) en het regionaal milieubeheersplan voor de specifieke regio van het gebied aangenomen moeten zijn alvorens een sponsorcertificaat worden toegekend, gewijzigd of hernieuwd kan worden. Ook moeten de werkzaamheden verenigbaar moeten zijn met de internationale en nationale milieudoelstellingen en moet er voldoende wetenschappelijke kennis voorhanden moet zijn om de impact van de activiteit correct te kunnen inschatten. Aan deze vier voorwaarden wordt nog de afwezigheid van een gerechtelijke reorganisatie of faillissement zonder

certaines condamnations pénales ayant force de chose jugée au cours des cinq dernières années.

Concernant le 1°, en ce qui concerne le Règlement relatif à l'exploitation, cette loi empêche le démarrage d'activités d'exploitation sous patronage belge sans que les règles à cet effet n'aient été adoptées (ce qu'on appelle Code des mines). Cela répond à la situation actuelle dans laquelle la réglementation internationale est toujours en pleine négociation, tandis que différents États membres et groupes d'intérêt exercent des pressions pour ne pas attendre la conclusion des négociations et pour démarrer sans délai les activités d'exploitation. Un mécanisme international est également prévu à cet effet, notamment dans l'Accord d'application du 28 juillet 1994, annexe, Section 1^{re}, point 15. L'objectif est de désactiver ce mécanisme, de manière juridiquement concluante, au moins pour les personnes physiques et morales belges.

Concernant le 2°, toujours en ce qui concerne le plan de gestion de l'environnement régional, son existence avant l'octroi d'un certificat de patronage pour une exploitation est essentielle pour la protection complète du milieu marin. Cette chronologie n'a pas encore été impérativement établie au sein de l'Autorité, d'où son inclusion dans la présente loi.

Concernant le 3°, les objectifs environnementaux peuvent être adoptés par l'Autorité ou en vertu d'autres réglementations internationales, mais ils peuvent également être déterminés au niveau national. Ces objectifs environnementaux de l'Autorité peuvent être inclus dans un "document standard" spécial, dans un plan de gestion de l'environnement régional ou dans un autre instrument normatif. Le Royaume de Belgique se réserve le droit, compte tenu également de la responsabilité (et de l'éventuelle responsabilité si l'explorateur ou l'opérateur ne respecte pas pleinement ses obligations) de fixer lui-même des objectifs environnementaux. Cela est également conforme au droit international, où le régulateur national peut fixer une protection environnementale plus stricte que celle exigée par le droit international.

D'importantes normes internationales, obligatoires ou indicatives, permettant de fixer ces objectifs environnementaux au niveau national figurent notamment dans les conventions suivantes:

- La Convention des Nations Unies sur le droit de la mer;
- L'Accord d'application de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer pour la protection et l'utilisation

eerherstel of vereffening tijdens de laatste vijf jaar en van bepaalde strafrechtelijke veroordelingen in kracht van gewijsde tijdens de laatste vijf jaar toegevoegd als voorwaarde.

Betreffende 1°, aangaande de Exploitatievoorschriften, voorkomt deze wet dat er onder Belgisch sponsorschap exploitatieactiviteiten opgestart worden zonder dat de voorschriften daartoe (de zogenaamde Mijncode) aangenomen zijn. Dit komt tegemoet aan de actuele situatie waarbij de internationale regelgeving nog in volle onderhandeling is, terwijl vanuit verschillende lidstaten en belangengroepen druk wordt uitgeoefend om niet te wachten tot het afronden van de onderhandelingen om al met exploitatieactiviteiten te starten. Daartoe is er ook een internationaal mechanisme voorzien, met name in de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994, annex Sectie 1, punt 15. De bedoeling is om dit mechanisme, althans voor Belgische natuurlijke personen en rechtspersonen, op een juridisch sluitende manier buiten werking te stellen.

Betreffende 2°, aangaande het regionaal milieubeheersplan, is het bestaan ervan voorafgaand aan de toekenning van een sponsorcertificaat voor een exploitatie essentieel voor de volwaardige bescherming van het mariene milieu. Deze chronologie is nog niet imperatief vastgesteld binnen de Autoriteit, vandaar de opname ervan in deze wet.

Betreffende 3°, kunnen de milieudoelstellingen aangenomen zijn door de Autoriteit of in het kader van andere internationale regelgeving, maar deze kunnen ook bepaald worden op nationaal niveau. Deze milieudoelstellingen van de Autoriteit kunnen opgenomen zijn in een bijzonder "standaarddocument", in een regionaal milieubeheersplan of in een ander normatief instrument. Het Koninkrijk België behoudt zich het recht voor, mede in het licht van de verantwoordelijkheid (en mogelijke aansprakelijkheid) indien de explorator of exploitant zijn verplichtingen niet ten volle nakomt, om zelf ook milieudoelstellingen te stellen. Dat is ook conform het internationaal recht, waarbij de nationale regelgever een striktere milieubescherming kan instellen dan wat het internationaal recht voorschrijft.

Belangrijke internationale normen, verplichtend of richtinggevend, om deze milieudoelstellingen nationaal te bepalen zijn onder andere te vinden in de volgende verdragen:

- Het VN-Zeerechtverdrag;
- De uitvoeringsovereenkomst onder het VN-Zeerechtverdrag voor de bescherming en het duurzaam

durable de la biodiversité marine dans les zones situées au-delà de la juridiction nationale;

- La Convention sur la diversité biologique, y compris le Protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équilibré des avantages découlant de leur utilisation;
- Le Cadre mondial de la biodiversité de Kunming-Montréal, et plus particulièrement sa cible 3 (30 % de protection qualitative des océans d'ici 2030);
- L'Accord de Paris sur le changement climatique.

Concernant le 4°, il est établi qu'un certificat de patronage ne peut être accordé, modifié ou renouvelé sans connaissances scientifiques suffisantes. Les incertitudes, qui peuvent présenter des risques, peuvent toujours être traitées par des mesures d'accompagnement dans le certificat de promoteur, mais il faut un minimum de connaissances scientifiques pour pouvoir procéder à une évaluation de la qualité. L'UGMM est l'organisme de choix pour effectuer cette évaluation. Dans le cadre de l'évaluation des connaissances scientifiques, il sera vérifié que les seuils fixés au niveau international sont respectés. Pour cela, il est important d'avoir une vision claire de la biodiversité dans la zone concernée et de pouvoir au moins garantir la viabilité génétique des espèces. Si des connaissances scientifiques claires et complètes font défaut ou sont insuffisantes, des recherches scientifiques supplémentaires sont nécessaires avant qu'une évaluation puisse être réalisée.

Enfin, le 5° prévoit que l'absence réorganisation judiciaire ou de faillite sans restitution ou liquidation au cours des cinq dernières années et de certaines condamnations pénales ayant force de chose jugée constitue également une condition. Ce point vise à obtenir du demandeur ou de son équipe de base le meilleur tant sur le plan de la gestion de l'entreprise que sur le plan éthique.

Le paragraphe 2, deuxième alinéa énumère les condamnations pénales. Les infractions en matière d'environnement (8°) sont limitées à celles établies par les règles fédérales et régionales mettant en œuvre la directive 2008/99/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 relative à la protection de l'environnement par le droit pénal.

Le paragraphe 3 énumère les critères d'octroi d'un certificat de patronage. Ces critères s'inspirent des critères d'octroi inclus pour l'évaluation des projets commerciaux et industriels, déterminés par l'arrêté royal du

gebruik van mariene biodiversiteit in gebieden buiten nationale jurisdictie;

- Het Biodiversiteitsverdrag, met inbegrip van het Protocol van Nagoya inzake toegang tot genetische bronnen en de billijke en evenwichtige verdeling van de baten die voortvloeien uit het gebruik ervan;
- Het Kunming-Montreal Global Biodiversity Framework, met in het bijzonder Doelstelling 3 (30 % kwalitatieve bescherming van de oceanen tegen 2030);
- De Overeenkomst van Parijs rond klimaatverandering.

Betreffende 4° wordt vastgelegd dat een sponsorcertificaat niet toegekend, gewijzigd of hernieuwd kan worden zonder dat daarvoor voldoende wetenschappelijke kennis bestaat. Onzekerheden, die risico's met zich kunnen brengen, kunnen altijd opgevangen worden door flankerende maatregelen in het sponsorcertificaat, maar er moet een minimum aan wetenschappelijke kennis zijn alvorens een kwaliteitsvolle beoordeling gemaakt kan worden. De BMM is de uitgelezen instantie om deze beoordeling te maken. Voor de beoordeling van de wetenschappelijke kennis zal nagekeken worden dat de op internationaal niveau vastgelegde drempelwaarden gerespecteerd worden. Hiervoor is het belangrijk dat er een duidelijk zicht is op de biodiversiteit in de betrokken zone en moet minstens de genetische levensvatbaarheid van soorten gegarandeerd kunnen worden. Waar heldere en volledige wetenschappelijke inzichten ontbreken of onvoldoende zijn, wordt extra wetenschappelijk onderzoek als voorafgaande vereiste gesteld vooraleer een beoordeling afgerond kan worden.

Ten slotte bepaalt 5° dat de afwezigheid van een gerechtelijke reorganisatie of faillissement zonder eerdere herstel of vereffening tijdens de laatste vijf jaar en van bepaalde strafrechtelijke veroordelingen in kracht van gewijsde tijdens de laatste vijf jaar ook een voorwaarde is. Ze is erop gericht om van de aanvrager of zijn of haar kernteam zowel bedrijfskundig als ethisch het beste te verwachten.

In paragraaf 2, tweede lid, worden de strafrechtelijke veroordelingen opgelijst. De milieumisdrijven (8°) worden beperkt tot de misdrijven ingesteld door de federale en gewestelijke regels tot uitvoering van Richtlijn 2008/99/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht.

Paragraaf 3 lijst de toekenningscriteria van een sponsorcertificaat op. Voor deze criteria is inspiratie gehaald uit de toekenningscriteria opgenomen voor de evaluatie van commerciële en industriële projecten, bepaald door

22 juillet 2019 établissant la procédure d'obtention d'une licence d'utilisation des zones d'activités commerciales et industrielles dans les zones marines sous juridiction de la Belgique.

Sous 1°, l'évaluation à laquelle il faut procéder pour savoir si la valeur ajoutée économique, qui doit être rendue plausible par le demandeur, est équilibrée par rapport à une plus-value sociale. L'impact sur le milieu marin, sur les autres utilisateurs, y compris les communautés autochtones et/ou locales, et sur l'humanité dans son ensemble ("patrimoine commun de l'humanité") doit être pris en compte lors de l'examen de l'octroi d'un certificat de patronage.

La qualité technique et économique du plan mentionnée sous 2° est liée au critère sous 1°. La plus-value économique et sociale ne dépend pas uniquement de la qualité technique et économique du plan, mais cette qualité en constitue néanmoins une condition essentielle. En outre, la qualité technique, en particulier, joue un rôle important dans la bonne exécution du certificat de patronage et du contrat d'exploration ou d'exploitation, ce qui est crucial pour le Royaume de Belgique en tant qu'État patronnant pour couvrir ses risques.

La qualité du plan d'exploitation et de maintenance soumis, inclus dans le 3°, est également considérée comme une condition importante tant pour les chances de succès du projet que pour le rôle de l'État patronnant.

Le critère sous 4° concerne les caractéristiques du demandeur lui-même. Le demandeur est-il financièrement capable de mettre en place ce projet et d'assurer une gestion appropriée en cas d'incidents? Le demandeur dispose-t-il de l'expertise nécessaire pour gérer au mieux chaque facette du projet? Le candidat possède-t-il les bonnes valeurs (bonne gouvernance, transparence, conformité, etc.) et existe-t-il des garanties suffisantes à cet effet? Ce sont des questions auxquelles il faut répondre avant de prendre une décision de patronage.

Le critère sous 5° est celui de la couverture des risques du candidat explorateur ou exploitant et de la Belgique en tant qu'État patronnant. Une dynamique bien développée entre l'explorateur ou l'exploitant, l'Autorité et l'État patronnant peut limiter les risques d'un tel projet, à condition, bien sûr, que toutes les conditions soient strictement respectées. Néanmoins, les risques ne peuvent pas être complètement éliminés. Face à ces risques, une couverture supplémentaire est souhaitable. Ceci est également lié à la disposition distincte de cette loi sur l'assurance des dommages causés à l'environnement et à des tiers.

het koninklijk besluit van 22 juli 2019 tot vaststelling van de procedure tot het bekomen van een gebruiksvergunning voor de zones voor commerciële en industriële activiteiten in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België.

Onder 1° valt de afweging die gemaakt moet worden of de economische meerwaarde, die aannemelijk gemaakt moet worden door de aanvrager, in balans is met de maatschappelijke meerwaarde. De impact op het mariene milieu, op andere gebruikers, waaronder inheemse en/of lokale gemeenschappen, en de mensheid in zijn totaliteit ("gemeenschappelijke erfdeel van de mensheid") moeten mee in de overweging van de toekenning van een sponsorcertificaat opgenomen worden.

De kwaliteit van het plan op technisch en economisch gebied, vermeld onder 2°, hangt samen met het criterium onder 1°. De meerwaarde op economisch en maatschappelijk vlak is niet enkel afhankelijk van de technische en economische kwaliteit van het plan, maar deze kwaliteit is toch een essentiële voorwaarde daartoe. Bovendien speelt de technische kwaliteit in het bijzonder een belangrijke rol bij de goede uitvoering van het sponsorcertificaat en van het exploratie- of exploitatiecontract, wat voor het Koninkrijk België als sponsor cruciaal is om haar risico's af te dekken.

De kwaliteit van het voorgelegde plan inzake uitbating en onderhoud, opgenomen onder 3°, geldt evenzeer als een belangrijke voorwaarde voor zowel de slaagkansen van het project als voor de rol van de sponsorstaat.

Het criterium onder 4° richt zich op de karakteristieken van de aanvrager zelf. Is de aanvrager financieel capabel om dit project op te zetten uit te voeren en ingeval van incidenten te voorzien in een gepast beheer? Beschikt de aanvrager over de nodige expertise om elk facet van het project optimaal te beheren? Heeft de aanvrager de juiste waarden (goed bestuur, transparantie, compliance etc.) en zijn er voldoende garanties daartoe? Dit zijn vragen die een antwoord moeten krijgen alvorens een sponsorbeslissing genomen kan worden.

De dekking van de risico's van de kandidaat explorer of exploitant en van België als sponsorstaat geldt als criterium onder 5°. Een goed uitgewerkte dynamiek tussen de explorer of exploitant, de Autoriteit en de sponsorstaat kan de risico's van een dergelijk project beperken, voor zover uiteraard alle voorwaarden strikt nageleefd worden. Niettemin zijn risico's niet volledig uit te sluiten. Op zo'n moment is een bijkomende dekking van de risico's wenselijk. Dit hangt ook samen met de afzonderlijke bepaling in deze wet betreffende het verzekeren van milieuschade en schade aan derden.

Enfin, l'article 4 habilite le Roi à préciser les critères d'octroi, sur proposition du ministre compétent pour le Milieu marin et du ministre qui a l'Économie dans ses attributions et par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Il est souhaitable que ces critères soient mieux harmonisés, le cas échéant, avec leur application dans l'arrêté royal du 22 juillet 2019 établissant la procédure d'obtention d'une licence d'utilisation des zones d'activités commerciales et industrielles dans les zones marines sous juridiction de la Belgique.

Art. 10

Cet article stipule au paragraphe 1^{er} qu'un certificat de patronage du Royaume de Belgique pour l'exploration ou l'exploitation est octroyé, modifié ou renouvelé par le ministre ayant le Milieu marin dans ses attributions et le ministre ayant l'Économie dans ses attributions.

Cette loi maintient les délégations directes aux ministres et aux services publics pour un certain nombre de tâches, dont celles mentionnées à l'article 10, ceci, contrairement à l'avis du Conseil d'État.

Avant tout, il est souhaitable, dans le contexte du RGPD, d'inclure dans la loi les définitions des services, désignés comme responsables du traitement des données. Cela, dans le cadre de la garantie du droit constitutionnel au respect de la vie privée. Cette pratique d'avis oblige déjà le législateur à s'intéresser à l'organisation du pouvoir exécutif. Les spécifications relatives à la finalité, aux données, à la provenance, à la durée, à l'accès et aux restrictions éventuelles doivent également figurer dans la loi. Pour pouvoir le faire, il est nécessaire d'élaborer des éléments supplémentaires dans la loi. Cela ne peut pas être laissé au Roi. Il n'a aucun sens de déléguer au Roi quand le choix est à ce point limité par la loi.

Également dans le contexte de l'application, il y a des restrictions aux droits d'autres parties qui nécessitent un ancrage légal.

Les droits fondamentaux comprennent également le droit à un environnement sain. L'exploitation minière des fonds marins est un exercice d'équilibre délicat. Il appartient donc au législateur d'adopter des dispositions relatives à la protection et à son éventuelle limitation.

Il convient également de noter qu'aucun pouvoir réglementaire direct n'est délégué aux ministres ou aux services publics.

Paragraaf 4 machtigt tenslotte de Koning om de toekenningscriteria nader te bepalen, op voordracht van de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie en bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Het is wenselijk om deze criteria verder af te stemmen, waar passend, op de toepassing van deze criteria in het koninklijk besluit van 22 juli 2019 tot vaststelling van de procedure tot het bekomen van een gebruiksvergunning voor de zones voor commerciële en industriële activiteiten in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België.

Art. 10

Dit artikel bepaalt in paragraaf 1 dat een sponsorcertificaat van het Koninkrijk België voor exploratie of exploitatie wordt toegekend, gewijzigd of hernieuwd door de minister bevoegd voor het Mariene milieu en de minister bevoegd voor Economie.

Deze wet behoudt de rechtstreekse delegaties aan ministers en overheidsdiensten voor een aantal taken, waaronder deze vermeld in artikel 10, in afwijking van het advies van de Raad van State.

Vooreerst is het wenselijk in het kader van de GDPR om de definities van de diensten, aangeduid als verwerkingsverantwoordelijken, op te nemen in de wet. Dit naar aanleiding van het waarborgen van het grondwettelijk recht op privacy. Door deze adviespraktijk is de wetgever reeds verplicht om zich in te laten met de organisatie van de uitvoerende macht. Ook de specificaties met welk doel, welke gegevens, van wie, voor welke duurtijd, wie toegang heeft en de eventuele beperkingen moeten worden opgenomen in de wet. Om dit te kunnen uitvoeren is het noodzakelijk om bijkomende elementen uit te werken in de wet. Dit kan niet aan de Koning overgelaten worden. Het is zinloos om te delegeren aan de Koning als de keuze dermate ingeperkt is door de wet.

Ook in het kader van de handhaving zijn er inperkingen op de rechten van andere partijen waardoor deze een wettelijke verankering moeten krijgen.

De grondrechten omvatten verder ook het recht op een gezond leefmilieu. Diepzeemijnbouw is een delicate evenwichtsoefening. Hierdoor komt het dan ook toe aan de wetgever zelf om bepalingen inzake de bescherming, en de eventuele inperking, hierop aan te nemen.

Er moet ook nog worden opgemerkt dat er geen enkele rechtstreekse verordenende bevoegdheid wordt gedelegeerd aan de ministers of overheidsdiensten.

Enfin, pour une prise de décision équilibrée, il est essentiel que les ministres qui ont la Mer du Nord et l'Économie dans leurs attributions prennent leurs décisions avec leurs administrations compétentes respectives.

Le paragraphe 1^{er}, deuxième alinéa, décrit les étapes minimales de la procédure d'octroi, de modification ou de renouvellement d'un certificat de patronage:

1° l'introduction d'une demande, y compris une proposition de plan de travail et un rapport sur les incidences sur l'environnement, une analyse coûts-avantages climat inclus, par le demandeur au ministre chargé du Milieu marin, sur la base des documents à soumettre à l'Autorité pour demander l'octroi, la modification ou le renouvellement d'un contrat;

2° l'évaluation du caractère complet et de la recevabilité de la demande par le service Milieu Marin, le service Plateau Continental et l'UGMM;

3° la soumission au public de la demande, y compris la proposition de plan de travail et le rapport sur les incidences sur l'environnement, par l'UGMM;

4° l'évaluation de la proposition de plan de travail par le service Plateau Continental, le service Milieu marin et l'UGMM;

5° l'évaluation du rapport sur les incidences sur l'environnement par ou pour le compte de l'UGMM;

6° la décision motivée relative à l'octroi, la modification ou le renouvellement d'un certificat de patronage.

Une explication plus détaillée de ces différentes étapes est donnée au point 5 des présents Développements, intitulé "Interaction entre les procédures internationales et nationales".

Le dernier paragraphe de ce paragraphe inclut l'exigence de publication et de notification d'une telle décision. Sa publication sur différents sites web s'inscrit également dans la volonté de transparence de la politique belge en matière d'exploitation minière des fonds marins.

Le paragraphe 2 habilite le Roi à fixer les modalités d'application de cet article, y compris concernant le démantèlement des infrastructures et la fermeture des exploitations minières.

Art. 11

Cet article stipule que le Roi peut, sur proposition du ministre compétent pour le Milieu marin et du ministre qui

Voor een evenwichtige besluitvorming is het ten slotte essentieel dat de ministers bevoegd voor het Mariene milieu en voor Economie, met hun respectievelijke bevoegde overheidsdiensten, beslissen.

Paragraaf 1, tweede lid beschrijft de stappen die minstens in de procedure tot toekenning, wijziging of hernieuwing van een sponsorcertificaat moeten voorkomen:

1° de indiening van een aanvraag, met inbegrip van een voorstel van werkplan en een milieueffectenrapport, inclusief een kosten-batenanalyse klimaat, door de aanvrager bij de minister bevoegd voor het Mariene milieu, op basis van de documenten die aan de Autoriteit voorgelegd moeten worden om de toekenning, wijziging of hernieuwing van een contract aan te vragen;

2° de evaluatie van de volledigheid en ontvankelijkheid van de aanvraag door de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM;

3° de voorlegging aan het publiek van de aanvraag, met inbegrip van het voorstel van werkplan en het milieueffectenrapport, door de BMM;

4° de beoordeling van het voorstel van werkplan door de dienst Continentaal Plat, de dienst Marien Milieu en de BMM;

5° de beoordeling van het milieueffectenrapport door of in opdracht van de BMM;

6° de gemotiveerde beslissing over de toekenning, wijziging of hernieuwing van een sponsorcertificaat.

Een nadere toelichting bij deze verschillende stappen is opgenomen in punt 5 van deze Toelichting, getiteld "Wisselwerking tussen de internationale en de nationale procedure".

Het laatste lid van deze paragraaf omvat de publicatie- en notificatievereiste van een dergelijke beslissing. De publicatie ervan op verschillende websites past bovendien binnen het transparantiestreven betreffende het Belgische diepzeemijnbouwbeleid.

Paragraaf 2 machtigt de Koning om nadere regels te bepalen met betrekking tot de uitvoering van dit artikel, met inbegrip van de ontmanteling van infrastructuur en de sluiting van mijnoperaties.

Art. 11

Dit artikel bepaalt dat de Koning, op voordracht van de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de

a l'Économie dans ses attributions et par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer les modalités de l'approbation par les ministres compétents de documents ou d'actions de la partie patronnée à l'égard de l'Autorité, dans la mesure où ils constituent une exécution du certificat de patronage ou qu'ils peuvent avoir un impact sur ce dernier. Cela peut se faire antérieurement ou postérieurement. Cela dépendra, entre autres, de la possibilité d'insérer une telle étape dans l'interaction entre la partie patronnée et l'Autorité et de l'importance des documents ou actions respectifs.

Cette obligation d'approbation vise à garantir que l'État patronnant, vu la grande responsabilité que cela implique, a une visibilité totale sur les activités de la partie patronnée et sur les obligations fixées par l'Autorité internationale des fonds marins, ainsi qu'à les approuver, le cas échéant conformément au droit international. Il s'agit uniquement des "documents ou actions de la partie patronnée vis-à-vis de l'Autorité, qui mettent en œuvre ou peuvent avoir un impact sur le certificat de patronage". Il s'agit, pour le Roi, d'une possibilité et non d'une obligation de le déterminer.

Le Royaume de Belgique assume ainsi sa responsabilité de "due diligence" (diligence raisonnée) et satisfait à l'obligation directe de l'État patronnant d'aider l'Autorité à contrôler les activités de la partie patronnée dans la zone.

Section 2

Ratification, suspension, retrait et transfert du certificat de patronage

Art. 12

Cet article constitue une étape obligatoire pour la partie patronnée de permettre aux ministres compétents de contrôler si le plan de travail approuvé par le Conseil de l'Autorité ne déroge pas aux conditions incluses dans le certificat de patronage belge. Pour la dynamique entre le niveau national et le niveau international (et pour la couverture de la responsabilité belge), il est en effet important qu'il n'y ait pas de différence formelle entre les activités patronnées par la Belgique et les activités définies dans le contrat par le Conseil de l'Autorité. Cette ratification constitue une *condition sine qua non* au démarrage des activités dans la zone. Cette disposition constitue également une innovation par rapport à la loi de 2013 afin de respecter la responsabilité de *due diligence* de la Belgique.

minister bevoegd voor Economie en bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nadere regels kan bepalen met betrekking tot de goedkeuring door de bevoegde ministers van documenten of acties door de gesponsorde partij ten aanzien van de Autoriteit, voor zover deze een uitvoering vormen van of een impact kunnen hebben op het sponsorcertificaat. Dit kan voorafgaand of navolgend gebeuren. Een en ander zal onder andere afhangen van de mogelijkheid om een dergelijke stap in te voegen in de interactie tussen de gesponsorde partij en de Autoriteit en van het belang van de respectievelijke documenten of acties.

Deze goedkeuringsverplichting is erop gericht als sponsorstaat, met de grote verantwoordelijkheid die dit met zich brengt, ten volle zicht te hebben op de activiteiten van de gesponsorde partij en op de verplichtingen die de Internationale Zeebodemautoriteit instelt. En daar ook een goedkeuring aan te hechten, waar passend en in overeenstemming met het internationaal recht. Het gaat in deze enkel over "de documenten of acties door de gesponsorde partij ten aanzien van de Autoriteit, dewelke een uitvoering vormen van of een impact kunnen hebben op het sponsorcertificaat". En het betreft een mogelijkheid voor de Koning om dit te bepalen, geen verplichting.

Het Koninkrijk België beantwoordt op die manier aan zijn "due diligence" verantwoordelijkheid en aan de directe verplichting van de sponsorstaat om de Autoriteit bij te staan bij de controle op de activiteiten van de gesponsorde partij in het gebied.

Afdeling 2

Bekrachtiging, schorsing, intrekking en overdracht sponsorcertificaat

Art. 12

Dit artikel vormt voor de gesponsorde partij een verplichte stap om door de bevoegde ministers te laten controleren of het door de Raad van de Autoriteit goedgekeurde werkplan niet afwijkt van de voorwaarden die in het Belgische sponsorcertificaat opgenomen zijn. Voor de dynamiek tussen het nationale en het internationale niveau (en voor de afdekking van de Belgische aansprakelijkheid) is het immers belangrijk dat er geen formeel verschil bestaat tussen de activiteiten die door België gesponsord worden en de activiteiten die door de Raad van de Autoriteit vastgelegd worden in het contract. Deze bekrachtiging is een *conditio sine qua non* voor de start van de activiteiten in het gebied. Ook deze bepaling is een innovatie ten aanzien van de wet van 2013, teneinde de Belgische *due diligence* na te leven.

Le deuxième alinéa définit les conditions de transparence de cette décision. Celles-ci sont similaires à la décision concernant l'octroi, la modification et le renouvellement d'un certificat de patronage sur la base de l'article 12 de la présente loi.

La décision relative à la ratification est publiée par extrait au *Moniteur belge*, notifiée à la partie patronnée par courrier recommandé et publiée sur le site internet du service Milieu Marin, du service Platteau Continental et de l'UGMM. Art. 13

Cet article règle les cas dans lesquels le certificat de patronage peut être suspendu.

L'instrument de suspension est nouveau par rapport à la loi de 2013. La prise d'une décision bien réfléchie dans le cadre d'une décision aussi radicale que l'est la décision de suspension est un gage de sécurité juridique. Il en va de même pour le retrait, réglé par l'article 16. La suspension ou l'arrêt définitif d'un projet a, en effet, un impact énorme pour de nombreuses parties. Toutefois, la protection de l'écosystème de la zone et des vies humaines, ainsi que les autres règles qui régissent l'exploration et l'exploitation, exigent que l'on puisse suspendre (ou retirer) le certificat de patronage.

La suspension permet de recueillir des informations supplémentaires et de préparer les mesures nécessaires lorsque des dommages environnementaux surviennent et dépassent l'impact sur le milieu marin autorisé par le contrat ou le certificat de patronage, sans devoir déjà mettre fin définitivement à l'exploration ou à l'exploitation. Il s'agit d'une application de gestion adaptative. Il est toutefois possible qu'une suspension pour cette raison soit suivie d'un retrait, s'il devait apparaître que les effets négatifs sont tels que la poursuite de l'exploration ou de l'exploitation, même après la prise de mesures supplémentaires, ne serait pas justifiée.

D'autre part, cet instrument peut également être utilisé comme mécanisme de sanction lorsque les dispositions prévues par ou en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, de l'Accord d'application du 28 juillet 1994, de la présente loi, de ses arrêtés d'exécution, du contrat, du présent certificat de patronage ou d'une instruction en exécution de l'article 4.2.1.2, § 2, du Code belge de la marine marchande ne sont pas respectées. Dans ce cas aussi, le retrait immédiat après la suspension reste une option.

L'article 4.2.1.2, § 2, du Code belge de la navigation (CBN) stipule que les contrôleurs de la navigation peuvent fournir des avertissements, et ce concernant les questions

Het tweede lid bepaalt de transparantievoorwaarden van deze beslissing. Deze zijn gelijkend als voor de beslissing rond de toekenning, wijziging en hernieuwing van een sponsorcertificaat op basis van artikel 12 van deze wet.

De beslissing over de bekrachtiging wordt bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekende zending ter kennis gebracht van de gesponsorde partij en gepubliceerd op de website van de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM. Art. 13

Dit artikel regelt de gevallen waarin het sponsorcertificaat geschorst kan worden.

Het schorsingsinstrument is nieuw ten aanzien van de wet van 2013. De rechtszekerheid is ermee gediend om een dergelijke ingrijpende beslissing tot schorsing heel doordacht te nemen. Hetzelfde geldt voor de intrekking, die door artikel 15 geregeld wordt. Een schorsing of definitieve stopzetting van een project brengt voor vele partijen immers een enorme impact teweeg. De bescherming van het ecosysteem binnen het gebied en van mensenlevens, maar ook van de andere regels die de exploratie en de exploitatie sturen, vereist echter een dergelijke mogelijkheid om het sponsorcertificaat te schorsen (of in te trekken).

De schorsing installeert de mogelijkheid om bijkomende informatie te verzamelen en de nodige maatregelen voor te bereiden wanneer zich milieuschade voordoet die de door het contract of het sponsorcertificaat toegelaten impact op het marien milieu overschrijdt, zonder de exploratie of exploitatie al definitief te moeten stopzetten. Dat is een toepassing van adaptief management. Het is evenwel mogelijk dat na een schorsing om deze reden ook een intrekking volgt, als zou blijken dat de nadelige gevolgen van die aard zijn dat de voortzetting van de exploratie of exploitatie, zelfs na bijkomende maatregelen, niet verantwoord zou zijn.

Dit instrument kan anderzijds ook ingezet worden als sanctiemechanisme, wanneer de bepalingen door of krachtens het VN-Zeerechtverdrag, de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994, deze wet, haar uitvoeringsbesluiten, het contract, dit sponsorcertificaat of een instructie in uitvoering van artikel 4.2.1.2, § 2, Belgisch Scheepvaartwetboek niet nageleefd worden. Ook in dit geval is na de schorsing een onmiddellijke intrekking optioneel.

Artikel 4.2.1.2, § 2, van het Belgisch Scheepvaartwetboek (BSW) bepaalt dat de scheepvaartcontroleurs waarschuwingen kunnen geven, en

de navigation maritime déterminées par ou en vertu du CBN et par la loi et ses arrêtés d'exécution, les traités et actes internationaux et de l'Union relatifs à la navigation (art. 4.2.1.2, § 1, 1^o CBN). La fourniture d'avertissements est donc possible dans ce cadre réglementaire, mais, elle est limitée aux questions qui régissent la navigation, terrestre ou autre, en ce qui concerne la partie administrative dans les bureaux. Il s'agit, par exemple, d'infractions à la Convention du travail maritime ou aux conventions de l'Organisation maritime internationale régissant la sécurité de la navigation, la prévention de la pollution par les navires et les assurances. Ce commentaire s'applique aussi à l'article 14.

Il est important de noter que d'autres traités internationaux imposent également (ou peuvent imposer) des obligations, notamment:

- La Convention des NU sur le droit de la mer;
- Le CBN, y compris le Protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équilibré des avantages découlant de leur utilisation;
- Le Cadre mondial de la biodiversité de Kunming-Montréal, et plus particulièrement sa cible 3 (30 % de protection qualitative des océans d'ici 2030);
- L'Accord de Paris sur le changement climatique.

La suspension peut également être utilisée quand la sauvegarde des intérêts de l'État belge ne justifie plus le maintien du certificat de patronage.

La suspension est prononcée par le ministre qui a le Milieu marin dans ses attributions et le ministre qui a l'Économie dans ses attributions, car la perte du soutien total de l'un de ces ministres équivaut à la perte du double soutien nécessaire des deux ministres. Une concertation entre les deux ministres doit toutefois avoir lieu au préalable. Le titulaire du certificat de patronage doit également préalablement être entendu concernant cette éventuelle suspension.

La décision de suspension est publiée par extrait au *Moniteur belge*, notifiée à la partie patronnée par courrier recommandé et publiée sur le site internet du service Milieu Marin, du service Plateau Continental et de l'UGMM. Art. 14

Cet article prévoit la possibilité de retrait du certificat de patronage.

dit met betrekking tot de scheepvaartangelegenheden geregeld door of krachtens het BSW, door de internationale en Unierechtelijke verdragen en akten betreffende de scheepvaart en door de wet bepaald verplichten en desbetreffende uitvoeringsbesluiten (art. 4.2.1.2, § 1, 1^o BSW). Het geven van waarschuwingen kan dus wel degelijk binnen dit regelgevend kader, maar beperkt zich uiteraard tot die aangelegenheden die de scheepvaart, al dan niet aan land voor wat het administratief gedeelte in de kantoren betreft, regelen. Het betreft hier bijvoorbeeld inbreuken op het Maritiem Arbeidsverdrag of de verdragen van de Internationale Maritieme Organisatie die de veiligheid, van de scheepvaart, de voorkoming van verontreiniging door schepen en de verzekeringen regelen. Deze toelichting geldt ook voor artikel 14.

Het is belangrijk erop te wijzen dat ook andere internationale verdragen verplichtingen (kunnen) opleggen waaronder:

- Het VN-Zeerechtverdrag;
- Het Biodiversiteitsverdrag, met inbegrip van het Protocol van Nagoya inzake toegang tot genetische bronnen en de billijke en evenwichtige verdeling van de baten die voortvloeien uit het gebruik ervan;
- Het Kunming-Montreal Global Biodiversity Framework, met in het bijzonder Doelstelling 3 (30 % kwalitatieve bescherming van de oceanen tegen 2030);
- De Overeenkomst van Parijs rond klimaatverandering.

De schorsing kan ook ingezet worden wanneer het vrijwaren van de Belgische belangen het aanhouden van het sponsorcertificaat niet langer ondersteunt.

De schorsing gebeurt door de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie omdat het wegvallen van de volle steun van een van deze ministers gelijkstaat aan het wegvallen van de benodigde dubbele steun door beide ministers. Daaraan dient evenwel een overleg tussen beiden aan vooraf te gaan. Tevens dient de houder van het sponsorcertificaat vooraf gehoord te worden over deze mogelijke schorsing.

De beslissing tot schorsing wordt bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekende zending ter kennis gebracht van de gesponsorde partij en gepubliceerd op de website van de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM. Art. 14

Dit artikel voorziet in de mogelijkheid tot intrekking van het sponsorcertificaat.

Les cas dans lesquels il peut être procédé au retrait, définis au paragraphe 1^{er}, sont en grande partie les mêmes que ceux pour la suspension. La seule différence se situe au niveau du premier cas de dommage environnemental, dans lequel le retrait de ce certificat de patronage représente la mesure la plus appropriée pour mettre fin au dommage environnemental.

Ici aussi, il appartient au ministre qui a le Milieu marin dans ses attributions et au ministre qui a l'Économie dans ses attributions, après concertation mutuelle, de prendre cette décision. Ici aussi, le titulaire du certificat de patronage doit également être entendu concernant l'éventuel retrait.

La décision de retrait est publiée de la même manière que la décision de suspension de l'article 13.

En cas d'une décision de retrait, celle-ci sera publiée par extrait au *Moniteur belge* et notifiée par envoi recommandé à la partie patronnée. Cette décision peut faire l'objet d'un recours administratif auprès du Conseil d'État. Cela vaut également pour la décision de suspension visée à l'article 13.

Art. 15

Cet article règle le transfert du certificat de patronage.

Le paragraphe 1^{er} prévoit que cela ne peut se faire qu'avec l'accord du ministre qui a le Milieu marin dans ses attributions et du ministre qui a l'Économie dans ses attributions. Le critère d'application consiste à prouver que toutes les obligations et conditions figurant dans le certificat de patronage peuvent être respectées.

Le paragraphe 2 prévoit que le ministre premièrement cité reçoit la demande, introduite conjointement par la partie patronnée et l'éventuel cessionnaire du certificat de patronage. La décision est prise après avis du service Milieu Marin, du service Plateau Continental et de l'UGMM. Enfin, le paragraphe 3 prévoit que le Roi détermine les modalités de ce transfert.

De gevallen waarin tot een intrekking overgegaan kan worden, bepaald in paragraaf 1, zijn grotendeels dezelfde als voor de schorsing. Het enige verschil is het eerste geval van de zich voordoende milieuschade, waarbij de intrekking van dit sponsorcertificaat de meest geschikte maatregel is om deze milieuschade te laten te laten ophouden.

Ook hier is het aan de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en aan de minister bevoegd voor Economie, na onderling overleg, om deze beslissing te nemen. Ook hier moet de houder van het sponsorcertificaat vooraf gehoord worden over de mogelijk intrekking.

De beslissing tot intrekking wordt op dezelfde manier bekendgemaakt als de schorsingsbeslissing uit artikel 13.

In geval van een beslissing tot intrekking wordt deze bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en bij aangetekende zending ter kennis gebracht van de gesponsorde partij. Daartegen kan een administratief beroep aangetekend worden bij de Raad van State. Dat geldt ook voor de schorsingsbeslissing uit artikel 13.

Art. 15

Dit artikel regelt de overdracht van het sponsorcertificaat.

Paragraaf 1 bepaalt dat dit enkel kan met instemming van de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie. De overnemer moet bewijzen aan alle in het sponsorcertificaat opgenomen verplichtingen en voorwaarden te kunnen voldoen.

Paragraaf 2 schrijft voor dat de minister bevoegd voor Mariene Milieu de aanvraag ontvangt die gezamenlijk ingediend wordt door de gesponsorde partij en de mogelijke overnemer van het sponsorcertificaat. De beslissing gebeurt na advies door de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM. Paragraaf 3 ten slotte bepaalt dat de Koning de nadere regels voor deze overdracht bepaalt.

CHAPITRE 5

Responsabilité en matière de dommages causés à des tiers et de dommage environnemental

Art. 16

Cet article prévoit que le prospecteur ou la partie patronnée est responsable des dommages causés à des tiers, c'est-à-dire de tout dommage, perte ou préjudice subi par une personne physique, une personne morale ou une autorité publique, à l'exception de dommage environnemental, s'ils sont causés par une faute. Concernant le dommage environnemental, c'est-à-dire une modification défavorable du milieu marin due à l'homme, aucune faute ne doit être prouvée. Cela est conforme au régime de responsabilité dans les zones marines belges établi par la loi Milieu marin, mais va plus loin que la loi de 2013. Cette dernière ne prévoyait, en effet, aucune responsabilité sans faute pour le dommage environnemental.

Le choix de cette responsabilité sans faute, qui est plus stricte que ce que prescrit la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, a été fait délibérément parce que le prospecteur ou la partie patronnée a accepté le risque, en entamant des activités dans la zone, que du dommage puisse être causé à l'environnement. Si la responsabilité en matière du dommage environnemental devait exiger une faute démontrée, cela signifierait autrement que le milieu marin et la société (l'humanité telle que décrite dans la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer) devraient supporter le risque de cette activité commerciale.

Pour déterminer les valeurs seuils à partir desquelles le dommage environnemental doivent être indemnisés, il sera nécessaire d'examiner dans une large mesure l'interprétation qu'en fait l'Autorité. Plusieurs règles du Code des mines, qui est encore en cours de négociation, impliquent au moins la nécessité de valeurs seuils.

Le dommage environnemental doivent, en priorité, faire l'objet de mesures d'atténuation et de restauration visant à restaurer, réhabiliter ou remplacer le milieu marin dégradé ou à fournir une alternative équivalente au milieu dégradé. Toutefois, dans un écosystème complexe comme celui des grands fonds marins, il faut tenir compte du fait que les mesures de reconstitution, même au sens large, ne sont souvent pas disponibles.

Le paragraphe 2 définit toutefois un nombre limité d'exceptions à la responsabilité prévue au paragraphe 1. Le prospecteur ou la partie patronnée n'est pas responsable en cas de dommage imminent ou survenu résultant

HOOFDSTUK 5

Aansprakelijkheid voor schade aan derden en milieuschade

Art. 16

Dit artikel bepaalt dat de prospector of de gesponsorde partij aansprakelijk is voor de schade aan derden, d.i. iedere beschadiging, verlies of nadeel geleden door een natuurlijk persoon, rechtspersoon of een overheid, met uitzondering van milieuschade, indien deze veroorzaakt is door een fout. Voor milieuschade, d.i. een door de mens veroorzaakte negatieve verandering in het mariene milieu, dient er geen fout bewezen te worden. Dit is in lijn met het aansprakelijkheidsregime binnen de Belgische zeegebieden, ingesteld door de wet Marien Milieu, maar gaat verder dan de wet van 2013. Daarin was geen foutloze aansprakelijkheid voor milieuschade voorzien.

De keuze voor deze foutloze aansprakelijkheid, die strenger is dan wat het VN-Zeerechtverdrag voorschrijft, is bewust gemaakt omdat de prospector of de gesponsorde partij het risico aanvaard heeft, door activiteiten in het gebied te ondernemen, dat milieuschade veroorzaakt kan worden. Indien de aansprakelijkheid voor milieuschade wel een bewezen fout zou noodzaken, betekent dit anders dat het mariene milieu en de samenleving (de mensheid, zoals omschreven in het VN-Zeerechtverdrag) voor het risico van deze commerciële activiteit zouden moeten instaan.

Om de drempelwaarden vanaf wanneer de milieuschade vergoed dient te worden te bepalen, zal in belangrijke mate moeten gekeken worden naar de invulling daarvan door de Autoriteit. In verschillende regels in de Mijncode, die nog in onderhandeling is, wordt minstens de nood aan drempelwaarden geïmpliceerd.

De milieuschade moet prioritair het voorwerp uitmaken van inperkende maatregelen en herstelmaatregelen, gericht op het herstel, de rehabilitatie of de vervanging van het aangetaste marien milieu of op het verschaffen van een gelijkwaardig alternatief voor het aangetaste marien milieu. Binnen een complex ecosysteem als de diepzee moet er evenwel sterk rekening mee gehouden worden dat herstelmaatregelen, zelfs in brede zin, vaak niet voorhanden zullen zijn.

Paragraaf 2 stelt evenwel een beperkt aantal uitzonderingen in op de aansprakelijkheid overeenkomstig paragraaf 1. De prospector of gesponsorde partij is niet aansprakelijk ingeval van dreigende of ingetreden

de guerres ou de situations similaires ou de cas de force majeure spécifiquement définis, d'actes ou d'omissions intentionnels de tiers ou du respect d'un ordre ou d'une instruction obligatoire d'une autorité.

L'appréciation des ces exceptions peut, le cas échéant, être effectuée par le pouvoir judiciaire.

Le paragraphe 3 prévoit l'obligation de garantie du Royaume de Belgique par la partie patronnée.

Art. 17

Le paragraphe 1^{er} établit l'obligation de principe de maintenir une assurance ou une autre garantie financière efficace pour le dommage causé à des tiers et environnemental. Les termes "assurance ou autre garantie financière" sont à comprendre au sens large, tous les instruments courants pouvant être utilisés pour fournir une couverture financière efficace des obligations mentionnées à l'article 16.

De plus, ce paragraphe mentionne aussi que les conditions d'assurance et le montant à assurer sont fixés conformément aux pratiques maritimes internationales et aux bonnes pratiques du secteur. L'exploitation minière des fonds marins constituant un nouvel ensemble d'activités, il n'existe pas encore de pratique d'assurance complète dans ce secteur et il convient de se référer à la pratique maritime (comparabilité spatiale et technique) et aux bonnes pratiques industrielles (principes généraux).

Le paragraphe 2 vise à éviter une double couverture financière. Rien ne doit être couvert au niveau national qui ne soit déjà couvert par ou en vertu de la Convention des NU sur le droit de la mer ou de l'Accord d'application du 28 juillet 1994.

Le paragraphe 3 prévoit deux mécanismes de protection supplémentaires pour le Royaume de Belgique en tant qu'autorité patronnante: le Royaume de Belgique doit être inclus dans la police en tant que partie assurée additionnelle et la compagnie d'assurances renonce aux droits de recours, y compris les droits de subrogation, contre le Royaume de Belgique. Le Roi peut déterminer les modalités concrètes concernant les services publics appropriés (en tant que représentant du Royaume de Belgique) à inclure dans la police et en tant que bénéficiaire de la renonciation au droit de recours.

Le paragraphe 4 garantit que l'assurance ou autre garantie financière a une durée suffisante pour couvrir les dommages découverts jusqu'à dix ans après la fin de

schade die voortvloeit uit oorlogen of gelijkaardige situaties of specifiek omschreven gevallen van overmacht, uit het opzettelijk handelen of nalaten van derden of uit de naleving van een dwingende opdracht of instructie van een overheid.

De beoordeling van deze uitzonderingen zal desgevallend kunnen gebeuren door de rechterlijke macht.

Paragraaf 3 voorziet in de vrijwaringsplicht door de gesponsorde partij van het Koninkrijk België.

Art. 17

Paragraaf 1 stelt de principiële verplichting in om voor zowel de schade aan derden als de milieuschade een doeltreffende verzekering of andere financiële zekerheid aan te houden. De termen "verzekering of andere financiële zekerheid" is opgevat als een brede omschrijving, waarbij alle gangbare instrumenten ingezet kunnen worden om de verplichtingen vermeld in artikel 16 op een doeltreffende wijze financieel af te dekken.

Verder vermeldt deze paragraaf nog dat de voorwaarden en het te verzekeren bedrag vastgesteld worden in overeenstemming met de internationale maritieme praktijk en met de goede industriële praktijken. Gezien diepzeemijnbouw een nieuwe set van activiteiten vormt, bestaat er nog geen uitgebreide verzekeringspraktijk binnen deze sector en moet verwezen worden naar de maritieme praktijk (ruimtelijke en technische vergelijkbaarheid) en de goede industriële praktijken (algemene principes).

Paragraaf 2 is erop gericht een dubbele financiële dekking te vermijden. Niets dient nationaal gedekt te worden wat al door of krachtens het VN-Zeerechtverdrag of de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994.

Paragraaf 3 verstrekt twee bijkomende beschermingsmechanismen voor het Koninkrijk België als sponsorrende overheid: het Koninkrijk België moet in de polis opgenomen worden als een additioneel verzekerde partij en de verzekeringsinstelling doet afstand van verhaalsrecht, met inbegrip van subrogatierecht, tegen het Koninkrijk België. De Koning kan de concrete modaliteiten bepalen betreffende de geschikte overheidsdiensten (als vertegenwoordiger van het Koninkrijk België) voor opname in de polis en als begunstigde van de afstand van verhaalsrecht.

Paragraaf 4 verzekert dat de verzekering of andere financiële zekerheid lang genoeg loopt om schade die ontdekt wordt tot tien jaar na het einde van de prospectie,

la prospection, de l'exploration ou de l'exploitation. Ce délai est prolongé si un litige concernant la prospection, l'exploration ou l'exploitation est en cours et ne fait pas encore l'objet d'une décision ayant force de chose jugée.

Enfin, le paragraphe 5 habilite le Roi à fixer les modalités relatives aux conditions auxquelles doivent satisfaire les assurances ou autres garanties financières.

CHAPITRE 6

Application

Section 1^{re}

Surveillance et publicité

Art. 18

L'article 18 soutient les services fédéraux chargés d'assumer, pour la Belgique, le rôle d'autorité de surveillance de la prospection ou d'État patronnant au niveau de la collecte des informations à cette fin.

Le paragraphe 1^{er} reprend le service Milieu Marin, le service Platteau Continental, l'UGMM et la DG Navigation dans presque tous les échanges d'informations entre le prospecteur ou la partie patronnée et l'Autorité, dans les deux sens.

Le paragraphe 2 autorise le service Milieu Marin, le service Platteau Continental, l'UGMM et la DG Navigation à demander toutes les informations supplémentaires qu'ils estiment nécessaires à l'accomplissement des tâches de surveillance qui leur sont assignées.

Art. 19

L'article 19 établit un principe de non-confidentialité concernant la publicité active de l'information, telle que mentionnées à l'article 18. Il n'existe qu'un nombre limité d'exceptions à cette règle, qui sont strictement définies. La non-confidentialité s'applique en particulier aux informations concernant la protection de l'environnement marin, la santé publique et la sécurité. Cette disposition ne porte pas préjudice à l'application de la loi du 5 août 2006 relative à l'accès du public à l'information en matière d'environnement, notamment en ce qui concerne la publicité passive de l'information environnementale. La loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration s'applique également dans son intégralité.

exploratie of exploitatie te dekken. Deze termijn wordt verlengd indien een rechtsgeschil betreffende de prospectie, exploratie of exploitatie loopt dat nog niet in kracht van gewijsde getreden is.

Paragraaf 5 ten slotte machtigt de Koning om de nadere regels te bepalen met betrekking tot de verzekering of andere financiële zekerheid moet voldoen.

HOOFDSTUK 6

Handhaving

Afdeling 1

Toezicht en openbaarheid

Art. 18

Artikel 18 ondersteunt de federale diensten die de Belgische rol als toezichthouder op de prospectie of als sponsorstaat moeten uitvoeren bij het verzamelen van informatie daartoe.

Paragraaf 1 neemt de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat, de BMM en het DG Scheepvaart op in nagenoeg elke informatie-uitwisseling tussen de prospector of gesponsorde partij en de Autoriteit, in beide richtingen.

Paragraaf 2 laat de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat, de BMM en DG Scheepvaart toe om alle bijkomende informatie die zijn nodig achten, op te vragen om hun toezichtstaken uit te oefenen.

Art. 19

Artikel 19 stelt een principiële niet-vertrouwelijkheid in voor de actieve openbaarheid van informatie, zoals vermeld in artikel 18. Daarop zijn slechts een beperkt aantal uitzonderingen voorzien, die strikt omschreven zijn. De niet-vertrouwelijkheid geldt in het bijzonder voor de informatie die de bescherming van het mariene milieu, de volksgezondheid en de veiligheid betreft. Deze bepaling doet geen afbreuk aan de toepassing van de wet van 5 augustus 2006 betreffende de toegang van het publiek tot milieu-informatie, in het bijzonder met betrekking tot de passieve openbaarheid van milieu-informatie. Ook de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur geldt onverkort.

Le choix d'une application large de la non-confidentialité est fondé sur des principes, car la matière réglementée par cette loi est d'intérêt public. En outre, cette transparence garantit que les intéressés prennent à cœur le contrôle du respect des règles par l'autorité fédérale, ce qui contribue également au respect des obligations en tant qu'État patronnant.

Le paragraphe 1^{er} établit le principe de non-confidentialité, tel que défini ci-dessus.

Le paragraphe 2 définit les catégories d'informations qui peuvent être qualifiées de confidentielles. Il s'agit, entre autres des informations suivantes:

1° les informations que le Conseil qualifie de confidentielles;

2° les informations affectant les droits et libertés fondamentaux du prospecteur ou de la partie patronnée, y compris ses administrateurs, préposés ou contractants, en particulier la protection de la vie privée, à moins que la personne concernée par l'information ne consente à sa divulgation;

Il est évident que la divulgation ne doit pas conduire à une atteinte aux droits et libertés fondamentaux. Les droits et libertés fondamentaux garantis par la Constitution et la Convention européenne des droits de l'homme constituent la pierre de touche de l'interprétation de cette exception.

Cela risque surtout de compromettre le droit à la protection de la vie privée. Ce droit est garanti à la fois par l'article 22 de la Constitution et par l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme.

L'atteinte à la vie privée fait l'objet d'une jurisprudence abondante de la Cour européenne des droits de l'homme. Il faut évaluer à chaque fois concrètement si une violation de la vie privée a été commise ou non. Il faut ensuite vérifier qu'il n'y a pas d'intérêt supérieur justifiant quand même la divulgation.

En outre, la divulgation est également possible si la personne à laquelle se rapportent les informations consent encore à leur divulgation.

3° les informations commerciales et industrielles, lorsque ces informations sont protégées pour sauvegarder

De keuze voor een ruime toepassing van de niet-vertrouwelijkheid is principieel, omdat de door deze wet geregelde aangelegenheid het algemeen belang betreft. Bovendien garandeert deze transparantie dat belanghebbenden het toezicht door de federale overheid op de naleving van de regels nauw ter harte nemen, wat ook bijdraagt van de nakoming van de verplichtingen als sponsorstaat.

Paragraaf 1 stelt het principe van de niet-vertrouwelijkheid in, zoals hierboven omschreven.

Paragraaf 2 omschrijft de categorieën van informatie die als vertrouwelijk gecategoriseerd kunnen worden. Het gaat over:

1° informatie die de Raad als vertrouwelijk categoriseert;

2° informatie die aan de fundamentele rechten en vrijheden van de prospector of gesponsorde partij, met inbegrip van de bestuurders, aangestelden of contractanten, raakt, in het bijzonder de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, tenzij degene over wie de informatie gaat met de openbaarmaking instemt;

Het is evident dat de openbaarmaking niet mag leiden tot de aantasting van de fundamentele rechten en vrijheden. De door de Grondwet en het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens toegekende fundamentele rechten en vrijheden gelden als toetssteen voor de invulling van deze uitzondering.

Voor het recht op bescherming van de persoonlijke levenssfeer kan in het gedrang komen. Dit recht wordt zowel gegarandeerd door artikel 22 van de Grondwet als in artikel 8 van het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens.

Schending van de persoonlijke levenssfeer maakt het voorwerp uit van een uitvoerige rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens. In concrete moet telkens geoordeeld worden of er al dan niet een inbreuk is gepleegd op de bescherming.

van de persoonlijke levenssfeer. Vervolgens zal nagegaan worden of er geen hoger belang de openbaarmaking toch verantwoordt. Openbaarmaking is bovendien ook mogelijk als de persoon op wie de informatie betrekking heeft, alsnog instemt met de openbaarmaking ervan.

3° commerciële en industriële informatie, wanneer deze informatie wordt beschermd om een gelegitimeerd

un intérêt économique légitime, à moins que la personne à laquelle les informations se rapportent ne consente à leur divulgation;

4° les informations qui concernent la protection du milieu marin et qui sont encore dans un processus académique, dans la mesure où la confidentialité est temporaire.

5° d'autres informations que le prospecteur ou la partie patronnée qualifie de confidentielles, après approbation du service Milieu Marin et du service Platteau Continental.

Le service Milieu marin et le service Platteau continental peuvent néanmoins estimer que l'importance d'une divulgation immédiate pour la protection du milieu marin l'emporte sur l'intérêt servi par la confidentialité.

Certaines catégories d'exception sont inspirées de la loi du 5 août 2006 relative à l'accès du public à l'information en matière d'environnement, telles que celles sous 2°, 3° et 5°. Les catégories sous 1° et 4° trouvent leur origine principalement dans le Code des mines.

À titre d'exception, il est également prévu que les informations dont la divulgation est requise par ou en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer ou de l'Accord d'application du 28 juillet 1994 pour la protection du milieu marin, de la santé publique et de la sécurité ne peuvent pas être considérées comme confidentielles.

Ces catégories restent soumises à une mise en balance entre l'intérêt de la confidentialité et d'autres intérêts justifiant la publication. Le paragraphe 3 donne au prospecteur ou à la partie patronnée la possibilité d'indiquer à titre indicatif quelles informations, ou parties d'informations, ils considèrent comme étant confidentielles. Le paragraphe 4, enfin, attribue au service Milieu Marin et au service Platteau Continental la compétence de décider de commun accord, le cas échéant après avoir entendu le prospecteur ou la partie patronnée, quelles informations seront effectivement qualifiées de confidentielles.

Art. 20

L'article 20 prévoit que tous les rapports annuels requis par l'Autorité, à l'exception des parties confidentielles évaluées conformément à l'article 19, seront publiés sur un site Internet de l'autorité fédérale. Cela peut également être le cas pour tout autre document du prospecteur ou de la partie patronnée qu'ils jugent pertinent.

economisch belang te vrijwaren, tenzij degene over wie de informatie gaat met de openbaarmaking instemt;

4° informatie die de bescherming van het mariene milieu betreft en nog in een academisch proces zit, voor zover de vertrouwelijkheid tijdelijk is.

5° andere informatie die de prospector of gesponsorde partij als vertrouwelijk categoriseert, na goedkeuring door de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat.

De dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat kunnen niettemin oordelen dat het belang van de onmiddellijke openbaarmaking voor de bescherming van het mariene milieu groter is dan het belang dat door door de vertrouwelijkheid gediend wordt.

Een aantal uitzonderingscategorieën zijn geïnspireerd op de wet van 5 augustus 2006 betreffende de toegang van het publiek tot milieu-informatie, zoals 2°, 3° en 5°. De categorieën onder 1° en 4° vinden vooral hun oorsprong in de Mijncode.

Bij wijze van uitzondering op de uitzondering is ook voorzien dat informatie die openbaar gemaakt moet worden door of krachtens het VN-Zeerechtverdrag of de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994 ter wille van de bescherming van het mariene milieu, de volksgezondheid en de veiligheid niet als vertrouwelijk gecategoriseerd kan worden.

Deze categorieën blijven onderworpen aan een afweging tussen het belang van de confidentialiteit en andere belangen die de openbaarmaking rechtvaardigen. Paragraaf 3 geeft de prospector of gesponsorde partij de gelegenheid om indicatief aan te geven welke informatie, of delen daarvan, in diens ogen confidentieel is. Paragraaf 4 ten slotte geeft de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat de bevoegdheid om in onderling overleg te beslissen, waar passend na de prospector of gesponsorde partij gehoord te hebben, welke informatie effectief als vertrouwelijk gecategoriseerd wordt.

Art. 20

Artikel 20 bepaalt dat alle jaarrapporten die vereist zijn door de Autoriteit, met uitzondering van de vertrouwelijke delen die beoordeeld zijn conform artikel 19, op een website van de federale overheid gepubliceerd worden. Dit kan ook gebeuren met elk ander document van de prospector of de gesponsorde partij dat zij relevant achten.

Art. 21

L'article 21 stipule que la partie patronnée doit fournir un système de monitoring électronique pour permettre une surveillance continue à distance de l'exploitation par les services publics compétents.

Cette obligation envers la partie patronnée figurait également déjà dans la loi de 2013. Cette transparence reste extrêmement pertinente dans le cadre de la surveillance d'une activité à risque dans la zone, à des milliers de kilomètres de la Belgique.

L'alinéa 2 habilite le Roi, à exécuter cette disposition.

Section 2

Recherche et constatation d'infractions

Art. 22

Cet article désigne les personnes chargées de contrôler le respect des règles établies par ou en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et de l'Accord d'application du 28 juillet 1994, y compris le contrat, et le respect des règles établies par ou en vertu de la présente loi, y compris le certificat de patronage.

Le Roi désigne des membres du personnel du service Milieu Marin, du service Plateau Continental et de l'UGMM chargés d'effectuer cette surveillance. Ce rôle s'inscrit dans leur rôle de gestion de la prospection et dans les différentes procédures relatives à l'exploration et l'exploitation.

La référence au contrôle de la navigation visée à l'article 1.1.1.2, 4° du Code belge de la navigation s'explique par le rôle que ces personnes exercent déjà dans le monde entier à l'égard des navires en application du Code belge de la navigation.

Dans un souci de rationalisation, il est fait référence aux dispositions pertinentes du Code belge de la navigation aux fins de la présente surveillance.

Art. 21

Artikel 21 bepaalt dat de gesponsorde partij zorgt voor een elektronisch monitoringssysteem om een permanent toezicht op afstand door de bevoegde overheidsdiensten op de exploitatie mogelijk te maken.

Deze verplichting ten aanzien van de gesponsorde partij stond ook al in de wet van 2013. Ze blijft uitermate relevant voor het toezicht op een risicovolle activiteit binnen het gebied, duizenden kilometers verwijderd van België.

De Koning krijgt de machtiging, in lid 2, om deze bepaling uit te voeren.

Afdeling 2

Opsporing en vaststelling inbreuken

Art. 22

Dit artikel duidt de personen aan die moeten toezien op de naleving van de regels ingesteld door of krachtens het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994, met inbegrip van het contract, en over de naleving van de regels ingesteld door of krachtens deze wet, met inbegrip van het sponsorcertificaat.

De Koning duidt de personeelsleden van de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM aan die een dergelijk toezicht moeten uitvoeren. Deze rol sluit aan op hun rol bij het beheer van de prospectie en bij de verschillende procedures betreffende de exploratie en de exploitatie.

De verwijzing naar de scheepvaartcontrole bedoeld in artikel 1.1.1.2, 4° Belgisch Scheepvaartwetboek is uitlegbaar door de rol die deze personen al wereldwijd vervullen ten aanzien van schepen in uitvoering van het Belgisch Scheepvaartwetboek.

Ter wille van de stroomlijning wordt om dit toezicht te kunnen uitoefenen verwezen naar de relevante bepalingen uit het Belgisch Scheepvaartwetboek.

CHAPITRE 7

Sanctions*Section 1**Sanctions administratives***Art. 23**

Le système des amendes administratives, instauré par la loi du 25 décembre 2016, fonctionne depuis plusieurs années déjà et a déjà prouvé son utilité. Cet article prévoit la possibilité de sanctionner les infractions à la présente loi par des amendes administratives.

*Section 2**Sanctions pénales***Art. 24**

Cet article détermine les degrés de peines en cas d'infraction aux dispositions de la présente loi. L'objectif de cette loi est de garantir le respect de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et de son Accord d'application du 28 juillet 1994, plus particulièrement en ce qui concerne la protection du milieu marin et de la vie humaine. Les infractions aux normes qui affectent le plus cet objectif sont donc les plus lourdement sanctionnées. D'autre part, il y a également lieu de tenir compte du large spectre de contrevenants potentiels et les implications de ceci sur leur capacité financière. La différence entre l'élément matériel (l'infraction) et l'élément moral est également intégrée dans les dispositions pénales.

Le niveau minimum et le niveau maximum des peines prévues doivent permettre d'imposer une sanction appropriée, c'est-à-dire proportionnée et dissuasive, à ce large éventail de profils d'auteurs et de motivations, dans toutes les combinaisons possibles.

Dans cet article, la fourchette de peines va d'une amende de 250.000 à 2.000.000 euros. Ce scénario s'applique aux infractions suivantes:

1° quiconque commet une infraction à l'article 5 et aux principes du droit de l'environnement énoncés à l'article 6;

2° quiconque effectue une prospection sans avoir reçu de l'Autorité la notification de prospection requise, tel que prescrit par ou en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et l'Accord d'application du 28 juillet 1994;

HOOFDSTUK 7

Sancties*Afdeling 1**Administratieve sancties***Art. 23**

Het systeem van administratieve boetes, ingesteld bij de wet van 25 december 2016, loopt nu al enkele jaren en heeft zijn nut bewezen. Dit artikel voorziet in de mogelijkheid om de inbreuken op deze wet te bestraffen met administratieve geldboetes.

*Afdeling 2**Strafsancties***Art. 24**

Dit artikel bepaalt de strafmaten voor de overtredingen op de bepalingen in deze wet. Het doel van deze wet is de naleving van het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994, met in het bijzonder de bescherming van het marien milieu en van mensenlevens. De overtreding van de normen die het meest invloed hebben op dit doel worden aldus het zwaarst gesanctioneerd. Anderzijds dient er ook rekening gehouden te worden met het breed spectrum van potentiële overtreders en de implicaties hiervan op hun financiële draagkracht. Ook het verschil tussen het materieel element (de overtreding) en het moreel element wordt meegenomen in de strafbepalingen.

Het minimumniveau en het maximumniveau van de straffen waarin wordt voorzien, moeten het mogelijk maken om die brede waaier aan daderprofielen en motieven, in alle mogelijke onderlinge combinaties, een gepaste, dit is proportionele en afschrikkende, straf op te leggen.

In dit artikel is de strafvork een geldboete van 250.000 euro tot 2.000.000 euro. Deze is van toepassing op de volgende inbreuken:

1° eenieder die een inbreuk pleegt op artikel 5 en de milieurechtelijke beginselen in artikel 6;

2° eenieder die een prospectie uitvoert zonder te beschikken over de vereiste kennisgeving inzake prospectie vanwege de Autoriteit, zoals voorgeschreven door of krachtens het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994;

3° quiconque ne respecte pas les conditions d'une prospection établie par ou en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et l'Accord d'application du 28 juillet 1994;

4° quiconque effectue une exploration ou une exploitation sans avoir le contrat requis, tel que prescrit par ou en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et l'Accord d'application du 28 juillet 1994, ou le certificat de patronage avalisé requis, tel que prescrit par ou en vertu de la présente loi;

5° quiconque ne respecte pas les conditions d'exploration ou d'exploitation déterminées par ou en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et de l'Accord d'application du 28 juillet 1994, y compris le contrat, ou par ou en vertu de la présente loi, y compris le certificat de patronage, à l'exception des règles établies par ou en vertu des articles 11 et 18.

L'infraction à l'article 5 doit être accompagnée d'une infraction à ou en vertu d'une autre disposition de la présente loi.

Sous 5°, une exception est toutefois prévue pour ces dernières conditions, avec une sanction plus légère pour les infractions plus légères concernant l'obligation d'approbation par l'autorité de certains documents ou actions (article 11) et l'obligation de notification à l'autorité fédérale de certaines communications ou soumissions (article 18).

Art. 25

Cet article fixe une fourchette de peines beaucoup plus basse que celle prévue à l'article 24, à savoir une amende de 500 à 30.000 euros. Ce scénario s'applique aux infractions suivantes:

1° à l'obligation de notification dans le cadre de la prospection au service Milieu marin et au service Plateau Continental, à l'obligation de transmettre une copie du rapport annuel et un rapport final sur la prospection;

2° les infractions concernant l'obligation d'approbation de certains documents ou actions;

3° les infractions à l'obligation de notifier à l'autorité fédérale, de manière répétée, certaines communications.

4° les infractions à l'obligation de mettre en place et d'utiliser correctement un système de surveillance

3° eenieder die de voorwaarden van een prospectie ingesteld door of krachtens het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994 niet naleeft;

4° eenieder die een exploratie of exploitatie uitvoert zonder te beschikken over het vereiste contract, zoals voorgeschreven door of krachtens het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994, of het vereiste bekrachtigde sponsorcertificaat, zoals voorgeschreven door of krachtens deze wet;

5° eenieder die de voorwaarden van een exploratie of exploitatie bepaald door of krachtens het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994, met inbegrip van het contract, of door of krachtens deze wet, met inbegrip van het sponsorcertificaat, niet naleeft, met uitzondering van de regels vastgesteld door of krachtens artikelen 11 en 18.

Inbreuken op artikel 5 moeten telkens samen gelezen worden met een inbreuk op een andere bepaling door of krachtens deze wet.

Onder 5° is wel in een uitzondering voorzien met een lichtere strafmaat voor lichtere inbreuken betreffende goedkeuringsplicht door de overheid van bepaalde documenten of acties (artikel 11) en de notificatieplicht aan de federale overheid van bepaalde mededelingen of submissies (artikel 18).

Art. 25

Dit artikel legt de strafvork een stuk lager dan artikel 24, met name op een geldboete van 500 euro tot 30.000 euro. Deze is van toepassing op de volgende inbreuken:

1° op de kennisgevingsplicht inzake de prospectie door de prospector aan de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat, op de verplichting tot het overmaken van een kopie van het jaarrapport en van een eindrapport betreffende de prospectie;

2° inbreuken betreffende de goedkeuringsplicht van bepaalde documenten of acties;

3° inbreuken op de notificatieplicht aan de federale overheid, op een herhaaldelijke manier, van bepaalde mededelingen;

4° inbreuken op de verplichting om een elektronisch monitoringssysteem om een permanent toezicht op

électronique permettant aux autorités publiques compétentes de contrôler en permanence les opérations à distance.

Art. 26

Cet article prévoit que la condamnation d'une personne morale aux frais de la personne condamnée peut être publiée sur ordonnance du juge. Cet instrument supplémentaire, qui peut aller de pair avec une perte d'image, vise à dissuader les contrevenants potentiels.

Art. 27

Cet article stipule que toutes les dispositions du Livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont d'application.

CHAPITRE 8

Contributions

Art. 28

Cet article prévoit que le demandeur d'un certificat de patronage ou la partie patronnée contribue, par le biais d'une rétribution, au coût des actions administratives et de l'étude requise, des programmes de monitoring et des études permanentes sur les incidences sur l'environnement réalisées sur la base d'une règle par ou en vertu de cette loi.

Ces rétributions sont doubles. Elles consistent en un montant unique pour le traitement administratif de la demande d'octroi, de modification ou de renouvellement d'un certificat de patronage et l'évaluation du rapport sur les incidences environnementales; elles sont également basées sur un montant annuel pour les programmes de surveillance et les examens continus des incidences sur l'environnement.

Le paragraphe 2 habilite le Roi à déterminer les modalités budgétaires et les montants de la rétribution. Leur répartition entre les services publics compétents peut également être réglée par le Roi.

afstand door de bevoegde overheidsdiensten op de exploitatie mogelijk te maken in te stellen en correct te gebruiken.

Art. 26

Dit artikel bepaalt dat een veroordeling van een rechtspersoon op kosten van de veroordeelde bekendgemaakt kan worden op bevel van de rechter. Dit bijkomende instrument, dat gepaard kan gaan met imagoschade, beoogt een afschrikkende werking ten aanzien van potentiële overtreders.

Art. 27

Dit artikel bepaalt dat alle bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, van toepassing zijn.

HOOFDSTUK 8

Bijdragen

Art. 28

Dit artikel voorziet dat de aanvrager van een sponsorcertificaat of de gesponsorde partij bijdraagt aan de kosten voor de administratieve handelingen en het vereiste onderzoek, monitoringsprogramma's en permanente milieueffectenonderzoeken, uitgevoerd op basis van een regel door of krachtens deze wet, door middel van een retributie.

Deze retributies zijn tweeledig. Ze bestaan uit een eenmalig bedrag voor de administratieve behandeling van de aanvraag tot toekenning, wijziging of hernieuwing van een sponsorcertificaat en de beoordeling van het milieueffectenrapport; daarnaast zijn ze ook gebaseerd op een jaarlijks bedrag voor monitoringsprogramma's en permanente milieueffectenonderzoeken.

De tweede paragraaf machtigt de Koning om de nadere regels tot begroting en betaling van de retributiebedragen te bepalen. Ook de verdeling daarvan onder de bevoegde overheidsdiensten kan door de Koning geregeld worden.

CHAPITRE 9

Tribunal compétent

Art. 29

Cet article stipule que le tribunal de l'entreprise de Bruxelles est compétent pour toutes les actions relatives à la présente loi, conformément à la réglementation internationale. Pour les infractions aussi, le tribunal compétent est le tribunal de Bruxelles.

CHAPITRE 10

Mesures d'exécution

Art. 31

Dans le 1^{er} paragraphe de cet article, il est stipulé que le Roi est habilité à adopter les modalités d'exécution des normes contraignantes adoptées par l'Autorité et visées par la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer ou l'Accord d'application du 28 juillet 1994. Cela, sur proposition du ministre qui a le Milieu marin dans ses attributions et du ministre de l'Économie. Du fait que la politique de l'Autorité doit pouvoir être exécutée de manière précise et diligente en Belgique, cette compétence est confiée au Roi. Ce point est essentiel pour une bonne coordination entre les piliers international et national de la réglementation de l'exploitation minière des fonds marins et pour garantir l'éventuelle obligation de la Belgique en tant qu'État patronnant.

Le paragraphe 2 reprend en l'adaptant une réglementation qui figure également dans le Code belge de la navigation. L'intention est celle d'une publication simplifiée des normes contraignantes adoptées par l'Autorité et auxquelles se réfère la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer ou l'Accord d'application du 28 juillet 1994, par la publication d'un avis au *Moniteur belge*.

Le paragraphe 3 stipule que le texte doit être mis à disposition sur le site web du service Milieu marin.

CHAPITRE 12

Dispositions abrogatoires et transitoire

Art. 36

Le paragraphe 1^{er} n'appelle aucun commentaire.

HOOFDSTUK 9

Bevoegde rechtbank

Art. 29

Dit artikel bepaalt dat de ondernemingsrechtbank van Brussel bevoegd is voor alle vorderingen betreffende deze wet, in overeenstemming met de internationale regelgeving. Ook voor overtredingen is de bevoegde rechtbank die van Brussel.

HOOFDSTUK 10

Uitvoeringsmaatregel

Art. 31

Dit artikel bepaalt in paragraaf 1 dat de Koning gemachtigd wordt om de nadere regels voor de uitvoering van de bindende standaarden die door de Autoriteit zijn aangenomen en waarnaar het VN-Zeerechtverdrag of de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994 verwijst. Dit gebeurt op voordracht van de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister van Economie. Deze bevoegdheid wordt doorgeschoven naar de Koning omdat het beleid van de Autoriteit accuraat en met de nodige snelheid uitgevoerd moet kunnen worden binnen België. Dit is essentieel voor de goede afstemming tussen de internationale en de nationale pijler van de diepzeemijnbouwregelgeving en voor de vrijwaring van de eventuele Belgische verantwoordelijkheid als sponsorstaat.

Paragraaf 2 verwerkt een regeling die ook is opgenomen in het Belgisch Scheepvaartwetboek. Het opzet is de vereenvoudigde bekendmaking van bindende standaarden die door de Autoriteit zijn aangenomen en waarnaar het VN-Zeerechtverdrag of de Uitvoeringsovereenkomst van 28 juli 1994 verwijst door een bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

Paragraaf 3 bepaalt dat de tekst wel ter beschikking gesteld moeten worden op de website van de dienst Marien Milieu.

HOOFDSTUK 12

Opheffings- en overgangsbepaling

Art. 36

Paragraaf 1 behoeft geen toelichting.

Le paragraphe 2 prévoit, pour des raisons de sécurité juridique, une disposition transitoire selon laquelle un certificat de patronage octroyé, modifié ou renouvelé avant l'entrée en vigueur de la présente loi reste légalement valable, sous réserve des conditions contenues dans le certificat de patronage. Toutefois, dès l'entrée en vigueur de la présente loi, la modification ou le renouvellement d'un tel certificat de patronage, ainsi que les règles régissant l'intervention publique à l'égard d'un tel certificat de patronage, seront régis par la nouvelle loi.

Le ministre de l'Économie et du Travail,

Pierre-Yves Dermagne

Le ministre de la Mer du Nord,

Paul Van Tigchelt

*Le secrétaire d'État chargé
de la Politique scientifique,*

Thomas Dermine

Paragraaf 2 voorziet, ter wille van de rechtszekerheid, in een overgangsbepaling waarbij een sponsorcertificaat dat toegekend, gewijzigd of hernieuwd is voor de inwerkingtreding van deze wet rechtsgeldig blijft, onder de voorwaarden opgenomen in het sponsorcertificaat. Een wijziging of hernieuwing van een dergelijk sponsorcertificaat, alsook de regels die het overheidsoptreden ten aanzien van dit sponsorcertificaat bepalen, vallen evenwel vanaf de inwerkingtreding van deze wet onder de nieuwe wet.

De minister van Economie en Werk,

Pierre-Yves Dermagne

De minister van Noordzee,

Paul Van Tigchelt

*De staatssecretaris
voor Wetenschapsbeleid,*

Thomas Dermine

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de la loi relative à la protection des êtres humaines et de l'environnement lors de la prospection, de l'exploration et de l'exploitation des ressources marines, des fonds marins et du sous-sol au- delà des limites de la juridiction nationale

Chapitre 1^{er} — Dispositions générales

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art 2. Dans la présente loi et, sauf disposition contraire expresse, dans les arrêtés d'exécution pris en vertu de celle-ci, on entend par:

1° Autorité: l'Autorité internationale des Fonds marins, instaurée par l'article 156, § 1^{er}, de la Convention des Nations unies sur le droit de la Mer;

2° UGMM: le service scientifique Unité de Gestion du Modèle mathématique de la Mer du Nord de l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique;

3° contrat: le contrat entre l'Autorité et l'explorateur ou l'exploitant qui détermine le plan de travail pour l'exploration ou l'exploitation dans la zone;

4° DG Navigation: la Direction générale Navigation du Service public fédéral Mobilité et Transport;

5° service Plateau Continental: le service Plateau Continental du Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie;

6° service Milieu Marin: le service Milieu Marin de la Direction générale Environnement du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

7° exploitant: la personne physique ou la personne morale qui effectue une exploitation;

8° exploitation: l'extraction à des fins commerciales, avec droits exclusifs, de ressources dans la zone et l'extraction des minéraux qu'elles contiennent, notamment la construction et l'exploitation de systèmes d'extraction minière, de traitement et de transport pour la production dans la zone, pour la production et la commercialisation de minéraux, ainsi que le démantèlement et la fermeture des sites miniers;

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet betreffende de bescherming van mens en milieu bij de prospectie, exploratie en exploitatie van rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht

Hoofdstuk 1 – Algemene bepalingen

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. In deze wet en, behoudens uitdrukkelijke afwijking, in de op grond ervan genomen uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder:

1° Autoriteit: de Internationale Zeebodemautoriteit, ingesteld bij artikel 156, § 1, VN-Zeerechtverdrag;

2° BMM: de wetenschappelijke dienst Beheerseenheid Mathematisch Model van de Noordzee van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen;

3° contract: het contract tussen de Autoriteit en de explorator of exploitant, dat het werkplan voor exploratie respectievelijk exploitatie in het gebied bepaalt;

4° DG Scheepvaart: het Directoraat-generaal Scheepvaart van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer;

5° dienst Continentaal Plat: de dienst Continentaal Plat van de federale overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;

6° dienst Marien Milieu: de dienst Marien Milieu van het directoraat-generaal Leefmilieu van de federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

7° exploitant: de natuurlijke persoon of rechtspersoon die een exploitatie uitvoert;

8° exploitatie: de ontginning voor handelsdoeleinden, met exclusieve rechten, van rijkdommen in het gebied en de extractie van de delfstoffen die ze bevatten, met name de bouw en exploitatie van mijnontginnings-, verwerkings- en transportsystemen voor de productie in het gebied, voor de productie en marketing van delfstoffen, alsook de ontmanteling en de sluiting van de mijnoperaties;

9° exploration: la recherche, avec droits exclusifs, de ressources dans la zone, y compris l'analyse de ces gisements, la conception, la fabrication et l'essai des procédés et du matériel de collecte ou d'extraction, des installations de traitement et des systèmes de transport, et l'établissement d'études des facteurs environnementaux, techniques, économiques, commerciaux et autres à prendre en considération dans l'exploitation;

10° explorateur: la personne physique ou la personne morale qui effectue une exploration;

11° zone: les fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale;

12° partie patronnée: la personne physique ou la personne morale dont l'Autorité fédérale se porte garante et qui a signé ou souhaite signer un contrat avec l'Autorité pour l'exploration ou l'exploitation de ressources;

13° analyse coûts-avantage climat : analyse scientifique qui calcule le rapport entre l'impact négatif direct et indirect et les effets positifs escomptés direct et indirect des activités minières en eaux profondes prévues, tant pour l'exploration que pour l'exploitation, sur le changement climatique, pour les opérations en mer;

14° milieu marin: l'environnement abiotique de la mer et le biote, en ce compris la faune, la flore et les habitats marins qu'ils occupent, ainsi que les processus écologiques à l'œuvre dans cet environnement et les interactions entre les composantes abiotiques et biotiques et les services écosystémiques qu'ils remplissent;

15° garantie de performance environnementale: la garantie qui couvre les coûts probables de la fermeture anticipée des activités d'exploitation, du démantèlement et de la fermeture définitive des activités d'exploitation, y compris l'enlèvement de toutes les installations et de tous les outils ainsi que le monitoring et la gestion des effets environnementaux résiduels après la fermeture;

16° dommage environnemental: un changement négatif du milieu marin direct ou indirect, y compris l'atteinte à la santé humaine, ou l'atteinte à l'utilisation durable de la mer causé par l'homme;

9° exploratie: het onderzoek, met exclusieve rechten, naar rijkdommen in het gebied, met inbegrip van de analyse van deze afzettingen, de conceptie, de vervaardiging en het testen van de procedés en van het inzamel- of ontginningsmateriaal, van de verwerkingsinstallaties en de transportsystemen, en de opstelling van studies over de milieu gerelateerde, technische, economische, commerciële en andere factoren die bij de exploitatie in aanmerking genomen dienen te worden;

10° explorator: de natuurlijke persoon of rechtspersoon die een exploratie uitvoert;

11° gebied: de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht;

12° gesponsorde partij: natuurlijke persoon of rechtspersoon waarvoor de federale overheid borg staat en die een contract gesloten heeft of wenst te sluiten met de Autoriteit voor de exploratie of exploitatie van rijkdommen;

13° kosten-batenanalyse klimaat: een wetenschappelijke analyse die de verhouding berekent tussen de directe en indirecte negatieve impact en de verwachte directe en indirecte positieve effecten van de geplande diepzeemijnbouwactiviteiten, zowel exploratie als exploitatie, op de klimaatverandering, voor de offshore activiteiten;

14° marien milieu: de abiotische omgeving van de zee en de biota, hierin inbegrepen de fauna, de flora en de mariene habitats die zij innemen, alsook de ecologische processen werkzaam binnen dit milieu en de onderlinge wisselwerkingen tussen de abiotische en biotische componenten en de ecosysteemdiensten die zij vervullen;

15° milieuprestatiegarantie: de garantie die de waarschijnlijke kosten dekt voor de voortijdige sluiting van de exploitatieactiviteiten, de ontmanteling en de finale sluiting van de exploitatieactiviteiten, met inbegrip van het weghalen van alle installaties en gereedschap en de monitoring en het beheer van de residuele milieueffecten na de sluiting;

16° milieuschade: een door de mens veroorzaakte negatieve verandering in het mariene milieu die direct of indirect optreedt, met inbegrip van de aantasting van de menselijke gezondheid, of de aantasting van het duurzame gebruik van de zee;

17° prospection: la recherche, sans droits exclusifs, de ressources dans la zone, y compris l'évaluation de la composition, de la taille et de la répartition de ces ressources, ainsi que de leur valeur économique;

18° prospecteur: la personne physique ou la personne morale qui effectue une prospection;

19° plan de gestion de l'environnement régional: un plan de gestion adopté au sein de l'Autorité qui définit les objectifs, les conditions et les instruments de gestion pour une région particulière de la zone;

20° ressources: toutes les ressources minérales solides, liquides ou gazeuses dans la zone au-dessus ou au-dessous des fonds marins, avec notamment des nodules polymétalliques, des sulfures polymétalliques et des encroûtements cobaltifères de ferromanganèse;

21° dommage causé à des tiers: tout dommage, perte ou désavantage subi par une personne physique, une personne morale ou une autorité, à l'exception de dommage environnemental;

22° Accord d'application: l'Accord relatif à l'application de la partie XI de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer, conclu à New York le 28 juillet 1994 auquel la loi du 18 juin 1998 a porté assentiment;

23° Convention des Nations unies sur le droit de la mer: la Convention des Nations unies sur le droit de la mer, faite à Montego Bay, le 10 décembre 1982 à laquelle la loi du 18 juin 1998 a porté assentiment.

Art. 3. Cette loi vise la transposition partielle et à compléter la Convention des Nations unies sur le droit de la mer, l'Accord d'application ainsi que les règles, règlements et procédures de l'Autorité. La présente loi règle plus particulièrement la procédure de contrôle et la surveillance du respect des termes du certificat de patronage et du contrat et d'obtention, de suspension et de retrait d'un certificat de patronage.

La présente loi vise également à compléter les règles, règlements et procédures de l'Autorité, notamment en ce qui concerne la protection du milieu marin, la protection de la vie humaine, l'intérêt général et les intérêts de l'État belge.

17° prospectie: het onderzoek, zonder exclusieve rechten, naar rijkdommen in het gebied, met inbegrip van de evaluatie van de samenstelling, grootte en spreiding van deze rijkdommen alsook van hun economische waarde;

18° prospector: de natuurlijke persoon of rechtspersoon die een prospectie uitvoert;

19° regionaal milieubeheersplan: een beheersplan aangenomen binnen de Autoriteit dat de doelstellingen, voorwaarden en beheersinstrumenten voor een bepaalde regio binnen het gebied vastlegt;

20° rijkdommen: alle vaste, vloeibare of gasvormige minerale rijkdommen aanwezig in het gebied op of onder de zeebodem, met in het bijzonder polymetallische knollen, polymetallische sulfiden, en kobaltrijke ferromangaankorsten;

21° schade aan derden: iedere beschadiging, verlies of nadeel geleden door een natuurlijk persoon, rechtspersoon of een overheid, met uitzondering van milieuschade;

22° Uitvoeringsovereenkomst: de Overeenkomst inzake de tenuitvoerlegging van Deel XI van het VN- Zeerechtverdrag, gedaan te New York op 28 juli 1994, en waarmee ingestemd is bij de wet van 18 juni 1998;

23° VN-Zerechtverdrag: het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee, gedaan te Montego Bay op 10 december 1982, en waarmee ingestemd is bij de wet van 18 juni 1998.

Art. 3. Deze wet beoogt de gedeeltelijke omzetting en aanvulling van het VN-Zerechtverdrag, de Uitvoeringsovereenkomst en de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit. Deze wet regelt in het bijzonder de procedure voor de controle en het toezicht op de naleving van de voorwaarden van het sponsorcertificaat en het contract en voor het bekomen, schorsen en intrekken van een sponsorcertificaat.

Deze wet beoogt tevens de aanvulling van de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit, in het bijzonder wat betreft de bescherming van het mariene milieu, de bescherming van mensenlevens, het algemeen belang en de belangen van de Belgische Staat.

Art. 4. §1^{er}. La finalité du traitement des données personnelles dans cette loi est:

- 1° de surveiller la prospection par un prospecteur belge;
- 2° de les utiliser pour évaluer une demande, une modification ou un renouvellement d'un certificat de patronage pour un contrat conclu par une personne physique ou morale belge;
- 3° de surveiller l'exploration ou l'exploitation par un explorateur ou un exploitant belge.

§2. Aux fins des procédures conformément à la présente loi, les catégories de données à caractère personnel suivantes peuvent être traitées:

- 1° identité et domicile, y compris l'adresse électronique;
- 2° preuve d'une capacité financière et économique suffisante;
- 3° des garanties suffisantes pour couvrir le risque de responsabilité civile, des capacités techniques du demandeur et de l'absence de réorganisation judiciaire ou de faillite sans réhabilitation ni liquidation, de l'absence de certaines condamnations pénales.

§3. Le service Milieu Marin, le service Plateau Continental, l'UGMM ou la DG Navigation est le responsable du traitement des données personnelles décrites au paragraphe 1^{er} qui sont mises à sa disposition conformément à la présente loi.

§4. Le service Milieu Marin, le service Plateau Continental, l'UGMM ou la DG Navigation conservent les données à caractère personnel pendant une durée maximale de trente ans, qui peut être prolongée :

- 1° une ou plusieurs périodes de dix ans, conformément à la durée du contrat; et
- 2° un délai d'un an après le délai de prescription pour toutes les réclamations qui relèvent de la compétence du contrôleur et des destinataires fédéraux et, le cas échéant, le paiement intégral de tous les montants y afférents.

Le service Milieu Marin, le service Plateau Continental, l'UGMM ou la DG Navigation ne conservent pas les données personnelles plus longtemps que nécessaire pour l'accomplissement de leurs tâches.

Art. 4. §1. Het doel van de verwerking van persoonsgegevens in deze wet is:

- 1° het toezien op de prospectie door een Belgische prospector;
- 2° het gebruik daarvan om een aanvraag, wijziging of hernieuwing van een sponsorcertificaat voor een contract door een Belgische natuurlijke persoon of rechtspersoon te beoordelen;
- 3° het toezien op de exploratie of exploitatie door een Belgische explorerator of exploitant.

§2. Voor de procedures krachtens deze wet kunnen de volgende categorieën van persoonsgegevens verwerkt worden:

- 1° identiteit en woonplaats, met inbegrip van het e-mailadres;
- 2° bewijs van voldoende financiële en economische draagkracht;
- 3° voldoende waarborgen voor dekking van het risico van burgerlijke aansprakelijkheid, van de technische bekwaamheden van de aanvrager en van afwezigheid van gerechtelijke reorganisatie of faillissement zonder eerherstel of vereffening, van afwezigheid van bepaalde strafrechtelijke veroordelingen.

§3. De dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat, de BMM of het DG Scheepvaart is de verwerkingsverantwoordelijke voor de verwerking van de persoonsgegevens omschreven in paragraaf 1 waarover de respectievelijke diensten de beschikking krijgen overeenkomstig deze wet.

§4. De dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat, de BMM of het DG Scheepvaart bewaren de persoonsgegevens maximum dertig jaar, verlengbaar met:

- 1° een of meerdere periodes van tien jaar, in overeenstemming met de looptijd van het contract; en
- 2° een periode van één jaar na de verjaring van alle vorderingen die tot de bevoegdheid van de verwerkingsverantwoordelijke en de federale bestemmelingen behoren en in voorkomend geval, de integrale betaling van alle hiermee verbonden bedragen.

De dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat, de BMM of het DG Scheepvaart houden de persoonsgegevens niet langer bij dan noodzakelijk voor het uitoefenen van hun taken.

§5. Le service Milieu Marin, le service Plateau Continental, l'UGMM ou la DG Navigation peut divulguer les données personnelles décrites au paragraphe 2 aux destinataires suivants :

- 1° l'Autorité;
- 2° les intéressés;

conformément aux compétences qui lui sont conférées par la présente loi.

§6. Le Roi peut, à chaque procédure, définir des modalités pour préciser les données à caractère personnel décrites au paragraphe 2 et pour organiser la procédure de traitement de ces données à caractère personnel.

Chapitre 2 – Principes

Art. 5. La Convention des Nations unies sur le droit de la mer, et plus particulièrement la Partie XI, l'Accord d'application et les règles, règlements et procédures de l'Autorité s'appliquent à la prospection de, l'exploration ou l'exploitation de ressources par des personnes physiques ou morales belges.

Art. 6. Dans le cadre de l'exécution de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, les principes suivants du droit international s'appliquent:

- 1° la zone et ses ressources appartiennent au patrimoine commun de l'humanité;
- 2° toute revendication, tout exercice de souveraineté ou de droits souverains sur une partie quelconque de la zone ou de ses ressources ou tout acte d'appropriation de ces ressources sont interdits;
- 3° les minéraux extraits de la zone ne peuvent être aliénés que conformément à la partie XI de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer, à l'Accord d'application et aux règles, règlements et procédures de l'Autorité;
- 4° les mesures prises par l'autorité fédérale concernant la zone sont conformes à la partie XI et à l'article 209 de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer, à l'Accord d'application, aux principes contenus dans la Charte des Nations unies et aux autres règles du droit international dans l'intérêt du maintien de la paix et de la sécurité et de la promotion de la coopération internationale et de la compréhension mutuelle;
- 5° l'autorité fédérale veille à ce que les activités dans la zone soient menées par une personne physique ou morale belge conformément à la partie XI de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer et à l'Accord d'application; l'autorité fédérale prend également les mesures appropriées pour assurer l'application de l'article 139 de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer en ce qui concerne les organisations internationales;

§5. De dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat, de BMM of het DG Scheepvaart kan de persoonsgegevens omschreven in paragraaf 2 mee aan de volgende bestemmingen meedelen:

- 1° de Autoriteit;
- 2° de belanghebbenden;

in overeenstemming met de haar door deze wet toebedeelde bevoegdheden.

§6. De Koning kan bij iedere procedure nadere regels bepalen tot precisering van de persoonsgegevens omschreven in paragraaf 2 en tot organisatie van de verwerkingsprocedure van deze persoonsgegevens.

Hoofdstuk 2 - Beginselen

Art. 5. Het VN-Zeerechtverdrag, met in het bijzonder Deel XI, de Uitvoeringsovereenkomst en de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit zijn van toepassing op de prospectie naar, de exploratie of exploitatie van rijkdommen door Belgische natuurlijke personen of rechtspersonen.

Art. 6. Bij de uitvoering van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten worden de volgende internationaalrechtelijke beginselen toegepast:

- 1° het gebied en zijn rijkdommen behoren tot het gemeenschappelijke erfdeel van de mensheid;
- 2° er wordt geen aanspraak gemaakt op soevereiniteit noch worden soevereine rechten uitgeoefend over enig deel van het gebied of zijn rijkdommen, noch mogen deze rijkdommen toegeëigend worden;
- 3° de uit het gebied gewonnen delfstoffen kunnen enkel worden vervreemd overeenkomstig deel XI VN-Zeerechtverdrag, de Uitvoeringsovereenkomst en de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit;
- 4° de maatregelen van de federale overheid met betrekking tot het gebied zijn in overeenstemming met Deel XI en artikel 209 VN-Zeerechtverdrag, de Uitvoeringsovereenkomst, de beginselen vervat in het Handvest van de Verenigde Naties en andere regels van het internationale recht in het belang van de handhaving van vrede en veiligheid en de bevordering van internationale samenwerking en wederzijds begrip;
- 5° de federale overheid ziet erop toe dat de werkzaamheden in het gebied door een Belgische natuurlijke persoon of rechtspersoon worden verricht overeenkomstig Deel XI VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst; de federale overheid neemt ook passende maatregelen om de toepassing van artikel 139 VN-Zeerechtverdrag ten aanzien van internationale organisaties te waarborgen;

6° les activités dans la zone, telles qu'elles sont expressément prévues dans la partie XI de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer et dans l'Accord d'application, sont menées dans l'intérêt de l'humanité tout entière, indépendamment de la situation géographique des États concernés et qu'il s'agisse d'États côtiers ou sans littoral;

7° la zone est ouverte à l'utilisation à des fins exclusivement pacifiques par l'autorité fédérale, sans discrimination et sans préjudice des autres dispositions de la partie XI de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer et de l'Accord d'application;

8° les activités dans la zone sont menées en tenant dûment compte des droits et intérêts légitimes des États côtiers sous la juridiction desquels se trouvent les ressources contiguës; à cette fin, des consultations permanentes, y compris un système de notification préalable, sont menées avec l'État concerné; dans les cas où les activités dans la zone peuvent entraîner l'exploitation de ressources sous juridiction nationale, le consentement préalable de l'État côtier concerné est requis;

9° l'autorité fédérale et une personne physique ou morale belge prennent les mesures nécessaires en ce qui concerne les activités dans la zone pour assurer une protection efficace du milieu marin contre les effets nuisibles qui peuvent résulter de ces activités;

10° les mesures nécessaires sont prises pour assurer une protection efficace de la vie humaine;

11° les activités dans la zone sont exercées en tenant raisonnablement compte des autres activités humaines dans le milieu marin;

12° tous les objets de caractère archéologique ou historique trouvés dans la zone sont conservés ou cédés dans l'intérêt de l'humanité tout entière, compte tenu en particulier des droits préférentiels de l'État ou du pays d'origine, ou de l'État d'origine culturelle, ou encore de l'État d'origine historique ou archéologique.

Art. 7. Dans le cadre de l'exécution de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, les principes du droit environnemental suivants s'appliquent:

1° le principe de prévention qui implique qu'il faut agir afin de prévenir un dommage environnemental plutôt que d'avoir à réparer ce dommage par la suite;

2° le principe de précaution signifie que des mesures de prévention doivent être prises lorsqu'il y a des motifs raisonnables de s'inquiéter de dommage environnemental, y inclus la possibilité de ne pas permettre l'activité, même s'il n'existe pas de preuve concluante d'un lien causal entre l'introduction de substances, d'énergie ou de matériaux dans les espaces marins et les effets nuisibles;

6° werkzaamheden in het gebied, zoals uitdrukkelijk bepaald in Deel XI VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst, worden verricht in het belang van de gehele mensheid, ongeacht de geografische ligging van de betrokken staten en of deze staten kuststaten dan wel staten zonder zee kust zijn;

7° het gebied staat uitsluitend open voor gebruik voor vreedzame doeleinden door de federale overheid, zonder onderscheid en onverminderd de andere bepalingen van Deel XIVN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst;

8° werkzaamheden in het gebied worden verricht met behoorlijke inachtneming van de rechten en wettige belangen van de kuststaten onder wiens rechtsmacht zich aansluitende rijkdommen uitstrekken; daartoe wordt voortdurend overleg, met inbegrip van een stelsel van voorafgaande kennisgeving, gevoerd met de betrokken staat; in gevallen waarin werkzaamheden in het gebied kunnen leiden tot de exploitatie van rijkdommen vallend onder de nationale rechtsmacht is de voorafgaande toestemming van de betrokken kuststaat vereist;

9° de federale overheid en een Belgische natuurlijke persoon of rechtspersoon nemen de noodzakelijke maatregelen met betrekking tot werkzaamheden in het gebied ter verzekering van doeltreffende bescherming van het mariene milieu tegen schadelijke gevolgen die uit zodanige werkzaamheden kunnen voortvloeien;

10° de noodzakelijke maatregelen worden genomen ter verzekering van een doeltreffende bescherming van mensenlevens;

11° werkzaamheden in het gebied worden verricht met redelijke inachtneming van andere menselijke activiteiten in het mariene milieu;

12° alle in het gebied gevonden voorwerpen van oudheidkundige en historische aard worden bewaard of vervreemd ten bate van de gehele mensheid, waarbij bijzondere aandacht wordt besteed aan de preferentiële rechten van de staat of het land van oorsprong, of de staat van culturele oorsprong, of de staat van historische en oudheidkundige oorsprong.

Art. 7. Bij de uitvoering van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten worden de volgende milieurechtelijke beginselen toegepast:

1° het beginsel van het preventief handelen, dit impliceert dat moet worden opgetreden om milieuschade te voorkomen, veeleer dan de schade achteraf te moeten herstellen;

2° het voorzorgsbeginsel, dit impliceert dat preventieve maatregelen moeten worden getroffen, indien er redelijke gronden tot bezorgdheid bestaan voor milieuschade, met inbegrip van de mogelijkheid om de activiteit niet toe te laten, zelfs in de gevallen dat er geen overtuigend bewijs is van een oorzakelijk verband tussen het inbrengen van stoffen, energie en materialen in zee of in de lucht en de schadelijke gevolgen;

3° le principe de gestion durable, qui implique que le milieu marin soit maintenu en suffisamment bon état pour les générations futures et que les effets de l'activité humaine ne dépassent pas les capacités d'absorption du milieu marin. À cette fin, les écosystèmes et les processus écologiques nécessaires pour le bon fonctionnement du milieu marin seront protégés et leur diversité biologique préservée et restaurée;

4° le principe du pollueur-payeur qui implique que les coûts des mesures de prévention, de réduction et de réparation de dommage environnemental sont entièrement à charge du pollueur;

5° le principe de réparation, qui implique qu'en cas de dommage environnemental, le milieu marin doit, en priorité, être rétabli dans son état original ou, si ce n'est pas possible, que le dommage doit être compensé.

Chapitre 3 – Prospection

Art. 8. §1^{er}. La prospection dans la zone par une personne physique ou morale belge s'effectue conformément à la Convention des Nations unies sur le droit de la mer, à l'Accord d'application, aux règles, règlements et procédures de l'Autorité, à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution.

§2. La prospection ne peut pas avoir lieu:

1° en cas de preuve substantielle d'un risque de dommage environnemental sévère;

2° dans une zone pour laquelle un contrat d'exploration pour ce type d'exploitation est déjà en cours, dans une zone de réservation ou dans une zone que le Conseil de l'Autorité a déclarée inaccessible en raison d'un risque de dommage environnemental sévère.

§3. Dans les quinze jours qui suivent l'inscription par l'Autorité de sa notification de prospection, le prospecteur en informe par écrit le service Milieu Marin et le service Plateau Continental. Le prospecteur ne peut pas commencer la prospection plus tôt.

3° het beginsel van duurzaam beheer, dit impliceert dat het mariene milieu in voldoende mate in een goede staat wordt gehouden voor toekomstige generaties en dat de effecten van het menselijk handelen de draagkracht van het marien milieu niet overschrijden. Hiertoe zullen de ecosystemen en de ecologische processen noodzakelijk voor het goed functioneren van het marien milieu worden beschermd en de biologische diversiteit ervan worden behouden en hersteld;

4° het beginsel dat de vervuiler betaalt, dit impliceert dat de kosten voor maatregelen ter voorkoming, inperking of herstel van milieuschade voor rekening zijn van de vervuiler;

5° het herstelbeginsel, dit impliceert dat bij milieuschade, het mariene milieu prioritair moet worden hersteld in zijn oorspronkelijke toestand of, indien niet mogelijk, de schade moet worden gecompenseerd.

Hoofdstuk 3 – Prospectie

Art. 8. §1. De prospectie in het gebied door een Belgische natuurlijke persoon of rechtspersoon wordt uitgevoerd overeenkomstig het VN-Zeerechtverdrag, de Uitvoeringsovereenkomst, de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit, deze wet en haar uitvoeringsbesluiten.

§2. De prospectie kan niet plaatsvinden:

1° ingeval van substantieel bewijs dat het risico bestaat op ernstige milieuschade;

2° in een zone waarvoor al een exploratiecontract voor dat type van ontginning loopt, in een reservatiezone of in een zone die de Raad van de Autoriteit niet toegankelijk verklaard heeft wegens het risico op ernstige milieuschade.

§3. De prospector brengt de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat binnen de vijftien dagen na de inschrijving door de Autoriteit van zijn kennisgeving inzake prospectie daarvan schriftelijk op de hoogte. De prospector kan de prospectie niet eerder aanvangen.

La notification au service Milieu Marin et au service Plateau Continental contient au moins les informations suivantes :

- 1° le nom et le domicile du prospecteur;
- 2° les coordonnées de la large zone dans laquelle la prospection est prévue;
- 3° une description générale du plan de prospection, y compris la date de début proposée et la durée prévue;

4° une description des mesures prévues pour prévenir, réduire et maîtriser dommage environnemental, en appliquant le principe de précaution, les autres principes du droit de l'environnement prévoit dans la présente loi et les meilleures pratiques environnementales, notamment en vue de réduire ou d'éliminer:

a) les impacts négatifs de la prospection sur l'environnement;

b) les conflits ou interférences réels ou potentiels avec les activités de recherche scientifique marine existantes ou prévues.

§4. Le prospecteur informe par écrit le service Milieu Marin et le service Plateau Continental dans les quinze jours qui suivent la notification au Secrétaire général de l'Autorité d'un incident de prospection.

La notification au service Milieu Marin et au service Plateau continental comprend au moins une copie de la notification au Secrétaire général de l'Autorité.

§5. Le prospecteur adresse au service Milieu Marin et au service Plateau Continental, au plus tard le 31 mars, une copie du rapport annuel à remettre au Secrétaire général de l'Autorité.

Ce rapport annuel comprend au moins les informations suivantes:

- 1° une description générale de l'état de la prospection et des résultats obtenus;
- 2° des informations sur le respect des conditions à observer en vertu de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer et de l'Accord d'application.

§6. Après la prospection, le prospecteur soumet un rapport d'évaluation au service Milieu Marin et au service Plateau Continental.

Ce rapport d'évaluation comprend au moins les informations suivantes:

- 1° une description générale de la prospection et des résultats obtenus;

De kennisgeving aan de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat omvat minstens de volgende informatie:

- 1° de naam en woonplaats van de prospector;
- 2° de coördinaten van de brede zone waarbinnen de prospectie gepland is;
- 3° een algemene beschrijving van het prospectieplan, met inbegrip van de voorgestelde startdatum en de verwachte duur;
- 4° een beschrijving van de geplande maatregelen om milieuschade te voorkomen, reduceren en controleren, met toepassing van het voorzorgsbeginsel, de andere in deze wet genoemde milieurechtelijke beginselen en de beste milieupraktijken, in het bijzonder gericht op het beperken of elimineren van:

a) negatieve milieu-effecten door prospectie ;
reële of potentiële conflicten of interferentie met bestaande of geplande mariene wetenschappelijke onderzoeksactiviteiten.

b) reële of potentiële conflicten of interferentie met bestaande of geplande mariene wetenschappelijke onderzoeksactiviteiten.

§4. De prospector brengt de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat binnen de vijftien dagen na de kennisgeving aan de Secretaris-Generaal van de Autoriteit van een incident bij de prospectie daarvan schriftelijk op de hoogte.

De kennisgeving aan de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat omvat minstens een kopie van de kennisgeving aan de Secretaris-Generaal van de Autoriteit.

§5. De prospector maakt ten laatste op 31 maart een kopie van het jaarrapport dat overgemaakt moet worden aan de Secretaris-Generaal van de Autoriteit over aan de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat.

Dit jaarrapport omvat minstens de volgende informatie:

- 1° een algemene beschrijving van de status van de prospectie en de behaalde resultaten;
- 2° informatie over de naleving van de krachtens het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst na te leven voorwaarden.

§6. De prospector maakt na de prospectie een evaluatierapport over aan de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat.

Dit evaluatierapport omvat minstens de volgende informatie:

- 1° een algemene beschrijving van de prospectie en de behaalde resultaten;

2° des informations sur le respect des conditions à observer en vertu de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer et de l'Accord d'application.

§7. Le Roi peut fixer des modalités concernant la forme que doivent revêtir les notifications susmentionnées, le rapport annuel et le rapport d'évaluation et les conditions à respecter par le prospecteur.

Chapitre 4 – Exploration et exploitation

Section 1 – Octroi, modification et renouvellement d'un certificat de patronage

Art. 9. L'exploration et l'exploitation dans la zone par une personne physique belge ou une personne morale de droit belge ne peuvent être effectuées que si un contrat a été conclu et conformément aux dispositions de ce contrat. Ce contrat est établi conformément à la Convention des Nations unies sur le droit de la mer, à l'Accord d'application, aux règles, règlements et procédures de l'Autorité, à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution et au certificat de patronage.

Le contrat comprend au moins les informations suivantes:

- 1° les conditions adoptées par le Conseil de l'Autorité;
- 2° la forme et le contenu de la garantie de performance environnementale;
- 3° les modalités de la police d'assurance qui a été ou devra être souscrite;
- 4° un plan de travail;
- 5° un plan d'urgence;
- 6° un plan de santé et de sécurité et un plan de sûreté;
- 7° un plan de formation;
- 8° un plan de gestion et de monitoring de l'environnement;
- 9° un plan de fermeture.

Art. 10. §1^{er}. Une personne physique belge ou une personne morale de droit belge ne peut demander et exécuter un contrat tel que stipulé à l'article 9 que si elle possède un certificat de patronage de l'État belge.

2° informatie over de naleving van de krachtens het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst na te leven voorwaarden.

§7. De Koning kan de nadere regels bepalen met betrekking tot de vormvoorschriften waaraan de voormelde kennisgevingen, het jaarrapport en het evaluatierapport moeten voldoen, alsook met betrekking tot de door de prospector na te leven voorwaarden.

Hoofdstuk 4 – Exploratie en exploitatie

Afdeling 1 – Toekenning, wijziging en hernieuwing van een sponsorcertificaat

Art. 9. De exploratie en de exploitatie in het gebied door een Belgische natuurlijke persoon of een rechtspersoon naar Belgische recht kan enkel uitgevoerd worden indien een contract gesloten is en overeenkomstig de bepalingen van dat contract. Dat contract wordt opgesteld overeenkomstig het VN- Zeerechtverdrag, de Uitvoeringsovereenkomst, de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit, deze wet en haar uitvoeringsbesluiten en het sponsorcertificaat.

Het contract omvat minstens de volgende informatie:

- 1° de voorwaarden aangenomen door de Raad van de Autoriteit;
- 2° de vorm en inhoud van de milieuprestatiegarantie;
- 3° de modaliteiten van de verzekeringspolis die afgesloten is of zal moeten worden;
- 4° een werkplan;
- 5° een noodplan;
- 6° een gezondheids- en veiligheidsplan en een beveiligingsplan;
- 7° een trainingsplan ;
- 8° een milieubeheers- en monitoringsplan ;
- 9° een sluitingsplan.

Art. 10. §1. Een Belgische natuurlijke persoon of een rechtspersoon naar Belgische recht kan enkel een contract zoals bepaald in artikel 9 aanvragen en uitvoeren wanneer hij over een sponsorcertificaat van de Belgische Staat beschikt.

§2. Un certificat de patronage ne peut être octroyé, modifié ou renouvelé :

1° qu'à partir du moment où les règles, règlements et procédures de l'Autorité, et leurs modifications, ont été pour la première fois adoptés provisoirement par le Conseil de l'Autorité en vertu de l'article 162, alinéa 2, o, ii) de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer; et

2° qu'à partir du moment où un plan de gestion de l'environnement régional pour la région de la zone a été adopté; et

3° si les travaux proposés sont compatibles avec les objectifs environnementaux fixés par l'Autorité, y compris les objectifs environnementaux inclus dans le plan de gestion de l'environnement régional pour la région de la zone, et par la présente loi et ses arrêtés d'application;

4° dès que des connaissances scientifiques fondamentales suffisantes sont disponibles pour procéder à une évaluation qualitative du rapport sur les incidences environnementales.

§3. Les critères d'octroi d'un certificat de patronage sont les suivants:

1° la valeur ajoutée en termes économiques et sociaux;

2° la qualité du plan en termes techniques et économiques, notamment par l'application des meilleures technologies disponibles;

3° la qualité du plan soumis concernant l'exploitation et la maintenance ;

4° la solidité technique, économique et sociale du demandeur;

5° la couverture des risques de l'explorateur ou de l'exploitant potentiel et de la Belgique en tant qu'État patronnant.

Art. 11. §1^{er}. Un certificat de patronage de l'État belge pour l'exploration ou l'exploitation est octroyé, modifié ou renouvelé par le ministre compétent pour le Milieu marin et le ministre qui a l'Économie dans ses attributions.

La procédure d'octroi, de modification ou de renouvellement d'un certificat de patronage par l'État belge comprend au moins les étapes suivantes:

§2. Er kan enkel een sponsorcertificaat worden toegekend, gewijzigd of hernieuwd:

1° vanaf het moment dat de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit, en wijzigingen daarop, voor de eerste keer voorlopig aangenomen zijn door de Raad van de Autoriteit ingevolge artikel 162, lid 2, onder o, ii) VN-Zeerechtverdrag; en

2° vanaf het moment dat een regionaal milieubeheersplan voor de regio van het gebied aangenomen is; en

3° indien de voorgestelde werkzaamheden verenigbaar zijn met de milieudoelstellingen die zijn vastgelegd door de Autoriteit, met inbegrip van de milieudoelstellingen die in het regionaal milieubeheersplan voor de regio van het gebied opgenomen zijn, en door deze wet en haar uitvoeringsbesluiten; en

4° van zodra voldoende fundamentele wetenschappelijke kennis beschikbaar is om een kwaliteitsvolle beoordeling van het milieueffectenrapport te maken.

§3. De toekenningscriteria voor een sponsorcertificaat zijn de volgende:

1° de meerwaarde op economisch en maatschappelijk vlak;

2° de kwaliteit van het plan op technisch en economisch gebied, inzonderheid door de toepassing van de best beschikbare technologieën;

3° de kwaliteit van het voorgelegde plan inzake exploitatie en onderhoud;

4° de sterkte van de aanvrager op technisch, economisch en maatschappelijk vlak;

5° de dekking van de risico's van de potentiële explorator of exploitant en België als sponsorstaat.

Art. 11. §1. Een sponsorcertificaat van de Belgische Staat voor exploratie of exploitatie wordt toegekend, gewijzigd of hernieuwd door de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie.

De procedure tot toekenning, wijziging of hernieuwing van een sponsorcertificaat door de Belgische Staat omvat minstens de volgende stappen:

1° L'introduction d'une demande, y compris une proposition de plan de travail et un rapport sur les incidences environnementales, une analyse coûts-avantages climat inclus, par le demandeur au ministre compétent pour le Milieu marin, sur la base des documents à soumettre à l'Autorité pour demander l'octroi, la modification ou le renouvellement d'un contrat;

2° L'évaluation du caractère complet et de la recevabilité de la demande par le service Milieu Marin, le service Plateau Continental et l'UGMM;

3° La soumission au public de la demande, y compris la proposition de plan de travail et le rapport sur les incidences environnementales, par l'UGMM;

4° L'évaluation de la proposition de plan de travail par le service Plateau Continental, le service Milieu Marin et l'UGMM;

5° L'évaluation du rapport sur les incidences environnementales par ou pour le compte de l'UGMM;

6° La décision motivée relative à l'octroi, la modification ou le renouvellement d'un certificat de patronage.

La décision relative à l'octroi, la modification ou le renouvellement est publiée par extrait au Moniteur belge, notifiée à la partie patronnée par courrier recommandé et publiée sur le site web du service Milieu Marin, du service Plateau Continental et de l'UGMM.

§2. Le Roi détermine les modalités relatives:

1° au contenu et à la forme du certificat de patronage visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er};

2° au contenu et aux délais des étapes visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, y compris les règles relatives à la consultation publique;

3° au démantèlement des infrastructures et à la fermeture des exploitations minières.

Art. 12. Le Roi peut, sur proposition du ministre compétent pour le Milieu marin et du ministre qui a l'Économie dans ses attributions et par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer les modalités d'approbation préalable ou ultérieure par le ministre compétent pour le Milieu marin et le ministre qui a l'Économie dans ses attributions des documents ou actions de la partie patronnée envers l'Autorité qui constituent une exécution du ou peuvent avoir un impact sur le certificat de patronage.

1° De indiening van een aanvraag, met inbegrip van een voorstel van werkplan en een milieueffectenrapport, inclusief een kosten- batenanalyse klimaat, door de aanvrager bij de minister bevoegd voor het Mariene Milieu, op basis van de documenten die aan de Autoriteit voorgelegd moeten worden om de toekenning, wijziging of hernieuwing van een contract aan te vragen;

2° De evaluatie van de volledigheid en ontvankelijkheid van de aanvraag door de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM;

3° De voorlegging aan het publiek van de aanvraag, met inbegrip van het voorstel van werkplan en het milieueffectenrapport, door de BMM;

4° De beoordeling van het voorstel van werkplan door de dienst Continentaal Plat, de dienst Marien Milieu en de BMM;

5° De beoordeling van het milieueffectenrapport door of in opdracht van de BMM;

6° De gemotiveerde beslissing over de toekenning, wijziging of hernieuwing van een sponsorcertificaat.

De beslissing over de toekenning, wijziging of hernieuwing wordt bij uittreksel bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, bij aangetekende zending ter kennis gebracht van de aanvrager en gepubliceerd op de website van de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM.

§2. De Koning bepaalt de nadere regels met betrekking tot:

1° de inhoud en de vorm van het sponsorcertificaat, vermeld in paragraaf 1, eerste lid;

2° de inhoud en de termijnen van de stappen vermeld in paragraaf 1, tweede lid, met inbegrip van de regels betreffende de publieksconsultatie;

3° de ontmanteling van infrastructuur en de sluiting van mijnoperaties.

Art. 12. De Koning kan, op voordracht van de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie en bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, de nadere regels bepalen met betrekking tot de voorafgaande of navolgende goedkeuring door de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie van documenten of acties door de gesponsorde partij ten aanzien van de Autoriteit, dewelke een uitvoering vormen van of een impact kunnen hebben op het sponsorcertificaat.

Section 2 - Ratification, suspension, retrait et transfert du certificat de patronage

Art. 13. Le ministre compétent pour le Milieu marin et le ministre qui a l'Économie dans ses attributions ratifient le certificat de patronage dans les nonante jours qui suivent l'approbation du plan de travail par le Conseil de l'Autorité. Sans cette ratification, la partie patronnée ne peut entamer aucune activité dans la zone. À défaut de ratification, aucune activité ne peut démarrer.

La décision relative à la ratification est publiée par extrait au Moniteur belge, notifiée à la partie patronnée par courrier recommandé et publiée sur le site internet du service Milieu Marin, du service Plateau Continental et de l'UGMM.

Art. 14. §1^{er}. Le ministre compétent pour le Milieu marin ou le ministre qui a l'Économie dans ses attributions peut, après consultation et audition du titulaire du certificat de patronage, suspendre le certificat de patronage:

1° quand dommage environnemental survient qui dépassent l'impact sur le milieu marin autorisé par le contrat ou le certificat de patronage, afin de recueillir des informations supplémentaires et de préparer les mesures nécessaires;

2° quand les dispositions de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer, de l'Accord d'application, des règles, règlements et procédures de l'Autorité, de la présente loi, de ses arrêtés d'exécution, du contrat, du présent certificat de patronage ou d'une instruction donnée en exécution de l'article 4.2.1.2, §2, du Code belge de la Navigation ne sont pas respectées;

3° quand la sauvegarde des intérêts belges ne justifie plus le maintien du certificat de patronage.

La décision de suspension est publiée par extrait au Moniteur belge, notifiée à la partie patronnée par courrier recommandé et publiée sur le site internet du service Milieu Marin, du service Plateau Continental et de l'UGMM.

Art. 15. §1^{er}. Le ministre compétent pour le Milieu marin ou le ministre qui a l'Économie dans ses attributions peut, après consultation et audition du titulaire du certificat de patronage, retirer le certificat de patronage :

1° quand il se produit un dommage environnemental qui dépasse l'impact sur le milieu marin autorisé par le contrat ou le certificat de patronage et que le retrait de ce certificat de patronage s'avère être la seule mesure appropriée pour faire cesser ce dommage environnemental;

Afdeling 2 - Bekrachtiging, schorsing, intrekking en overdracht sponsorcertificaat

Art. 13. De minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie bekrachtigen binnen negentig dagen na de goedkeuring van het werkplan door de Raad van de Autoriteit het sponsorcertificaat. De gesponsorde partij kan geen activiteiten in het gebied starten zonder deze bekrachtiging. Bij ontstentenis van bekrachtiging kan geen activiteit starten.

De beslissing over de bekrachtiging wordt bij uittreksel bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, bij aangetekende zending ter kennis gebracht van de gesponsorde partij en gepubliceerd op de website van de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM.

Art. 14. §1. De minister bevoegd voor het Mariene Milieu of de minister bevoegd voor Economie kan, na onderling overleg en na de houder van het sponsorcertificaat gehoord te hebben, het sponsorcertificaat schorsen:

1° wanneer zich milieuschade voordoet die de door het contract of het sponsorcertificaat toegelaten impact op het marien milieu overschrijdt, teneinde bijkomende informatie te verzamelen en de nodige maatregelen te kunnen voorbereiden;

2° wanneer de bepalingen van het VN- Zeerechtverdrag, de Uitvoeringsovereenkomst, de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit, deze wet, haar uitvoeringsbesluiten, het contract, dit sponsorcertificaat of een instructie in uitvoering van artikel 4.2.1.2, §2, Belgisch Scheepvaartwetboek niet nageleefd worden;

3° wanneer het vrijwaren van de Belgische belangen het aanhouden van het sponsorcertificaat niet langer ondersteunt.

De beslissing tot schorsing wordt bij uittreksel bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, bij aangetekende zending ter kennis gebracht van de gesponsorde partij en gepubliceerd op de website van de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM.

Art. 15. §1. De minister bevoegd voor het Mariene Milieu of de minister bevoegd voor Economie kan, na onderling overleg en na de houder van het sponsorcertificaat gehoord te hebben, het sponsorcertificaat intrekken:

1° wanneer zich milieuschade voordoet die de door het contract of het sponsorcertificaat toegelaten impact op het marien milieu overschrijdt en de intrekking van dit sponsorcertificaat de meest geschikte maatregel is om deze milieuschade te laten ophouden;

2° quand les dispositions de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer, de l'Accord d'application, des règles, règlements et procédures de l'Autorité, de la présente loi, de ses arrêtés d'exécution, du contrat, du présent certificat de patronage ou d'une instruction donnée en exécution de l'article 4.2.1.2, § 2, du Code belge de la Navigation ne sont pas respectées;

3° quand la sauvegarde des intérêts belges ne justifie plus le maintien du certificat de patronage.

La décision de retrait est publiée par extrait au Moniteur belge, notifiée à la partie patronnée par courrier recommandé et publiée sur le site internet du service Milieu Marin, du service Plateau Continental et de l'UGMM.

Art. 16. §1^{er}. Une partie patronnée ne peut transférer le certificat de patronage qu'avec le consentement du ministre compétent pour le Milieu marin et du ministre qui a l'Économie dans ses attributions.

Le certificat de patronage ne peut être transféré que si le cessionnaire potentiel prouve qu'il peut satisfaire à toutes les obligations et conditions qu'il contient.

§2. La demande de transfert est soumise au ministre compétent pour le Milieu marin et est faite conjointement par la partie patronnée et le cessionnaire potentiel du certificat de patronage.

Le service Milieu Marin, le service Plateau Continental et l'UGMM remettent leur avis sur la demande aux ministres mentionnés au paragraphe 1^{er}.

§3. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités concernant le transfert du certificat de patronage.

Chapitre 5 – Responsabilité en matière de dommage causé à des tiers et de dommage environnemental

Art. 17. §1^{er}. Le prospecteur ou la partie patronnée est responsable du dommage causé à des tiers par la prospection, l'exploration ou l'exploitation, s'ils sont du à une faute.

Le prospecteur ou la partie patronnée est responsable du dommage environnemental dont l'impact dépasse l'impact autorisé par la présente loi sur le milieu marin en raison de la prospection, l'exploration ou l'exploitation, et ce, même s'il n'est pas causé par une faute.

2° wanneer de bepalingen van het VN- Zeerechtverdrag, de Uitvoeringsovereenkomst, de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit, deze wet, haar uitvoeringsbesluiten, het contract, dit sponsorcertificaat of een instructie in uitvoering van artikel 4.2.1.2, § 2, Belgisch Scheepvaartwetboek niet nageleefd worden;

3° wanneer het vrijwaren van de Belgische belangen het aanhouden van het sponsorcertificaat niet langer ondersteunt.

De beslissing tot intrekking wordt bij uittreksel bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, bij aangetekende zending ter kennis gebracht van de gesponsorde partij en gepubliceerd op de website van de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM.

Art. 16. §1. Een gesponsorde partij kan het sponsorcertificaat enkel overdragen mits instemming door de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie.

Het sponsorcertificaat kan enkel overgedragen worden indien de mogelijke overnemer bewijst dat alle daarin opgenomen verplichtingen en voorwaarden nageleefd kunnen worden.

§2. De aanvraag tot overdracht wordt ingediend bij de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en gebeurt gezamenlijk door de gesponsorde partij en de mogelijke overnemer van het sponsorcertificaat.

De dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM adviseren de ministers vermeld in paragraaf 1 over de aanvraag.

§3. De Koning bepaalt bij een besluit vastgelegd na overleg in de ministerraad de nadere regels met betrekking tot de overdracht van het sponsorcertificaat.

Hoofdstuk 5 – Aansprakelijkheid voor schade aan derden en milieuschade

Art. 17. §1. De prospector of de gesponsorde partij is aansprakelijk voor de schade aan derden door de prospectie, exploratie of exploitatie, indien deze veroorzaakt is door een fout.

De prospector of de gesponsorde partij is aansprakelijk voor de milieuschade die de door de Autoriteit en de door deze wet toegelaten impact op het marien milieu overschrijdt door de prospectie, exploratie of exploitatie, zelfs indien deze niet veroorzaakt is door een fout.

Le dommage environnemental doit, en priorité, faire l'objet de mesures de réparation visant à restaurer, réhabiliter ou remplacer le milieu marin dégradé ou à fournir une alternative équivalente au milieu marin dégradé.

Le prospecteur ou la partie patronnée demeure responsable de dommage résultant de l'exécution de ses opérations, même après la clôture de la prospection, de l'exploration ou de l'exploitation.

§2. La personne à l'origine du dommage imminent ou effectif à des tiers ou du dommage environnemental n'est pas tenue pour responsable, en vertu du paragraphe 1^{er}, s'il est prouvé que le dommage imminent ou effectif:

1° résulte uniquement d'une guerre, d'une guerre civile, d'hostilités, d'une insurrection, de terrorisme ou d'activités ayant exclusivement pour but d'offrir une protection contre les catastrophes naturelles ou d'un phénomène naturel de caractère exceptionnel, inévitable et irrésistible, ou;

2° résulte en totalité du fait qu'un tiers a délibérément agi ou omis d'agir dans l'intention de causer dommage à des tiers ou dommage environnemental et pour autant que le tiers concerné ne soit un représentant, préposé ou agent d'exécution sous l'autorité de la personne responsable, ou;

3° résulte du respect d'une mission ou d'une instruction impérieuse ordonnée par une autorité publique, à moins que cette mission ou cette instruction ne soit une réponse à dommage causé à des tiers ou à dommage environnemental, imminent ou effectif, causé par les activités de l'auteur.

§3. Le prospecteur ou la partie patronnée garantit, en tout temps, l'État belge contre les actions en justice, les coûts, les amendes et les allégations de tiers résultant de la prospection, de l'exploration ou de l'exploitation.

Art. 18. §1^{er}. Le prospecteur ou la partie patronnée doit souscrire une assurance ou disposer d'une autre garantie financière efficace pour couvrir le dommage causé à des tiers et le dommage environnemental tels que mentionnés à l'article 17.

Les conditions d'assurance et le montant à assurer sont fixés conformément aux pratiques maritimes internationales et aux bonnes pratiques du secteur.

§2. Le prospecteur ou la partie patronnée n'est tenu(e) de fournir l'assurance ou autre garantie financière spécifiée au paragraphe 1^{er} que pour les éléments du dommage qui ne sont pas déjà couverts par des polices conformes à la Convention des Nations unies sur le droit de la mer, à l'Accord d'application et aux règles, règlements et procédures de l'Autorité.

De milieuschade moet prioritair het voorwerp uitmaken van herstelmaatregelen, gericht op het herstel, de rehabilitatie of de vervanging van het aangetaste marien milieu of op het verschaffen van een gelijkwaardig alternatief voor het aangetaste marien milieu.

De prospector of de gesponsorde partij blijft aansprakelijk voor elk schadegeval dat voortvloeit uit de uitvoering van zijn operaties, zelfs na de afronding van de prospectie, exploratie of exploitatie.

§2. De veroorzaker van de dreigende of ingetreden schade aan derden of milieuschade is niet aansprakelijk overeenkomstig paragraaf 1, indien aangetoond wordt dat de dreigende of ingetreden schade:

1° uitsluitend het gevolg is van oorlog, burgeroorlog, vijandelijkheden, opstand, terrorisme, of van activiteiten die uitsluitend tot doel hebben bescherming te bieden tegen natuurrampen of van een natuurverschijnsel van uitzonderlijke, onafwendbare en onweerstaanbare aard, of;

2° volledig werd veroorzaakt door een opzettelijk handelen of nalaten van derden met de bedoeling schade aan derden of milieuschade te veroorzaken en voor zover de betrokken derde geen vertegenwoordiger, aangestelde of uitvoeringsagent is van de aansprakelijke persoon, of;

3° het gevolg is van de naleving van een dwingende opdracht of instructie van een overheid, tenzij het een opdracht of instructie betreft naar aanleiding van een dreigende of ingetreden schade aan derden of milieuschade, afkomstig van de activiteiten van de veroorzaker.

§3. De prospector of de gesponsorde partij moet de Belgische Staat te allen tijde vrijwaren tegen rechtsvorderingen, kosten, boetes en claims door derden naar aanleiding van de prospectie, exploratie of exploitatie.

Art. 18. §1. De prospector of de gesponsorde partij moet voor de schade aan derden en milieuschade vermeld in artikel 17 een doeltreffende verzekering of andere financiële zekerheid aanhouden.

De voorwaarden en het te verzekeren bedrag worden vastgesteld in overeenstemming met de internationale maritieme praktijk en met de goede industriële praktijken.

§2. De prospector of gesponsorde partij is enkel gehouden tot de verzekering of andere financiële zekerheid vermeld in paragraaf 1 voor die schadeonderdelen die nog niet gedekt zijn door polissen op basis van het VN-Zeerechtverdrag, de Uitvoeringsovereenkomst en de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit.

§3. Le prospecteur ou la partie patronnée doit inclure l'autorité fédérale dans la police en tant que partie assurée supplémentaire. La compagnie d'assurance renonce à tout droit de recours contre l'autorité fédérale, y compris les droits de subrogation.

§4. Une assurance ou autre garantie financière ne satisfait pas aux exigences de cet article si elle expire plus tôt que dix ans après la fin de la prospection, l'exploration ou l'exploitation ou en cas de décision coulée en force de chose jugée concernant un litige relatif à la prospection, l'exploration ou l'exploitation.

§5. Le Roi peut déterminer les modalités relatives aux conditions qu'une assurance ou autre garantie financière doit remplir.

Chapitre 6 – Application

Section 1 - Surveillance et publicité

Art. 19. §1^{er}. Le prospecteur ou la partie patronnée soumet simultanément au service Milieu Marin, au service Plateau Continental, à l'UGMM et à la DG Navigation une copie, de préférence sous forme électronique, de:

1° toutes les communications ou soumissions, y compris les annexes, prescrites par la Convention des Nations unies sur le droit de la mer, l'Accord d'application, les règles, règlements et procédures de l'Autorité, la présente loi, ses arrêtés d'exécution, le contrat et le présent certificat de patronage à l'Autorité;

2° toutes les autres communications ou soumissions, y compris les annexes, à l'Autorité, qui constituent une exécution du certificat de patronage ou qui peuvent avoir un impact sur celui-ci;

3° toutes les réactions de l'Autorité aux communications ou soumissions mentionnées sous 1° et 2°.

§2. Le service Milieu Marin, le service Plateau Continental, l'UGMM et la DG Navigation peuvent demander toutes les informations supplémentaires qu'ils estiment nécessaires à l'accomplissement des tâches de surveillance qui leur sont assignées.

Art. 20. §1^{er}. Les informations visées à l'article 19 ne sont pas confidentielles, notamment celles qui concernent la protection du milieu marin, la santé publique et la sécurité, sauf dans les cas prévus aux paragraphes suivants.

§2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, les informations suivantes, mentionnées à l'article 19, doivent être classées comme confidentielles:

§3. De prospector of gesponsorde partij neemt de federale overheid in de polis op als een additioneel verzekerde partij. De verzekeringsinstelling doet afstand van verhaalsrecht, met inbegrip van subrogatierecht, tegen de federale overheid.

§4. Een verzekering of andere financiële zekerheid voldoet niet aan de vereisten van dit artikel indien zij eerder vervalt dan tien jaar na het aflopen van de prospectie, exploratie of exploitatie of dan het in kracht van gewijsde treden van een rechtsgeschied betreffende de prospectie, exploratie of exploitatie.

§5. De Koning kan de nadere regels bepalen met betrekking tot de voorwaarden waaraan een verzekering of andere financiële zekerheid moet voldoen.

Hoofdstuk 6 – Handhaving

Afdeling 1 – Toezicht en openbaarheid

Art. 19. §1. De prospector of gesponsorde partij maakt aan de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat, de BMM en het DG Scheepvaart tegelijkertijd een kopie, bij voorkeur in elektronische vorm, over van:

1° alle door het VN-Zeerechtverdrag, de Uitvoeringsovereenkomst, de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit, deze wet, haar uitvoeringsbesluiten, het contract en dit sponsorcertificaat voorgeschreven mededelingen of submissies, met inbegrip van de bijlagen, aan de Autoriteit;

2° alle andere mededelingen of submissies, met inbegrip van de bijlagen, ten aanzien van de Autoriteit, dewelke een uitvoering vormen van of een impact kunnen hebben op het sponsorcertificaat;

3° alle reacties van de Autoriteit op de in 1° en 2° vermelde mededelingen of submissies.

§2. De dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat, de BMM en het DG Scheepvaart kunnen alle bijkomende informatie die zijn nodig achten, opvragen om hun toezichtstaken uit te oefenen.

Art. 20. §1. De informatie vermeld in artikel 19 is niet-vertrouwelijk, in het bijzonder de informatie die de bescherming van het mariene milieu, de volksgezondheid en de veiligheid betreft, tenzij in de gevallen bepaald in de volgende paragrafen.

§2. In afwijking van paragraaf 1 moet de volgende informatie vermeld in artikel 19 als vertrouwelijk gecategoriseerd worden :

1° les informations que le Conseil de l'Autorité qualifie de confidentielles;

2° les informations qui touchent aux droits et libertés fondamentaux du prospecteur ou du commanditaire, y compris les employés ou les agents, et notamment la protection de la vie privée, à moins que la personne à laquelle se rapportent les informations ne consente à leur divulgation;

3° les informations commerciales et industrielles, lorsque ces informations sont protégées pour sauvegarder un intérêt économique légitime, à moins que la personne à laquelle les informations se rapportent ne consente à leur divulgation;

4° les informations qui concernent la protection du milieu marin et qui sont encore dans un processus académique, dans la mesure où:

- a) la confidentialité est temporaire;
- b) l'importance de la divulgation immédiate pour la protection du milieu marin n'est pas plus élevée;

5° d'autres informations que le prospecteur ou la partie patronnée qualifie de confidentielles, après approbation du service Milieu Marin et du service Plateau Continental.

Les informations qui doivent être rendues publiques en vertu des règles, règlements et procédures de l'Autorité pour la protection du milieu marin, de la santé publique et de la sécurité ne peuvent être classées comme confidentielles.

§3. Lors de la transmission des informations visées à l'article 19, le prospecteur ou la partie patronnée indique à titre indicatif quelles informations, ou parties d'informations, doivent être classées comme confidentielles.

§4. Le service Milieu Marin et le service Plateau Continental décident d'un commun accord, le cas échéant après avoir entendu le prospecteur ou la partie patronnée, quelles informations seront effectivement classées comme confidentielles, conformément au paragraphe 2.

Art. 21. L'autorité fédérale publie sur son site web tous les rapports annuels requis par l'Autorité, à l'exception des éléments confidentiels, ainsi que tout autre document du prospecteur ou de la partie patronnée qu'elle estime pertinent.

Art. 22. La partie patronnée doit fournir un système de monitoring électronique pour permettre aux services publics compétents de surveiller l'exploitation de manière permanente.

Le Roi peut déterminer les modalités du système de monitoring, qui peuvent concerner tant les activités des navires concernés que les instruments utilisés pour ces activités.

1° informatie die de Raad van de Autoriteit als vertrouwelijk categoriseert;

2° informatie die aan de fundamentele rechten en vrijheden van de prospector of gesponsorde partij, met inbegrip van werknemers of aangestelden, en in het bijzonder de bescherming van de persoonlijke levenssfeer raakt, tenzij degene over wie de informatie gaat met de openbaarmaking instemt;

3° commerciële en industriële informatie, wanneer deze informatie wordt beschermd om een gelegitimeerd economisch belang te vrijwaren, tenzij degene over wie de informatie gaat met de openbaarmaking instemt;

4° informatie die de bescherming van het mariene milieu betreft en nog in een academisch proces zit, voor zover:

- a) de vertrouwelijkheid tijdelijk is;
- b) het belang van de onmiddellijke openbaarmaking voor de bescherming van het mariene milieu niet groter is;

5° andere informatie die de prospector of gesponsorde partij als vertrouwelijk categoriseert, na goedkeuring door de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat.

Informatie die openbaar gemaakt moet worden onder de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit ter wille van de bescherming van het mariene milieu, de volksgezondheid en de veiligheid kan niet als vertrouwelijk gecategoriseerd worden.

§ 3. De prospector of gesponsorde partij geeft bij het overmaken van de informatie vermeld in artikel 19 indicatief aan welke informatie, of delen daarvan, als confidencieel gecategoriseerd dient te worden.

§4. De dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat beslissen in onderling overleg, waar passend na de prospector of gesponsorde partij gehoord te hebben, welke informatie effectief als vertrouwelijk gecategoriseerd wordt, conform paragraaf 2.

Art. 21. De federale overheid publiceert alle jaarverslagen vereist door de Autoriteit, met uitzondering van de vertrouwelijke onderdelen, en elk ander document dat zij relevant acht van de prospector of de gesponsorde partij op hun website.

Art. 22. De gesponsorde partij zorgt voor een elektronisch monitoringssysteem om een permanent toezicht op afstand door de bevoegde overheidsdiensten op de exploitatie mogelijk te maken.

De Koning kan de nadere regels bepalen betreffende het monitoringssysteem, die betrekking kunnen hebben op zowel de activiteiten van de betrokken schepen als op de instrumenten gebruikt voor de activiteit.

Art. 23. Un prospecteur ou une partie patronnée ne peut mener des activités de prospection, d'exploration ou d'exploitation dans la zone qu'avec des navires battant pavillon belge ou battant pavillon d'un État membre de l'Union européenne.

Section 2 – Recherche et constatation des infractions

Art. 24. Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les personnes suivantes exercent le contrôle du respect de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer, de l'Accord d'application, des règles, règlements et procédures de l'Autorité, du contrat, de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution et le certificat de patronage:

1° les membres du personnel du service Milieu Marin désignés par le Roi;

2° les membres du personnel du service Plateau Continental désignés par le Roi;

3° les membres du personnel de l'UGMM désignés par le Roi;

4° le contrôle de la navigation visé à l'article 1.1.1.2, 4° du Code belge de la Navigation.

Ce contrôle s'effectue conformément aux conditions fixées par les articles 4.2.1.4 à 4.2.1.10 et 4.2.1.12 à 4.2.1.20 du Code belge de la Navigation.

Chapitre 7 – Sanctions

Section 1 – Sanctions administratives

Art. 25. Pour les infractions à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution, une amende administrative peut être infligée en application du chapitre 2 de la loi du 25 décembre 2016 instituant des amendes administratives applicables en cas d'infractions aux lois sur la navigation, en tenant compte des règlements internationaux et européens.

Section 2 – Sanctions pénales

Art. 26. Est puni d'une amende de 250.000 à 2.000.000 euros :

1° quiconque contrevient aux règles fixées par ou en vertu de l'article 5, 6, 1°, 2°, 3°, 6°, 8°, 9°, 10°, 11°, 12°;

2° quiconque contrevient aux principes du droit environnemental dans l'article 7;

Art. 23. Een prospector of gesponsorde partij kan enkel aan prospectie, exploratie of exploitatie doen in het gebied met schepen die een Belgische vlag of een vlag van een Lidstaat van de Europese Unie voeren.

Afdeling 2 – Opsporing en vaststelling van inbreuken

Art. 24. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, oefenen de volgende personen het toezicht uit over de naleving van het VN-Zeerechtverdrag, de Uitvoeringsovereenkomst, de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit, het contract, deze wet, haar uitvoeringsbesluiten en het sponsorcertificaat:

1° de door de Koning aangeduide personeelsleden van de dienst Marien Milieu;

2° de door de Koning aangeduide personeelsleden van de dienst Continentaal Plat;

3° de door de Koning aangeduide personeelsleden van de BMM;

4° de scheepvaartcontrole bedoeld in artikel 1.1.1.2, 4° Belgisch Scheepvaartwetboek.

Dit toezicht gebeurt in overeenstemming met de voorwaarden bepaald in de artikelen 4.2.1.4 tot 4.2.1.10 en 4.2.1.12 tot 4.2.1.20 van het Belgisch Scheepvaartwetboek.

Hoofdstuk 7 - Sancties

Afdeling 1 – Administratieve sancties

Art. 25. Voor de inbreuken op deze wet en haar uitvoeringsbesluiten kan een administratieve geldboete worden opgelegd met toepassing van hoofdstuk 2 van de wet van 25 december 2016 tot instelling van administratieve geldboetes van toepassing in geval van inbreuken op de scheepvaartwetten, rekening houdend met internationale en Europese voorschriften.

Afdeling 2 – Strafsancties

Art. 26. Wordt gestraft met een geldboete van 250.000 euro tot 2.000.000 euro :

1° eenieder die een inbreuk pleegt op de voorschriften vastgesteld door of krachtens artikel 5, 6, 1°, 2°, 3°, 6°, 8°, 9°, 10°, 11°, 12°;

2° eenieder die een inbreuk pleegt op de milieurechtelijke beginselen in artikel 7;

3° quiconque effectue une prospection sans avoir reçu de l'Autorité la notification de prospection requise, conformément à la Convention des Nations unies sur le droit de la mer;

4° quiconque ne respecte pas les conditions d'une prospection établie en vertu de la convention des Nations unies sur le droit de la mer;

5° quiconque effectue une exploration ou une exploitation sans avoir le contrat requis, tel que prescrit par la Convention des Nations unies sur le droit de la mer, ou le certificat de patronage avalisé requis, tel que prescrit par la présente loi;

6° quiconque ne respecte pas les conditions d'exploration ou d'exploitation déterminées en vertu de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer, y compris le contrat, ou en vertu de la présente loi, y compris le certificat de patronage, à l'exception des règles établies par les articles 12 et 19.

Art. 27 Est puni d'une amende de 500 à 30.000 euros:

1° quiconque enfreint de manière répétée les dispositions prévues à l'article 8, §§ 3, 5 et 6;

2° quiconque contrevient aux prescriptions établies par l'article 12;

3° quiconque enfreint de manière répétée les prescriptions établies par l'article 19 ;

4° quiconque enfreint les prescriptions établies conformément à l'article 22 ;

Art. 28. En cas de condamnation d'une personne morale sur la base des articles 26 et 27, le juge peut ordonner la publication de la condamnation.

La publication s'effectue aux frais du condamné, dans les conditions prévues par la décision du tribunal.

Art. 29. Toutes les dispositions du Livre Ier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont d'application.

Chapitre 8 – Contributions

Art. 30. § 1^{er}. Le demandeur d'un certificat de patronage ou la partie patronnée supporte, par le biais d'une rétribution, les coûts des actes administratifs et des programmes de monitoring et à des examens continus des incidences sur l'environnement réalisés en vertu de la présente loi.

Les rétributions sont fixées comme suit :

1° un montant pour le traitement de la demande d'octroi, de modification ou de renouvellement d'un certificat de patronage et pour l'évaluation du rapport sur les incidences environnementales;

3° eenieder die een prospectie uitvoert zonder te beschikken over de vereiste kennisgeving inzake prospectie vanwege de Autoriteit, zoals voorgeschreven krachtens het VN-Zeerechtverdrag;

4° eenieder die de voorwaarden van een prospectie ingesteld krachtens het VN-Zeerechtverdrag niet naleeft;

5° eenieder die een exploratie of exploitatie uitvoert zonder te beschikken over het vereiste contract, zoals voorgeschreven krachtens het VN-Zeerechtverdrag, of het vereiste bekrachtigde sponsorcertificaat, zoals voorgeschreven krachtens deze wet;

6° eenieder die de voorwaarden van een exploratie of exploitatie bepaald krachtens het VN- Zeerechtverdrag, met inbegrip van het contract, of krachtens deze wet, met inbegrip van het sponsorcertificaat, niet naleeft, met uitzondering van de voorschriften vastgesteld door artikelen 12 en 19.

Art. 27. Wordt gestraft met een geldboete van 500 euro tot 30.000 euro:

1° eenieder die herhaaldelijk een inbreuk pleegt op de voorschriften vastgelegd door artikel 8, §§ 3, 5 en 6;

2° eenieder die een inbreuk pleegt op de voorschriften vastgelegd door artikel 12;

3° eenieder die herhaaldelijk een inbreuk pleegt op de voorschriften vastgelegd door artikel 19;

4° eenieder die een inbreuk pleegt op de voorschriften vastgelegd krachtens artikel 22.

Art. 28. Bij de veroordeling van een rechtspersoon op grond van de artikelen 26 en 27 kan de rechter bevelen dat de veroordeling wordt bekendgemaakt.

De bekendmaking gebeurt op kosten van de veroordeelde, op de wijze bepaald in de beslissing van de rechtbank.

Art. 29. Alle bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing.

Hoofdstuk 8 – Bijdragen

Art. 30. § 1. De aanvrager van een sponsorcertificaat of de gesponsorde partij draagt door een retributie bij aan de kosten voor de administratieve handelingen en het vereiste onderzoek, monitoringsprogramma's en permanente milieueffectenonderzoeken, uitgevoerd krachtens deze wet.

De retributies worden vastgesteld als volgt:

1° een bedrag voor de behandeling van de aanvraag tot toekenning, wijziging of hernieuwing van een sponsorcertificaat en de evaluatie van het milieueffectenrapport;

2° un montant annuel pour la surveillance, les programmes de monitoring et les examens continus des incidences sur l'environnement.

§ 2. Le Roi définit les modalités relatives au budget et au paiement des montants mentionnés au paragraphe 1^{er}, ainsi que leur répartition entre les services publics compétents.

Chapitre 9 – Tribunal compétent

Art 31. Le tribunal de l'entreprise de Bruxelles est compétent pour toutes les actions relatives à la présente loi, sans préjudice de la compétence du Tribunal international du droit de la mer, comme établie par les articles 186 à 191 inclus de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer, et conformément à la Déclaration de la Belgique conformément à l'article 287 de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer.

En ce qui concerne les infractions à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution, et contrairement aux articles 4.3.3.2 et 4.3.3.9 du Code belge de la Navigation, le tribunal compétent est celui de Bruxelles.

Art. 32. Les infractions à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution commises sur la zone par une personne physique belge ou une personne morale de droit belge sont réputées avoir été commises sur le territoire belge.

Chapitre 10 – Mesure d'exécution

Art. 33. §1^{er}. Le Roi détermine, sur proposition du ministre compétent pour le Milieu marin et du ministre qui a l'Économie dans ses attributions et par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les règles et procédures nécessaires à la mise en œuvre des règles, règlements et procédures de l'Autorité.

§ 2. Par dérogation à l'article 8 de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires, les codes techniques, directives et normes adoptés par l'Autorité et auxquels la Convention des Nations unies sur le droit de la mer fait référence sont publiés par un avis en français et en néerlandais dans le *Moniteur belge* mentionnant l'adoption de l'acte en question par l'Autorité, sans en reproduire le texte.

§3. Les codes, directives et normes techniques visés au paragraphe 2 sont mis à disposition sur le site web du service Milieu Marin. Les avis publiés au *Moniteur belge* mentionnent l'adresse internet où le texte intégral est disponible.

2° een jaarlijks bedrag voor het toezicht, monitoringsprogramma's en permanente milieueffectenonderzoeken.

§ 2. De Koning bepaalt de nadere regels tot begroting en betaling van de bedragen vermeld in paragraaf 1, alsook de verdeling daarvan onder de bevoegde overheidsdiensten.

Hoofdstuk 9 – Bevoegde rechtbank

Art. 31. De ondernemingsrechtbank van Brussel is bevoegd voor alle vorderingen betreffende deze wet, onverminderd de bevoegdheid van het Internationaal Zeerechttribunaal, zoals vastgelegd door de artikelen 186 tot en met 191 VN-Zeerechtverdrag, en in overeenstemming met de Verklaring van België in overeenstemming met artikel 287 VN- Zeerechtverdrag.

Ten aanzien van overtredingen op deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, en in afwijking van de artikelen 4.3.3.2 en 4.3.3.9 Belgisch Scheepvaartwetboek, is de bevoegde rechtbank die van Brussel.

Art. 32. Inbreuken op deze wet en haar uitvoeringsbesluiten gepleegd in het gebied door een Belgische natuurlijke persoon of een rechtspersoon naar Belgische recht worden geacht te zijn gepleegd op het Belgisch grondgebied.

Hoofdstuk 10 – Uitvoeringsmaatregel

Art. 33. §1. De Koning bepaalt, op voordracht van de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie en bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, de regels en procedures die nodig zijn voor de uitvoering van de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit.

§2. In afwijking van artikel 8 van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen, worden de technische codes, richtsnoeren en standaarden die door de Autoriteit zijn aangenomen en waarnaar het VN-Zeerechtverdrag verwijst, bekendgemaakt door middel van een bericht in het *Belgisch Staatsblad* in het Nederlands en het Frans dat melding maakt van de aanneming door de Autoriteit van de betrokken akte, zonder dat de tekst ervan wordt weergegeven.

§3. De in paragraaf 2 bedoelde technische codes, richtsnoeren en standaarden worden ter beschikking gesteld op de website van de dienst Marien Milieu. De berichten in het *Belgisch Staatsblad* vermelden het webadres waar de integrale tekst beschikbaar is.

Chapitre 11 – Dispositions modificatives

Art. 34. L'article 2, 1°, de la loi du 25 décembre 2016 fixant les amendes administratives applicables aux infractions aux lois sur la navigation, modifié par les lois des 8 mai 2019, 12 juin 2020 et 16 juin 2021, est complété par un tiret rédigé comme suit :

« - la loi du ... relative à la protection des êtres humaines et de l'environnement lors de la prospection, de l'exploration et de l'exploitation des ressources marines, des fonds marins et du sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale. ».

Art. 35. L'article 4.2.4.9, § 1er, du Code belge de Navigation, inséré par la loi du 20 décembre 2022 visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins sous juridiction de la Belgique, est complété par le 4°, rédigé comme suit :

« 4° la loi du... relative à la protection des êtres humaines et de l'environnement lors de la prospection, de l'exploration et de l'exploitation des ressources marines, des fonds marins et du sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale. ».

Art. 36. L'article 4.2.4.10, § 1er, du même Code, inséré par la loi du 20 décembre 2022 visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins sous juridiction de la Belgique, est complété par le 6°, rédigé comme suit :

« 6° la loi du... relative à la protection des êtres humaines et de l'environnement lors de la prospection, de l'exploration et de l'exploitation des ressources marines, des fonds marins et du sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale. ».

Art. 37. L'article 4.2.4.11, § 1er, du même Code, inséré par la loi du 11 décembre 2022 visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins sous juridiction de la Belgique, est complété par le 2°, rédigé comme suit :

« 2° la loi du ... relative à la protection des êtres humaines et de l'environnement lors de la prospection, de l'exploration et de l'exploitation des ressources marines, des fonds marins et du sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale. ».

Hoofdstuk 11 - Wijzigingsbepalingen

Art. 34. Artikel 2, 1°, van de wet van 25 december 2016 tot instelling van administratieve geldboetes van toepassing in geval van inbreuken op de scheepvaartwetten, gewijzigd door de wetten van 8 mei 2019, 12 juni 2020 en 16 juni 2021, wordt aangevuld met een streepje, luidende:

“- de wet van... betreffende de bescherming van mens en milieu bij de prospectie, exploratie en exploitatie van rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht”

Art. 35. Artikel 4.2.4.9, § 1, van het Belgisch Scheepvaartwetboek, ingevoegd door de wet van 11 december 2022 ter bescherming van het marien milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de Belgische zeegebieden, wordt aangevuld met de bepaling onder 4°, luidende:

“4° de wet van... betreffende de bescherming van mens en milieu bij de prospectie, exploratie en exploitatie van rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht.”

Art. 36. Artikel 4.2.4.10, § 1, van hetzelfde wetboek, ingevoegd door de wet van 11 december 2022 ter bescherming van het marien milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de Belgische zeegebieden, wordt aangevuld met de bepaling onder 6°, luidende:

“6° de wet van... betreffende de bescherming van mens en milieu bij de prospectie, exploratie en exploitatie van rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht.”

Art. 37. Artikel 4.2.4.11, § 1, van hetzelfde wetboek, ingevoegd door de wet van 11 december 2022 ter bescherming van het marien milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de Belgische zeegebieden, wordt aangevuld met de bepaling onder 2°, luidende:

“2° de wet van... betreffende de bescherming van mens en milieu bij de prospectie, exploratie en exploitatie van rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht.”

Chapitre 12 - Dispositions abrogatoires et transitoires

Art. 38. § 1er. La loi du 17 août 2013 relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale, modifiée par les lois des 30 juillet 2013, 26 décembre 2015 et 30 juillet 2018, est abrogée.

§ 2. Un certificat de patronage qui a été octroyé, modifié ou renouvelé avant l'entrée en vigueur de cette loi reste valide jusqu'à sa date d'expiration.

Hoofdstuk 12 – Opheffings- en overgangsbepalingen

Art. 38. § 1. De wet van 17 augustus 2013 betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van de rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, gewijzigd bij de wetten van 30 juli 2013, 26 december 2015 et 30 juli 2018, wordt opgeheven.

§ 2. Een sponsorcertificaat dat toegekend, gewijzigd of hernieuwd is voor de inwerkingtreding van deze wet blijft rechtsgeldig totdat dit certificaat afloopt.

Avant-projet de loi relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale - (v1) - 11/01/2023 16:19

Analyse d'impact intégrée

Fiche signalétique

A. Auteur

Membre du Gouvernement compétent

Ministre de la Mer du Nord Van Quickenborne

Contact cellule stratégique

Nom : Kim Meeus

E-mail : kim@teamjustitie.be

Téléphone : 0475 69 37 81

Administration

service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Contact administration

Nom : Steven Vandenborre

E-mail : steven.vandenborre@health.fgov.be

Téléphone : 0473900755

B. Projet

Titre de la réglementation

Avant-projet de loi relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale

Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.

Ce projet vise à réviser la loi relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale.

Cette révision fait suite aux négociations menées au sein de l'Autorité internationale des fonds marins, concernant l'adoption d'un code minier pour l'exploitation minière des fonds marins.

L'objectif est d'optimiser la procédure d'obtention, de suspension et de retrait d'un certificat de patronage pour l'exploration et l'exploitation et d'organiser le suivi d'une prospection.

Analyses d'impact déjà réalisées :

☐ Oui ☒ Non

C. Consultations sur le projet de réglementation

Consultation obligatoire, facultative ou informelle

Avis formel favorable de la Région flamande, le 3 décembre 2021; pas de réaction de la Région wallonne et de la Région de Bruxelles-Capitale à la demande de consultation / Consultation informelle des parties prenantes (les ONGs, les entreprises et la science)

D. Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact

Avant-projet de loi relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol
au-delà des limites de la juridiction nationale - (v1) - 11/01/2023 16:19

Statistiques, documents, institutions et personnes de référence

Collègues services publics

Avant-projet de loi relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale - (v1) - 11/01/2023 16:19

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?

1. Lutte contre la pauvreté

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

2. Égalité des chances et cohésion sociale

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

3. Égalité des femmes et des hommes

1. Quelles personnes sont (directement et indirectement) concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

☒ Des personnes sont concernées. | ☐ Aucune personne n'est concernée.

Décrivez et indiquez le % femmes-hommes :

L'activité concernée est également ouverte pour hommes et femmes.

2. Identifiez les éventuelles différences entre la situation respective des femmes et des hommes dans la matière relative au projet de réglementation.

Pas de différences.

☐ S'il existe des différences, cochez cette case.

4. Santé

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

5. Emploi

☒ Impact positif ☐ Impact négatif | ☐ Pas d'impact

Expliquez

Cette loi sert de cadre réglementaire pour, entre autres, les conditions de travail dans l'exploration et l'exploitation des minéraux des fonds marins.

6. Modes de consommation et production

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

7. Développement économique

☒ Impact positif ☐ Impact négatif | ☐ Pas d'impact

Expliquez

Cette loi est un maillon réglementaire indispensable pour évaluer et éventuellement autoriser l'exploitation minière dans les fonds marins. Ce n'est que de cette manière que des activités économiques peuvent être créées par des entreprises belges.

8. Investissements

☒ Impact positif ☐ Impact négatif | ☐ Pas d'impact

Avant-projet de loi relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale - (v1) - 11/01/2023 16:19

Expliquez

Les investissements privés ne peuvent être poursuivis ou lancés que s'il existe une perspective de développement économique. Pour cela, cette loi est essentielle.

9. Recherche et développement

☒ Impact positif ☐ Impact négatif | ☐ Pas d'impact

Expliquez

Les projets de recherche, dont une part importante est financée par des acteurs privés, ne seront poursuivis ou lancés que s'il existe une perspective de développement économique. Pour cela, cette loi est essentielle.

10. PME

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées ?

☒ Des entreprises (dont des PME) sont concernées. | ☐ Aucune entreprise n'est concernée.

Détaillez le(s) secteur(s), le nombre d'entreprises, le % de PME (

Entreprises de génie hydraulique

Pas de part significatif pour les PME / entreprises micro-entreprises, à l'exception éventuellement de consultancy

2. Identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur les PME.

N.B. les impacts sur les charges administratives doivent être détaillés au thème 11

Geen impact, zie bovenstaande.

☐ Il y a des impacts négatifs.

11. Charges administratives

| ☒ Des entreprises/citoyens sont concernés. ☐ Les entreprises/citoyens ne sont pas concernés.

1. Identifiez, par groupe concerné, les formalités et les obligations nécessaires à l'application de la réglementation.

Réglementation actuelle

- Demande de certificat de parrainage
- Notification de la prospection
- Échange de données

Réglementation en projet

Ces formalités sont étendues et précisées, en ajoutant les délais et les documents requis.

☒ S'il y a des formalités et/ou des obligations dans la réglementation actuelle, cochez cette case.

☒ S'il y a des formalités et/ou des obligations pour la réglementation en projet, cochez cette case.

2. Quels documents et informations chaque groupe concerné doit-il fournir ?

Réglementation actuelle

Réglementation en projet

Avant-projet de loi relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale - (v1) - 11/01/2023 16:19

Explorateur/exploitant: demande de certificat de patronage
 Prospecteur: notification de la prospection
 Prospecteur / explorateur / exploitant:
 1° tous les rapports annuels requis par l'Autorité;
 2° le plan d'urgence requis par l'Autorité;
 3° toutes les communications avec le Secrétaire général de l'Autorité concernant tout incident résultant de ses activités et qui a causé, cause ou risque de causer un dommage grave au milieu marin;
 4° les données et informations requises par l'Autorité à l'expiration ou à la résiliation du contrat et;
 5° le document qui prouve que le contractant remplit les obligations prévues à l'article 9, § 2.

Prospecteur : demande de notification et enregistrement auprès de l'Autorité; rapport annuel et rapport d'évaluation
 Explorateur/exploitant: demande, y compris un plan de travail proposé et un rapport sur les incidences environnementales
 Prospecteur / explorateur / exploitant:
 1° toutes les communications ou soumissions, y compris les annexes, prescrites par la Convention des Nations unies sur le droit de la mer, l'Accord d'application, les règles, règlements et procédures de l'Autorité, la présente loi, ses arrêtés d'exécution, le contrat et le présent certificat de patronage à l'Autorité;
 2° toutes les autres communications ou soumissions, y compris les annexes, à l'Autorité, qui constituent une exécution du certificat de patronage ou qui peuvent avoir un impact sur celui-ci;
 3° toutes les réactions de l'Autorité aux communications ou soumissions mentionnées sous 1° et 2°.

3. Comment s'effectue la récolte des informations et des documents, par groupe concerné ?

Réglementation actuelle

Par courrier et par voie électronique

Réglementation en projet

Par courrier ou, de préférence, par voie électronique

4. Quelles est la périodicité des formalités et des obligations, par groupe concerné ?

Réglementation actuelle

Au début et pendant la prospection/exploration/exploitation

Réglementation en projet

Au début et pendant la prospection/exploration/exploitation

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs ?

La procédure est rendue aussi légère que possible, sans augmenter le risque pour le milieu marin ou l'État belge.

12. Énergie

☒ Impact positif ☐ Impact négatif | ☐ Pas d'impact

Expliquez

Contribution possible à la transition énergétique

13. Mobilité

☒ Impact positif ☐ Impact négatif | ☐ Pas d'impact

Avant-projet de loi relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale - (v1) - 11/01/2023 16:19

Expliquez

Contribution possible à la transition énergétique, via les voitures électriques (matériaux pour des batteries)

14. Alimentation

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

15. Changements climatiques

☒ Impact positif ☐ Impact négatif | ☐ Pas d'impact

Expliquez

L'impact sur le changement climatique sera un sujet qui va être examiné et suivi pendant la demande et l'exécution d'un sponsoring belge.

16. Ressources naturelles

☒ Impact positif ☐ Impact négatif | ☐ Pas d'impact

Expliquez

L'impact sur les ressources naturelles sera un sujet qui va être examiné et suivi pendant la demande et l'exécution d'un sponsoring belge.

17. Air intérieur et extérieur

☒ Impact positif ☐ Impact négatif | ☐ Pas d'impact

Expliquez

L'impact sur la qualité de l'air sera un sujet qui va être examiné et suivi pendant la demande et l'exécution d'un sponsoring belge.

18. Biodiversité

☒ Impact positif ☐ Impact négatif | ☐ Pas d'impact

Expliquez

L'impact sur la biodiversité sera un sujet qui va être examiné et suivi pendant la demande et l'exécution d'un sponsoring belge.

19. Nuisances

☒ Impact positif ☐ Impact négatif | ☐ Pas d'impact

Expliquez

La nuisance sera un sujet qui va être examiné et suivi pendant la demande et l'exécution d'un sponsoring belge.

20. Autorités publiques

☒ Impact positif ☐ Impact négatif | ☐ Pas d'impact

Expliquez

L'un des principaux objectifs du projet de loi est d'accroître la transparence et la consultation publique.

21. Cohérence des politiques en faveur du développement

Avant-projet de loi relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale - (v1) - 11/01/2023 16:19

1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants : sécurité alimentaire, santé et accès aux médicaments, travail décent, commerce local et international, revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation), mobilité des personnes, environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre), paix et sécurité.

☐ Impact sur les pays en développement. | ☒ Pas d'impact sur les pays en développement.

Expliquez pourquoi :

Ce projet de loi vise à transposer rigoureusement la Convention des Nations unies sur le droit de la mer, qui représente les intérêts des pays en développement.

Voorontwerp van wet betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van de rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht - (v2) - 11/01/2023 16:31

Geïntegreerde impactanalyse

Beschrijvende fiche

A. Auteur

Bevoegd regeringslid

Minister van Noordzee Van Quickenborne

Contactpersoon beleidscel

Naam : Kim Meeus

E-mail : kim@teamjustitie.be

Tel. Nr. : 0475 69 37 81

Overheidsdienst

federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Contactpersoon overheidsdienst

Naam : Steven Vandenborre

E-mail : steven.vandenborre@health.fgov.be

Tel. Nr. : 0473900755

B. Ontwerp

Titel van de regelgeving

Voorontwerp van wet betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van de rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht

Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, ...), de beoogde doelen van uitvoering.

Dit ontwerp beoogt de wet betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van de rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht te herzien.

Deze herziening sluit aan bij de onderhandelingen binnen de Internationale Zeebodemautoriteit, betreffende de aanneming van een Mijncode voor diepzeemijnbouw.

Het doel is het optimaliseren van de procedure voor het bekomen, schorsen en intrekken van een sponsorcertificaat voor exploratie en exploitatie en het organiseren van de opvolging van een prospectie.

Impactanalyses reeds uitgevoerd:

☐ Ja ☒ Nee

C. Raadpleging over het ontwerp van regelgeving

Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen

Formeel gunstig advies van het Vlaams Gewest, op 3 december 2021; geen reactie door het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de adviesaanvraag / Informele adviesaanvraag bij belanghebbenden (NGOs, bedrijven en de wetenschap)

D. Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren

Voorontwerp van wet betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van de rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht - (v2) - 11/01/2023 16:31

Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en referentiepersonen

Collega's overheidsdiensten

Voorontwerp van wet betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van de rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht - (v2) - 11/01/2023 16:31

Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?

1. Kansarmoedebestrijding

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

2. Gelijke kansen en sociale cohesie

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

3. Gelijkheid van vrouwen en mannen

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen?

☒ Er zijn personen betrokken. | ☐ Personen zijn niet betrokken.

Beschrijf en meld de % vrouwen-mannen aan:

De betrokken activiteit staat gelijk open voor mannen en vrouwen.

2. Identificeer de eventuele verschillen in de respectieve situatie van vrouwen en mannen binnen de materie waarop het ontwerp van regelgeving betrekking heeft.

Geen verschillen.

☐ Vink dit aan indien er verschillen zijn.

4. Gezondheid

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

5. Werkgelegenheid

☒ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☐ Geen impact

Leg uit

Deze wet geldt als regelgevend kader voor onder meer de arbeidsomstandigheden bij de exploratie en exploitatie van mineralen in de diepzee.

6. Consumptie- en productiepatronen

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

7. Economische ontwikkeling

☒ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☐ Geen impact

Leg uit

Deze wet is een onmisbare reglementaire schakel om diepzeemijnbouw te beoordelen en eventueel te vergunnen. Enkel op die manier kunnen economische activiteiten door Belgische bedrijven opgezet worden.

8. Investerings

☒ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☐ Geen impact

Voorontwerp van wet betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van de rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht - (v2) - 11/01/2023 16:31

Leg uit

Private investeringen kunnen enkel voortgezet of opgestart worden indien er een perspectief op economische ontwikkeling is. Daarvoor is deze wet essentieel.

9. Onderzoek en ontwikkeling

☒ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☐ Geen impact

Leg uit

Onderzoeksprojecten, waarvan een belangrijk deel door private spelers gefinancierd wordt, zullen enkel voortgezet of opgestart worden indien er een perspectief op economische ontwikkeling is. Daarvoor is deze wet essentieel.

10. Kmo's

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken?

☒ Er zijn ondernemingen (inclusief kmo's) betrokken. | ☐ Ondernemingen zijn niet betrokken.

Beschrijf de sector(en), het aantal ondernemingen, het % kmo's (

Waterbouwkundige bedrijven

Geen significant aandeel KMOs / micro-ondernemingen, eventueel met uitzondering van consultancy.

2. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de kmo's.

N.B. de impact op de administratieve lasten moet bij het punt 11 gedetailleerd worden

Geen impact, zie bovenstaande.

☐ Er is een negatieve impact.

11. Administratieve lasten

| ☒ Ondernemingen of burgers zijn betrokken. ☐ Ondernemingen of burgers zijn niet betrokken.

1. Identificeer, per betrokken doelgroep, de nodige formaliteiten en verplichtingen voor de toepassing van de regelgeving.

Huidige regelgeving

- Aanvraag sponsorcertificaat
- Melding prospectie
- Uitwisseling gegevens

Ontwerp van regelgeving

Deze formaliteiten worden uitgebreid en verduidelijkt, met toevoeging van termijnen en vereiste documenten.

☒ Vink dit aan indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in de huidige regelgeving.

☒ Vink dit aan indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in het ontwerp van regelgeving.

2. Welke documenten en informatie moet elke betrokken doelgroep verschaffen?

Huidige regelgeving

Ontwerp van regelgeving

Voorontwerp van wet betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van de rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht - (v2) - 11/01/2023 16:31

Prospector: notificatie prospectie
 Explorator/exploitant: aanvraag sponsorcertificaat
 Prospector / explorant / exploitant
 1° alle jaarverslagen vereist door de Autoriteit;
 2° het noodplan vereist door de Autoriteit;
 3° alle contacten met de Secretaris-Generaal van de Autoriteit met betrekking tot elk incident dat voortvloeit uit zijn activiteiten en ernstige schade aan het mariene milieu toegebracht heeft, toebrengt of kan toebrengen;
 4° de gegevens en inlichtingen vereist door de Autoriteit bij het verstrijken of ontbinden van het contract en
 5° het document dat bewijst dat de contractant voldoet aan de verplichtingen bepaald in artikel 9, § 2.

Prospector: kennisgeving aanvraag en inschrijving bij Autoriteit; jaarrapport & evaluatierapport
 Explorator / exploitant: aanvraag, met inbegrip van een voorstel van werkplan en een milieueffectenrapport
 Prospector / explorant / exploitant:
 1° alle door het VN-Zeerechtverdrag, de Uitvoeringsovereenkomst, de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit, deze wet, haar uitvoeringsbesluiten, het contract en dit sponsorcertificaat voorgeschreven mededelingen of submissions, met inbegrip van de bijlagen, aan de Autoriteit;
 2° alle andere mededelingen of submissions, met inbegrip van de bijlagen, ten aanzien van de Autoriteit, dewelke een uitvoering vormen van of een impact kunnen hebben op het sponsorcertificaat;
 3° alle reacties van de Autoriteit op de in 1° en 2° vermelde mededelingen of submissions.

3. Hoe worden deze documenten en informatie, per betrokken doelgroep, ingezameld?

Huidige regelgeving

Via post en via elektronische weg

Ontwerp van regelgeving

Via post of, bij voorkeur, via elektronische weg

4. Welke is de periodiciteit van de formaliteiten en verplichtingen, per betrokken doelgroep?

Huidige regelgeving

Bij het begin en gedurende de prospectie / exploratie / exploitatie

Ontwerp van regelgeving

Bij het begin en gedurende de prospectie / exploratie / exploitatie

5. Welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve impact te verlichten / te compenseren?

De procedure wordt zo licht mogelijk gemaakt, zonder dat dit het risico voor het mariene milieu of de Belgische Staat mag verhogen

12. Energie

☒ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☐ Geen impact

Leg uit

Potentiële bijdrage aan energietransitie

13. Mobiliteit

☒ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☐ Geen impact

Leg uit

Mogelijke bijdrage aan de energietransitie, via elektrische wagens (materialen voor batterijen)

Voorontwerp van wet betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van de rijkdommen van de zee- en oceaanbodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht - (v2) - 11/01/2023 16:31

14. Voeding

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

15. Klimaatverandering

☒ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☐ Geen impact

Leg uit

De impact op de klimaatverandering wordt een issue dat onderzocht en opgevolgd zal worden bij de aanvraag en uitvoering van een Belgische sponsoring.

16. Natuurlijke hulpbronnen

☒ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☐ Geen impact

Leg uit

De impact op natuurlijke hulpbronnen wordt een issue dat onderzocht en opvolgd zal worden tijdens de aanvraag en de uitvoering van een Belgische sponsoring.

17. Buiten- en binnenlucht

☒ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☐ Geen impact

Leg uit

De impact op de luchtkwaliteit wordt een issue dat onderzocht en opgevolgd zal worden bij de aanvraag en uitvoering van een Belgische sponsoring.

18. Biodiversiteit

☒ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☐ Geen impact

Leg uit

De impact op de biodiversiteit wordt een issue dat onderzocht en opgevolgd zal worden bij de aanvraag en uitvoering van een Belgische sponsoring.

19. Hinder

☒ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☐ Geen impact

Leg uit

De hinder wordt een issue dat onderzocht en opgevolgd zal worden bij de aanvraag aan de uitvoering van een Belgische sponsoring.

20. Overheid

☒ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☐ Geen impact

Leg uit

Het wetsontwerp heeft als een van de kerndoelstellingen de verhoging van de transparantie en de publieksconsultatie.

21. Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling

Voorontwerp van wet betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van de rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht - (v2) - 11/01/2023 16:31

1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van: voedselveiligheid, gezondheid en toegang tot geneesmiddelen, waardig werk, lokale en internationale handel, inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie), mobiliteit van personen, leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling), vrede en veiligheid.

☐ Impact op ontwikkelingslanden. | ☒ Geen impact op ontwikkelingslanden.

Leg uit waarom:

Dit ontwerp van wet is erop gericht het VN-Zeerechtverdrag, dat de belangen van de ontwikkelingslanden behartigt, rigoureus om te zetten.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 73.880/1 DU 24 OCTOBRE 2023

Le 16 juin 2023, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le ministre de la Mer du Nord à communiquer un avis dans un délai de trente jours, prorogé jusqu'au 2 août 2023¹, sur un avant-projet de loi 'relative à la protection des êtres humaines et de l'environnement lors de la prospection, de l'exploration et de l'exploitation des ressources marines, des fonds marins et du sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale'.

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 12 octobre 2023. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Brecht STEEN et Tim CORTHAUT, conseillers d'État, Michel TISON et Johan PUT, assesseurs, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Kristine BAMS et Dries VAN EECKHOUTTE, premiers auditeurs chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Tim CORTHAUT, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 24 octobre 2023.

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique¹ et l'accomplissement des formalités prescrites.

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

2. L'avant-projet de loi actuellement soumis pour avis a pour objet de remplacer la loi du 17 août 2013 'relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale'.

D'une part, l'avant-projet transpose dans l'ordre juridique belge la Convention sur le droit de la mer², son accord d'application³ et la réglementation internationale adoptée en vertu de ces dispositions en ce qui concerne la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources dans la zone, mais

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité avec les normes supérieures.

² Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, signée à Montego Bay le 10 décembre 1982, *Moniteur belge* du 16 septembre 1999.

³ Accord relatif à l'application de la partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982, fait à New York le 28 juillet 1994, *Moniteur belge* du 16 septembre 1999.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 73.880/1 VAN 24 OKTOBER 2023

Op 16 juni 2023 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Noordzee verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 2 augustus 2023, een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'betreffende de bescherming van mens en milieu bij de prospectie, exploratie en exploitatie van rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht'.

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 12 oktober 2023. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Brecht STEEN en Tim CORTHAUT, staatsraden, Michel TISON en Johan PUT, assessoren, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Kristine BAMS en Dries VAN EECKHOUTTE, eerste auditeurs-afdelingshoofden.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Tim CORTHAUT, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 24 oktober 2023.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

2. Het thans voorliggende voorontwerp van wet strekt ertoe de wet van 17 augustus 2013 'betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van de rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht' te vervangen.

Het voorontwerp vormt enerzijds een omzetting in de Belgische rechtsorde van het Zeerechtverdrag,² zijn uitvoeringsovereenkomst³ en de krachtens deze bepalingen aangenomen internationale regelgeving wat betreft de prospectie, exploratie en exploitatie van rijkdommen in het Gebied, maar

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

² Overeenkomst van de Verenigde Naties inzake het recht van de Zee, ondertekend te Montego Bay op 10 december 1982, *BS* 16 september 1999.

³ Overeenkomst inzake de tenuitvoerlegging van deel XI van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de Zee van 10 december 1982, gedaan te New York op 28 juli 1994, *BS* 16 september 1999.

d'autre part, il contient également des dispositions nationales complémentaires, plus étendues (*gold-plating*).

La révision du cadre juridique existant serait dictée par une modification de la réglementation internationale et du contexte social, ainsi que par les évolutions au sein du secteur.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

3. L'exposé des motifs fait référence à un protocole annexé à la Convention sur le droit de la mer, qui vise à protéger la biodiversité dans les zones situées au-delà de la juridiction nationale et qui serait encore en phase de négociation. Il est notamment observé à cet égard qu'il est essentiel que ce protocole obtienne une place dans le cadre plus large de l'exploitation minière des fonds marins et qu'il devra également être mis à exécution dans l'avant-projet actuellement à l'examen.

Cet accord a entre-temps été adopté sous l'intitulé "Accord se rapportant à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et portant sur la conservation et l'utilisation durable de la diversité biologique marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale", fait à New York le 19 juin 2023⁴ et signé par la Belgique le 20 septembre 2023⁵.

La question se pose dès lors de savoir si l'avant-projet ne doit pas être remanié pour tenir compte de cette évolution, auquel cas il devra de nouveau être soumis sur ces points à l'avis de la section de législation. L'exposé des motifs devra, en tout état de cause, être adapté.

4. L'avant-projet vise parfois l' "autorité fédérale", alors qu'il s'agit en fait de la personne morale internationale qu'est "le Royaume de Belgique" – et donc indirectement aussi de ses organes⁶ – (par exemple, à l'article 2, 12° et à l'article 6, 7°). Le texte sera adapté en ce sens.

5.1. Le délégué a fourni un tableau de transposition à la demande de la section de législation. Sans préjudice des observations formulées ci-après, les auteurs de l'avant-projet seraient bien avisés de joindre en tout cas ce tableau à l'exposé des motifs.

5.2. Différentes dispositions de l'avant-projet reproduisent des dispositions internationales directement applicables, ou des dispositions qui ont un effet direct dans l'ordre juridique belge. Invité à expliquer pourquoi celles-ci sont encore reproduites ou paraphrasées dans l'avant-projet, le délégué a déclaré ce qui suit:

⁴ https://treaties.un.org/doc/Treaties/2023/06/20230620%2004-28%20PM/Ch_XXI_10.pdf.

⁵ <https://treaties.un.org/doc/Publication/MTDSG/Volume%20III/Chapter%20XXI/XXI-10.en.pdf>.

Dès lors, dans l'attente de l'entrée en vigueur de cet accord, la Belgique est déjà tenue de respecter les obligations résultant de l'article 18 de la Convention de Vienne sur le droit des traités de 1969.

⁶ Indépendamment, naturellement, de la question de la répartition interne des compétences pour l'exécution.

het bevat anderzijds tevens aanvullende, verdergaande nationale bepalingen (*gold-plating*).

De herziening van het bestaande rechtskader zou ingegeven zijn door een wijziging van de internationale regelgeving, van de maatschappelijke context en door de ontwikkelingen in de sector.

ALGEMENE OPMERKINGEN

3. In de memorie van toelichting wordt verwezen naar een protocol bij het zeerechtverdrag tot bescherming van biodiversiteit in gebieden buiten de nationale jurisdictie waarover nog zou worden onderhandeld. Hierbij wordt onder meer opgemerkt dat het cruciaal is dat dit protocol binnen het bredere kader van de diepzeemijnbouw een plaats krijgt, en dat dit protocol ook in het thans voorliggende voorontwerp zijn uitvoering zal moeten vinden.

Dit verdrag is ondertussen aangenomen als "agreement under the United Nations Convention on the Law of the Sea on the conservation and sustainable use of marine biological diversity of areas beyond national jurisdiction", gedaan te New York op 19 juni 2023⁴ en is op 20 september 2023 door België ondertekend.⁵

De vraag rijst dan ook of het voorontwerp niet moet worden bijgewerkt om rekening te houden met deze ontwikkeling, in welk geval het voorontwerp op die punten opnieuw voor advies zal moeten worden voorgelegd aan de afdeling Wetgeving. In elk geval zal de memorie van toelichting moeten worden aangepast.

4. In het voorontwerp wordt soms verwezen naar de "federale overheid" daar waar in feite de internationale rechtspersoon "het Koninkrijk België" – en dus indirect ook al zijn organen⁶ – wordt bedoeld (bv. artikel 2, 12° en artikel 6, 7°). De tekst dient in die zin te worden aangepast.

5.1. De gemachtigde bezorgde op verzoek van de afdeling Wetgeving een omzettingstabel. Onverminderd wat hieronder wordt opgemerkt, doen de stellers van het voorontwerp er goed aan om deze tabel in elk geval aan de memorie van toelichting toe te voegen.

5.2. Verschillende in het voorontwerp vervatte bepalingen zijn een overname van direct toepasselijke internationale bepalingen, of van bepalingen die directe werking hebben in de Belgische rechtsorde. Om nadere toelichting gevraagd waarom deze alsnog in het voorontwerp worden overgenomen of geparafraseerd, verklaarde de gemachtigde:

⁴ https://treaties.un.org/doc/Treaties/2023/06/20230620%2004-28%20PM/Ch_XXI_10.pdf.

⁵ <https://treaties.un.org/doc/Publication/MTDSG/Volume%20III/Chapter%20XXI/XXI-10.en.pdf>.

In afwachting van de inwerkingtreding van dat verdrag is België dan ook al gehouden tot het eerbiedigen van de verplichtingen die voortvloeien uit artikel 18 van het Weens Verdragenverdrag 1969.

⁶ Dit los natuurlijk van de vraag naar de interne bevoegdheidsverdeling voor de uitvoering ervan.

“De federale overheid poogt haar geïntegreerde oceaانبeld en haar potentiële rol als sponsorstaat juridisch robuust te verankeren. Deze verankering is er onder andere op gericht om te voldoen aan artikel 139, § 2, Zeerechtverdrag. Een van de richtsnoeren daarvoor is de *Advisory opinion* van 1 februari 2011 ‘*Responsibilities and obligations of States sponsoring persons and entities with respect to activities in the Area*’.

Om juridische zekerheid in te stellen dat de voor de federale overheid cruciale bepalingen uit het Zeerechtverdrag direct toegepast kunnen worden in de gevallen die onder dit ontwerp vallen en om inbreuken daarop ook te kunnen sanctioneren met strafrechtelijke of administratieve geldboetes worden deze cruciale bepalingen hernomen in dit ontwerp.”

Des dispositions qui ne font que rappeler une norme supérieure, en la reproduisant ou en la paraphasant, n’ont en principe pas leur place dans des règles d’exécution, notamment parce que la nature juridique des dispositions reproduites pourrait en devenir incertaine et que cela donne erronément à penser que l’autorité qui reproduit les règles peut les modifier. Pareille méthode ne peut se justifier que si la bonne compréhension du régime en projet exige que des dispositions d’une norme supérieure soient reproduites, et seulement à condition que l’origine des règles concernées soit précisée (par la mention “conformément à l’article ... de la Convention du ...”) et que la reproduction soit correcte et littérale afin de ne pas créer de confusion quant à leur portée exacte.

En tout état de cause, il faudra chaque fois indiquer d’une manière suffisamment claire dans l’exposé des motifs si les dispositions en projet visent à rappeler, exécuter ou compléter les obligations internationales par un règlement propre.

6.1. La Convention sur le droit de la mer et l’avant-projet actuellement à l’examen opèrent une distinction importante entre la prospection, d’une part, et l’exploration et l’exploitation, d’autre part.

Il s’agit de deux régimes juridiques fondamentalement distincts, distinction qui résulte notamment du fait que la prospection est moins risquée par rapport à l’exploration et à l’exploitation⁷.

Ces deux dernières activités ne peuvent être menées que pour autant que la demande soit patronnée par l’État dont le demandeur possède la nationalité⁸, et après qu’un contrat a été conclu avec l’autorité⁹.

⁷ Chambre pour le règlement des différends relatifs aux fonds marins (ITLOS), avis du 1^{er} février 2011, § 117, à consulter sur: https://www.itlos.org/fileadmin/itlos/documents/cases/case_no_17/17_adv_op_010211_en.pdf

⁸ Articles 139 et 153, paragraphe 2, b), de la Convention sur le droit de la mer.

⁹ Article 3, paragraphe 5, annexe III, de la Convention sur le droit de la mer.

“De federale overheid poogt haar geïntegreerde oceaانبeld en haar potentiële rol als sponsorstaat juridisch robuust te verankeren. Deze verankering is er onder andere op gericht om te voldoen aan artikel 139, § 2, Zeerechtverdrag. Een van de richtsnoeren daarvoor is de *Advisory opinion* van 1 februari 2011 ‘*Responsibilities and obligations of States sponsoring persons and entities with respect to activities in the Area*’.

Om juridische zekerheid in te stellen dat de voor de federale overheid cruciale bepalingen uit het Zeerechtverdrag direct toegepast kunnen worden in de gevallen die onder dit ontwerp vallen en om inbreuken daarop ook te kunnen sanctioneren met strafrechtelijke of administratieve geldboetes worden deze cruciale bepalingen hernomen in dit ontwerp.”

Bepalingen die enkel een hogere rechtsnorm in herinnering brengen door die over te nemen of te parafraseren, horen in beginsel niet thuis in een uitvoeringsregeling, onder meer omdat daardoor onduidelijkheid dreigt te ontstaan omtrent de juridische aard van de overgenomen bepalingen en erdoor verkeerdelijk de indruk kan worden gewekt dat de overgenomen regels kunnen worden gewijzigd door de overheid die de regels overneemt. Enkel wanneer het voor een goed begrip van de ontworpen regeling onontbeerlijk is dat bepalingen uit een hogere rechtsnorm worden overgenomen, kan dergelijke werkwijze worden gebillijkt, en dan enkel op voorwaarde dat de oorsprong van de betrokken regels wordt vermeld (door het aanbrengen van de vermelding “overeenkomstig artikel ... van het verdrag van ...”) en dat de overname correct en letterlijk gebeurt om geen onduidelijkheid te doen ontstaan omtrent de juiste draagwijdte ervan.

In elk geval moet in de memorie van toelichting telkens voldoende duidelijk worden uiteengezet of de ontworpen bepalingen tot doel hebben om de internationale verplichtingen in herinnering te brengen, uit te voeren of aan te vullen met een eigen regeling.

6.1. Het Zeerechtverdrag en het thans voorliggende voorontwerp maken een belangrijk onderscheid tussen enerzijds prospectie en anderzijds exploratie en exploitatie.

Het gaat om twee grondig van elkaar verschillende juridische regimes, onderscheid dat mede is ingegeven door het lagere risicoprofiel van prospectie in vergelijking met exploratie en exploitatie.⁷

De laatste twee soorten activiteiten kunnen slechts plaatsvinden mits de aanvraag gesponsord is door de staat waarvan de aanvrager de nationaliteit bezit,⁸ en nadat een contract is gesloten met de autoriteit.⁹

⁷ Seabed Disputes Chamber (ITLOS), advies van 1 februari 2011, § 117, raadpleegbaar op: https://www.itlos.org/fileadmin/itlos/documents/cases/case_no_17/17_adv_op_010211_en.pdf

⁸ Artikelen 139 en 153, lid 2, b), Zeerechtverdrag.

⁹ Artikel 3, lid 5, bijlage III, Zeerechtverdrag.

Par contre, pour la prospection, l'autorité nationale ne doit pas intervenir en qualité d'autorité patronnante et, en vertu de la Convention sur le droit de la mer, le prospecteur peut commencer une opération de prospection après avoir reçu communication du secrétaire général de l'Autorité internationale des fonds marins que sa notification préalable a été inscrite dans un registre prévu à cet effet.

6.2. L'avant-projet actuellement à l'examen durcit encore le régime applicable aux prospecteurs. Le candidat prospecteur ne pourra pas commencer la prospection avant que le service Milieu Marin et le service Plateau Continental aient été informés de la communication du secrétaire général de l'Autorité internationale des fonds marins (article 8, § 3). Selon les explications du délégué, le prospecteur ne pourrait pas non plus commencer la prospection avant de disposer d'une garantie financière adéquate¹⁰.

Ce dernier point ne ressort pas clairement du texte de la loi. Si telle est effectivement l'intention des auteurs de l'avant-projet, le texte de l'avant-projet devra être adapté en ce sens.

Mieux vaudrait indiquer chaque fois dans l'exposé des motifs si le cadre juridique est également durci pour les prospecteurs et pourquoi il l'est.

6.3. L'égalité de traitement des prospecteurs et des parties patronnées, bien qu'il s'agisse de situations fondamentalement différentes¹¹, soulève en effet des questions au regard du principe d'égalité. Les auteurs soumettront l'avant-projet à un examen plus approfondi sur ce point. L'exposé des motifs devra donner une justification suffisante pour les cas dans lesquels le prospecteur est encore purement et simplement traité de la même manière qu'une partie patronnée.

7. L'avant-projet fait référence de diverses manières au cadre réglementaire international concernant la zone et l'exploitation de ses ressources. Il y est généralement fait référence par les mots "la Convention des Nations unies sur le droit de la mer, [...] l'Accord d'application et [les] règles, règlements et procédures de l'Autorité", mais aussi parfois par la mention "en vertu de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer et de l'Accord d'application" (par exemple, à l'article 8, § 5, alinéa 2, 2°; § 6, alinéa 2, 2°) ou "conformément à la Convention des Nations unies sur le droit de la mer" (par exemple, à l'article 26, 3°, 4°, 5° et 6°).

Dans l'intérêt de la sécurité juridique, les auteurs de l'avant-projet seraient bien avisés de faire référence d'une seule et même manière à une seule et même réalité.

Dès lors que plusieurs dispositions de l'avant-projet peuvent faire l'objet de sanctions pénales, la référence doit également être suffisamment précise et pertinente. D'une part,

¹⁰ En réponse à une demande d'éclaircissements concernant l'article 18, § 1^{er}. Si telle est effectivement l'intention, le texte de la loi devra être adapté en ce sens.

¹¹ Chambre pour le règlement des différends relatifs aux fonds marins (ITLOS), avis du 1^{er} février 2011, § 98, à consulter sur: https://www.itlos.org/fileadmin/itlos/documents/cases/case_no_17/17_adv_op_010211_en.pdf.

Voor prospectie daarentegen dient de nationale overheid niet als sponsor op te treden, en de prospector kan krachtens het Zeerechtverdrag de prospectie aanvangen nadat deze van de secretaris-generaal bij de Internationale Zeebodemautoriteit de melding heeft ontvangen dat zijn voorafgaande kennisgeving ingeschreven is in een daartoe voorzien register.

6.2. Het thans voorliggende voorontwerp scherpert het regime voor prospectoren verder aan. De kandidaat-prospector zal de prospectie niet eerder kunnen aanvangen dan nadat de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat van de melding van de secretaris-generaal van de Internationale Zeebodemautoriteit op de hoogte zijn gesteld (artikel 8, § 3). Volgens de toelichting van de gemachtigde zou de prospector ook niet eerder de prospectie kunnen aanvangen dan nadat hij over een doeltreffende financiële zekerheid beschikt.¹⁰

Dit laatste blijkt niet duidelijk uit de tekst van de wet. Indien dit de bedoeling is van de stellers van het voorontwerp, dan dient de tekst van het voorontwerp in die zin te worden bijgeschaafd.

In de memorie van toelichting wordt best telkens aangegeven of en waarom het rechtskader voor prospectoren eveneens wordt aangescherpt.

6.3. Het gelijk behandelen van prospectoren en gesponsorde partijen, hoewel het grondig verschillende situaties betreft,¹¹ doet immers vragen rijzen in het licht van het gelijkheidsbeginsel. Het voorontwerp moet op dit punt door de stellers aan een nader onderzoek worden onderworpen. Daar waar de prospector alsnog zonder meer gelijk wordt behandeld met een gesponsorde partij zal dit afdoende moeten worden verantwoord in de memorie van toelichting.

7. In het voorontwerp wordt op verschillende wijzen verwezen naar het internationaal regelgevend kader inzake het Gebied en de ontginning van zijn rijkdommen. Doorgaans wordt hiernaar verwezen met de passage "het VN-Zeerechtverdrag, de Uitvoeringsovereenkomst en de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit", maar soms wordt ook geschreven "krachtens het VN-Zeerechtsverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst" (bv. artikel 8, § 5, tweede lid, 2°, § 6, tweede lid, 2°) of "krachtens het VN-Zeerechtverdrag" (bv. artikel 26, 3°, 4°, 5° en 6°).

Teneinde de rechtszekerheid te bevorderen doen de stellers van het voorontwerp er goed aan om op één en dezelfde wijze naar één en dezelfde realiteit te verwijzen.

Aangezien verschillende bepalingen van het voorontwerp strafrechtelijk worden gesanctioneerd, dient de verwijzing ook op een voldoende accurate en pertinente wijze te gebeuren.

¹⁰ In antwoord op een vraag naar toelichting over artikel 18, § 1. Indien dit daadwerkelijk de bedoeling is, dan dient de tekst van de wet in die zin te worden bijgeschaafd.

¹¹ Seabed Disputes Chamber (ITLOS), advies van 1 februari 2011, § 98, raadpleegbaar op: https://www.itlos.org/fileadmin/itlos/documents/cases/case_no_17/17_adv_op_010211_en.pdf.

les références actuelles sont trop étendues, au motif que les dispositions de la Convention sur les droits de la mer ne sont pas toutes visées, mais uniquement la partie XI, qui concerne les règles relatives à la zone. D'autre part, les références abrégées sont trop restrictives, en ce que sont visées tant les règles établies "par" que les règles édictées "en vertu de" la partie XI de la Convention sur les droits de la mer et l'accord d'application (et pas seulement celles arrêtées "en vertu" de la partie XI et de l'accord susvisés).

Il y a lieu d'adapter l'avant-projet en conséquence¹².

8. L'article 7, 2°, dispose que le principe de précaution s'applique dans le cadre de l'exécution de la loi et de ses arrêtés d'exécution. Ce principe est ensuite défini plus précisément en ce qu'il implique "que des mesures de prévention doivent être prises lorsqu'il y a des motifs raisonnables de s'inquiéter de dommage environnemental, y inclus la possibilité de ne pas permettre l'activité, même s'il n'existe pas de preuve concluante d'un lien causal entre l'introduction de substances, d'énergie ou de matériaux dans les espaces marins ["in zee of in de lucht", selon la version néerlandaise] et les effets nuisibles".

Ainsi défini, le principe de précaution paraît impliquer une protection du milieu marin plus stricte que semblent le suggérer d'autres dispositions de l'avant-projet (voir les observations nos 23 et 27 ci-après). Le cadre juridique international semble laisser une marge à cet effet, mais il serait préférable d'expliquer la portée précise du principe visé dans l'exposé des motifs, en illustrant à l'aide d'exemples comment ce principe doit être appliqué aux activités de prospection, d'exploration et d'exploitation.

9. L'avant-projet attribue directement de nombreuses délégations ou missions à certains ministres ou à certains services publics (par exemple, l'article 4, l'article 11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, alinéa 2, alinéa 3, *in fine*, l'article 12, l'article 13, alinéas 1^{er} et 2, l'article 14, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, l'article 15, § 1^{er}, et l'article 16).

Pareille approche implique que le législateur empiète sur une prérogative qui revient au Roi en tant que chef du pouvoir exécutif fédéral et se heurte dès lors à l'article 37 de la Constitution.

L'octroi par le législateur d'une délégation directe au pouvoir exécutif est non seulement contraire à l'article 37 de la Constitution, mais pose également de nombreux problèmes d'ordre pratique susceptibles de créer une insécurité juridique. En effet, outre les matières que le législateur a déléguées à un ministre et qui doivent être interprétées au sens strict, le Roi demeure compétent, pour le surplus, pour exécuter la loi, en vertu du pouvoir général d'exécution qu'il tire de l'article 108 de la Constitution. Dans la pratique, cela engendre souvent la confusion et des contestations à propos de la question de

De huidige verwijzingen zijn enerzijds overinclusief, omdat niet alle bepalingen van het Zeerechtverdrag worden geïndiceerd, maar enkel deel XI, die de regeling inzake het Gebied betreft. Anderzijds, zijn de verkorte verwijzingen onderinclusief, doordat zowel de "regels door" als "de regels krachtens" (en niet louter "de regels krachtens") deel XI van het Zeerechtverdrag en de uitvoeringsovereenkomst worden bedoeld.

Het voorontwerp dient in het licht hiervan te worden aangepast.¹²

8. Artikel 7, 2°, bepaalt dat in de uitvoering van de wet en haar uitvoeringsbesluiten het voorzorgsbeginsel moet worden toegepast. Dit beginsel wordt vervolgens nader gedefinieerd als implicerend: "dat preventieve maatregelen moeten worden getroffen indien redelijke gronden tot bezorgdheid bestaan voor milieuschade, met inbegrip van de mogelijkheid om activiteiten niet toe te laten, zelfs in de gevallen dat er geen overtuigend bewijs is van een oorzakelijk verband tussen het inbrengen van stoffen, energie en materialen in zee of in de lucht ["dans les espaces marin" volgens de Franse tekstversie] en de schadelijke gevolgen".

Aldus gedefinieerd, lijkt het voorzorgsbeginsel een striktere bescherming van het marien milieu in te houden, dan sommige andere bepalingen van het voorontwerp lijken te suggereren (*infra* nrs. 23 en 27). Het internationale rechtskader lijkt daar ruimte voor te bieden, maar de precieze draagwijdte van het geïndiceerde beginsel wordt wel best nader in de memorie van toelichting verduidelijkt, waarbij aan de hand van voorbeelden wordt geïllustreerd hoe dit beginsel moet worden toegepast bij activiteiten van prospectie, exploratie en exploitatie.

9. Het voorontwerp bevat heel wat rechtstreekse delegaties of taakstellingen aan bepaalde ministers of aan bepaalde overheidsdiensten (bv. artikel 4, artikel 11, § 1, eerste lid, tweede lid, derde lid, *in fine*, artikel 12, artikel 13, eerste lid en tweede lid, artikel 14, § 1, eerste lid en tweede lid, artikel 15, § 1 en artikel 16).

Een dergelijke aanpak impliceert een ingrijpen van de wetgever in een prerogatief dat aan de Koning als hoofd van de federale uitvoerende macht toekomt, en staat dan ook op gespannen voet met artikel 37 van de Grondwet.

Een rechtstreekse delegatie van de wetgever aan de uitvoerende macht is niet enkel in strijd met artikel 37 van de Grondwet, maar leidt ook tot heel wat praktische problemen die aanleiding kunnen geven tot rechtsonzekerheid. Naast de aangelegenheden die door de wetgever aan een minister werden gedelegeerd (en die strikt moeten worden geïnterpreteerd), blijft de Koning immers op basis van zijn algemene uitvoeringsbevoegdheid overeenkomstig artikel 108 van de Grondwet voor het overige bevoegd om te voorzien in de uitvoering van de wet. Dit geeft in de praktijk vaak aanleiding

¹² Dans les références à la loi ou aux dispositions spécifiques de celle-ci à l'article 26, 5° et 6° et à l'article 27, 2° à 4°, il convient de remplacer aussi chaque fois les mots "par" ou "en vertu de" par "par ou en vertu de".

¹² Ook bij de verwijzingen naar de wet of specifieke bepalingen ervan in artikel 26, 5° en 6° en in artikel 27, 2° tot 4°, dient telkens "door", respectievelijk "krachtens" te worden vervangen door: "door of krachtens".

savoir si certains aspects (partiels) doivent ensuite être réglés par le Roi ou par le ministre, ce qui résulte également en un cadre juridique diffus et difficilement accessible, dispersé dans des arrêtés tant royaux que ministériels.

Son attention ayant été attirée sur ce point, le délégué a déclaré ce qui suit:

“Vooreerst is het noodzakelijk om de definities van de diensten op te nemen in de wet. Krachtens de vaststaande adviespraktijk van de Gegevensbeschermingsautoriteit en de Raad van State is het immers een wettelijke voorwaarde om de verwerkingsverantwoordelijke in het kader van de GDPR te bepalen in de wet. Dit naar aanleiding van het waarborgen van het grondwettelijk recht op privacy. Door deze adviespraktijk is de wetgever reeds verplicht om zich in te laten met de organisatie van de uitvoerende macht. Ook de specificaties met welk doel, welke gegevens, van wie, voor welke duurtijd, wie toegang heeft en de eventuele beperkingen moeten worden opgenomen in de wet. Om dit te kunnen uitvoeren is het noodzakelijk om bijkomende elementen uit te werken in de wet. Dit kan niet aan de Koning overgelaten worden. Het heeft geen zin om te delegeren aan de Koning als de keuze dermate ingeperkt is door de wet.

Ook in het kader van de handhaving zijn er inperkingen op de rechten van andere partijen waardoor deze een wettelijke verankering moeten krijgen.

De grondrechten omvatten verder ook het recht op een gezond leefmilieu. Zoals in de Memorie van Toelichting reeds werd toegelicht is diepzeemijnbouw een delicate evenwichtsoefening. Hierdoor komt het dan ook toe aan de wetgever zelf om bepalingen inzake de bescherming, en de eventuele inperking, hierop aan te namen.

Tot slot moet ook nog worden opgemerkt dat er geen enkele rechtstreekse verordenende bevoegdheid wordt gedelegeerd aan de ministers en/of overheidsdiensten”.

La réponse du délégué n'est pas convaincante.

9.1. Le délégué déclare à juste titre qu'il convient de mentionner les organes désignés comme responsables du traitement. Même si, selon la jurisprudence de la section de législation du Conseil d'État citée ci-après (voir l'observation n° 15.1 ci-après), le responsable du traitement ne fait pas partie des éléments essentiels du traitement des données qui doivent être déterminés par le législateur, il n'en reste pas moins que cette personne, de par la nature de son rôle, fera également partie des personnes qui ont accès aux données à caractère personnel, ce qui constitue bel et bien un élément essentiel du traitement des données. Dans ce cas, le principe de légalité inscrit à l'article 22 de la Constitution justifie qu'un organe qui relève du pouvoir exécutif du Roi se voie quand même directement attribuer un rôle dans la loi.

9.2. En dehors du cas du cadre juridique applicable au traitement de données à caractère personnel inscrit à l'article 4, force est toutefois de constater que les différentes délégations

tot onduidelijkheid en betwistingen over de vraag of bepaalde (deel)aspecten vervolgens door de Koning dan wel door de minister dienen te worden geregeld, evenals tot een diffuus en moeilijk toegankelijk rechtskader dat over zowel koninklijke als ministeriële besluiten verspreid ligt.

Hierop gewezen, antwoordde de gemachtigde:

“Vooreerst is het noodzakelijk om de definities van de diensten op te nemen in de wet. Krachtens de vaststaande adviespraktijk van de Gegevensbeschermingsautoriteit en de Raad van State is het immers een wettelijke voorwaarde om de verwerkingsverantwoordelijke in het kader van de GDPR te bepalen in de wet. Dit naar aanleiding van het waarborgen van het grondwettelijk recht op privacy. Door deze adviespraktijk is de wetgever reeds verplicht om zich in te laten met de organisatie van de uitvoerende macht. Ook de specificaties met welk doel, welke gegevens, van wie, voor welke duurtijd, wie toegang heeft en de eventuele beperkingen moeten worden opgenomen in de wet. Om dit te kunnen uitvoeren is het noodzakelijk om bijkomende elementen uit te werken in de wet. Dit kan niet aan de Koning overgelaten worden. Het heeft geen zin om te delegeren aan de Koning als de keuze dermate ingeperkt is door de wet.

Ook in het kader van de handhaving zijn er inperkingen op de rechten van andere partijen waardoor deze een wettelijke verankering moeten krijgen.

De grondrechten omvatten verder ook het recht op een gezond leefmilieu. Zoals in de Memorie van Toelichting reeds werd toegelicht is diepzeemijnbouw een delicate evenwichtsoefening. Hierdoor komt het dan ook toe aan de wetgever zelf om bepalingen inzake de bescherming, en de eventuele inperking, hierop aan te namen.

Tot slot moet ook nog worden opgemerkt dat er geen enkele rechtstreekse verordenende bevoegdheid wordt gedelegeerd aan de ministers en/of overheidsdiensten.”

Het antwoord van de gemachtigde overtuigt niet.

9.1. De gemachtigde heeft gelijk dat een vermelding van de organen die als verwerkingsverantwoordelijken worden aangewezen gepast is. Ook al behoort de verwerkingsverantwoordelijke volgens de hieronder geciteerde adviespraktijk van de afdeling Wetgeving van de Raad van State (*infra* nr. 15.1) niet tot de essentiële elementen van de gegevensverwerking die door de wetgever moeten worden bepaald, toch zal die persoon uit de aard van zijn rol ook behoren tot de personen die toegang hebben tot de persoonsgegevens, wat wel een essentieel element van de gegevensverwerking betreft. In dat geval verantwoordt het legaliteitsbeginsel van artikel 22 van de Grondwet dat een orgaan dat onder de uitvoerende macht van de Koning valt toch rechtstreeks een rol krijgt toebedeeld in de wet.

9.2. Buiten het geval van het rechtskader voor de verwerking van persoonsgegevens in artikel 4 moet echter worden vastgesteld dat de verschillende rechtstreekse delegaties aan

directes au ministre et à l'administration semblent avoir surtout pour objectif que les différentes décisions soient prises en concertation ou d'un commun accord entre le ministre qui a le Milieu marin dans ses attributions et le ministre qui a l'Économie dans ses attributions (ou bien certains services qui en dépendent). Une telle garantie peut être offerte plus correctement sous l'angle de la technique législative en prévoyant que les actes d'exécution concernés sont pris par le Roi après délibération en Conseil des ministres.

Dans ces circonstances, il n'y a dès lors aucune raison particulière justifiant de déroger à l'article 37 de la Constitution. Par conséquent, les délégations à un ministre précis ou à certains ministres ou encore à certains services publics, seront chaque fois remplacées par une délégation au Roi. Ce dernier peut alors désigner lui-même les services qui doivent précisément être associés à la prise de décision. Dans l'hypothèse où le législateur souhaiterait encore inscrire une garantie supplémentaire afin de s'assurer que les actes d'exécution font l'objet d'une concertation entre le ministre qui a le Milieu marin dans ses attributions et le ministre qui a l'Économie dans ses attributions (ou bien entre les services qui en dépendent), il est suggéré de prévoir dans l'avant-projet que le Roi exerce son pouvoir réglementaire après délibération en Conseil des ministres.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

10. Le délégué a proposé de remplacer, dans l'article 2, 13°, les mots "l'impact négatif direct et indirect" par les mots "les effets négatifs directs et indirects" et de supprimer les mots "pour les opérations en mer".

On peut se rallier à cette proposition.

11. À l'article 2, 19°, on remplacera "objectifs" par "objectifs environnementaux".

12. À l'article 2, 22°, on supprimera le segment de phrase "auquel la loi du 18 juin 1998 a porté assentiment".

13. La même observation vaut pour l'article 2, 23°.

Article 3

14. Les lois sont des textes normatifs et contiennent dès lors en principe uniquement des règles de droit. Les objectifs et les commentaires relatifs à la portée de la loi n'ont dès lors pas leur place dans les articles de la loi, mais doivent être intégrés dans l'exposé des motifs. Ainsi, on évite également que les justiciables aient, à tort, l'impression que des obligations juridiques résulteraient quand même de ces objectifs.

À la lumière de ce qui précède, il y a lieu d'omettre l'article 3.

de minister en de administratie vooral tot doel lijken te hebben dat de verschillende beslissingen genomen zullen worden in overleg of in samenspraak tussen de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister van Economie (dan wel bepaalde van hen afhangelende diensten). Een dergelijke waarborg kan op een wetgevingstechnisch correctere wijze worden doorgevoerd door erin te voorzien dat de betrokken uitvoeringshandelingen worden genomen door de Koning na overleg in Ministerraad.

In de gegeven omstandigheden is er dan ook geen bijzondere reden om af te wijken van artikel 37 van de Grondwet. De delegaties aan (een) bepaalde minister(s) of overheidsdiensten, dienen bijgevolg telkens te worden vervangen door een delegatie aan de Koning. De Koning kan dan zelf de nadere diensten aanwijzen die bij de besluitvorming moeten worden betrokken. Indien de wetgever alsnog een bijkomende waarborg zou wensen op te nemen om zich ervan te vergewissen dat de uitvoeringshandelingen het voorwerp zouden uitmaken van overleg tussen de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister van Economie (dan wel tussen van hen afhangelende diensten), wordt ter overweging meegegeven om in het voorontwerp te voorzien dat de Koning zijn verordenende bevoegdheid uitoefent na overleg in Ministerraad.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 2

10. De gemachtigde stelde voor om in artikel 2, 13°, het woord "impact" te vervangen door "effecten" en om de woorden "voor de offshore activiteiten" te schrappen.

Hiermee kan worden ingestemd.

11. In artikel 2, 19°, dient "doelstellingen" te worden vervangen door "milieudoelstellingen".

12. In artikel 2, 22°, dient de zinsnede "en waarmee ingestemd is bij wet van 18 juni 1998" te worden geschrapt.

13. Dezelfde opmerking geldt voor artikel 2, 23°.

Artikel 3

14. Wetten zijn normatieve teksten en bevatten bijgevolg in beginsel enkel rechtsregels. Doelstellingen en toelichtingen bij de draagwijdte van de wet horen dan ook niet thuis in de artikelen van de wet, maar worden beter opgenomen in de memorie van toelichting. Op die manier wordt ook vermeden dat rechtsonderhorigen ten onrechte de indruk zouden hebben dat uit die doelstellingen toch juridische verplichtingen zouden voortvloeien.

In het licht daarvan moet artikel 3 worden weggelaten.

Article 4

15.1. L'article 4 de l'avant-projet vise à créer une "base légale explicite" pour le traitement de données à caractère personnel.

Conformément à l'article 22 de la Constitution, le respect du principe de légalité formelle s'applique à tout traitement de données à caractère personnel et, plus généralement, à toute ingérence dans le droit au respect de la vie privée. En réservant au législateur compétent le pouvoir de fixer dans quels cas et à quelles conditions il peut être porté atteinte au droit au respect de la vie privée, l'article 22 de la Constitution garantit à tout citoyen qu'aucune ingérence dans l'exercice de ce droit ne peut avoir lieu qu'en vertu de règles adoptées par une assemblée délibérante, démocratiquement élue. Une délégation à un autre pouvoir n'est toutefois pas contraire au principe de légalité, pour autant que l'habilitation soit définie de manière suffisamment précise et porte sur l'exécution de mesures dont les "éléments essentiels" sont fixés préalablement par le législateur¹³.

Par conséquent, les "éléments essentiels" du traitement de données à caractère personnel doivent être fixés dans la loi elle-même. À cet égard, la section de législation considère que, quelle que soit la nature de la matière concernée, constituant, en principe, des "éléments essentiels" les éléments suivants: 1°) les catégories de données traitées; 2°) les catégories de personnes concernées; 3°) la finalité poursuivie par le traitement; 4°) les catégories de personnes ayant accès aux données traitées; et 5°) le délai maximal de conservation des données¹⁴.

15.2. L'article 4 de l'avant-projet répond en principe à ces conditions, sous réserve des observations formulées ci-après.

15.2.1. L'avant-projet ne détermine pas les catégories de personnes concernées. Il se déduit toutefois du texte du régime en projet que sont ainsi visées les données à caractère personnel du prospecteur, du demandeur d'un certificat de patronage et de la partie patronnée. Il convient de le préciser expressément.

Si l'intention est de traiter également des données d'autres personnes (comme, par exemple, celles d'employés ou d'entrepreneurs de personnes précitées, ainsi qu'il est suggéré dans la réponse reproduite ci-après (point 15.2.2 ci-dessous), mais peut-être aussi de tiers dans le cadre de la consultation publique ou en vue de la surveillance et de l'application), il faudra dans tous les cas le préciser explicitement, et ce besoin

¹³ Jurisprudence constante de la Cour constitutionnelle: voir notamment C.C., 18 mars 2010, n° 29/2010, B.16.1; C.C., 20 février 2020, n° 27/2020, B.17.

¹⁴ Avis C.E. 68.936/AG du 7 avril 2021 sur un avant-projet devenu la loi du 14 août 2021 'relative aux mesures de police administrative lors d'une situation d'urgence épidémique', observation 101 (*Doc. parl.*, Chambre, 2020-21, n° 55-1951/001, p. 119). Voir également C.C., 10 mars 2022, n° 33/2022, B.13.1; C.C., 22 septembre 2022, n° 110/2022, B.11.2; C.C., 16 février 2023, n° 26/2023, B.74.1; C.C., 17 mai 2023, n° 75/2023, B.55.2.1.

Artikel 4

15.1. Artikel 4 van het voorontwerp beoogt om een "expliciete wetsbasis" te creëren voor de verwerking van persoonsgegevens.

Krachtens artikel 22 van de Grondwet geldt voor elke verwerking van persoonsgegevens en, meer in het algemeen, voor elke inmenging in het recht op het privéleven, dat het formeel legaliteitsbeginsel dient te worden nageleefd. Doordat artikel 22 van de Grondwet aan de bevoegde wetgever de bevoegdheid voorbehoudt om vast te stellen in welke gevallen en onder welke voorwaarden afbreuk kan worden gedaan aan het recht op eerbiediging van het privéleven, waarborgt het aan elke burger dat geen enkele inmenging in dat recht kan plaatsvinden dan krachtens regels die zijn aangenomen door een democratisch verkozen beraadslagende vergadering. Een delegatie aan een andere macht is evenwel niet in strijd met het wettelijkheidsbeginsel voor zover de machtiging voldoende nauwkeurig is omschreven en betrekking heeft op de tenuitvoerlegging van maatregelen waarvan de "essentiële elementen" voorafgaandelijk door de wetgever vastgesteld zijn.¹³

Bijgevolg moeten de "essentiële elementen" van de verwerking van persoonsgegevens in de wet zelf worden vastgelegd. In dat verband is de afdeling Wetgeving van oordeel dat ongeacht de aard van de betrokken aangelegenheid, de volgende elementen in beginsel "essentiële elementen" uitmaken: 1°) de categorie van verwerkte gegevens; 2°) de categorie van betrokken personen; 3°) de met de verwerking nagestreefde doelstelling; 4°) de categorie van personen die toegang hebben tot de verwerkte gegevens; en 5°) de maximumtermijn voor het bewaren van de gegevens.¹⁴

15.2. Artikel 4 van het voorontwerp beantwoordt in beginsel hieraan onder voorbehoud van wat hieronder wordt bepaald.

15.2.1. Het voorontwerp bepaalt niet de categorieën van betrokken personen. Uit de tekst van de ontworpen regeling kan evenwel worden afgeleid dat hiermee de persoonsgegevens van de prospector, de aanvrager van een sponsorcertificaat en de gesponsorde partij worden beoogd. Dat moet uitdrukkelijk worden bepaald.

Indien het de bedoeling zou zijn om ook gegevens van andere personen (zoals bv. van werknemers of aannemers van voormelde personen zoals in het hieronder (*infra* nr. 15.2.2) weergegeven antwoord wordt gesuggereerd, maar mogelijk ook van derden in het kader van de publieke raadpleging of met het oog op het toezicht en de handhaving) te verwerken, dan zal dit in elk geval uitdrukkelijk moeten worden bepaald, en moet

¹³ Vaste rechtspraak van het Grondwettelijk Hof: zie inzonderheid GwH 18 maart 2010, nr. 29/2010, B.16.1; GwH 20 februari 2020, nr. 27/2020, B.17.

¹⁴ Adv.RvS 68.936/AV van 7 april 2021 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 14 augustus 2021 'betreffende de maatregelen van bestuurlijke politie tijdens een epidemische noodsituatie', opmerking 101 (*Parl.St.* Kamer 202021, nr. 55-1951/001, 119). Zie ook GwH 10 maart 2022, nr. 33/2022, B.13.1; GwH 22 september 2022, nr. 110/2022, B.11.2; GwH 16 februari 2023, nr. 26/2023, B.74.1; GwH 17 mei 2023, nr. 75/2023, B.55.2.1.

devra être justifié adéquatement au regard de l'article 5 du règlement général sur la protection des données¹⁵.

15.2.2. L'article 4, § 2, détermine les catégories de données à traiter. Le 3° de cette disposition vise "des garanties suffisantes... de l'absence de certaines condamnations pénales". Cette formulation est trop vague et trop imprécise pour être compatible avec le principe de légalité matérielle inscrit à l'article 22 de la Constitution, compte tenu de la nature particulière de ces données à caractère personnel et de l'exigence de garanties appropriées pour les personnes concernées, conformément à l'article 10 du règlement général sur la protection des données.

Invité à apporter des précisions à cet égard, le délégué a répondu qu'est visé le type de condamnations pénales suivantes:

"Dat gaat over strafrechtelijke veroordelingen die indicatief zijn voor het gebrek aan de gepaste intenties en ethiek of de geschikte vaardigheden om aan exploratie of exploitatie te doen. Deze persoonsgegevens moeten kunnen verwerkt worden om een degelijk onderbouwde beslissing in hoofde van de bevoegde ministers / overheidsdiensten mogelijk te maken.

Deze veroordelingen kunnen nader bepaald worden door de Koning, op basis van de te beoordelen voorwaarde om aan exploratie of exploitatie te doen".

Outre un principe de légalité formelle, l'article 22 de la Constitution contient également un principe de légalité matérielle qui requiert que les éléments essentiels, parmi lesquels la catégorie de données traitées, soient formulés "en des termes clairs et suffisamment précis"¹⁶. Il conviendra par conséquent de mieux définir les condamnations pénales, en tenant compte également des observations formulées à ce sujet aux points 17 et 18.

15.2.3. L'article 4, § 5, dispose que les données à caractère personnel peuvent être divulguées à l'Autorité et aux

de noodzaak daarvan afdoende verantwoord in het licht van artikel 5 van de algemene verordening gegevensbescherming.¹⁵

15.2.2. Artikel 4, § 2, bepaalt de categorieën van te verwerken gegevens. Punt 3° hiervan viseert "voldoende waarborgen ... van afwezigheid van bepaalde strafrechtelijke veroordelingen". Dit is te vaag en te onbepaald om verenigbaar te zijn met het materieel legaliteitsbeginsel van artikel 22 van de Grondwet, rekening houdend met de bijzondere aard van deze persoonsgegevens en de vereiste van passende waarborgen voor de betrokkenen overeenkomstig artikel 10 van de algemene verordening gegevensbescherming.

Hieromtrent om nadere toelichting gevraagd, antwoordde de gemachtigde dat de volgende soort strafrechtelijke veroordelingen worden beoogd:

"Dat gaat over strafrechtelijke veroordelingen die indicatief zijn voor het gebrek aan de gepaste intenties en ethiek of de geschikte vaardigheden om aan exploratie of exploitatie te doen. Deze persoonsgegevens moeten kunnen verwerkt worden om een degelijk onderbouwde beslissing in hoofde van de bevoegde ministers / overheidsdiensten mogelijk te maken.

Deze veroordelingen kunnen nader bepaald worden door de Koning, op basis van de te beoordelen voorwaarde om aan exploratie of exploitatie te doen."

Naast een formeel legaliteitsbeginsel bevat artikel 22 van de Grondwet ook een materieel legaliteitsbeginsel dat vereist dat de essentiële elementen, waaronder de categorie van de verwerkte gegevens, in "duidelijke en voldoende nauwkeurige bewoordingen" worden geformuleerd.¹⁶ De strafrechtelijke veroordelingen zullen bijgevolg beter moeten worden omschreven, waarbij ook rekening moet worden gehouden met wat daarover *sub* 17 en 18 wordt uiteengezet.

15.2.3. In artikel 4, § 5, wordt bepaald dat de persoonsgegevens kunnen worden gedeeld met de Autoriteit en "de

¹⁵ Règlement (UE) n° 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 'relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données)' (JO 2016 L 119/1).

¹⁶ Voir dans ce sens, C.C., n° 123/2023 du 21 septembre 2023, n° B.19.5: "Outre l'exigence de légalité formelle, l'article 22 de la Constitution, lu en combinaison avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec les articles 7, 8 et 52 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, impose que l'ingérence dans l'exercice du droit au respect de la vie privée et du droit à la protection des données à caractère personnel soit définie en des termes clairs et suffisamment précis qui permettent d'appréhender de manière prévisible les hypothèses dans lesquelles le législateur autorise une pareille ingérence. En matière de protection des données, cette exigence de prévisibilité implique qu'il doit être prévu de manière suffisamment précise dans quelles circonstances les traitements de données à caractère personnel sont autorisés (...).".

¹⁵ Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming) (Pb. 2016 L 119/1).

¹⁶ Zie in die zin GwH nr. 123/2023 van 21 september 2023, B.19.5: "Naast het formele wettigheidsvereiste legt artikel 22 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met de artikelen 7, 8 en 52 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, de verplichting op dat de inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven en in het recht op bescherming van persoonsgegevens in duidelijke en voldoende nauwkeurige bewoordingen wordt geformuleerd die het mogelijk maken de hypothese te voorzien waarin de wetgever een dergelijke inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven toestaat. Inzake de bescherming van de persoonsgegevens impliceert dat vereiste van voorzienbaarheid dat voldoende precies moet worden bepaald in welke omstandigheden de verwerkingen van persoonsgegevens zijn toegelaten (...).".

“intéressés”. Invité à fournir des précisions, à indiquer qui sont les “intéressés”, le délégué a expliqué ce qui suit:

“De verwerking van de persoonsgegevens op basis van dit ontwerp heeft het volgende doel (zie artikel 4, § 1):

1° het toezien op de prospectie door een Belgische prospector;

2° het gebruik daarvan om een aanvraag, wijziging of hernieuwing van een sponsorcertificaat voor een contract door een Belgische natuurlijke persoon of rechtspersoon te beoordelen;

3° het toezien op de exploratie of exploitatie door een Belgische explorerator of exploitant.

Binnen elk van deze doelen is een openbaarheid ten aanzien van het volledige publiek mogelijk, via de publicatiemogelijkheid via website in artikel 21 van dit ontwerp. Binnen 2° wordt sowieso een publieksconsultatie gehouden, met communicatie gericht aan het volledige publiek. Om die reden kan ‘belanghebbenden’ misschien beter vervangen worden door ‘publiek’.

Welke gegevens met hen zullen worden gedeeld wordt onzes inziens afdoend beschreven in artikel 4, § 2.”

On peut se rallier à la proposition de modification de texte.

15.3.1. L'article 4, § 4, prévoit un délai de conservation des données à caractère personnel de maximum trente ans, qui peut être prolongé d'une ou plusieurs périodes de 10 ans, conformément à la durée du contrat et d'un délai d'un an après la prescription de toutes les réclamations.

15.3.2. Interrogé sur la question de savoir si ce délai respecte le principe de minimisation des données¹⁷, compte tenu du fait que, par exemple, un contrat d'exploration a une durée de 15 ans, qui peut être prolongée par périodes de 5 ans, le délégué a répondu:

“Voor een exploitatiecontract is dertig jaar momenteel de maximumtermijn die voorzien is in de in onderhandeling zijnde Mijncode (cf. draft Regulation 20). Deze is weliswaar verlengbaar met tien jaar.

Voor een exploratiecontract is dat dan weer vijftien jaar, verlengbaar met vijf jaar (cf. Sectie 3.1 *Regulations on Prospecting and Exploration for Polymetallic Nodules in the Area*).

Samengebracht heeft dit tot de maximumbewaartermijn van dertig jaar geleid.

In artikel 4, § 4, laatste lid, ontwerp is bovendien voorzien: ‘De dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat, de BMM of het DG Scheepvaart houden de persoonsgegevens

belanghebbenden”. Om nadere toelichting gevraagd, wie met de “belanghebbenden” worden beoogd, verduidelijkte de gemachtigde:

“De verwerking van de persoonsgegevens op basis van dit ontwerp heeft het volgende doel (zie artikel 4, § 1):

1° het toezien op de prospectie door een Belgische prospector;

2° het gebruik daarvan om een aanvraag, wijziging of hernieuwing van een sponsorcertificaat voor een contract door een Belgische natuurlijke persoon of rechtspersoon te beoordelen;

3° het toezien op de exploratie of exploitatie door een Belgische explorerator of exploitant.

Binnen elk van deze doelen is een openbaarheid ten aanzien van het volledige publiek mogelijk, via de publicatiemogelijkheid via website in artikel 21 van dit ontwerp. Binnen 2° wordt sowieso een publieksconsultatie gehouden, met communicatie gericht aan het volledige publiek. Om die reden kan ‘belanghebbenden’ misschien beter vervangen worden door ‘publiek’.

Welke gegevens met hen zullen worden gedeeld wordt onzes inziens afdoend beschreven in artikel 4, § 2.”

Met het voorstel van tekstwijziging kan worden ingestemd.

15.3.1. In artikel 4, § 4, wordt in een bewaringstermijn van de persoonsgegevens voorzien van maximaal dertig jaar, verlengbaar met een of meer periodes van 10 jaar in overeenstemming met de looptijd van het contract en van een periode van één jaar na de verjaring van alle vorderingen.

15.3.2. Gevraagd of deze termijn wel in overeenstemming is met het beginsel van de minimale gegevensverwerking,¹⁷ ermee rekening houdend dat bv. een exploratiecontract een duurtijd heeft van 15 jaar, verlengbaar met periodes van 5 jaar, antwoordde de gemachtigde:

“Voor een exploitatiecontract is dertig jaar momenteel de maximumtermijn die voorzien is in de in onderhandeling zijnde Mijncode (cf. draft Regulation 20). Deze is weliswaar verlengbaar met tien jaar.

Voor een exploratiecontract is dat dan weer vijftien jaar, verlengbaar met vijf jaar (cf. Sectie 3.1 *Regulations on Prospecting and Exploration for Polymetallic Nodules in the Area*).

Samengebracht heeft dit tot de maximumbewaartermijn van dertig jaar geleid.

In artikel 4, § 4, laatste lid, ontwerp is bovendien voorzien: ‘De dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat, de BMM of het DG Scheepvaart houden de persoonsgegevens

¹⁷ Article 5, paragraphe 1, c), du règlement général sur la protection des données.

¹⁷ Artikel 5, lid 1, c), van de algemene verordening gegevensbescherming.

niet langer bij dan noodzakelijk voor het uitoefenen van hun taken.' Dit impliceert dat de persoonsgegevens bijvoorbeeld in geval van een korter lopend exploratiecontract ook sneller 'uit bewaring' genomen moeten worden".

En l'absence d'une justification adéquate et pertinente concernant un délai maximal de conservation plus long, mieux vaudrait aligner le délai de conservation des données à caractère personnel relatives à l'exploration sur la durée du contrat afin de se conformer au principe de minimisation des données.

15.3.3. Il convient de justifier adéquatement le délai maximal de conservation de principe de trente ans en ce qui concerne la prospection, au regard du principe de minimisation des données.

16.1. À l'article 4, § 3, on remplacera "paragraphe 1^{er}" par "paragraphe 2".

16.2. Dans la version néerlandaise du texte du paragraphe 6, on supprimera le mot "mee".

17. Force est de constater que le traitement des données mentionnées à l'article 4, § 2, 2° et 3°, n'est proportionné que pour autant que ces données soient réellement nécessaires à l'octroi ou au retrait d'un certificat de patronage ou d'un autre avantage en application de cette loi, ou à sa surveillance. Il y a lieu de constater toutefois que "l'absence de réorganisation judiciaire ou de faillite sans réhabilitation ni liquidation" ou "l'absence de certaines condamnations pénales" – qui ne sont par ailleurs pas précisées plus avant – ne sont pas utilisées en tant que telles comme conditions d'exclusion dans l'avant-projet. Si telle est néanmoins l'intention, il faudra d'abord compléter l'article 10 de l'avant-projet en ce sens.

18. Il convient d'observer, enfin, qu'il n'est nulle part précisé quelles condamnations pénales sont visées: celles de l'entreprise requérante, celles des administrateurs ou les deux. Afin de le préciser, on pourra s'inspirer par exemple de l'article 67 de la loi du 17 juin 2016 'relative aux marchés publics', où a été élaboré un régime similaire dans le cadre du droit des marchés publics.

Article 6

19. Selon l'article 6, dans le cadre de l'exécution de la loi en projet et de ses arrêtés d'exécution, les "principes du droit international" énumérés dans cette disposition s'appliquent. Or, la portée des principes énumérés est tout sauf certaine et l'on peut douter, dans de nombreux cas, qu'il s'agisse effectivement de principes généraux du droit international. Souvent, il s'agit plutôt des principes généraux de l'avant-projet. À l'inverse, il n'appartient pas non plus au législateur de sélectionner un certain nombre de principes du droit international à appliquer, manifestement à l'exclusion des autres. L'article 6 de l'avant-projet est dès lors source d'insécurité juridique, et cette disposition doit être distraite de l'avant-projet.

niet langer bij dan noodzakelijk voor het uitoefenen van hun taken.' Dit impliceert dat de persoonsgegevens bijvoorbeeld in geval van een korter lopend exploratiecontract ook sneller 'uit bewaring' genomen moeten worden."

Bij gebreke aan een afdoende, pertinente verantwoording voor een langere maximale bewaartermijn, dient de bewaartermijn van persoonsgegevens inzake exploratie beter te worden afgestemd op de looptijd van het contract teneinde in overeenstemming te zijn met het beginsel van de minimale gegevensverwerking.

15.3.3. Er dient een afdoende verantwoording te worden gegeven voor de principiële maximale bewaartermijn van dertig jaar voor wat betreft de prospectie, in het licht van het beginsel van de minimale gegevensverwerking.

16.1. In artikel 4, § 3, dient "paragraaf 1" te worden vervangen door "paragraaf 2".

16.2. In de Nederlandse tekstversie van paragraaf 6 dient het woord "mee" te worden geschrapt.

17. Er moet worden vastgesteld dat de verwerking van de in artikel 4, § 2, 2° en 3°, vermelde gegevens slechts proportioneel is, voor zover die gegevens ook werkelijk noodzakelijk zijn voor de toekenning of intrekking van een sponsorcertificaat of ander voordeel onder deze wet, of het toezicht daarop. Er moet echter worden vastgesteld dat de "afwezigheid van gerechtelijke reorganisatie of faillissement zonder eerherstel of vereffening" of de "afwezigheid van bepaalde strafrechtelijke veroordelingen" – die overigens niet nader worden gespecificeerd – niet als dusdanig als uitsluitingsvoorwaarden worden gebruikt in het voorontwerp. Als dat niettemin de bedoeling is zal artikel 10 van het voorontwerp eerst in die zin moeten worden aangevuld.

18. Ten slotte moet worden opgemerkt dat nergens wordt bepaald wiens strafrechtelijke veroordelingen worden beoogd, die van de aanvragende onderneming, van de bestuurders of van beide. Om dat te verduidelijken kan bijvoorbeeld inspiratie worden gevonden in artikel 67 van de wet van 17 juni 2016 'inzake overheidsopdrachten', waar een gelijkaardige regeling is uitgewerkt in het kader van het aanbestedingsrecht.

Artikel 6

19. Volgens artikel 6 worden bij de uitvoering van de ontworpen wet en haar uitvoeringsbesluiten de in die bepaling opgesomde "internationaalrechtelijke beginselen" toegepast. Het is echter allerminst zeker wat de draagwijdte is van de opgesomde beginselen, waarvan in vele gevallen kan worden betwijfeld of het werkelijk gaat om algemene beginselen van internationaal recht. Vaak gaat het veeleer om de algemene uitgangspunten van het voorontwerp. Omgekeerd staat het ook niet aan de wetgever om een aantal beginselen van internationaal recht te selecteren die moeten worden toegepast, schijnbaar met uitsluiting van de andere. Bijgevolg creëert artikel 6 van het voorontwerp slechts rechtsonzekerheid, en moet die bepaling worden weggelaten uit het voorontwerp.

Article 7

20. Invité à fournir des précisions à ce sujet, le délégué a déclaré que la formulation de l'article 7 de l'avant-projet serait alignée sur le texte actuel de l'article 6, § 2, de la loi Milieu marin (ce qui est indiqué dans l'exposé des motifs).

21. Indépendamment de l'adaptation qui précède, il est à noter par ailleurs que les versions linguistiques de l'article 7, 2°, ne concordent pas. En effet, dans la version française, la locution "dans les espaces marins", a pour équivalent dans le texte néerlandais "in zee of in de lucht".

Article 8

22. Le délégué a reconnu que l'article 8, § 1^{er}, ne fait que répéter l'article 5 et qu'il vaudrait mieux, dès lors, l'omettre. On peut marquer son accord sur ce point.

23. Conformément à l'article 8, § 2, 1°, la prospection ne peut pas avoir lieu en cas de preuve substantielle d'un risque de dommage environnemental sévère. Le délégué a indiqué qu'il s'agit d'une transposition de l'article 2, § 2, de la Décision du Conseil de l'Autorité internationale des fonds marins concernant les modifications à apporter au Règlement relatif à la prospection et à l'exploration des nodules polymétalliques dans la Zone et des questions connexes (règlement sur l'exploration)¹⁸.

Comme il a été observé au point 8, il ne faut pas perdre de vue que, outre l'obligation précitée, l'avant-projet applique également d'une manière générale le principe de précaution, tel qu'il est défini à l'article 7, 2°, ce qui emporte des obligations potentiellement plus étendues¹⁹. Il appartient aux auteurs de l'avant-projet de préciser si l'intention est d'utiliser cette norme plus sévère. Si tel n'est pas le cas, il faudra l'exprimer dans l'avant-projet même.

24. Invité à donner de plus amples explications à ce sujet, le délégué a confirmé qu'à l'article 8, § 2, 2°, il conviendrait de remplacer "contrat d'exploration" par "contrat d'exploration ou d'exploitation".

25. Invité à fournir des précisions à cet égard, le délégué a déclaré que l'on rechercherait un *arrangement* avec l'autorité internationale des fonds marins afin que le Royaume de Belgique soit directement informé qu'un de ses sujets de droit a fait une notification, si bien qu'à terme, il ne faudrait plus recourir aux instruments indirects de transmission des informations, prévus par l'avant-projet, tels qu'ils sont développés, entre autres, aux articles 8, § 3, alinéa 1^{er}, 8, § 4, alinéa 1^{er}, et 8, § 5, alinéa 1^{er}.

¹⁸ Voir: https://www.isa.org.jm/wp-content/uploads/2022/06/isba-19c-17_2.pdf.

¹⁹ Voir aussi: A. JAECKEL, *The International Seabed Authority and the Precautionary Principle*, Brill, 2017, p. 303 e.s., à consulter sur: <https://brill.com/display/title/33967?language=en>.

Artikel 7

20. Hieromtrent om nadere toelichting gevraagd, verklaarde de gemachtigde dat de formulering van artikel 7 van het voorontwerp in lijn zou worden gebracht met de huidige tekst van artikel 6, § 2, van de wet marien milieu (wat in de memorie van toelichting wordt vooropgesteld).

21. Nog los van de voorgaande aanpassing, dient er overigens op te worden gewezen dat de taalversies van artikel 7, 2°, niet met elkaar overeenstemmen. In de Nederlandse tekst staat immers "in zee of in de lucht", terwijl in de Franse tekstversie gesproken wordt van "dans les espaces marins".

Artikel 8

22. De gemachtigde erkende dat artikel 8, § 1, een loutere herhaling is van artikel 5, en bijgevolg beter achterwege kan worden gelaten. Hiermee wordt ingestemd.

23. Overeenkomstig artikel 8, § 2, 1°, kan prospectie niet plaatsvinden ingeval van substantieel bewijs dat het risico bestaat op ernstige milieuschade. De gemachtigde wees erop dat dit een omzetting is van regulation 2, § 2, van de *Decision of the Council of the International Seabed Authority relating to amendments to the Regulations on Prospecting and Exploration for Polymetallic Nodules in the Area and related matters (Exploration Regulations)*.¹⁸

Zoals opgemerkt *sub* 8 mag niet uit het oog worden verloren dat het voorontwerp naast de voormelde verplichting ook nog op algemene wijze het voorzorgsbeginsel zoals gedefinieerd in artikel 7, 2°, van toepassing maakt, wat potentieel verdergaande verplichtingen inhoudt.¹⁹ Het staat aan de stellers van het voorontwerp om te verduidelijken of het de bedoeling is om die strengere standaard te hanteren. Indien dat niet het geval is, zal dit in het voorontwerp zelf tot uiting moeten worden gebracht.

24. Hieromtrent om nadere toelichting gevraagd, bevestigde de gemachtigde dat in artikel 8, § 2, 2°, "exploratiecontract" zou moeten worden vervangen door "exploratie- of exploitatiecontract".

25. Hieromtrent om nadere toelichting gevraagd, verklaarde de gemachtigde dat een *arrangement* zou worden nagestreefd met de Internationale Zeebodemautoriteit zodat het Koninkrijk België rechtstreeks op de hoogte zou worden gebracht dat één van zijn rechtsonderhorigen een kennisgeving heeft gedaan, zodat op termijn geen beroep meer zou moeten worden gedaan op de in het voorontwerp voorziene indirecte instrumenten van informatiedoorstroming zoals o.m. uitgewerkt in de artikelen 8, § 3, eerste lid, artikel 8, § 4, eerste lid, en artikel 8, § 5, eerste lid.

¹⁸ Zie: https://www.isa.org.jm/wp-content/uploads/2022/04/isba-19c-17_0-2.pdf.

¹⁹ Zie ook: A. JAECKEL, *The International Seabed Authority and the Precautionary Principle*, Brill, 2017, 303 e.v., raadpleegbaar op: <https://brill.com/display/title/33967?language=en>.

26. Invité à apporter des précisions sur le terme “large zone”, utilisé à l'article 8, § 3, alinéa 2, 2°, de l'avant-projet, le délégué a déclaré que ce terme provenait de l'article 3, § 4, b), du règlement sur l'exploration. Mieux vaudrait ajouter une définition en ce sens dans l'article 2 de l'avant-projet.

27. L'attention des auteurs de l'avant-projet est attirée sur le fait que la description de l'obligation, contenue à l'article 8, § 3, alinéa 2, 4°, de l'avant-projet, selon laquelle la notification doit contenir une description des mesures prévues pour “réduire et maîtriser” tout dommage environnemental, semble suggérer que des mesures de prospection pourraient entraîner des dommages environnementaux – certes réduits –, ce qui se heurte au principe de précaution exprimé à l'article 7, 2°, de l'avant-projet.

Interrogé à ce sujet, le délégué a répondu ce qui suit:

“Deze verplichting is overgenomen uit Regulation 5 *Exploration Regulations*.

Onzes inziens betekent het voorzorgsbeginsel niet dat er geen activiteiten met potentiële milieuschade kunnen plaatsvinden, maar wel dat ingeval van de afwezigheid van overtuigend bewijs dat een bepaalde activiteit tot bepaalde schadelijke gevolgen kan leiden, het ‘nadeel van de twijfel’ bij (de uitvoerder van) de activiteit ligt. Het is in dat geval de uitvoerder van de activiteit die het bewijs moet leveren dat dit oorzakelijk verband er niet is. Zoniet, dan wordt deze activiteit beoordeeld inclusief deze schadelijke gevolgen”.

Il se déduit des explications du délégué que l'article 8, § 3, alinéa 2, 4°, de l'avant-projet ne vise pas à porter atteinte à l'application du principe de précaution contenu à l'article 7, 2°, ce qui, à son tour, constituerait une transposition du droit international coutumier.

Les auteurs de l'avant-projet seraient toutefois bien avisés, conformément aux observations formulées au point 8, de préciser plus avant dans l'exposé des motifs comment le principe de précaution sera appliqué concrètement dans le cadre d'une notification de prospection, d'une part, et dans le cadre d'une demande de certificat de patronage, d'autre part.

Un point important à éclaircir est de savoir si les auteurs de l'avant-projet visent un test de proportionnalité adoptant la forme d'une analyse coûts-avantages, comme le suggère la formulation des articles 8, § 2, 1°, § 3, alinéa 2, 4°, 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 15, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et 17, § 1^{er}, alinéa 2, de l'avant-projet, ou si l'on vise tout de même ainsi à soumettre la demande à une analyse de risque plus stricte en vue de la protection du milieu marin, comme le présuppose le texte de l'article 7, 2°, de l'avant-projet.

28. La Belgique ne peut pas imposer unilatéralement des obligations à l'Autorité. Dès lors que, selon l'exposé des motifs, l'article 8, § 5, alinéa 2, vise uniquement à rappeler une obligation internationale existante, il y a lieu de distraire cette disposition du texte de l'avant-projet et d'en reproduire

26. Om nadere toelichting gevraagd over de term “brede zone” die wordt gehanteerd in artikel 8, § 3, tweede lid, 2°, van het voorontwerp, verklaarde de gemachtigde dat deze term overgenomen is uit Regulation 3, § 4, b) *Exploration Regulations*. Er wordt het best een definitie in die zin toegevoegd aan artikel 2 van het voorontwerp.

27. De aandacht van de stellers van het voorontwerp wordt erop gevestigd dat de beschrijving van de verplichting in artikel 8, § 3, tweede lid, 4°, van het voorontwerp dat de kennisgeving een beschrijving van de geplande maatregelen dient te bevatten om milieuschade “te reduceren en [te] controleren” lijkt te suggereren dat prospectie maatregelen aanleiding zouden mogen geven tot – weliswaar gereduceerde – milieuschade, wat op gespannen voet staat met het voorzorgsbeginsel zoals verwoord in artikel 7, 2°, van het voorontwerp.

Hierop gewezen antwoordde de gemachtigde:

“Deze verplichting is overgenomen uit Regulation 5 *Exploration Regulations*.

Onzes inziens betekent het voorzorgsbeginsel niet dat er geen activiteiten met potentiële milieuschade kunnen plaatsvinden, maar wel dat ingeval van de afwezigheid van overtuigend bewijs dat een bepaalde activiteit tot bepaalde schadelijke gevolgen kan leiden, het ‘nadeel van de twijfel’ bij (de uitvoerder van) de activiteit ligt. Het is in dat geval de uitvoerder van de activiteit die het bewijs moet leveren dat dit oorzakelijk verband er niet is. Zoniet, dan wordt deze activiteit beoordeeld inclusief deze schadelijke gevolgen.”

Uit de toelichting van de gemachtigde wordt opgemaakt dat artikel 8, § 3, tweede lid, 4°, van het voorontwerp niet beoogt om afbreuk te doen aan de toepassing van het voorzorgsbeginsel vervat in artikel 7, 2°, wat op zijn beurt een omzetting zou zijn van het internationaal gewoonterecht.

De stellers van het voorontwerp doen er evenwel goed aan om, in lijn met wat *sub* 8 werd uiteengezet, in de memorie van toelichting nader te verduidelijken op welke manier het voorzorgsbeginsel *in concreto* zal worden toegepast in het kader van een kennisgeving van prospectie enerzijds en in het kader van een aanvraag voor een sponsorcertificaat anderzijds.

Een belangrijk punt ter verduidelijking is of de stellers van het voorontwerp een proportionaliteitstest beogen die de vorm aanneemt van een kosten-batenanalyse, zoals door de formulering van de artikelen 8, § 2, 1°, § 3, tweede lid, 4°, 14, § 1, eerste lid, 1°, 15, § 1, eerste lid, 1° en 17, § 1, tweede lid, van het voorontwerp wordt gesuggereerd, dan wel of hierbij toch beoogd wordt om de aanvraag aan een striktere risico-analyse te onderwerpen met het oog op de bescherming van het marien milieu zoals wordt vooropgesteld in de tekst van artikel 7, 2°, van het voorontwerp.

28. België kan niet eenzijdig verplichtingen opleggen aan de Autoriteit. Aangezien artikel 8, § 5, tweede lid volgens de memorie van toelichting enkel de bedoeling heeft om een bestaande internationale verplichting in herinnering te brengen, dient deze bepaling uit de tekst van het voorontwerp te worden

le contenu dans l'exposé des motifs, ou à tout le moins de le réécrire comme une disposition commençant par "conformément à ...".

La même observation s'applique *mutatis mutandis* à l'article 8, § 7, et à l'article 9, alinéa 2, de l'avant-projet.

29. Invité à fournir des éclaircissements à ce sujet, le délégué a précisé que l'obligation prévue à l'article 8, § 6, alinéa 2, 2°, de l'avant-projet concerne une condition nationale supplémentaire, qui excède ce que prévoit l'article 5, paragraphe 1, b, combiné avec l'article 3, paragraphe 4, d, du règlement sur l'exploration. Le délégué a encore déclaré ce qui suit:

"Met 'gelijklopend' werd in de Memorie van Toelichting beoogd aan te geven dat het erop voortbouwt, maar niet dat het identiek is. Indien nodig, zal dit verduidelijkt worden in de Memorie van Toelichting".

On ajoutera une explication en ce sens.

30. Invité à apporter de plus amples explications à cet égard, le délégué a déclaré que l'article 8, § 7, précisera que la délégation au Roi concerne l'imposition de conditions "relatives à la protection du milieu marin".

On peut se rallier à cette proposition.

Article 10

31. Invité à fournir des précisions à ce sujet, le délégué a confirmé qu'il y a lieu de supprimer dans l'article 10, § 2, 1°, le segment de phrase "et leurs modifications", qu'il convient d'insérer le mot "pertinents" après le mot "procédures" et qu'il y a lieu de remplacer "ingevolge" par "krachtens" dans le texte néerlandais.

L'avant-projet sera modifié en ce sens.

32. Le délégué a indiqué qu'il sera précisé dans le texte de l'article 10, § 2, 3°, que ne sont pas seulement visés les objectifs environnementaux fixés par l'Autorité mais également ceux adoptés "en vertu d'autres normes internationales", conformément à ce que prévoit l'exposé des motifs.

On peut se rallier à cette adaptation.

Article 11

33. Le délégué propose d'intégrer dans le texte même de l'article 11, en vue de l'évaluation d'un certificat de parrainage, la précision énoncée dans l'exposé des motifs, à savoir "et, lorsque des connaissances scientifiques claires et complètes font défaut ou sont insuffisantes, des recherches scientifiques supplémentaires seront nécessaires avant qu'une évaluation puisse être finalisée".

geschrapd en dient de inhoud ervan te worden opgenomen in de memorie van toelichting, of minstens worden herschreven als een "overeenkomstig..."-bepaling.

Dezelfde opmerking geldt *mutatis mutandis* voor artikel 8, § 7 en artikel 9, tweede lid, van het voorontwerp.

29. Hieromtrent om nadere toelichting gevraagd, verduidelijkte de gemachtigde dat de verplichting in artikel 8, § 6, tweede lid, 2°, van het voorontwerp een bijkomende nationale voorwaarde betreft, die verder gaat dan wat in Regulation 5, § 1, b *juncto* Regulation 3, § 4, d, van de Exploration Regulations wordt bepaald. De gemachtigde verklaarde verder dat:

"Met "gelijklopend" werd in de Memorie van Toelichting beoogd aan te geven dat het erop voortbouwt, maar niet dat het identiek is. Indien nodig, zal dit verduidelijkt worden in de Memorie van Toelichting."

Een toelichting in die zin moet worden toegevoegd.

30. Hieromtrent om nadere toelichting gevraagd, verklaarde de gemachtigde dat in artikel 8, § 7 nader zal worden gepreciseerd dat de delegatie aan de Koning betrekking heeft op het opleggen van voorwaarden "wat betreft de bescherming van het mariene milieu".

Hiermee wordt ingestemd.

Artikel 10

31. Hieromtrent om nadere toelichting gevraagd, bevestigde de gemachtigde dat in artikel 10, § 2, 1°, de zinsnede "en wijzigingen daarop" moet worden geschrapt, dat vóór het woord "regels" het woord "relevante" moet worden ingevoegd, en dat "ingevolge" in de Nederlandse tekst moet worden vervangen door "krachtens".

Het voorontwerp moet in die zin worden gewijzigd.

32. De gemachtigde gaf aan dat in de tekst van artikel 10, § 2, 3°, zal worden gepreciseerd dat niet alleen de milieudoelstellingen vastgelegd door de Autoriteit worden geïmplementeerd, maar tevens deze aangenomen "in het kader van andere internationale regelgeving", in lijn met wat wordt bepaald in de memorie van toelichting.

Met die aanpassing wordt ingestemd.

Artikel 11

33. De gemachtigde stelt voor om de in de memorie van toelichting opgenomen modaliteit "en waar heldere en volledige wetenschappelijke inzichten ontbreken of onvoldoende zijn, wordt extra wetenschappelijk onderzoek als voorafgaande vereiste gesteld vooraleer een beoordeling afgerond kan worden" voor de beoordeling van een sponsorcertificaat in de tekst van artikel 11 zelf op te nemen.

On peut se rallier à cette suggestion.

Article 12

34. Le délégué a précisé que l'article 12 permet au Roi d'imposer une obligation d'approbation pour toute action de la partie patronnée envers l'Autorité.

Le délégué a encore précisé:

“Deze goedkeuringsverplichting is erop gericht als sponsorstaat, met de grote verantwoordelijkheid die dit met zich brengt, ten volle zicht te hebben op de activiteiten van de gesponsorde partij en op de verplichtingen die de Internationale Zeebodemautoriteit instelt. En daar ook een goedkeuring aan te hechten, waar passend. In overeenstemming met het internationaal recht.

Het gaat in deze enkel over ‘de documenten of acties door de gesponsorde partij ten aanzien van de Autoriteit, dewelke een uitvoering vormen van of een impact kunnen hebben op het sponsorcertificaat’. En het betreft een mogelijkheid voor de Koning om dit te bepalen, geen verplichting.”

Mieux vaut intégrer cette précision dans l'exposé des motifs.

Article 14

35. L'article 14 ne comportant qu'un seul paragraphe, il y a lieu d'omettre la division en paragraphes.

36. Interrogé sur l'applicabilité des “instructions” prévues à l'article 4.2.1.2, § 2, du Code de la navigation (articles 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, et article 15, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o) à la matière visée dans l'avant-projet, le délégué a donné les précisions suivantes:

“Artikel 4.2.1.2, § 2, van het Belgisch Scheepvaartwetboek (BSW) bepaalt dat de scheepvaartcontroleurs waarschuwingen kunnen geven, en dit met betrekking tot de scheepvaartaanlegenheden geregeld door of krachtens het BSW, door de internationale en Unierechtelijke verdragen en akten betreffende de scheepvaart en door de wet bepaald verplichten en desbetreffende uitvoeringsbesluiten (art. 4.2.1.2, § 1, 1^o BSW). Het geven van waarschuwingen kan dus wel degelijk in het kader van het voorliggende ontwerp inzake diepzeemijnbouw maar beperkt zich uiteraard tot die aangelegenheden die de scheepvaart, al dan niet aan land voor wat het administratief gedeelte in de kantoren betreft, regelen. Het betreft hier bijvoorbeeld inbreuken op het Maritiem Arbeidsverdrag of de verdragen van de Internationale Maritieme Organisatie die de veiligheid, van de scheepvaart, de voorkoming van verontreiniging door schepen en de verzekeringen regelen.”

Mieux vaut intégrer cette précision dans l'exposé des motifs.

Hiermee wordt ingestemd.

Artikel 12

34. De gemachtigde verduidelijkte dat artikel 12 de Koning de mogelijkheid biedt om een goedkeuringsverplichting op te leggen voor elke handeling van de gesponsorde partij ten opzichte van de Autoriteit.

De gemachtigde verduidelijkte verder dat:

“Deze goedkeuringsverplichting is erop gericht als sponsorstaat, met de grote verantwoordelijkheid die dit met zich brengt, ten volle zicht te hebben op de activiteiten van de gesponsorde partij en op de verplichtingen die de Internationale Zeebodemautoriteit instelt. En daar ook een goedkeuring aan te hechten, waar passend. In overeenstemming met het internationaal recht.

Het gaat in deze enkel over ‘de documenten of acties door de gesponsorde partij ten aanzien van de Autoriteit, dewelke een uitvoering vormen van of een impact kunnen hebben op het sponsorcertificaat’. En het betreft een mogelijkheid voor de Koning om dit te bepalen, geen verplichting.”

Die verduidelijking wordt het best opgenomen in de memorie van toelichting.

Artikel 14

35. Aangezien artikel 14 slechts uit één paragraaf bestaat, dient de indeling in paragrafen te worden achterwege gelaten.

36. Gevraagd naar de toepasselijkheid van de “instructies” voorzien in artikel 4.2.1.2, § 2, van het Scheepvaartwetboek (artikelen 14, § 1, eerste lid, 2^o, en artikel 15, § 1, eerste lid, 2^o) op de in het voorontwerp geviseerde aangelegenheid, verduidelijkte de gemachtigde:

“Artikel 4.2.1.2, § 2, van het Belgisch Scheepvaartwetboek (BSW) bepaalt dat de scheepvaartcontroleurs waarschuwingen kunnen geven, en dit met betrekking tot de scheepvaartaanlegenheden geregeld door of krachtens het BSW, door de internationale en Unierechtelijke verdragen en akten betreffende de scheepvaart en door de wet bepaald verplichten en desbetreffende uitvoeringsbesluiten (art. 4.2.1.2, § 1, 1^o BSW). Het geven van waarschuwingen kan dus wel degelijk in het kader van het voorliggende ontwerp inzake diepzeemijnbouw maar beperkt zich uiteraard tot die aangelegenheden die de scheepvaart, al dan niet aan land voor wat het administratief gedeelte in de kantoren betreft, regelen. Het betreft hier bijvoorbeeld inbreuken op het Maritiem Arbeidsverdrag of de verdragen van de Internationale Maritieme Organisatie die de veiligheid, van de scheepvaart, de voorkoming van verontreiniging door schepen en de verzekeringen regelen.”

Deze verduidelijking wordt het best opgenomen in de memorie van toelichting.

37. Il est suggéré dans l'exposé des motifs qu'il puisse également être recouru à la suspension prévue à l'article 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, de l'avant-projet en vue de faire appliquer d'autres obligations internationales, telles que la Convention sur la diversité biologique, la Convention pour la protection de la biodiversité en haute mer et l'Accord de Paris. Le texte de l'avant-projet ne procure toutefois pas de fondement juridique à cet effet. Il convient de le préciser dans le texte même de l'article 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o.

Article 15

38. L'article 15 ne comportant qu'un seul paragraphe, il convient d'omettre la division en paragraphes.

Article 17

39. Le délégué a été invité à fournir des explications sur le point de savoir si dans le cadre des articles 17 et 18, le prospecteur est purement et simplement soumis au même régime qu'une partie patronnée, étant donné qu'il s'agit de catégories fondamentalement différentes (par exemple, cette dernière est patronnée par le Royaume de Belgique et a conclu un contrat avec l'Autorité, ce qui n'est en revanche pas le cas du premier).

Le délégué a répondu à cette question comme suit:

"De prospectie is inderdaad een verschillende categorie ten aanzien van de exploratie en de exploitatie. Het is in principe de minst risicovolle fase binnen de diepzeemijnbouw. Dit betekent evenwel niet dat een prospectie in geen geval milieuschade met zich kan brengen die de door de Autoriteit en de door deze wet toegelaten impact op het marien milieu overschrijdt. In dat geval, acht de federale overheid het passend dat deze milieuschade niet door de internationale gemeenschap gedragen wordt ('Gemeenschappelijk erfdeel van de mensheid'), maar door de actor die die de risicovolle activiteit ingesteld heeft.

Om die reden is ervoor geopteerd om ook de prospector aansprakelijk te stellen voor de milieuschade die hij/zij eventueel veroorzaakt."

On n'aperçoit pas ce que l'on entend par l'impact sur le milieu marin autorisé (voir aussi le point 8 ci-dessus). Tel est d'autant plus le cas dans le cadre de la prospection, dès lors que celle-ci ne requiert pas de certificat de patronage du Royaume de Belgique, ni de contrat conclu avec l'Autorité, dont pourrait résulter l'impact sur le milieu marin, autorisé ou non.

À cet égard, le délégué a donné le complément d'explication suivant:

"Om deze 'thresholds' te bepalen zal hoofdzakelijk moeten gekeken worden naar de invulling daarvan door de Internationale Zeebodemautoriteit. In verschillende Regulations in de *Exploration Regulations* wordt minstens de nood aan

37. In de memorie van toelichting wordt gesuggereerd dat de schorsing voorzien in artikel 14, § 1, eerste lid, 2^o, van het voorontwerp ook kan worden ingezet voor de handhaving van andere internationale verplichtingen, zoals het Biodiversiteitsverdrag, het Volle Zee-verdrag en het Akkoord van Parijs. De tekst van het voorontwerp bevat hiervoor evenwel geen rechtsgrondslag. Dit dient in de tekst zelf van artikel 14, § 1, eerste lid, 2^o, te worden gepreciseerd.

Artikel 15

38. Aangezien artikel 15 slechts uit één paragraaf bestaat, dient de indeling in paragrafen te worden achterwege gelaten.

Artikel 17

39. Aan de gemachtigde werd om toelichting gevraagd of de prospector in het kader van de artikelen 17 en 18 zomaar aan dezelfde regeling wordt onderworpen als een gesponsorde partij, rekening houdend met het feit dat het om fundamenteel verschillende categorieën gaat (bv. de laatste wordt gesponsord door het Koninkrijk België en heeft een contract gesloten met de Autoriteit, de eerste daarentegen niet).

Hierop antwoordde de gemachtigde:

"De prospectie is inderdaad een verschillende categorie ten aanzien van de exploratie en de exploitatie. Het is in principe de minst risicovolle fase binnen de diepzeemijnbouw. Dit betekent evenwel niet dat een prospectie in geen geval milieuschade met zich kan brengen die de door de Autoriteit en de door deze wet toegelaten impact op het marien milieu overschrijdt. In dat geval, acht de federale overheid het passend dat deze milieuschade niet door de internationale gemeenschap gedragen wordt ('Gemeenschappelijk erfdeel van de mensheid'), maar door de actor die die de risicovolle activiteit ingesteld heeft.

Om die reden is ervoor geopteerd om ook de prospector aansprakelijk te stellen voor de milieuschade die hij/zij eventueel veroorzaakt."

Het is onduidelijk wat wordt bedoeld met de door de wet toegelaten impact op het marien milieu (zie ook *supra* nr. 8). Dit is des te meer het geval in het kader van prospectie, aangezien er voor prospectie geen sponsorcertificaat van het Koninkrijk België vereist is, en evenmin een contract met de Autoriteit wordt gesloten, waaruit de al dan niet toegelaten impact op het marien milieu zou kunnen blijken.

In dat verband gaf de gemachtigde bijkomend uitleg:

"Om deze 'thresholds' te bepalen zal hoofdzakelijk moeten gekeken worden naar de invulling daarvan door de Internationale Zeebodemautoriteit. In verschillende Regulations in de *Exploration Regulations* wordt minstens de nood aan

thresholds geïmpliceerd. Zie bijvoorbeeld Regulation 5, § 3 betreffende de notificatie ingeval van ‘threat of serious harm to the marine environment’ of Regulation 4, § 3, waarbij de Secretaris-Generaal kan bepalen dat een notificatie niet volstaat, ‘and shall provide the proposed prospector with a written statement of reasons’. Het is denkbaar dat een van de redenen is dat de activiteit een te grote kans op milieuschade in het leven zou roepen. In dat geval moeten er ook ‘thresholds’ bestaan om te oordelen wat acceptabel is.”

Cette justification sera mentionnée dans l'exposé des motifs.

40. À l'article 17, § 1^{er}, alinéa 2, il y a lieu de remplacer le segment de phrase “l'impact autorisé par la présente loi” par “l'impact autorisé par l'Autorité ou par la présente loi”.

41. Invité à fournir des précisions à ce sujet, le délégué a indiqué que le texte de l'article 17, § 2, doit être amélioré de manière à exprimer plus clairement que l'exception prévue à l'article 17, § 2, ne porte que sur le régime de responsabilité relatif au dommage environnemental, régi par l'article 17, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, et donc pas sur la responsabilité pour faute du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er} - à laquelle s'appliquera alors simplement le régime de droit commun.

Il faut toutefois observer que l'article 22 de l'annexe III de la Convention sur le droit de la mer se fonde en général sur la responsabilité pour faute (“acte illicite [...] dans la conduite des opérations”) et n'opère pas de distinction entre dommage environnemental et dommage à des tiers, de sorte qu'il n'apparaît pas clairement pour quelle raison les motifs d'exclusion mentionnés à l'article 17, § 2, devraient se limiter au dommage environnemental. En conséquence, les auteurs de l'avant-projet devront reconsidérer le régime de responsabilité et justifier suffisamment une éventuelle différence de traitement dans l'exposé des motifs.

42. Dans le prolongement de l'observation formulée au point 6.3, la question se pose de savoir s'il est justifié de soumettre le “prospecteur” de l'article 17, § 3, à la même obligation de garantie qu'une “partie patronnée”. Si cette obligation de garantie est maintenue, il convient d'insérer une justification adéquate dans l'exposé des motifs.

Article 18

43. À l'article 18, § 1^{er}, alinéa 2, il est fait mention dans le texte français de “bonnes pratiques du secteur” et dans le texte néerlandais de “goede industriële praktijken”. Il y a lieu de faire concorder les deux versions linguistiques.

Article 19

44. Le délégué a confirmé qu'en ce qui concerne la prospection, l'article 19, § 1^{er}, fait en partie double emploi avec l'article 8, § 3, alinéa 2, §§ 4 et 5, de l'avant-projet.

thresholds geïmpliceerd. Zie bijvoorbeeld Regulation 5, § 3 betreffende de notificatie ingeval van ‘threat of serious harm to the marine environment’ of Regulation 4, § 3, waarbij de Secretaris-Generaal kan bepalen dat een notificatie niet volstaat, ‘and shall provide the proposed prospector with a written statement of reasons’. Het is denkbaar dat een van de redenen is dat de activiteit een te grote kans op milieuschade in het leven zou roepen. In dat geval moeten er ook ‘thresholds’ bestaan om te oordelen wat acceptabel is.”

Deze uitleg dient in de memorie van toelichting te worden opgenomen.

40. In artikel 17, § 1, tweede lid, moet de zinsnede “de door de Autoriteit en de door deze wet toegelaten impact”, worden vervangen door “de door de Autoriteit of de door deze wet toegelaten impact”.

41. Hieromtrent om nadere toelichting gevraagd, gaf de gemachtigde aan dat de tekst van artikel 17, § 2, dient te worden bijgeschaafd opdat duidelijker tot uitdrukking zou komen dat de uitzonderingsregeling zoals voorzien in artikel 17, § 2, enkel slaat op de aansprakelijkheidsregeling voor milieuschade geregeld in artikel 17, § 1, tweede en derde lid; en dus niet op de foutaansprakelijkheid van paragraaf 1, eerste lid – waarop dan weer gewoon de gemeenrechtelijke regeling van toepassing zal zijn.

Er moet echter worden opgemerkt dat artikel 22 van bijlage III bij het Zeerechtverdrag in het algemeen uitgaat van aansprakelijkheid voor fout (“onjuist handelen bij het verrichten van zijn werkzaamheden”), en geen onderscheid maakt tussen milieuschade en schade aan derden, zodat niet duidelijk is waarom de uitsluitingsgronden vermeld in artikel 17, § 2, zouden moeten worden beperkt tot de milieuschade. De stellers van het voorontwerp moeten de aansprakelijkheidsregeling in het licht daarvan heroverwegen, en een eventuele verschillende behandeling afdoende verantwoorden in de memorie van toelichting.

42. In lijn met wat *sub* 6.3 werd uiteengezet rijst de vraag of het verantwoord is dat de “prospecteur” in artikel 17, § 3, aan dezelfde vrijwaringsplicht onderworpen is als een “gesponsorde partij”. Indien die vrijwaringsplicht wordt behouden dient een afdoende verantwoording te worden opgenomen in de memorie van toelichting.

Artikel 18

43. In artikel 18, § 1, tweede lid, maakt de Nederlandse tekst melding van “de goede industriële praktijken” en spreekt de Franse tekst van “bonnes pratiques du secteur”. Beide taalversies moeten op elkaar worden afgestemd.

Artikel 19

44. De gemachtigde bevestigde dat wat betreft prospectie artikel 19, § 1, deels overlapt met artikel 8, § 3, tweede lid, §§ 4 en 5, van het voorontwerp.

Pour éviter toute insécurité juridique, il y a lieu de mieux structurer le texte de l'avant-projet.

À cet égard, la question se pose de savoir s'il ne vaut pas mieux exclure le prospecteur du champ d'application de l'article 19, § 1^{er}, de l'avant-projet. En effet, les obligations de l'article 19, § 1^{er}, 1° et 2° ne paraissent s'appliquer qu'à la situation où il y a un certificat de patronage, ce qui n'est pas le cas pour les prospecteurs. Il faut dès lors reconsidérer le champ d'application de la disposition.

45. Le délégué a convenu qu'il est préférable de supprimer chaque occurrence du terme "soumissions" dans l'article 19, § 1^{er}, de l'avant-projet.

À l'article 19, § 1^{er}, 1°, il y a lieu de remplacer "le présent certificat de patronage" par "le certificat de patronage".

Dans le texte néerlandais de l'article 19, § 2, on remplacera "zijn" par "zij".

Article 20

46. Le dispositif en projet pourrait à tort donner à penser qu'il est dérogé à la loi du 5 août 2006 'relative à l'accès du public à l'information en matière d'environnement'. Il conviendra de mieux harmoniser le dispositif en projet avec la loi du 5 août 2006, l'avant-projet actuellement à l'examen pouvant en principe bel et bien prévoir une publicité plus vaste, mais non pas une publicité plus restreinte²⁰. Le délégué s'est engagé à procéder, le cas échéant, à l'adaptation du texte après examen de sa conformité avec la réglementation internationale.

En outre, le délégué s'est engagé à rappeler la loi du 5 août 2006 et à adapter le texte de l'article 20, § 2, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet afin qu'il soit clair que la mise en balance des intérêts qui n'est actuellement prévue que dans l'article 20, § 2, 4°, b), s'applique à toutes les catégories de documents en principe confidentiels (comme l'indique l'exposé des motifs)²¹.

Il s'impose de remanier l'article 20 dans ce sens.

Article 23

47. L'article 23 de l'avant-projet prévoit qu'un prospecteur ou une partie patronnée ne peut mener des activités de prospection, d'exploration ou d'exploitation dans la zone qu'avec des navires battant pavillon belge ou battant pavillon d'un État membre de l'Union européenne.

Il s'agit d'une limitation de la libre circulation des services, un prospecteur ou une partie patronnée n'étant pas autorisé

Teneinde geen aanleiding te geven tot rechtsonzekerheid dient de tekst van het voorontwerp beter te worden gestroomlijnd.

De vraag rijst hierbij of de prospector niet beter wordt uitgesloten van het toepassingsgebied van artikel 19, § 1, van het voorontwerp. De verplichtingen in artikel 19, § 1, 1° en 2°, lijken immers enkel te gelden in de situatie dat er een sponsorcertificaat is, wat niet het geval is voor prospectoren. Het toepassingsgebied van de bepaling moet in het licht daarvan worden heroverwogen.

45. De gemachtigde stemde ermee in dat de term "submitie" in artikel 19, § 1, van het voorontwerp beter telkens wordt geschrapt.

In artikel 19, § 1, 1°, dient "dit sponsorcertificaat" te worden vervangen door "het sponsorcertificaat".

In de Nederlandse tekst van artikel 19, § 2, dient "zijn" te worden vervangen door "zij".

Artikel 20

46. De ontworpen regeling zou ten onrechte de indruk kunnen wekken dat afgeweken wordt van de wet van 5 augustus 2006 'betreffende de toegang van het publiek tot milieu-informatie'. De ontworpen regeling dient beter te worden gestroomlijnd met de wet van 5 augustus 2006, waarbij in het thans voorliggende voorontwerp in beginsel wel in een ruimere, maar niet in een beperktere openbaarheid kan worden voorzien.²⁰ De gemachtigde engageerde zich om de tekst desgevallend bij te schaven na onderzoek van de conformiteit met de internationale regelgeving.

De gemachtigde engageerde zich bovendien om de wet van 5 augustus 2006 in herinnering te brengen en om de tekst van artikel 20, § 2, eerste lid, van het voorontwerp aan te passen zodat duidelijk wordt dat de belangenafweging die thans enkel voorzien is in artikel 20, § 2, 4°, b), van toepassing is op alle categorieën van in beginsel vertrouwelijke documenten (zoals in de memorie van toelichting wordt verklaard).²¹

Artikel 20 moet in die zin worden herwerkt.

Artikel 23

47. Artikel 23 van het voorontwerp bepaalt dat een prospector of gesponsorde partij enkel aan prospectie, exploratie of exploitatie kan doen in het Gebied met schepen die een Belgische vlag of een vlag van een lidstaat van de Europese Unie voeren.

Het gaat om een beperking van het vrij verkeer van diensten, waarbij een prospector of een gesponsorde partij voor

²⁰ Voir toutefois l'article 5 de la loi du 5 août 2006.

²¹ Voir aussi: l'article 27, § 1^{er}, de la loi du 5 août 2006.

²⁰ Zie evenwel artikel 5 van de wet van 5 augustus 2006.

²¹ Zie ook: artikel 27, § 1, van de wet van 5 augustus 2006.

à louer des navires battant un autre pavillon à des fins de prospection, d'exploration ou d'exploitation.

Invité à fournir des précisions à ce sujet, le délégué a déclaré:

“Het opleggen van de verplichting dat deze vaartuigen onder een EU-vlag moeten varen is geen beperking van de buitenlandse handel. Schepen zijn een bedrijfsmiddel dat wordt ingezet door de onderneming die een Belgisch sponsorcertificaat aanvraagt. Doordat dit onder Belgisch gezag gebeurt, is België verplicht om er voor te zorgen dat de internationale en EU-regels worden nageleefd. Dit kan slechts voor wat betreft de schepen, indien deze een EU-vlag voeren. Immers krachtens het VN-Zeerechtverdrag heeft een vlagstaat verregaande rechten op controle en inspectie van hun schepen op volle zee, de zone waar aan dieptezeemijnbouw zal worden gedaan.

Het VN-zeerechtribunaal in Hamburg heeft op 1 februari 2011 hierover een advisory opinion gegeven (zie bijlage). In het bijzonder randnummer 231 is in deze relevant:

No State Party may impose conditions on a contractor that are inconsistent with Part XI. However, the application by a State Party to contractors sponsored by it, or to ships flying its flag, of environmental or other laws and regulations more stringent than those in the rules, regulations and procedures of the Authority adopted pursuant to article 17, paragraph 2(f), of this Annex shall not be deemed inconsistent with Part XI.

De verplichting om de EU-vlagschepen te gebruiken is dus in lijn met alle internationale voorschriften.”

L'article 23 de l'avant-projet se heurte aux engagements spécifiques que l'Union européenne a contractés au nom de la Belgique dans le cadre de l'AGCS, la Belgique n'ayant pas fixé de restrictions en matière de location de navires avec équipage²².

Par conséquent, l'article 23 a une incidence sur la politique commerciale commune de l'Union européenne dans le domaine des services à l'égard des pays tiers. Conformément à l'article 3, paragraphe 1, e), du TFUE, la politique commerciale commune relève de la compétence exclusive de l'Union européenne. Dans une matière qui appartient à cette compétence exclusive, les États membres peuvent encore uniquement intervenir après l'habilitation par l'Union ou en

de prospectie, exploratie of exploitatie geen schepen mag inhuren die een andere vlag varen.

Hieromtrent om nader toelichting gevraagd, verklaarde de gemachtigde:

“Het opleggen van de verplichting dat deze vaartuigen onder een EU-vlag moeten varen is geen beperking van de buitenlandse handel. Schepen zijn een bedrijfsmiddel dat wordt ingezet door de onderneming die een Belgisch sponsorcertificaat aanvraagt. Doordat dit onder Belgisch gezag gebeurt, is België verplicht om er voor te zorgen dat de internationale en EU-regels worden nageleefd. Dit kan slechts voor wat betreft de schepen, indien deze een EU-vlag voeren. Immers krachtens het VN-Zeerechtverdrag heeft een vlagstaat verregaande rechten op controle en inspectie van hun schepen op volle zee, de zone waar aan dieptezeemijnbouw zal worden gedaan.

Het VN-zeerechtribunaal in Hamburg heeft op 1 februari 2011 hierover een advisory opinion gegeven (zie bijlage). In het bijzonder randnummer 231 is in deze relevant:

No State Party may impose conditions on a contractor that are inconsistent with Part XI. However, the application by a State Party to contractors sponsored by it, or to ships flying its flag, of environmental or other laws and regulations more stringent than those in the rules, regulations and procedures of the Authority adopted pursuant to article 17, paragraph 2(f), of this Annex shall not be deemed inconsistent with Part XI.

De verplichting om de EU-vlagschepen te gebruiken is dus in lijn met alle internationale voorschriften.”

Artikel 23 van het voorontwerp staat op gespannen voet met de specifieke verbintenissen die de Europese Unie namens België in het kader van de GATS is aangegaan, nu België geen beperkingen heeft gesteld met betrekking tot de huur van schepen met bemanning.²²

Artikel 23 heeft bijgevolg een impact op de gemeenschappelijke handelspolitiek van de Europese Unie op het gebied van diensten ten overstaan van derde staten. Overeenkomstig artikel 3, lid 1, e), van het VWEU behoort de gemeenschappelijke handelspolitiek tot de exclusieve bevoegdheid van de Europese Unie. De lidstaten kunnen in een materie die tot deze exclusieve bevoegdheid behoort enkel nog optreden na machtiging door de Unie of ter uitvoering van de door de

²² Voir GATS specific commitments, 11.A.c Transport services: rental of vessels with crew, mode 2) consumption abroad, consultable sur https://li-tip.wto.org/services/DetailView.aspx?id=European%20Union%2025&isGats=1§or_code=11.A.c;1.E.a) Business services: Rental/Leasing Services without Operators, mode 2) & 1.E.e) Rental Services with Operators: rental of vessels with crew, mode 2), UN Doc. GATS/SC/157, consultable sur: <https://docs.wto.org/dol2fe/Pages/SS/directdoc.aspx?filename=q:/SCHD/GATS-SC/SC157.pdf&Open=True>.

²² Zie de GATS specific commitments, 11.A.c Transport services: rental of vessels with crew, mode 2) consumption abroad, raadpleegbaar op https://li-tip.wto.org/services/DetailView.aspx?id=European%20Union%2025&isGats=1§or_code=11.A.c;1.E.a) Business services: Rental/Leasing Services without Operators, mode 2) & 1.E.e) Rental Services with Operators: rental of vessels with crew, mode 2), UN Doc. GATS/SC/157, raadpleegbaar op: <https://docs.wto.org/dol2fe/Pages/SS/directdoc.aspx?filename=q:/SCHD/GATS-SC/SC157.pdf&Open=True>.

exécution des actes adoptés par l'Union²³. À défaut de pareille habilitation, la disposition actuellement à l'examen ne peut pas se concrétiser²⁴.

Article 26

48. L'article 26, 1°, sera adapté compte tenu de la suppression de l'article 6 de l'avant-projet, suggérée au point 19.

Article 30

49.1. L'article 30 prévoit que le demandeur d'un certificat de patronage ou la partie patronnée supporte, par le biais d'une rétribution, les coûts des actes administratifs et de l'étude requise, des programmes de monitoring et des examens continus des incidences sur l'environnement réalisés en vertu de la présente loi (article 30, § 1^{er}, alinéa 1^{er}).

Les rétributions sont fixées comme suit:

1° un montant pour le traitement de la demande d'octroi, de modification ou de renouvellement d'un certificat de patronage et pour l'évaluation du rapport sur les incidences environnementales;

2° un montant annuel pour la surveillance, les programmes de monitoring et les examens continus des incidences sur l'environnement (article 30, § 1^{er}, alinéa 2).

Le Roi définit les modalités relatives au budget et au paiement des rétributions, ainsi que leur répartition entre les services publics compétents (article 30, § 2).

49.2. Le délégué a répondu aux questions ci-dessous comme suit:

— L'article 30, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, ne mentionne pas la surveillance contrairement au § 2, alinéa 2, 2°. De quelle surveillance s'agit-il ici?

"Dit toezicht is de combinatie van de 'administratieve handelingen' en het 'onderzoek' die nodig zijn om een verleend sponsorcertificaat te handhaven."

²³ Avis C.E. 69.659/1 du 22 septembre 2021 sur une proposition de loi 'interdisant l'importation de trophées de chasse de certaines espèces animales menacées', *Doc. parl.* Chambre 2020-21 n° 55-1608/003, observation 4.2.; avis C.E. 67.713/1/V du 14 août 2020 sur une proposition de loi 'interdisant l'exploitation des kangourous à des fins de commercialisation, de production commerciale et de fabrication', *Doc. parl.* Chambre 2019-20, n° 55-1025/002, observation 5; K. LENAERTS et P. VAN NUFFEL, *Europees recht*, Antwerpen, Intersentia, 2011, p. 88, n° 111.

²⁴ L'adoption de dispositions nationales contraires à l'AGCS peut en outre donner lieu à une procédure d'infraction, voir C.J.U.E. 6 octobre 2020, C-66/18, *Commission/Hongrie*, ECLI:EU:C:2020:792.

Unie vastgestelde handelingen.²³ Bij gebreke aan een dergelijke machtiging kan de thans voorliggende bepaling geen doorgang vinden.²⁴

Artikel 26

48. Artikel 26, 1°, moet worden aangepast aan de sub 19 gesuggereerde schrapping van artikel 6 van het voorontwerp.

Artikel 30

49.1. Artikel 30 bepaalt dat de aanvrager van een sponsorcertificaat of de gesponsorde partij door middel van een retributie bijdraagt aan de kosten voor de administratieve handelingen en het vereiste onderzoek, monitoringsprogramma's en permanente milieueffectenonderzoeken, uitgevoerd krachtens deze wet (artikel 30, § 1, eerste lid).

De retributies worden vastgesteld als volgt:

1° een bedrag voor de behandeling van de aanvraag tot toekenning, wijziging of hernieuwing van een sponsorcertificaat en de evaluatie van het milieueffectenrapport;

2° een jaarlijks bedrag voor het toezicht, monitoringsprogramma's en permanente milieueffectenonderzoeken (artikel 30, § 1, tweede lid).

De Koning bepaalt de nadere regels tot begroting en betaling van de retributies alsook de verdeling daarvan onder de bevoegde overheidsdiensten (artikel 30, § 2).

49.2. De gemachtigde heeft de onderstaande vragen als volgt beantwoord:

— Artikel 30, § 1, eerste lid vermeldt niet het toezicht i.t.t. § 2, tweede lid, 2°. Welk toezicht wordt hier bedoeld?

"Dit toezicht is de combinatie van de 'administratieve handelingen' en het 'onderzoek' die nodig zijn om een verleend sponsorcertificaat te handhaven."

²³ Adv.RvS 69.659/1 van 22 september 2021 over een wetsvoorstel 'tot een verbod op de import van jachttrofeeën van bepaalde bedreigde diersoorten', *Parl.St.* Kamer 2020-21, nr. 55-1608/003, opmerking 4.2.; adv.RvS 67.713/1/V van 14 augustus 2020 over een wetsvoorstel 'tot instelling van een verbod op het gebruik van kangoeroes voor commercialisering, commerciële productie en fabricage', *Parl.St.* Kamer 2019-20, nr. 55-1025/002, opmerking 5; K. LENAERTS en P. VAN NUFFEL, *Europees recht*, Antwerpen, Intersentia, 2011, p. 88, nr. 111.

²⁴ De aanneming van nationale bepalingen in strijd met de GATS kan bovendien aanleiding geven tot een inbreukprocedure, zie HvJ 6 oktober 2020, C-66/18, *Commissie/Hongarije*, ECLI:EU:C:2020:792.

— Quelle étude vise-t-on par “l’étude requise”? Dans quel article de ce projet cette étude est-elle évoquée?

“Het ‘onderzoek’ betreft de volgende activiteiten in artikel 11, § 1:

4° De beoordeling van het voorstel van werkplan door de dienst Continentaal Plat, de dienst Marien Milieu en de BMM;

5° De beoordeling van het milieueffectenrapport door of in opdracht van de BMM;

Voor de andere bepalingen in dit ontwerp, moet ‘onderzoek’ beschouwd worden als analyse-, evaluatie- en inspectieactiviteiten tot uitvoering van deze wet.

Zo gaat ook de voorafgaande of navolgende goedkeuring door de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie van documenten of acties door de gesponsorde partij ten aanzien van de Autoriteit, dewelke een uitvoering vormen van of een impact kunnen hebben op het sponsorcertificaat, voor zover een dergelijk systeem ingesteld is door de Koning, mogelijks gepaard met ‘onderzoek’ (artikel 12). Dit is ook mogelijk voor de artikelen die vallen onder ‘Afdeling 2 - Bekrachtiging, schorsing, intrekking en overdracht sponsorcertificaat’.

Dit ‘onderzoek’ kan voorts ook verricht worden bij de handhaving van een sponsorcertificaat (Hoofdstuk 6 - Handhaving), met name door toezicht te houden op en openbaarheid te geven aan het beleidsproces (Afdeling 1) en door inbreuken op te sporen en vast te stellen (Afdeling 2).

Verdere specificatie van dit ‘onderzoek’ bij besluit is mogelijk in de bij wet voorziene gevallen.”

— Quels sont les actes administratifs visés? Dans quels articles de ce projet sont-ils évoqués?

“De ‘administratieve handelingen’ betreffen de volgende activiteiten in artikel 11, § 1:

2° De evaluatie van de volledigheid en ontvankelijkheid van de aanvraag door de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM;

3° De voorlegging aan het publiek van de aanvraag, met inbegrip van het voorstel van werkplan en het milieueffectenrapport, door de BMM;

Voor de andere bepalingen in dit ontwerp, moeten ‘administratieve handelingen’ beschouwd worden als vormvoorschriften tot uitvoering van deze wet.

Zo gaat ook de voorafgaande of navolgende goedkeuring door de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie van documenten of acties door de gesponsorde partij ten aanzien van de Autoriteit, dewelke een uitvoering vormen van of een impact kunnen hebben op het sponsorcertificaat, voor zover een dergelijk

— Welk onderzoek wordt bedoeld met “het vereiste onderzoek”? In welk artikel van dit ontwerp komt dit onderzoek aan bod?

“Het ‘onderzoek’ betreft de volgende activiteiten in artikel 11, § 1:

4° De beoordeling van het voorstel van werkplan door de dienst Continentaal Plat, de dienst Marien Milieu en de BMM;

5° De beoordeling van het milieueffectenrapport door of in opdracht van de BMM;

Voor de andere bepalingen in dit ontwerp, moet ‘onderzoek’ beschouwd worden als analyse-, evaluatie- en inspectieactiviteiten tot uitvoering van deze wet.

Zo gaat ook de voorafgaande of navolgende goedkeuring door de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie van documenten of acties door de gesponsorde partij ten aanzien van de Autoriteit, dewelke een uitvoering vormen van of een impact kunnen hebben op het sponsorcertificaat, voor zover een dergelijk systeem ingesteld is door de Koning, mogelijks gepaard met ‘onderzoek’ (artikel 12). Dit is ook mogelijk voor de artikelen die vallen onder ‘Afdeling 2 - Bekrachtiging, schorsing, intrekking en overdracht sponsorcertificaat’.

Dit ‘onderzoek’ kan voorts ook verricht worden bij de handhaving van een sponsorcertificaat (Hoofdstuk 6 - Handhaving), met name door toezicht te houden op en openbaarheid te geven aan het beleidsproces (Afdeling 1) en door inbreuken op te sporen en vast te stellen (Afdeling 2).

Verdere specificatie van dit ‘onderzoek’ bij besluit is mogelijk in de bij wet voorziene gevallen.”

— Welke administratieve handelingen worden bedoeld? In welke artikelen van dit ontwerp komen deze aan bod?

“De ‘administratieve handelingen’ betreffen de volgende activiteiten in artikel 11, § 1:

2° De evaluatie van de volledigheid en ontvankelijkheid van de aanvraag door de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM;

3° De voorlegging aan het publiek van de aanvraag, met inbegrip van het voorstel van werkplan en het milieueffectenrapport, door de BMM;

Voor de andere bepalingen in dit ontwerp, moeten ‘administratieve handelingen’ beschouwd worden als vormvoorschriften tot uitvoering van deze wet.

Zo gaat ook de voorafgaande of navolgende goedkeuring door de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie van documenten of acties door de gesponsorde partij ten aanzien van de Autoriteit, dewelke een uitvoering vormen van of een impact kunnen hebben op het sponsorcertificaat, voor zover een dergelijk

systeem ingesteld is door de Koning, mogelijks gepaard met 'administratieve handelingen' (artikel 12). Dit is ook mogelijk voor de artikelen die vallen onder 'Afdeling 2 - Bekrachtiging, schorsing, intrekking en overdracht sponsorcertificaat'.

Deze 'administratieve handelingen' kunnen voorts ook verricht worden bij de handhaving van een sponsorcertificaat (Hoofdstuk 6 - Handhaving), met name door toezicht te houden op en openbaarheid te geven aan het beleidsproces (Afdeling 1) en door inbreuken op te sporen en vast te stellen (Afdeling 2).

Verdere specificatie van deze 'administratieve handelingen' bij besluit is mogelijk in de bij wet voorziene gevallen."

— Quels sont les programmes de monitoring visés? Dans quels articles de ce projet sont-ils évoqués [...]?

"Dit zijn de programma's tot wetenschappelijke monitoring die bijvoorbeeld door de BMM ingesteld kunnen worden, in overeenstemming met het sponsorcertificaat. De inhoud van deze programma's wordt mee bepaald door de milieueffectenonderzoeken.

Deze toevoeging komt er omdat dergelijke programma's vaak ook externe instellingen/experts inschakelen, wie[r] financiering ook onder het retributiesysteem moet vallen."

— Quels sont les examens des incidences sur l'environnement visés? Dans quels articles de ce projet sont-ils évoqués [...]?

"Dit zijn de milieueffectenonderzoeken die bijvoorbeeld door de BMM ingesteld kunnen worden, in overeenstemming met het sponsorcertificaat. Deze onderzoeken bepalen mee de inhoud van de monitoringprogramma's.

Deze toevoeging komt er omdat dergelijk onderzoeken vaak ook externe instellingen/experts inschakelen, wie[r] financiering ook onder het retributiesysteem moet vallen."

49.3. Le principe de légalité, inscrit aux articles 170 et 173 de la Constitution garantit qu'aucun prélèvement ne peut être imposé sans l'intervention de l'assemblée représentative compétente.

Le fait que le législateur appelle "rétribution" la perception ne suffit pas en soi pour qualifier effectivement cette dernière de redevance²⁵. Une redevance a un caractère purement indemnitaire et il existe un rapport raisonnable entre le coût ou la valeur du service fourni et le montant dû par le redevable²⁶. La redevance est la rémunération que l'autorité réclame à certains redevables en contrepartie d'une prestations spéciale qu'elle a effectuée à leur profit personnel ou d'un avantage direct et particulier qu'elle leur a accordé. Le montant de la redevance doit présenter un rapport raisonnable avec l'intérêt

²⁵ C.C. 19 novembre 2015, n° 162/2015, B.5.; C.C. 28 février 2019, n° 37/2019, B.13.2.

²⁶ C.C. 28 février 2019, n° 37/2019, B.13.3.; C.C. 7 juillet 2022, n° 94/2022, B.20.1.

systeem ingesteld is door de Koning, mogelijks gepaard met 'administratieve handelingen' (artikel 12). Dit is ook mogelijk voor de artikelen die vallen onder 'Afdeling 2 - Bekrachtiging, schorsing, intrekking en overdracht sponsorcertificaat'.

Deze 'administratieve handelingen' kunnen voorts ook verricht worden bij de handhaving van een sponsorcertificaat (Hoofdstuk 6 - Handhaving), met name door toezicht te houden op en openbaarheid te geven aan het beleidsproces (Afdeling 1) en door inbreuken op te sporen en vast te stellen (Afdeling 2).

Verdere specificatie van deze 'administratieve handelingen' bij besluit is mogelijk in de bij wet voorziene gevallen."

— Welke monitoringsprogramma's worden bedoeld? In welke artikelen van dit ontwerp komen deze aan bod (...)?

"Dit zijn de programma's tot wetenschappelijke monitoring die bijvoorbeeld door de BMM ingesteld kunnen worden, in overeenstemming met het sponsorcertificaat. De inhoud van deze programma's wordt mee bepaald door de milieueffectenonderzoeken.

Deze toevoeging komt er omdat dergelijke programma's vaak ook externe instellingen/experts inschakelen, wie[r] financiering ook onder het retributiesysteem moet vallen."

— Welke milieueffectenonderzoeken worden bedoeld? In welke artikelen van dit ontwerp komen deze aan bod (...)?

"Dit zijn de milieueffectenonderzoeken die bijvoorbeeld door de BMM ingesteld kunnen worden, in overeenstemming met het sponsorcertificaat. Deze onderzoeken bepalen mee de inhoud van de monitoringprogramma's.

Deze toevoeging komt er omdat dergelijk onderzoeken vaak ook externe instellingen/experts inschakelen, wie[r] financiering ook onder het retributiesysteem moet vallen."

49.3. Het wettigheidsbeginsel vervat in de artikelen 170 en 173 van de Grondwet waarborgt dat geen heffing wordt opgelegd zonder het optreden van de bevoegde vertegenwoordigende vergadering.

De vaststelling dat de wetgever de heffing een retributie noemt, volstaat op zich niet om deze daadwerkelijk als een retributie te kwalificeren.²⁵ Een retributie heeft een louter vergoedend karakter en er bestaat een redelijke verhouding tussen de kostprijs of de waarde van de verstrekte dienst en het bedrag dat de bijdrageplichtige verschuldigd is.²⁶ De retributie is de vergoeding die de overheid van bepaalde heffingsplichtigen vordert als tegenprestatie voor een bijzondere dienst die ze in hun persoonlijk belang heeft geleverd of voor een rechtstreeks en bijzonder voordeel dat zij hen heeft toegestaan. Het bedrag van de retributie moet in een redelijke verhouding staan tot het belang van de verleende dienst, zo

²⁵ GwH 19 november 2015, nr. 162/2015, B.5.; GwH 28 februari 2019, nr. 37/2019, B.13.2.

²⁶ GwH 28 februari 2019, nr. 37/2019, B.13.3.; GwH 7 juli 2022, nr. 94/2022, B.20.1.

du service fourni; dans le cas contraire, elle perd son caractère de redevance et doit être considérée comme une taxe²⁷.

L'avant-projet doit dès lors, eu égard à l'article 173 de la Constitution, déterminer avec un degré de sécurité juridique suffisante dans quels cas une redevance est due.

À cet égard, la question se pose de savoir si la suspension et le retrait d'un certificat de patronage peuvent être considérés comme un service fourni au redevable. Il en va de même de la surveillance du respect des conditions de tels certificats. La surveillance et les inspections mises en œuvre indépendamment d'une quelconque demande du redevable, telles que la surveillance pour établir si le certificat doit être suspendu ou retiré, ne peuvent en principe pas être considérées comme un service accompli par l'autorité au bénéfice du redevable considéré isolément. Dès lors que leur objectif est plutôt de financer une autorité publique, les rémunérations concernées doivent être considérées comme une taxe, dont les éléments essentiels, au nombre desquels figure notamment la base imposable, doivent être fixés par le législateur²⁸. Les auteurs de l'avant-projet doivent dès lors démontrer que le prélèvement ne vise pas uniquement à financer les coûts de l'administration générale²⁹, mais qu'il correspond à un service effectif au redevable. En tout cas, lors de la mise en œuvre de la disposition en projet, il faudra veiller à ce que les contributions concrètes instaurées aient effectivement le caractère de redevances.

50. Dans le texte néerlandais de l'article 30, § 1^{er}, alinéa 2, on remplacera "évaluation van het milieueffectenrapport" par "beoordeling van het milieueffectenrapport" afin de se rapprocher de la terminologie utilisée à l'article 11, § 1^{er}, alinéa 2, 5^o, de l'avant-projet.

Article 31

51. Invité à fournir des précisions à ce sujet, le délégué a confirmé qu'il faut supprimer à l'alinéa 2 de l'article 31 la référence à l'article 4.3.3.2 du Code de la navigation.

Article 32

52. L'article 32 de l'avant-projet dispose que les infractions à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution commises sur la zone par une personne physique belge ou une personne

²⁷ Cass., 10 mai 2019, C.14.03.13.N, ECLI:BE:CASS:2019:ARR20190510.2; Cass., 10 septembre 2020, ECLI:BE:CASS:2020:ARR20200910.1F2.

²⁸ C.C., 21 novembre 2013, n° 158/2013, B.6.3.

²⁹ *Idem*. Voir en ce sens aussi l'avis C.E. 73.387/3 du 4 mai 2023 sur un avant-projet devenu la loi du 31 juillet 2023 'concernant les normes de produit pour l'intégration d'énergie produite à partir de sources renouvelables dans les carburants fossiles destinés au secteur du transport et modifiant la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations', *Doc. parl. Chambre 2022-2023*, n° 55-3435/001, observation 6.2.

niet verliest ze haar karakter van retributie en moet ze als een belasting worden beschouwd.²⁷

Het voorontwerp dient dan ook, gelet op artikel 173 van de Grondwet, op rechtszekere wijze te bepalen in welke gevallen een retributie is verschuldigd.

In dit verband rijst de vraag of de schorsing en intrekking van een sponsorcertificaat kunnen worden beschouwd als een dienst die wordt verleend aan de heffingsplichtige. Hetzelfde geldt voor het toezicht op de naleving van de voorwaarden van dergelijke certificaten. Toezicht en inspecties die los van een of andere aanvraag van de heffingsplichtige worden verricht, zoals toezicht om uit te maken of het certificaat moet worden geschorst of ingetrokken, kunnen in beginsel niet worden beschouwd als een dienst die de overheid presteert ten voordele van de heffingsplichtige, individueel beschouwd. Aangezien ze veeleer strekken tot de financiering van een overheidsinstantie, moeten de vergoedingen in kwestie worden beschouwd als een belasting, waarvan de essentiële elementen, zoals onder meer de heffingsgrondslag, bij wet moeten worden geregeld.²⁸ De stellers van het voorontwerp moeten dan ook aantonen dat de heffing niet louter strekt tot financiering van de kosten van het algemeen bestuur,²⁹ maar een effectieve dienst inhouden aan de heffingsplichtige. Alleszins zal bij de uitvoering van de ontworpen bepaling erop moeten worden toegezien dat de concrete bijdragen die worden ingevoegd, effectief het karakter vertonen van retributies.

50. In de Nederlandse tekst van artikel 30, § 1, tweede lid, vervange men "evaluatie van het milieueffectenrapport" door "beoordeling van het milieueffectenrapport" om aan te sluiten bij de terminologie van artikel 11, § 1, tweede lid, 5^o van het voorontwerp.

Artikel 31

51. Hieromtrent om nadere toelichting gevraagd, bevestigde de gemachtigde dat in het tweede lid van artikel 31 de verwijzing naar artikel 4.3.3.2 van het Scheepvaartwetboek moet worden geschrapt.

Artikel 32

52. In artikel 32 van het voorontwerp wordt bepaald dat inbreuken op deze wet en haar uitvoeringsbesluiten gepleegd in het Gebied door een Belgische natuurlijk persoon of een

²⁷ Cass. 10 mei 2019, C.14.03.13.N, ECLI:BE:CASS:2019:ARR20190510.2; Cass. 10 september 2020, ECLI:BE:CASS:2020:ARR20200910.1F2.

²⁸ GwH 21 november 2013, nr. 158/2013, B.6.3.

²⁹ *Idem*. Zie in die zin ook adv.RvS 73.387/3 van 4 mei 2023 over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 31 juli 2023 'houdende de productnormen voor het integreren van energie uit hernieuwbare bronnen in fossiele motorbrandstoffen bestemd voor de vervoerssector en tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen', *Parl.St. Kamer 2022-2023*, nr. 55-3435/001, opmerking 6.2.

morale de droit belge sont réputées avoir été commises sur le territoire belge.

Concernant une disposition similaire, le Conseil d'État a formulé au point 5. de l'avis 52.220/3-52.221/3 du 6 novembre 2012 l'observation suivante³⁰:

“Cette fiction territoriale est nécessaire afin d'éviter les problèmes de juridiction, compte tenu du chapitre II du titre préliminaire du Code d'instruction criminelle, qui prévoit un régime spécifique pour les crimes et les délits commis hors du territoire du royaume.

Concernant ce point, le Conseil d'État suggère aux auteurs du projet d'examiner s'il ne serait pas recommandé d'ajouter dans le chapitre II susmentionné un dispositif spécifique relatif aux infractions commises dans la Zone, plutôt que de prévoir avec une fiction juridique.

L'exercice d'une juridiction extraterritoriale peut en effet se justifier par le fait qu'il s'agit de personnes ayant la nationalité belge, qui agissent sous garantie belge. Les droits des autres États ne peuvent par conséquent pas être compromis, précisément parce que l'article 4, paragraphe 3, de l'Annexe III de la Convention sur le droit de la mer exige que le patronage ne soit accordé qu'à ses propres ressortissants.”

Cette observation s'applique *mutatis mutandis* à l'article 32 de l'avant-projet.

Article 33

53.1. Invité à fournir des précisions sur les “codes techniques, directives et normes” auxquels fait référence l'article 33, § 2 et § 3, le délégué a déclaré qu'il vaut mieux remplacer ce segment de phrase par “les normes et directives” et que l'on vise ainsi les instruments des règlements 94 et 95 du projet de Code des mines en ce qui concerne l'exploitation³¹. L'avant-projet anticipe les problèmes de publicité que pourrait poser l'adoption de ce Code des mines.

³⁰ Avis C.E. 52.220/3-52.221/3 du 6 novembre 2012 sur les avant-projets ayant donné lieu à la loi du 17 août 2013 ‘relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale’, *Doc. parl.* Chambre 2012-13, n° 55-2838/001, et à la loi du 30 juillet 2013 ‘introduisant des dispositions qui régissent des matières visées à l'article 77 de la Constitution, dans la loi du 17 août 2013 relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale’, *Doc. parl.* Chambre 2012-13, n° 55-2839/001.

³¹ <https://www.isa.org.jm/documents/isba-25-c-wp-1/>. Le délégué a précisé en outre: “De Mijncode wordt door de Raad opgesteld op basis van artikel 162, § 2, (o) Zeerechtverdrag. De goedkeuring daarvan gebeurt door de Vergadering op basis van artikel 160, § 2, (f) Zeerechtverdrag.”

rechtspersoon naar Belgisch recht worden geacht te zijn gepleegd op het Belgische grondgebied

Over een analoge bepaling, merkte de Raad van State in randnr. 5 van advies 52.220/3-52.221/3 van 6 november 2012 het volgende op:³⁰

“Deze territoriale fictie is noodzakelijk teneinde problemen betreffende jurisdictie te vermijden, gelet op hoofdstuk II van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, dat in een specifieke regeling voorziet voor misdaden en wanbedrijven die buiten het grondgebied van het Rijk worden gepleegd.

Wat dat laatste betreft, geeft de Raad van State de stellers van het ontwerp ter overweging te onderzoeken of het geen aanbeveling verdient om een bijzondere regeling met betrekking tot misdrijven gepleegd in het Gebied in te voegen in voornoemd hoofdstuk II, veeleer dan te werken met een juridische fictie.

De uitoefening van extraterritoriale jurisdictie kan immers worden verantwoord door het gegeven dat het om personen gaat met de Belgische nationaliteit die optreden onder een Belgische waarborg. De rechten van andere staten kunnen daardoor niet in het gedrang komen, precies doordat artikel 4, § 3, van Bijlage III bij het Zeerechtverdrag vereist dat de borgstelling enkel gebeurt ten aanzien van de eigen onderdanen.”

Deze opmerking geldt *mutatis mutandis* voor artikel 32 van het voorontwerp.

Artikel 33

53.1. Om nadere toelichting gevraagd over de “technische codes, richtsnoeren en standaarden” waarnaar in artikel 33, § 2 en § 3 wordt verwezen, verklaarde de gemachtigde dat deze zinsnede beter wordt vervangen door “standaarden en richtlijnen” en dat hiermee de instrumenten worden geïnviseerd uit regulations 94 en 95 van het ontwerp van Mijncode inzake exploitatie.³¹ Met het voorontwerp wordt geanticipeerd op de publiciteitsproblemen die kunnen ontstaan bij het aannemen van deze Mijncode.

³⁰ Adv.RvS 52.220/3-52.221/3 van 6 november 2012 over voorontwerpen die geleid hebben tot de wet 17 augustus 2013 ‘betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van de rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht’, *Parl. St.* Kamer 2012-13, nr. 55-2838/001 en tot de wet van 30 juli 2013 ‘houdende invoering van de bepalingen die aangelegenheden regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, in de wet van 17 augustus 2013 betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van de rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht’, *Parl. St.* Kamer 2012-13, nr. 55-2839/001.

³¹ <https://www.isa.org.jm/documents/isba-25-c-wp-1/>. De gemachtigde verduidelijkte verder: “De Mijncode wordt door de Raad opgesteld op basis van artikel 162, § 2, (o) Zeerechtverdrag. De goedkeuring daarvan gebeurt door de Vergadering op basis van artikel 160, § 2, (f) Zeerechtverdrag.”

53.2. Ces “normes et directives” ne sont pas des traités au sens de l'article 8 de la loi du 31 mai 1961 ‘relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires’, comme le suggère l'article 33, § 2, de l'avant-projet. Il convient dès lors de supprimer le segment de phrase “Par dérogation à l'article 8 de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires”.

53.3. La question se pose d'ailleurs aussi de savoir si les “directives” sont effectivement des dispositions obligatoires à portée générale, soumises à une exigence de publicité (à moins qu'elles ne soient rendues obligatoires par le procédé de la législation par référence). Contrairement aux normes qui, selon le paragraphe 4 du projet de règlement 94, sont “juridiquement contraignantes”, les directives auraient plutôt un “caractère technique ou administratif” selon le projet de règlement 95 et il s'agirait d'un instrument d'appui à l'exécution des obligations: “directives de caractère technique ou administratif qui aideront à appliquer le présent règlement de ces points de vue.”

53.4. Selon le projet de règlement 94, paragraphe 4, il semble que les normes auront effectivement un caractère réglementaire. Partant de l'hypothèse qu'il s'agit d'instruments ayant une portée générale, il convient en principe, conformément au principe général de droit énoncé à l'article 190 de la Constitution, de les publier au *Moniteur belge* pour qu'ils puissent être contraignants.

En prévoyant une publication sur le site web du service Milieu Marin³², on renonce au principe de la publication centralisée de toutes les dispositions légales et réglementaires au *Moniteur belge*. Le choix d'un autre mode de publication peut toutefois, en cas de litige, donner lieu à des problèmes de preuve pour l'autorité, qui ne se posent pas en cas de publication au *Moniteur belge*. C'est ainsi que des problèmes relatifs à la prise de connaissance du règlement par le particulier, à la date de publication, à la disponibilité de plusieurs versions et à leur genèse peuvent se présenter. Pour ces motifs, il est recommandé d'utiliser plutôt le site web du service Milieu Marin à titre de publication complémentaire des règlements concernés, outre leur publication officielle au *Moniteur belge*.

Si, néanmoins, les auteurs de l'avant-projet optent pour la seule publication sur le site internet du service Milieu Marin, ils devront veiller à ce que tous les règlements prévus dans l'avant-projet soient publiés et que cette publication ait lieu d'une manière qui satisfait non seulement à la fonction informative mais également à la fonction procédurale et documentaire d'une publication officielle d'un règlement. On veillera plus particulièrement à ce que la date de publication du règlement

53.2. Deze “standaarden en richtlijnen” zijn geen “verdragen” in de zin van artikel 8 van de wet van 31 mei 1961 ‘betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen’ zoals wordt gesuggereerd in artikel 33, § 2, van het voorontwerp. De zinsnede “In afwijking van artikel 8 van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen” dient dan ook te worden geschrapt.

53.3. De vraag rijst overigens ook of de “richtlijnen” wel algemeen verbindende bepalingen zijn die aan een publiciteitsvereiste onderworpen zijn (tenzij ze alsnog via wetgeving door verwijzing verbindend zouden worden gemaakt). In tegenstelling tot de standaarden die volgens paragraaf 4 van draft regulation 94 “legally binding” zijn, zouden de richtlijnen volgens draft regulation 95 veeleer een “technical or administrative nature” hebben en zou het om een ondersteunend instrument gaan bij de uitvoering van de verplichtingen: “Guidelines will support the implementation of these regulations from an administrative and technical perspective.”

53.4. De standaarden lijken volgens de tekst van draft regulation 94, paragraaf 4, wel een verordenende aard te zullen hebben. Ervan uitgaande dat het om instrumenten met een algemene draagwijdte gaat, moeten deze overeenkomstig het algemeen rechtsbeginsel verwoord in artikel 190 van de Grondwet, in principe in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt om verbindend te kunnen zijn.

Door te voorzien in een bekendmaking via de website van de dienst marien milieu,³² wordt afgestapt van het beginsel van de gecentraliseerde bekendmaking van alle wets- en verordeningsbepalingen in het *Belgisch Staatsblad*. Het opteren voor een andere wijze van bekendmaking kan evenwel, in geval van een geschil, aanleiding geven tot bewijsproblemen voor de overheid, die niet rijzen bij een bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. Zo kunnen er zich problemen voordoen betreffende de kennisneming van de verordening door de particulier, de datum van bekendmaking, de beschikbaarheid van verschillende versies en hun ontstaansgeschiedenis. Om die redenen is het aan te bevelen de website van de dienst marien milieu veeleer te gebruiken als een aanvullende bekendmaking van de betrokken verordeningen naast hun officiële bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Indien de stellers van het voorontwerp er alsnog voor opteren om enkel te voorzien in een bekendmaking via de website van de dienst Marien Milieu, dienen zij erop toe te zien dat alle in het voorontwerp voorziene verordeningen worden gepubliceerd en dat deze bekendmaking gebeurt op een wijze die niet alleen de informatieve, maar ook de procedurele en documentaire functie van een officiële bekendmaking van een verordening vervult. In het bijzonder zal erop moeten worden toegezien

³² Pour autant que nous ayons pu l'établir, le service Milieu Marin ne dispose pas d'un site internet. Il possède quelques pages web sur le site internet du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, voir: <https://www.health.belgium.be/nl/milieu/marien-milieubeleid>.

³² Voor zover we hebben kunnen vaststellen beschikt de dienst Marien Milieu niet over een website. Ze beschikt over enkele webpagina's op de website van de FOD Volksgezondheid, veiligheid van de voedselketen en leefmilieu, zie: <https://www.health.belgium.be/nl/milieu/marien-milieubeleid>.

soit mentionnée clairement, à ce que l'authenticité des documents et des données supplémentaires soit garantie et à ce que ces données soient disponibles en permanence, en ce compris les différentes versions historiques de ces textes³³.

Article 36

54. À l'article 36, le point 6° doit devenir le point 7°.

Article 37

55. Il y a lieu de remanier l'article 37, dès lors que l'article 4.2.4.11, § 1^{er}, à modifier, ne contient pas de division en points.

Le greffier,

Le président,

Wim GEURTS

MARNIX VAN DAMME

dat de datum van bekendmaking van de verordening duidelijk wordt vermeld, dat de authenticiteit van de documenten en van de bijkomende gegevens wordt gegarandeerd, en dat deze gegevens blijvend beschikbaar zijn, ook de verschillende historische versies van deze teksten.³³

Artikel 36

54. In artikel 36 dient het punt 6° het punt 7° te worden.

Artikel 37

55. Artikel 37 dient te worden herwerkt aangezien het te wijzigen artikel 4.2.4.11, § 1, geen indeling in punten kent.

De griffier,

De voorzitter,

Wim GEURTS

MARNIX VAN DAMME

³³ Les pages web actuelles du service Milieu Marin ne paraissent pas à ce jour satisfaire aux exigences de qualité d'une publication officielle.

³³ De huidige webpagina's van de dienst Marien Milieu lijken thans niet aan de kwaliteitsvereisten te voldoen voor een officiële bekendmaking.

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition du ministre de l'Économie et du travail, du ministre de la Mer du Nord et du secrétaire d'État chargé de la Politique scientifique;

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre de l'Économie et du Travail, le ministre de la Mer du Nord et le secrétaire d'État chargé de la Politique scientifique sont chargés de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE 1^{ER}**Dispositions générales****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

Dans la présente loi et, sauf disposition contraire expresse, dans les arrêtés d'exécution pris en vertu de celle-ci, on entend par:

1° Autorité: l'Autorité internationale des Fonds marins, instaurée par l'article 156, § 1^{er}, de la Convention des Nations Unies sur le droit de la Mer;

2° UGMM: le service scientifique Unité de Gestion du Modèle mathématique de la Mer du Nord de l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique;

3° contrat: le contrat entre l'Autorité et l'explorateur ou l'exploitant qui détermine le plan de travail pour l'exploration ou l'exploitation dans la zone;

4° DG Navigation: la Direction générale Navigation du Service public fédéral Mobilité et Transport;

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Economie en Werk, de minister van Noordzee en de Staatssecretaris belast met Wetenschapsbeleid;

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Economie en Werk, de minister van Noordzee en de staatssecretaris belast met Wetenschapsbeleid zijn ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

HOOFDSTUK 1**Algemene bepalingen****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

In deze wet en, behoudens uitdrukkelijke afwijking, in de op grond ervan genomen uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder:

1° Autoriteit: de Internationale Zeebodemautoriteit, ingesteld bij artikel 156, § 1, VN-Zeerechtverdrag;

2° BMM: de wetenschappelijke dienst Beheerseenheid Mathematisch Model van de Noordzee van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen;

3° contract: het contract tussen de Autoriteit en de explorator of exploitant, dat het werkplan voor exploratie respectievelijk exploitatie in het gebied bepaalt;

4° DG Scheepvaart: het directoraat-generaal Scheepvaart van de federale overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer;

5° service Plateau Continental: le service Plateau Continental du Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie;

6° service Milieu Marin: le service Milieu Marin de la Direction générale Environnement du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

7° exploitant: la personne physique ou la personne morale qui effectue une exploitation;

8° exploitation: l'extraction à des fins commerciales, avec droits exclusifs, de ressources dans la zone et l'extraction des minéraux qu'elles contiennent, notamment la construction et l'exploitation de systèmes d'extraction minière, de traitement et de transport pour la production dans la zone, pour la production et la commercialisation de minéraux, ainsi que le démantèlement et la fermeture des sites miniers;

9° exploration: la recherche, avec droits exclusifs, de ressources dans la zone, y compris l'analyse de ces gisements, la conception, la fabrication et l'essai des procédés et du matériel de collecte ou d'extraction, des installations de traitement et des systèmes de transport, et l'établissement d'études des facteurs environnementaux, techniques, économiques, commerciaux et autres à prendre en considération dans l'exploitation;

10° explorateur: la personne physique ou la personne morale qui effectue une exploration;

11° zone: les fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites d'une juridiction nationale;

12° partie patronnée: la personne physique ou la personne morale dont le Royaume de Belgique se porte garant et qui a signé ou souhaite signer un contrat avec l'Autorité pour l'exploration ou l'exploitation de ressources;

13° analyse coût-bénéfice climat: une analyse scientifique qui calcule la relation entre les effets négatifs directs et indirects et les effets positifs directs et indirects attendus des activités d'exploitation minière des grands fonds marins prévues, tant en matière d'exploration que d'exploitation, sur le changement climatique;

14° milieu marin: l'environnement abiotique de la mer et le biote, en ce compris la faune, la flore et les habitats marins qu'ils occupent, ainsi que les processus écologiques à l'œuvre dans cet environnement et les interactions entre les composantes abiotiques et biotiques et les services écosystémiques qu'ils remplissent;

5° dienst Continentaal Plat: de dienst Continentaal Plat van de federale overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;

6° dienst Marien Milieu: de dienst Marien Milieu van het directoraat-generaal Leefmilieu van de federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

7° exploitant: de natuurlijke persoon of rechtspersoon die een exploitatie uitvoert;

8° exploitatie: de ontginning voor handelsdoeleinden, met exclusieve rechten, van rijkdommen in het gebied en de extractie van de delfstoffen die ze bevatten, met name de bouw en exploitatie van mijnontginnings-, verwerkings- en transportsystemen voor de productie in het gebied, voor de productie en marketing van delfstoffen, alsook de ontmanteling en de sluiting van de mijnoperaties;

9° exploratie: het onderzoek, met exclusieve rechten, naar rijkdommen in het gebied, met inbegrip van de analyse van deze afzettingen, de conceptie, de vervaardiging en het testen van de procedés en van het inzamel- of ontginningsmateriaal, van de verwerkingsinstallaties en de transportsystemen, en de opstelling van studies over de milieu gerelateerde, technische, economische, commerciële en andere factoren die bij de exploitatie in aanmerking genomen dienen te worden;

10° explorator: de natuurlijke persoon of rechtspersoon die een exploratie uitvoert;

11° gebied: de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van een nationale rechtsmacht;

12° gesponsorde partij: natuurlijke persoon of rechtspersoon waarvoor het Koninkrijk België borg staat en die een contract gesloten heeft of wenst te sluiten met de Autoriteit voor de exploratie of exploitatie van rijkdommen;

13° kosten-batenanalyse klimaat: een wetenschappelijke analyse die de verhouding berekent tussen de directe en indirecte negatieve effecten en de verwachte directe en indirecte positieve effecten van de geplande diepzeemijnbouwactiviteiten, zowel exploratie als exploitatie, op de klimaatverandering;

14° marien milieu: de abiotische omgeving van de zee en de biota, hierin inbegrepen de fauna, de flora en de mariene habitats die zij innemen, alsook de ecologische processen werkzaam binnen dit milieu en de onderlinge wisselwerkingen tussen de abiotische en biotische componenten en de ecosysteemdiensten die zij vervullen;

15° dommage environnemental: un changement négatif du milieu marin direct ou indirect, y compris l'atteinte à la santé humaine, ou l'atteinte à l'utilisation durable de la mer causé par l'homme;

16° prospection: la recherche, sans droits exclusifs, de ressources dans la zone, y compris l'évaluation de la composition, de la taille et de la répartition de ces ressources, ainsi que de leur valeur économique;

17° prospecteur: la personne physique ou la personne morale qui effectue une prospection;

18° plan de gestion de l'environnement régional: un plan de gestion adopté au sein de l'Autorité qui définit les objectifs, les conditions et les instruments de gestion pour une région particulière de la zone;

19° ressources: toutes les ressources minérales solides, liquides ou gazeuses dans la zone au-dessus ou au-dessous des fonds marins, avec notamment des nodules polymétalliques, des sulfures polymétalliques et des encroûtements cobaltifères de ferromanganèse;

20° dommage causé à des tiers: tout dommage, perte ou désavantage subi par une personne physique, une personne morale ou une autorité, à l'exception de dommage environnemental;

21° sponsorcertificat: de borgstelling door het Koninkrijk België voor een exploratie of exploitatie, in overeenstemming met artikel 153, § 2, b) van het VN-Zeerechtverdrag;

22° Accord d'application: l'Accord relatif à l'application de la partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, conclu à New York le 28 juillet 1994;

23 °Convention des Nations Unies sur le droit de la mer: la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, faite à Montego Bay, le 10 décembre 1982;

Art. 3

Les dispositions directes prévues par ou en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et de l'Accord d'application, ainsi que les autres règles internationales applicables, s'appliquent aux cas déterminés par ou en vertu de la présente loi. En outre, des règles nationales complémentaires, notamment en ce qui concerne la protection du milieu marin, la protection de la vie humaine, l'intérêt public et les intérêts du Royaume de Belgique, s'appliquent également aux cas déterminés par ou en vertu de la présente loi.

15° milieuschade: een door de mens veroorzaakte negatieve verandering in het mariene milieu die direct of indirect optreedt, met inbegrip van de aantasting van de menselijke gezondheid, of de aantasting van het duurzame gebruik van de zee;

16° prospectie: het onderzoek, zonder exclusieve rechten, naar rijkdommen in het gebied, met inbegrip van de evaluatie van de samenstelling, grootte en spreiding van deze rijkdommen alsook van hun economische waarde;

17° prospector: de natuurlijke persoon of rechtspersoon die een prospectie uitvoert;

18° regionaal milieubeheersplan: een beheersplan aangenomen binnen de Autoriteit dat de milieudoelstellingen, voorwaarden en beheersinstrumenten voor een bepaalde regio binnen het gebied vastlegt;

19° rijkdommen: alle vaste, vloeibare of gasvormige minerale rijkdommen aanwezig in het gebied op of onder de zeebodem, met in het bijzonder polymetallische knollen, polymetallische sulfiden, en kobaltrijke ferromangaankorsten;

20° schade aan derden: iedere beschadiging, verlies of nadeel geleden door een natuurlijk persoon, rechtspersoon of een overheid, met uitzondering van milieuschade;

21° sponsorcertificaat: de borgstelling door het Koninkrijk België voor een exploratie of exploitatie, in overeenstemming met artikel 153, § 2, b) van het VN-Zeerechtverdrag;

22° Uitvoeringsovereenkomst: de Overeenkomst inzake de tenuitvoerlegging van Deel XI van het VN-Zeerechtverdrag, gedaan te New York op 28 juli 1994;

23° VN-Zeerechtverdrag: het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee, gedaan te Montego Bay op 10 december 1982.

Art. 3

De rechtstreekse bepalingen door of krachtens het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst, alsook de andere toepasselijke internationale regels, zijn van toepassing op de gevallen bepaald door of krachtens deze wet. Daarnaast zijn ook de aanvullende nationale regels, in het bijzonder wat betreft de bescherming van het mariene milieu, de bescherming van mensenlevens, het algemeen belang en de belangen van het Koninkrijk België, van toepassing op de gevallen bepaald door of krachtens deze wet.

Art. 4

§ 1^{er}. La finalité du traitement des données personnelles dans cette loi est:

1° de surveiller la prospection par un prospecteur belge;

2° l'évaluation d'une demande, d'une modification ou d'un renouvellement d'un certificat de patronage pour un contrat conclu par une personne physique ou morale belge;

3° de surveiller l'exploration ou l'exploitation par un explorateur ou un exploitant belge.

§ 2. Les données à caractère personnel des personnes suivantes peuvent être traitées:

1° le prospecteur;

2° le demandeur d'un certificat de patronage;

3° la partie patronnée;

4° les administrateurs, préposés ou contractants des personnes mentionnées aux 1° à 3°, pour autant qu'ils soient concernés par la prospection, l'exploration ou l'exploitation.

§ 3. Pour les personnes mentionnées au paragraphe 2, 1° à 3°, les catégories suivantes de données à caractère personnel peuvent être traitées:

1° identité et domicile, y compris l'adresse électronique;

2° preuve d'une capacité financière et économique suffisante;

3° la couverture du risque de responsabilité civile, les capacités techniques du demandeur et la preuve de l'absence de réorganisation judiciaire ou de faillite sans restitution ou liquidation au cours des cinq dernières années;

4° certaines condamnations pénales ayant force de chose jugée au cours des cinq dernières années.

Pour les personnes mentionnées au paragraphe 2, 4°, les catégories suivantes de données à caractère personnel peuvent être traitées:

1° l'identité;

2° les capacités techniques;

Art. 4

§ 1. Het doel van de verwerking van persoonsgegevens in deze wet is:

1° het toezien op de prospectie door een Belgische prospector;

2° het beoordelen van een aanvraag, wijziging of hernieuwing van een sponsorcertificaat voor een contract door een Belgische natuurlijke persoon of rechtspersoon;

3° het toezien op de exploratie of exploitatie door een Belgische explorer of exploitant.

§ 2. De persoonsgegevens van de volgende personen kunnen worden verwerkt:

1° de prospector;

2° de aanvrager van een sponsorcertificaat;

3° de gesponsorde partij;

4° de bestuurders, aangestelden of contractanten van de in 1° tot 3° vermelde personen, voor zover deze betrokken zijn bij de prospectie, exploratie of exploitatie.

§ 3. Voor de personen vermeld in paragraaf 2, 1° tot 3°, kunnen de volgende categorieën van persoonsgegevens verwerkt worden:

1° identiteit en woonplaats, met inbegrip van het e-mailadres;

2° bewijs van voldoende financiële en economische draagkracht;

3° dekking van het risico van burgerlijke aansprakelijkheid, de technische bekwaamheden van de aanvrager en bewijs van afwezigheid van gerechtelijke reorganisatie of faillissement zonder eerherstel of vereffening tijdens de laatste vijf jaar;

4° bepaalde strafrechtelijke veroordelingen in kracht van gewijsde tijdens de laatste vijf jaar.

Voor de personen vermeld in paragraaf 2, 4°, kunnen de volgende categorieën van persoonsgegevens verwerkt worden:

1° identiteit;

2° technische bekwaamheden;

3° certaines condamnations pénales ayant force de chose jugée au cours des cinq dernières années.

Les condamnations pénales ayant force de chose jugée visées au premier alinéa, 4°, et au deuxième alinéa, 3°, concernent les infractions suivantes:

1° participation à une organisation criminelle;

2° corruption;

3° fraude;

4° infractions terroristes, infractions liées aux activités terroristes ou incitation, complicité ou tentative d'une telle infraction;

5° blanchiment de capitaux et financement du terrorisme;

6° travail des enfants et autres formes de traite des êtres humains;

7° occupation de ressortissants de pays tiers en séjour illégal;

8° infractions en matière d'environnement établies par les règles fédérales et régionales transposant la directive 2008/99/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 relative à la protection de l'environnement par le droit pénal.

§ 4. Le service Milieu marin, le service Plateau continental, l'UGMM ou la DG Navigation peuvent communiquer les données à caractère personnel décrites au paragraphe 3 aux destinataires suivants:

1° l'Autorité;

2° le public;

conformément aux compétences qui lui sont conférées par la présente loi.

§ 5. Le service du Milieu marin, le service Plateau continental, l'UGMM ou la DG Navigation conservent les données à caractère personnel visées au paragraphe 3 pendant une période maximale de onze ans après la fin de la prospection, de l'exploration ou de l'exploitation ou un an après que le dernier litige relatif à la prospection, à l'exploration ou à l'exploitation a acquis force de chose jugée. Le service Milieu Marin, le service Plateau Continental, l'UGMM ou la DG Navigation ne conservent pas les données personnelles plus longtemps que nécessaire pour l'accomplissement de leurs tâches.

3° bepaalde strafrechtelijke veroordelingen in kracht van gewijsde tijdens de laatste vijf jaar.

De in eerste lid, 4°, en tweede lid, 3° bedoelde strafrechtelijke veroordelingen in kracht van gewijsde betreffen de volgende misdrijven:

1° deelneming aan een criminele organisatie;

2° omkoping;

3° fraude;

4° terroristische misdrijven of strafbare feiten in verband met terroristische activiteiten, dan wel uitlokking van, medeplichtigheid aan of poging tot het plegen van een dergelijk misdrijf of strafbaar feit;

5° witwassen van geld en financiering van terrorisme;

6° kinderarbeid en andere vormen van mensenhandel;

7° het tewerkstellen van illegaal verblijvende onderdanen van derde landen;

8° milieumisdrijven, ingesteld door de federale en gewestelijke regels tot uitvoering van Richtlijn 2008/99/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht.

§ 4. De dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat, de BMM of het DG Scheepvaart kan de persoonsgegevens omschreven in paragraaf 3 aan de volgende bestemmingen meedelen:

1° de Autoriteit;

2° het publiek;

in overeenstemming met de hun door deze wet toebedeelde bevoegdheden.

§ 5. De dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat, de BMM of het DG Scheepvaart bewaren de persoonsgegevens omschreven in paragraaf 3 maximum elf jaar na het aflopen van de prospectie, exploratie of exploitatie of een jaar na het in kracht van gewijsde treden van het laatste rechtsgeschil betreffende de prospectie, exploratie of exploitatie. De dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat, de BMM of het DG Scheepvaart houden de persoonsgegevens niet langer bij dan noodzakelijk voor het uitoefenen van hun taken.

§ 6. Aux fins de l'application de la présente loi, le service Milieu marin, le service Plateau continental, l'UGMM ou la DG Navigation sont les responsables du traitement des données.

§ 7. Le Roi peut, à chaque procédure, définir des modalités pour préciser les données à caractère personnel décrites au paragraphe 2 et pour organiser la procédure de traitement de ces données à caractère personnel.

CHAPITRE 2

Dispositions de droit international et principes de droit environnemental

Art. 5

La Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, et plus particulièrement la Partie XI, l'Accord d'application et les règles, règlements et procédures de l'Autorité s'appliquent à la prospection, l'exploration ou l'exploitation de ressources par des personnes physiques ou morales belges.

Art. 6

Dans le cadre de l'exécution de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, les principes du droit environnemental suivants s'appliquent:

1° le principe de prévention qui implique qu'il faut agir afin de prévenir un dommage environnemental plutôt que d'avoir à réparer ce dommage par la suite;

2° le principe de précaution signifie que des mesures de prévention doivent être prises lorsqu'il y a des motifs raisonnables de s'inquiéter de dommage environnemental, y inclus la possibilité de ne pas permettre l'activité, même s'il n'existe pas de preuve concluante d'un lien causal entre l'introduction de substances, d'énergie ou de matériaux dans la mer ou dans l'air et les effets nuisibles;

3° le principe de gestion durable, qui implique que le milieu marin soit maintenu en suffisamment bon état pour les générations futures et que les effets de l'activité humaine ne dépassent pas les capacités d'absorption du milieu marin. À cette fin, les écosystèmes et les processus écologiques nécessaires pour le bon fonctionnement du milieu marin seront protégés et leur diversité biologique préservée et restaurée;

§ 6. Voor de toepassing van deze wet zijn de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat, de BMM of het DG Scheepvaart de verwerkingsverantwoordelijke.

§ 7. De Koning kan bij iedere procedure nadere regels bepalen tot precisering van de persoonsgegevens omschreven in paragraaf 3 en tot organisatie van de verwerkingsprocedure van deze persoonsgegevens.

HOOFDSTUK 2

Internationaalrechtelijke bepalingen en milieurechtelijke beginselen

Art. 5

Het VN-Zeerechtverdrag, met in het bijzonder Deel XI, de Uitvoeringsovereenkomst en de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit zijn van toepassing op de prospectie naar en de exploratie of exploitatie van rijkdommen door Belgische natuurlijke personen of rechtspersonen.

Art. 6

Bij de uitvoering van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten worden de volgende milieurechtelijke beginselen toegepast:

1° het beginsel van het preventief handelen, dit impliceert dat moet worden opgetreden om milieuschade te voorkomen, veeleer dan de schade achteraf te moeten herstellen;

2° het voorzorgsbeginsel, dit impliceert dat preventieve maatregelen moeten worden getroffen, indien er redelijke gronden tot bezorgdheid bestaan voor milieuschade, met inbegrip van de mogelijkheid om de activiteit niet toe te laten, zelfs in de gevallen dat er geen overtuigend bewijs is van een oorzakelijk verband tussen het inbrengen van stoffen, energie en materialen in zee of in de lucht en de schadelijke gevolgen;

3° het beginsel van duurzaam beheer, dit impliceert dat het mariene milieu in voldoende mate in een goede staat wordt gehouden voor toekomstige generaties en dat de effecten van het menselijk handelen de draagkracht van het marien milieu niet overschrijden. Hiertoe zullen de ecosystemen en de ecologische processen noodzakelijk voor het goed functioneren van het marien milieu worden beschermd en de biologische diversiteit ervan worden behouden en hersteld;

4° le principe du pollueur-payeur qui implique que les coûts des mesures de prévention, de réduction et de réparation de dommage environnemental sont entièrement à charge du pollueur;

5° le principe de réparation, qui implique qu'en cas de dommage environnemental, le milieu marin doit, en priorité, être rétabli dans son état original ou, si ce n'est pas possible, que le dommage doit être compensé.

CHAPITRE 3

Prospection

Art. 7

§ 1^{er}. Conformément au Règlement de l'Autorité relatif à la prospection et à l'exploration des nodules polymétalliques dans la zone et aux questions connexes, il ne peut y avoir de prospection:

1° en cas de preuve substantielle d'un risque de dommage environnemental sévère;

2° dans une zone pour laquelle un contrat d'exploration ou d'exploitation pour ce type d'exploitation est déjà en cours, dans une zone de réservation ou dans une zone que le Conseil de l'Autorité a déclarée inaccessible en raison d'un risque de dommage environnemental sévère.

§ 2. Dans les quinze jours qui suivent l'inscription par l'Autorité de sa notification de prospection, le prospecteur en informe par écrit le service Milieu Marin et le service Plateau Continental. Le prospecteur ne peut pas commencer la prospection plus tôt.

La notification au service Milieu marin et au service Plateau continental, au moins, les informations suivantes:

1° le nom et le domicile du prospecteur;

2° les coordonnées de la ou des grandes zones à l'intérieur desquelles la prospection est envisagée, conformément à la dernière norme généralement acceptée au sein de l'Autorité internationale des fonds marins;

3° une description générale du plan de prospection, y compris la date de début proposée et la durée prévue;

4° une description des mesures prévues pour prévenir, réduire et maîtriser dommage environnemental, en appliquant le principe de précaution, les autres principes du droit de l'environnement prévoit dans la présente loi et

4° het beginsel dat de vervuiler betaalt, dit impliceert dat de kosten voor maatregelen ter voorkoming, inperking of herstel van milieuschade voor rekening zijn van de vervuiler;

5° het herstelbeginsel, dit impliceert dat bij milieuschade, het mariene milieu prioritair moet worden hersteld in zijn oorspronkelijke toestand of, indien niet mogelijk, de schade moet worden gecompenseerd.

HOOFDSTUK 3

Prospectie

Art. 7

§ 1. In overeenstemming met het Reglement van de Autoriteit inzake prospectie en exploratie naar polymetallische knollen in het gebied en aanverwante zaken kan de prospectie niet plaatsvinden:

1° ingeval van substantieel bewijs dat het risico bestaat op ernstige milieuschade;

2° in een zone waarvoor al een exploratie- of exploitatiecontract voor dat type van ontginning loopt, in een reservatiezone of in een zone die de Raad van de Autoriteit niet toegankelijk verklaard heeft wegens het risico op ernstige milieuschade.

§ 2. De prospector brengt de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat binnen de vijftien dagen na de inschrijving door de Autoriteit van zijn kennisgeving inzake prospectie daarvan schriftelijk op de hoogte. De prospector kan de prospectie niet eerder aanvangen.

De kennisgeving aan de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat bevat minstens de volgende informatie:

1° de naam en woonplaats van de prospector;

2° de coördinaten van de brede zone of zones waarbinnen de prospectie gepland is, in overeenstemming met de meest recente algemeen geaccepteerde standaard binnen de Internationale Zeebodemautoriteit;

3° een algemene beschrijving van het prospectieplan, met inbegrip van de voorgestelde startdatum en de verwachte duur;

4° een beschrijving van de geplande maatregelen om milieuschade te voorkomen, reduceren en controleren, met toepassing van het voorzorgsbeginsel, de andere in deze wet genoemde milieurechtelijke beginselen en

les meilleures pratiques environnementales, notamment en vue de réduire ou d'éliminer:

a) les impacts négatifs de la prospection sur l'environnement;

b) les conflits ou interférences réels ou potentiels avec les activités de recherche scientifique marine existantes ou prévues.

5° une preuve de la détention d'une assurance efficace ou d'une autre garantie financière, conformément à l'article 17.

§ 3. Le prospecteur informe par écrit le service Milieu Marin et le service Plateau Continental dans les quinze jours qui suivent la notification au Secrétaire général de l'Autorité d'un incident de prospection.

La notification au service Milieu Marin et au service Plateau continental comprend au moins une copie de la notification au Secrétaire général de l'Autorité.

§ 4. Le prospecteur adresse au service Milieu Marin et au service Plateau Continental, au plus tard le 31 mars, une copie du rapport annuel à remettre au Secrétaire général de l'Autorité.

§ 5. Après la prospection, le prospecteur soumet un rapport d'évaluation au service Milieu Marin et au service Plateau Continental.

§ 6. Le Roi peut déterminer les modalités concernant les exigences formelles auxquelles doivent répondre les notifications précitées et le rapport d'évaluation, ainsi que les conditions à respecter par le prospecteur, en ce qui concerne la protection du milieu marin.

CHAPITRE 4

Exploration et exploitation

Section 1^{re}

Octroi, modification et renouvellement du certificat de patronage

Art. 8

L'exploration et l'exploitation dans la zone par une personne physique belge ou une personne morale de droit belge ne peuvent être effectuées que si un

de beste milieupraktijken, in het bijzonder gericht op het beperken of elimineren van:

a) negatieve milieu-effecten door prospectie;

b) reële of potentiële conflicten of interferentie met bestaande of geplande mariene wetenschappelijke onderzoeksactiviteiten.

5° een bewijs van het aanhouden van een doeltreffende verzekering of andere financiële zekerheid, zoals bepaald door artikel 17.

§ 3. De prospector brengt de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat binnen de vijftien dagen na de kennisgeving aan de Secretaris-Generaal van de Autoriteit van een incident bij de prospectie daarvan schriftelijk op de hoogte.

De kennisgeving aan de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat omvat minstens een kopie van de kennisgeving aan de Secretaris-Generaal van de Autoriteit.

§ 4. De prospector maakt ten laatste op 31 maart een kopie van het jaarrapport dat overgemaakt moet worden aan de Secretaris-Generaal van de Autoriteit over aan de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat.

§ 5. De prospector maakt na de prospectie een evaluatierapport over aan de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat.

§ 6. De Koning kan de nadere regels bepalen met betrekking tot de vormvoorschriften waaraan de voormelde kennisgevingen en het evaluatierapport moeten voldoen, alsook met betrekking tot de door de prospector na te leven voorwaarden, wat betreft de bescherming van het mariene milieu.

HOOFDSTUK 4

Exploratie en exploitatie

Afdeling 1

Toekenning, wijziging en hernieuwing sponsorcertificaat

Art. 8

De exploratie en de exploitatie in het gebied door een Belgische natuurlijke persoon of een rechtspersoon naar Belgisch recht kan enkel uitgevoerd worden

contrat a été conclu et conformément aux dispositions de ce contrat. Ce contrat est établi conformément à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, à l'Accord d'application, aux règles, règlements et procédures de l'Autorité, à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution et au certificat de patronage.

Art. 9

§ 1^{er}. Une personne physique belge ou une personne morale de droit belge ne peut demander et exécuter un contrat tel que stipulé à l'article 9 que si elle possède un certificat de patronage.

§ 2. Un certificat de patronage ne peut être octroyé, modifié ou renouvelé:

1° à partir du moment où les règles, règlements et procédures de l'Autorité pertinents ont été adoptés provisoirement pour la première fois par le Conseil de l'Autorité en vertu de l'article 162, alinéa 2, o, ii) sous o, ii) de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer; et

2° qu'à partir du moment où un plan de gestion de l'environnement régional pour la région de la zone a été adopté; et

3° si les activités proposées sont compatibles avec les objectifs environnementaux fixés par l'Autorité, y compris les objectifs environnementaux contenus dans le plan régional de gestion de l'environnement pour la région de la zone, par d'autres réglementations internationales et par ou en vertu de la présente loi; et

4° dès que l'on dispose de connaissances scientifiques de base suffisantes pour procéder à une évaluation qualitative du rapport sur les incidences environnementales; lorsque des connaissances scientifiques claires et complètes font défaut ou sont insuffisantes, des recherches scientifiques supplémentaires sont nécessaires avant de pouvoir procéder à une évaluation;

5° en cas d'absence de réorganisation judiciaire ou de faillite sans restitution ou liquidation au cours des cinq dernières années et de certaines condamnations pénales ayant force de chose jugée, telles que définies à l'article 4, § 3.

Les condamnations pénales passées en force de chose jugée visées au 5° concernent les infractions suivantes:

1° participation à une organisation criminelle;

indien een contract gesloten is en overeenkomstig de bepalingen van dat contract. Dat contract wordt opgesteld overeenkomstig het VN-Zeerechtverdrag, de Uitvoeringsovereenkomst, de regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit, deze wet en haar uitvoeringsbesluiten en het sponsorcertificaat.

Art. 9

§ 1. Een Belgische natuurlijke persoon of een rechtspersoon naar Belgische recht kan enkel een contract zoals bepaald in artikel 8 aanvragen en uitvoeren wanneer hij over een sponsorcertificaat beschikt.

§ 2. Er kan enkel een sponsorcertificaat worden toegekend, gewijzigd of hernieuwd:

1° vanaf het moment dat de relevante regels, voorschriften en procedures van de Autoriteit, voor de eerste keer voorlopig aangenomen zijn door de Raad van de Autoriteit krachtens artikel 162, lid 2, onder o, ii) VN-Zeerechtverdrag; en

2° vanaf het moment dat een regionaal milieubeheersplan voor de regio van het gebied aangenomen is; en

3° indien de voorgestelde werkzaamheden verenigbaar zijn met de milieudoelstellingen die zijn vastgelegd door de Autoriteit, met inbegrip van de milieudoelstellingen die in het regionaal milieubeheersplan voor de regio van het gebied opgenomen zijn, door andere internationale regelgeving en door of krachtens deze wet; en

4° van zodra voldoende fundamentele wetenschappelijke kennis beschikbaar is om een kwaliteitsvolle beoordeling van het milieueffectenrapport te maken; waar heldere en volledige wetenschappelijke inzichten ontbreken of onvoldoende zijn, wordt extra wetenschappelijk onderzoek als voorafgaande vereiste gesteld vooraleer een beoordeling afgerond kan worden;

5° ingeval van afwezigheid van gerechtelijke reorganisatie of faillissement zonder eerherstel of vereffening tijdens de laatste vijf jaar en van bepaalde strafrechtelijke veroordelingen in kracht van gewijsde, zoals omschreven in artikel 4, § 3.

De in 5° bedoelde strafrechtelijke veroordelingen in kracht van gewijsde tijdens de laatste vijf jaar betreffen de volgende misdrijven:

1° deelneming aan een criminele organisatie;

2° corruption;

3° fraude;

4° infractions terroristes, infractions liées aux activités terroristes ou incitation, complicité ou tentative d'une telle infraction;

5° blanchiment de capitaux et financement du terrorisme;

6° travail des enfants et autres formes de traite des êtres humains;

7° occupation de ressortissants de pays tiers en séjour illégal;

8° les infractions en matière d'environnement établies par les règles fédérales et régionales transposant la directive 2008/99/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 relative à la protection de l'environnement par le droit pénal.

§ 3. Les critères d'octroi d'un certificat de patronage sont les suivants:

1° la valeur ajoutée en termes économiques et sociaux;

2° la qualité du plan en termes techniques et économiques, notamment par l'application des meilleures technologies disponibles;

3° la qualité du plan soumis concernant l'exploitation et la maintenance;

4° la solidité technique, économique et sociale du demandeur;

5° la couverture des risques de l'explorateur ou de l'exploitant potentiel et du Royaume de Belgique en tant qu'État patronnant.

§ 4. Le Roi peut, sur proposition du ministre compétent pour le Milieu marin et du ministre qui a l'Économie dans ses attributions et par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer les modalités relatives aux critères d'octroi visés au paragraphe 3.

Art. 10

§ 1^{er}. Un certificat de patronage pour l'exploration ou l'exploitation est octroyé, modifié ou renouvelé par le

2° omkoping;

3° fraude;

4° terroristische misdrijven of strafbare feiten in verband met terroristische activiteiten, dan wel uitlokking van, medeplichtigheid aan of poging tot het plegen van een dergelijk misdrijf of strafbaar feit;

5° witwassen van geld en financiering van terrorisme;

6° kinderarbeid en andere vormen van mensenhandel;

7° het tewerkstellen van illegaal verblijvende onderdanen van derde landen;

8° milieumisdrijven, ingesteld door de federale en gewestelijke regels tot uitvoering van Richtlijn 2008/99/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht.

§ 3. De toekenningscriteria voor een sponsorcertificaat zijn de volgende:

1° de meerwaarde op economisch en maatschappelijk vlak;

2° de kwaliteit van het plan op technisch en economisch gebied, inzonderheid door de toepassing van de best beschikbare technologieën;

3° de kwaliteit van het voorgelegde plan inzake uitbating en onderhoud;

4° de sterkte van de aanvrager op technisch, economisch en maatschappelijk vlak;

5° de indekking van de risico's van de potentiële explorator of exploitant en het Koninkrijk België als sponsorstaat.

§ 4. De Koning kan, op voordracht van de minister bevoegd voor het Milieu en de minister bevoegd voor Economie en bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nadere regels bepalen met betrekking tot de toekenningscriteria vermeld in paragraaf 3.

Art. 10

§ 1. Een sponsorcertificaat voor exploratie of exploitatie wordt toegekend, gewijzigd of hernieuwd door de

ministre compétent pour le Milieu marin et le ministre qui a l'Économie dans ses attributions.

La procédure d'octroi, de modification ou de renouvellement d'un certificat de patronage comprend au moins les étapes suivantes:

1° L'introduction d'une demande, y compris une proposition de plan de travail et un rapport sur les incidences environnementales, une analyse coûts-avantages climat inclus, par le demandeur au ministre compétent pour le Milieu marin, sur la base des documents à soumettre à l'Autorité pour demander l'octroi, la modification ou le renouvellement d'un contrat;

2° L'évaluation du caractère complet et de la recevabilité de la demande par le service Milieu Marin, le service Plateau Continental et l'UGMM;

3° La soumission au public de la demande, y compris la proposition de plan de travail et le rapport sur les incidences environnementales, par l'UGMM;

4° L'évaluation de la proposition de plan de travail par le service Plateau Continental, le service Milieu Marin et l'UGMM;

5° L'évaluation du rapport sur les incidences environnementales par ou pour le compte de l'UGMM;

6° La décision motivée relative à l'octroi, la modification ou le renouvellement d'un certificat de patronage.

La décision relative à l'octroi, la modification ou le renouvellement est publiée par extrait au *Moniteur belge*, notifiée à la partie patronnée par courrier recommandé et publiée sur le site web du service Milieu Marin, du service Plateau Continental et de l'UGMM.

§ 2. Le Roi détermine les modalités relatives:

1° au contenu et à la forme du certificat de patronage visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er};

2° au contenu et aux délais des étapes visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, y compris les règles relatives à la consultation publique;

3° au démantèlement des infrastructures et à la fermeture des exploitations minières.

minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie.

De procedure tot toekenning, wijziging of hernieuwing van een sponsorcertificaat omvat minstens de volgende stappen:

1° De indiening van een aanvraag, met inbegrip van een voorstel van werkplan en een milieueffectenrapport, inclusief een kosten-batenanalyse klimaat, door de aanvrager bij de minister bevoegd voor het Mariene Milieu, op basis van de documenten die aan de Autoriteit voorgelegd moeten worden om de toekenning, wijziging of hernieuwing van een contract aan te vragen;

2° De evaluatie van de volledigheid en ontvankelijkheid van de aanvraag door de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM;

3° De voorlegging aan het publiek van de aanvraag, met inbegrip van het voorstel van werkplan en het milieueffectenrapport, door de BMM;

4° De beoordeling van het voorstel van werkplan door de dienst Continentaal Plat, de dienst Marien Milieu en de BMM;

5° De beoordeling van het milieueffectenrapport door of in opdracht van de BMM;

6° De gemotiveerde beslissing over de toekenning, wijziging of hernieuwing van een sponsorcertificaat.

De beslissing over de toekenning, wijziging of hernieuwing wordt bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekende zending ter kennis gebracht van de aanvrager en gepubliceerd op de website van de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM.

§ 2. De Koning bepaalt de nadere regels met betrekking tot:

1° de inhoud en de vorm van het sponsorcertificaat, vermeld in paragraaf 1, eerste lid;

2° de inhoud en de termijnen van de stappen vermeld in paragraaf 1, tweede lid, met inbegrip van de regels betreffende de publieksconsultatie;

3° de ontmanteling van infrastructuur en de sluiting van mijnoperaties.

Art. 11

Le Roi peut, sur proposition du ministre compétent pour le Milieu marin et du ministre qui a l'Économie dans ses attributions et par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer les modalités d'approbation préalable ou ultérieure par le ministre compétent pour le Milieu marin et le ministre qui a l'Économie dans ses attributions des documents ou actions de la partie patronnée envers l'Autorité qui constituent une exécution du ou peuvent avoir un impact sur le certificat de patronage.

Section 2

Ratification, suspension, retrait et transfert du certificat de patronage

Art. 12

Le ministre compétent pour le Milieu marin et le ministre qui a l'Économie dans ses attributions ratifient le certificat de patronage dans les nonante jours qui suivent l'approbation du plan de travail par le Conseil de l'Autorité. Sans cette ratification, la partie patronnée ne peut entamer aucune activité dans la zone. À défaut de ratification, aucune activité ne peut démarrer.

La décision relative à la ratification est publiée par extrait au *Moniteur belge*, notifiée à la partie patronnée par courrier recommandé et publiée sur le site internet du service Milieu Marin, du service Platteau Continental et de l'UGMM.

Art. 13

§ 1^{er}. Le ministre compétent pour le Milieu marin ou le ministre qui a l'Économie dans ses attributions peut, après consultation et audition du titulaire du certificat de patronage, suspendre le certificat de patronage:

1° quand dommage environnemental survient qui dépassent l'impact sur le milieu marin autorisé par le contrat ou le certificat de patronage, afin de recueillir des informations supplémentaires et de préparer les mesures nécessaires;

2° quand les dispositions imposées par ou en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et de l'Accord d'application, y compris le contrat, la présente loi, y compris le certificat de patronage, ou une instruction en exécution de l'article 4.2.1.2, § 2, du Code belge de la navigation, ne sont pas respectées;

Art. 11

De Koning kan, op voordracht van de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie en bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nadere regels bepalen met betrekking tot de voorafgaande of navolgende goedkeuring door de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie van documenten of acties door de gesponsorde partij ten aanzien van de Autoriteit, dewelke een uitvoering vormen van of een impact kunnen hebben op het sponsorcertificaat.

Afdeling 2

Bekrachtiging, schorsing, intrekking en overdracht sponsorcertificaat

Art. 12

De minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie bekrachtigen binnen negentig dagen na de goedkeuring van het werkplan door de Raad van de Autoriteit het sponsorcertificaat. De gesponsorde partij kan geen activiteiten in het gebied starten zonder deze bekrachtiging. Bij ontstentenis van bekrachtiging kan geen activiteit starten.

De beslissing over de bekrachtiging wordt bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekende zending ter kennis gebracht van de gesponsorde partij en gepubliceerd op de website van de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM.

Art. 13

§ 1. De minister bevoegd voor het Mariene Milieu of de minister bevoegd voor Economie kan, na onderling overleg en na de houder van het sponsorcertificaat gehoord te hebben, het sponsorcertificaat schorsen:

1° wanneer zich milieuschade voordoet die de door het contract of het sponsorcertificaat toegelaten impact op het marien milieu overschrijdt, teneinde bijkomende informatie te verzamelen en de nodige maatregelen te kunnen voorbereiden;

2° wanneer de bepalingen opgelegd door of krachtens het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst, met inbegrip van het contract, deze wet, met inbegrip van het sponsorcertificaat, of een instructie in uitvoering van artikel 4.2.1.2, § 2, Belgisch Scheepvaartwetboek niet nageleefd worden;

3° quand les dispositions d'autres réglementations internationales ne sont pas respectées;

4° quand la sauvegarde des intérêts belges ne justifie plus le maintien du certificat de patronage.

La décision de suspension est publiée par extrait au *Moniteur belge*, notifiée à la partie patronnée par courrier recommandé et publiée sur le site internet du service Milieu Marin, du service Plateau Continental et de l'UGMM.

Art. 14

§ 1^{er}. Le ministre compétent pour le Milieu marin ou le ministre qui a l'Économie dans ses attributions peut, après consultation et audition du titulaire du certificat de patronage, retirer le certificat de patronage:

1° quand il se produit un dommage environnemental qui dépasse l'impact sur le milieu marin autorisé par le contrat ou le certificat de patronage et que le retrait de ce certificat de patronage s'avère être la seule mesure appropriée pour faire cesser ce dommage environnemental;

2° quand les dispositions imposées par ou en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et de l'Accord d'application, y compris le contrat, la présente loi, y compris le certificat de patronage, ou une instruction en exécution de l'article 4.2.1.2, § 2, du Code belge de la navigation, ne sont pas respectées;

3° quand les dispositions d'autres réglementations internationales ne sont pas respectées;

4° quand la sauvegarde des intérêts belges ne justifie plus le maintien du certificat de patronage.

La décision de retrait est publiée par extrait au *Moniteur belge*, notifiée à la partie patronnée par courrier recommandé et publiée sur le site internet du service Milieu Marin, du service Plateau Continental et de l'UGMM.

Art. 15

§ 1^{er}. Une partie patronnée ne peut transférer le certificat de patronage qu'avec le consentement du ministre compétent pour le Milieu marin et du ministre qui a l'Économie dans ses attributions.

3° wanneer de bepalingen van andere internationale regelgeving niet nageleefd worden;

4° wanneer het vrijwaren van de Belgische belangen het aanhouden van het sponsorcertificaat niet langer ondersteunt.

De beslissing tot schorsing wordt bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekende zending ter kennis gebracht van de gesponsorde partij en gepubliceerd op de website van de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM.

Art. 14

§ 1. De minister bevoegd voor het Mariene Milieu of de minister bevoegd voor Economie kan, na onderling overleg en na de houder van het sponsorcertificaat gehoord te hebben, het sponsorcertificaat intrekken:

1° wanneer zich milieuschade voordoet die de door het contract of het sponsorcertificaat toegelaten impact op het marien milieu overschrijdt en de intrekking van dit sponsorcertificaat de meest geschikte maatregel is om deze milieuschade te laten ophouden;

2° wanneer de bepalingen opgelegd door of krachtens het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst, met inbegrip van het contract, deze wet, met inbegrip van het sponsorcertificaat, of een instructie in uitvoering van artikel 4.2.1.2, § 2, Belgisch Scheepvaartwetboek niet nageleefd worden;

3° wanneer de bepalingen van andere internationale regelgeving niet nageleefd worden;

4° wanneer het vrijwaren van de Belgische belangen het aanhouden van het sponsorcertificaat niet langer ondersteunt.

De beslissing tot intrekking wordt bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekende zending ter kennis gebracht van de gesponsorde partij en gepubliceerd op de website van de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM.

Art. 15

§ 1. Een gesponsorde partij kan het sponsorcertificaat enkel overdragen mits instemming door de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie.

Le certificat de patronage ne peut être transféré que si le cessionnaire potentiel prouve qu'il peut satisfaire à toutes les obligations et conditions qu'il contient.

§ 2. La demande de transfert est soumise au ministre compétent pour le Milieu marin et est faite conjointement par la partie patronnée et le cessionnaire potentiel du certificat de patronage.

Le service Milieu Marin, le service Plateau Continental et l'UGMM remettent leur avis sur la demande aux ministres mentionnés au paragraphe 1^{er}.

§ 3. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités concernant le transfert du certificat de patronage.

CHAPITRE 5

Responsabilité en matière de dommage causé à des tiers et de dommage environnemental

Art. 16

§ 1^{er}. Le prospecteur ou la partie patronnée est responsable du dommage causé à des tiers par la prospection, l'exploration ou l'exploitation, s'ils sont du à une faute.

Le prospecteur ou la partie patronnée est responsable du dommage environnemental dont l'impact dépasse l'impact autorisé par la présente loi sur le milieu marin en raison de la prospection, l'exploration ou l'exploitation, et ce, même s'il n'est pas causé par une faute.

Les dommages environnementaux doivent, en priorité, faire l'objet de mesures d'atténuation et de restauration visant à restaurer, réhabiliter ou remplacer le milieu marin dégradé ou à fournir une alternative équivalente au milieu dégradé.

Le prospecteur ou la partie patronnée demeure responsable de dommage résultant de l'exécution de ses opérations, même après la clôture de la prospection, de l'exploration ou de l'exploitation.

§ 2. La personne à l'origine du dommage imminent ou effectif à des tiers ou du dommage environnemental n'est pas tenue pour responsable, en vertu du paragraphe 1^{er}, s'il est prouvé que le dommage imminent ou effectif:

1° résulte uniquement d'une guerre, d'une guerre civile, d'hostilités, d'une insurrection, de terrorisme ou

Het sponsorcertificaat kan enkel overgedragen worden indien de mogelijke overnemer bewijst dat alle daarin opgenomen verplichtingen en voorwaarden nageleefd kunnen worden.

§ 2. De aanvraag tot overdracht wordt ingediend bij de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en gebeurt gezamenlijk door de gesponsorde partij en de mogelijke overnemer van het sponsorcertificaat.

De dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat en de BMM adviseren de ministers vermeld in paragraaf 1 over de aanvraag.

§ 3. De Koning bepaalt bij een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad de nadere regels met betrekking tot de overdracht van het sponsorcertificaat.

HOOFDSTUK 5

Aansprakelijkheid voor schade aan derden en milieuschade

Art. 16

§ 1. De prospector of de gesponsorde partij is aansprakelijk voor de schade aan derden door de prospectie, exploratie of exploitatie, indien deze veroorzaakt is door een fout.

De prospector of de gesponsorde partij is aansprakelijk voor de milieuschade die de door de Autoriteit of de door deze wet toegelaten impact op het marien milieu overschrijdt door de prospectie, exploratie of exploitatie, zelfs indien deze niet veroorzaakt is door een fout.

De milieuschade moet prioritair het voorwerp uitmaken van inperkende maatregelen en herstelmaatregelen, gericht op het herstel, de rehabilitatie of de vervanging van het aangetaste marien milieu of op het verschaffen van een gelijkwaardig alternatief voor het aangetaste marien milieu.

De prospector of de gesponsorde partij blijft aansprakelijk voor elk schadegeval dat voortvloeit uit de uitvoering van zijn operaties, zelfs na de afronding van de prospectie, exploratie of exploitatie.

§ 2. De veroorzaker van de dreigende of ingetreden schade aan derden of milieuschade is niet aansprakelijk overeenkomstig paragraaf 1, indien aangetoond wordt dat de dreigende of ingetreden schade:

1° uitsluitend het gevolg is van oorlog, burgeroorlog, vijandelikheden, opstand, terrorisme, of van activiteiten

d'activités ayant exclusivement pour but d'offrir une protection contre les catastrophes naturelles ou d'un phénomène naturel de caractère exceptionnel, inévitable et irrésistible, ou;

2° résulte en totalité du fait qu'un tiers a délibérément agi ou omis d'agir dans l'intention de causer des dommages à des tiers ou un dommage environnemental et pour autant que le tiers concerné ne soit un représentant, préposé ou agent d'exécution sous l'autorité de l'auteur, ou;

3° résulte du respect d'une mission ou d'une instruction impérieuse ordonnée par une autorité publique, à moins que cette mission ou cette instruction ne soit une réponse à dommage causé à des tiers ou à dommage environnemental, imminent ou effectif, causé par les activités de l'auteur.

§ 3. La partie patronnée doit, à tout moment, garantir le Royaume de Belgique contre les actions en justice, les frais, les amendes et les réclamations de tiers résultant de l'exploration ou de l'exploitation.

Art. 17

§ 1^{er}. Le prospecteur ou la partie patronnée doit souscrire une assurance ou disposer d'une autre garantie financière efficace pour couvrir le dommage causé à des tiers et le dommage environnemental tels que mentionnés à l'article 16, § 1.

Les conditions d'assurance et le montant à assurer sont fixés conformément aux pratiques maritimes internationales et aux bonnes pratiques du secteur.

§ 2. Le prospecteur ou la partie patronnée ne sont liés par l'assurance ou une autre garantie financière spécifiée au paragraphe 1^{er} que pour les éléments du dommage qui ne sont pas déjà couverts par des polices détenues par ou en vertu la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et l'Accord d'application.

§ 3. Le prospecteur ou la partie patronnée doit inclure le Royaume de Belgique dans la police en tant que partie assurée additionnelle. La compagnie d'assurance renonce à tout droit de recours contre le Royaume de Belgique, y compris les droits de subrogation.

§ 4. Une assurance ou autre garantie financière ne satisfait pas aux exigences de cet article si elle expire plus tôt que dix ans après la fin de la prospection, l'exploration ou l'exploitation ou en cas de décision coulée en force de chose jugée concernant un litige relatif à la prospection, l'exploration ou l'exploitation.

die uitsluitend tot doel hebben bescherming te bieden tegen natuurrampen of van een natuurverschijnsel van uitzonderlijke, onafwendbare en onweerstaanbare aard, of;

2° volledig werd veroorzaakt door een opzettelijk handelen of nalaten van derden met de bedoeling schade aan derden of milieuschade te veroorzaken en voor zover de betrokken derde geen vertegenwoordiger, aangestelde of uitvoeringsagent is van de veroorzaker, of;

3° het gevolg is van de naleving van een dwingende opdracht of instructie van een overheid, tenzij het een opdracht of instructie betreft naar aanleiding van een dreigende of ingetreden schade aan derden of milieuschade, afkomstig van de activiteiten van de veroorzaker.

§ 3. De gesponsorde partij moet het Koninkrijk België te allen tijde vrijwaren tegen rechtsvorderingen, kosten, boetes en claims door derden naar aanleiding van de exploratie of exploitatie.

Art. 17

§ 1. De prospector of de gesponsorde partij moet voor de schade aan derden en milieuschade vermeld in artikel 16, § 1 een doeltreffende verzekering of andere financiële zekerheid aanhouden.

De voorwaarden en het te verzekeren bedrag worden vastgesteld in overeenstemming met de internationale maritieme praktijk en met de goede industriële praktijken.

§ 2. De prospector of gesponsorde partij is enkel gehouden tot de verzekering of andere financiële zekerheid vermeld in paragraaf 1 voor die schadeonderdelen die nog niet gedekt zijn door polissen aangehouden door of krachtens het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst.

§ 3. De prospector of gesponsorde partij neemt het Koninkrijk België in de polis op als een additioneel verzekerde partij. De verzekeringsinstelling doet afstand van verhaalsrecht, met inbegrip van subrogatierecht, tegen het Koninkrijk België.

§ 4. Een verzekering of andere financiële zekerheid voldoet niet aan de vereisten van dit artikel indien zij eerder vervalt dan tien jaar na het aflopen van de prospectie, exploratie of exploitatie of dan het in kracht van gewijsde treden van een rechtsgeschied betreffende de prospectie, exploratie of exploitatie.

§ 5. Le Roi peut fixer les modalités relatives à l'assurance ou autre garantie financière.

CHAPITRE 6

Application

Section 1^{re}

Surveillance et publicité

Art. 18

§ 1^{er}. Le prospecteur ou la partie patronnée soumet simultanément au service Milieu Marin, au service Plateau Continental, à l'UGMM et à la DG Navigation une copie, de préférence sous forme électronique, de:

1° toutes les communications à l'Autorité requises par ou en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, de l'Accord d'application, y compris le contrat, et la présente loi, y compris le certificat de patronage, y compris les annexes;

2° toutes les autres communications, y compris les annexes, à l'Autorité, qui constituent une exécution du certificat de patronage ou qui peuvent avoir un impact sur celui-ci;

3° toutes les réactions de l'Autorité aux communications mentionnées sous 1° et 2°.

§ 2. Le service Milieu Marin, le service Plateau Continental, l'UGMM et la DG Navigation peuvent demander toutes les informations supplémentaires qu'ils estiment nécessaires à l'accomplissement des tâches de surveillance qui leur sont assignées.

Art. 19

§ 1^{er}. Sans préjudice de la loi du 5 août 2006 relative à l'accès du public à l'information en matière d'environnement et de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration, s'applique à la publicité active de l'information, y compris l'information en matière d'environnement, est soumis à la non-confidentialité des informations visées à l'article 18, notamment les informations relatives à la protection du milieu marin, à la santé publique et à la sécurité, sauf dans les cas prévus aux paragraphes 2 à 4.

§ 2. Pour la publicité active de l'information, l'article 18 mentionne les informations suivantes comme étant confidentielles:

§ 5. De Koning kan de nadere regels bepalen met betrekking tot de verzekering of andere financiële zekerheid.

HOOFDSTUK 6

Handhaving

Afdeling 1

Toezicht en openbaarheid

Art. 18

§ 1. De prospector of gesponsorde partij maakt aan de dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat, de BMM en het DG Scheepvaart tegelijkertijd een kopie, bij voorkeur in elektronische vorm, over van:

1° alle door of krachtens het VN-Zeerechtverdrag, de Uitvoeringsovereenkomst, met inbegrip van het contract, en deze wet, met inbegrip van het sponsorcertificaat, voorgeschreven mededelingen, met inbegrip van de bijlagen, aan de Autoriteit;

2° alle andere mededelingen, met inbegrip van de bijlagen, ten aanzien van de Autoriteit, dewelke een uitvoering vormen van of een impact kunnen hebben op het sponsorcertificaat;

3° alle reacties van de Autoriteit op de in 1° en 2° vermelde mededelingen.

§ 2. De dienst Marien Milieu, de dienst Continentaal Plat, de BMM en het DG Scheepvaart kunnen alle bijkomende informatie die zij nodig achten, opvragen om hun toezichtstaken uit te oefenen.

Art. 19

§ 1. Onverminderd de wet van 5 augustus 2006 betreffende de toegang van het publiek tot milieu-informatie en de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur, geldt voor de actieve openbaarheid van informatie, daaronder begrepen milieu-informatie, dat de informatie vermeld in artikel 18 niet-vertrouwelijk is, in het bijzonder de informatie die de bescherming van het mariene milieu, de volksgezondheid en de veiligheid betreft, tenzij in de gevallen bepaald in de paragrafen 2 tot 4.

§ 2. Voor de actieve openbaarheid van informatie is de volgende informatie vermeld in artikel 18 vertrouwelijk:

1° les informations que le Conseil de l'Autorité qualifie de confidentielles;

2° les informations affectant les droits et libertés fondamentaux du prospecteur ou de la partie patronnée, y compris ses administrateurs, préposés ou contractants, en particulier la protection de la vie privée, à moins que la personne concernée par l'information ne consente à sa divulgation;

3° les informations commerciales et industrielles, lorsque cels informations sont protégées pour sauvegarder un intérêt économique légitime, à moins que la personne à laquelle les informations se rapportent ne consente à leur divulgation;

4° les informations qui concernent la protection du milieu marin et qui sont encore dans un processus académique, dans la mesure où: la confidentialité est temporaire;

5° d'autres informations que le prospecteur ou la partie patronnée qualifie de confidentielles, après approbation du service Milieu Marin et du service Platteau Continental.

Le service Milieu marin et le service Platteau continental peuvent néanmoins estimer que l'importance d'une divulgation immédiate pour la protection du milieu marin l'emporte sur l'intérêt servi par la confidentialité.

Les informations dont la divulgation est requise par ou en vertu de la convention des Nations Unies sur le droit de la mer et de l'Accord d'application pour la protection du milieu marin, de la santé publique et de la sécurité ne peuvent pas être considérées comme confidentielles.

§ 3. Lors de la transmission des informations visées à l'article 18, le prospecteur ou la partie patronnée indique à titre indicatif quelles informations, ou parties d'informations, doivent être classées comme confidentielles.

§ 4. Le service Milieu Marin et le service Platteau Continental décident d'un commun accord, le cas échéant après avoir entendu le prospecteur ou la partie patronnée, quelles informations seront effectivement classées comme confidentielles, conformément au paragraphe 2.

Art. 20

Le service Milieu marin et le service Platteau continental publient sur leur site web tous les rapports annuels requis par l'Autorité, à l'exception des éléments confidentiels, ainsi que tout autre document du prospecteur ou de la partie patronnée qu'ils estiment pertinent.

1° informatie die de Raad van de Autoriteit als vertrouwelijk categoriseert;

2° informatie die aan de fundamentele rechten en vrijheden van de prospector of gesponsorde partij, met inbegrip van de bestuurders, aangestelden of contractanten, raakt, in het bijzonder de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, tenzij degene over wie de informatie gaat met de openbaarmaking instemt;

3° commerciële en industriële informatie, wanneer deze informatie wordt beschermd om een gelegitimeerd economisch belang te vrijwaren, tenzij degene over wie de informatie gaat met de openbaarmaking instemt;

4° informatie die de bescherming van het mariene milieu betreft en nog in een academisch proces zit, voor zoverde vertrouwelijkheid tijdelijk is;

5° andere informatie die de prospector of gesponsorde partij als vertrouwelijk categoriseert, na goedkeuring door de dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat.

De dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat kunnen niettemin oordelen dat het belang van de onmiddellijke openbaarmaking voor de bescherming van het mariene milieu groter is dan het belang dat door de vertrouwelijkheid gediend wordt.

Informatie die openbaar gemaakt moet worden door of krachtens het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst ter wille van de bescherming van het mariene milieu, de volksgezondheid en de veiligheid kan niet als vertrouwelijk gecategoriseerd worden.

§ 3. De prospector of gesponsorde partij geeft bij het overmaken van de informatie vermeld in artikel 18 indicatief aan welke informatie, of delen daarvan, als confitentieel gecategoriseerd dient te worden.

§ 4. De dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat beslissen in onderling overleg, waar passend na de prospector of gesponsorde partij gehoord te hebben, welke informatie effectief als vertrouwelijk gecategoriseerd wordt, conform paragraaf 2.

Art. 20

De dienst Marien Milieu en de dienst Continentaal Plat publiceren alle jaarrapporten vereist door de Autoriteit, met uitzondering van de vertrouwelijke onderdelen, en elk ander document dat zij relevant achten van de prospector of de gesponsorde partij op hun website.

Art. 21

La partie patronnée doit fournir un système de monitoring électronique pour permettre aux services publics compétents de surveiller l'exploitation de manière permanente.

Le Roi peut déterminer les modalités du système de monitoring, qui peuvent concerner tant les activités des navires concernés que les instruments utilisés pour ces activités.

Section 2

Recherche et constatation des infractions

Art. 22

Sans préjudice des compétences des officiers de police judiciaire, les personnes suivantes exercent un contrôle sur le respect des règles établies par ou en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et de l'Accord d'application, y compris le contrat, et sur le respect des règles établies par ou en vertu de la présente loi, y compris le certificat de patronage:

1° les membres du personnel du service Milieu Marin désignés par le Roi;

2° les membres du personnel du service Plateau Continental désignés par le Roi;

3° les membres du personnel de l'UGMM désignés par le Roi;

4° le contrôle de la navigation visé à l'article 1.1.1.2, 4° du Code belge de la Navigation.

Ce contrôle s'effectue conformément aux conditions fixées par les articles 4.2.1.4 à 4.2.1.10 et 4.2.1.12 à 4.2.1.20 du Code belge de la Navigation.

CHAPITRE 7

Sanctions

Section 1^{re}*Sanctions administratives*

Art. 23

Pour les infractions à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution, une amende administrative peut être infligée

Art. 21

De gesponsorde partij zorgt voor een elektronisch monitoringssysteem om een permanent toezicht op afstand door de bevoegde overheidsdiensten op de exploitatie mogelijk te maken.

De Koning kan de nadere regels bepalen betreffende het monitoringssysteem, die betrekking kunnen hebben op zowel de activiteiten van de betrokken schepen als op de instrumenten gebruikt voor de activiteit.

Afdeling 2

Opsporing en vaststelling van inbreuken

Art. 22

Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, oefenen de volgende personen het toezicht uit over de naleving van regels ingesteld door of krachtens het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst, met inbegrip van het contract, en over de naleving van de regels ingesteld door of krachtens deze wet, met inbegrip van het sponsorcertificaat:

1° de door de Koning aangeduide personeelsleden van de dienst Marien Milieu;

2° de door de Koning aangeduide personeelsleden van de dienst Continentaal Plat;

3° de door de Koning aangeduide personeelsleden van de BMM;

4° de scheepvaartcontrole bedoeld in artikel 1.1.1.2, 4° Belgisch Scheepvaartwetboek.

Dit toezicht gebeurt in overeenstemming met de voorwaarden bepaald in de artikelen 4.2.1.4 tot 4.2.1.10 en 4.2.1.12 tot 4.2.1.20 van het Belgisch Scheepvaartwetboek.

HOOFDSTUK 7

Sancties

Afdeling 1

Administratieve sancties

Art. 23

Voor de inbreuken op deze wet en haar uitvoeringsbesluiten kan een administratieve geldboete worden

en application du chapitre 2 de la loi du 25 décembre 2016 instituant des amendes administratives applicables en cas d'infractions aux lois sur la navigation, en tenant compte des règles internationales et européennes.

Section 2

Sanctions pénales

Art. 24

Est puni d'une amende de 250.000 à 2.000.000 euros:

1° quiconque contrevient à l'article 5 et aux principes du droit environnemental dans l'article 6;

2° quiconque effectue une prospection sans avoir reçu de l'Autorité la notification de prospection requise, tel que prescrit par ou en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et l'Accord d'application;

3° quiconque ne respecte pas les conditions d'une prospection établie par ou en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et l'Accord d'application;

4° quiconque effectue une exploration ou une exploitation sans avoir le contrat requis, tel que prescrit par ou en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et l'Accord d'application, ou le certificat de patronage avalisé requis, tel que prescrit par ou en vertu de la présente loi;

5° quiconque ne respecte pas les conditions d'exploration ou d'exploitation déterminées par ou en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et de l'Accord d'application, y compris le contrat, ou par ou en vertu de la présente loi, y compris le certificat de patronage, à l'exception des règles établies par ou en vertu des articles 11 et 18.

Art. 25

Est puni d'une amende de 500 à 30.000 euros:

1° quiconque enfreint de manière répétée les règles prévues à l'article 7, §§ 2 à 5;

2° quiconque enfreint les règles fixées par ou en vertu de l'article 11;

opgelegd met toepassing van hoofdstuk 2 van de wet van 25 december 2016 tot instelling van administratieve geldboetes van toepassing in geval van inbreuken op de scheepvaartwetten, rekening houdend met internationale en Europese regels.

Afdeling 2

Strafsancties

Art. 24

Wordt gestraft met een geldboete van 250.000 euro tot 2.000.000 euro:

1° eenieder die een inbreuk pleegt op artikel 5 en de milieurechtelijke beginselen in artikel 6;

2° eenieder die een prospectie uitvoert zonder te beschikken over de vereiste kennisgeving inzake prospectie vanwege de Autoriteit, zoals voorgeschreven door of krachtens het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst;

3° eenieder die de voorwaarden van een prospectie ingesteld door of krachtens het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst niet naleeft;

4° eenieder die een exploratie of exploitatie uitvoert zonder te beschikken over het vereiste contract, zoals voorgeschreven door of krachtens het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst, of het vereiste bekrachtigde sponsorcertificaat, zoals voorgeschreven door of krachtens deze wet;

5° eenieder die de voorwaarden van een exploratie of exploitatie bepaald door of krachtens het VN-Zeerechtverdrag en de Uitvoeringsovereenkomst, met inbegrip van het contract, of door of krachtens deze wet, met inbegrip van het sponsorcertificaat, niet naleeft, met uitzondering van de regels vastgesteld door of krachtens artikelen 11 en 18.

Art. 25

Wordt gestraft met een geldboete van 500 euro tot 30.000 euro:

1° eenieder die herhaaldelijk een inbreuk pleegt op de regels vastgelegd door artikel 7, §§ 2 tot 5;

2° eenieder die een inbreuk pleegt op de regels vastgelegd door of krachtens artikel 11;

3° quiconque enfreint de manière répétée les règles fixées par ou en vertu de l'article 18;

4° quiconque enfreint les règles fixées par ou en vertu de l'article 21.

Art. 26

En cas de condamnation d'une personne morale sur la base des articles 24 et 25, le juge peut ordonner la publication de la condamnation.

La publication s'effectue aux frais du condamné, dans les conditions prévues par la décision du tribunal.

Art. 27

Toutes les dispositions du Livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont d'application.

CHAPITRE 8

Contributions

Art. 28

§ 1^{er}. Le demandeur d'un certificat de patronage ou la partie patronnée contribue, par le biais d'une rétribution, au coût des actions administratives et de l'examen, des programmes de surveillance et des examens continus des incidences sur l'environnement requis réalisées sur la base d'une règle établie par ou en vertu de la présente loi.

Les rétributions sont fixées comme suit:

1° un montant unique pour le traitement administratif de la demande d'octroi, de modification ou de renouvellement d'un certificat de patronage et pour l'évaluation du rapport sur les incidences environnementales;

2° un montant annuel pour les programmes de monitoring et les examens continus des incidences sur l'environnement.

§ 2. Le Roi définit les modalités relatives au budget et au paiement des montants mentionnés au paragraphe 1^{er}, ainsi que leur répartition entre les services publics compétents.

3° eenieder die herhaaldelijk een inbreuk pleegt op de regels vastgelegd door of krachtens artikel 18;

4° eenieder die een inbreuk pleegt op de regels vastgelegd door krachtens artikel 21.

Art. 26

Bij de veroordeling van een rechtspersoon op grond van de artikelen 24 en 25 kan de rechter bevelen dat de veroordeling wordt bekendgemaakt.

De bekendmaking gebeurt op kosten van de veroordeelde, op de wijze bepaald in de beslissing van de rechtbank.

Art. 27

Alle bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing.

HOOFDSTUK 8

Bijdragen

Art. 28

§ 1. De aanvrager van een sponsorcertificaat of de gesponsorde partij draagt door een retributie bij aan de kosten voor de administratieve handelingen en het vereiste onderzoek, monitoringsprogramma's en permanente milieueffectenonderzoeken, uitgevoerd op basis van een regel door of krachtens deze wet.

De retributies worden vastgesteld als volgt:

1° een eenmalig bedrag voor de administratieve behandeling van de aanvraag tot toekenning, wijziging of hernieuwing van een sponsorcertificaat en voor de beoordeling van het milieueffectenrapport;

2° een jaarlijks bedrag voor monitoringsprogramma's en permanente milieueffectenonderzoeken.

§ 2. De Koning bepaalt de nadere regels tot begroting en betaling van de bedragen vermeld in paragraaf 1, alsook de verdeling daarvan onder de bevoegde overheidsdiensten.

CHAPITRE 9

Tribunal compétent

Art. 29

Le tribunal de l'entreprise de Bruxelles est compétent pour toutes les actions relatives à la présente loi, sans préjudice de la compétence du Tribunal international du droit de la mer, comme établie par les articles 186 à 191 inclus de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, et conformément à la Déclaration de la Belgique conformément à l'article 287 de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer.

En ce qui concerne les infractions à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution, et contrairement à l'article 4.3.3.9 du Code belge de la Navigation, le tribunal compétent est celui de Bruxelles.

Art. 30

Les infractions à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution commises sur la zone par une personne physique belge ou une personne morale de droit belge sont réputées avoir été commises sur le territoire belge.

CHAPITRE 10

Mesure d'exécution

Art. 31

§ 1^{er}. Le Roi détermine, sur proposition du ministre compétent pour le Milieu marin et du ministre compétent pour l'Économie et par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, les règles et procédures nécessaires à l'exécution des normes contraignantes adoptées par l'Autorité et visées dans la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer ou dans l'Accord d'application.

§ 2. Les normes contraignantes adoptées par l'Autorité auxquelles se réfère la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer ou l'Accord d'application sont publiées au moyen d'un message au *Moniteur belge* en français et en néerlandais et mentionnent l'adoption par l'Autorité de l'acte concerné.

§ 3. Les normes contraignantes visées sont mises à disposition sur le site web du service Milieu marin. Les avis officiels publiés au *Moniteur belge* mentionnent l'adresse internet où le texte intégral est disponible.

HOOFDSTUK 9

Bevoegde rechtbank

Art. 29

De ondernemingsrechtbank van Brussel is bevoegd voor alle vorderingen betreffende deze wet, onverminderd de bevoegdheid van het Internationaal Zeerechttribunaal, zoals vastgelegd door de artikelen 186 tot en met 191 VN-Zeerechtverdrag, en in overeenstemming met de Verklaring van België in overeenstemming met artikel 287 VN-Zeerechtverdrag.

Ten aanzien van overtredingen op deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, en in afwijking van artikel 4.3.3.9 Belgisch Scheepvaartwetboek, is de bevoegde rechtbank die van Brussel.

Art. 30

Inbreuken op deze wet en haar uitvoeringsbesluiten gepleegd in het gebied door een Belgische natuurlijke persoon of een rechtspersoon naar Belgische recht worden geacht te zijn gepleegd op het Belgisch grondgebied.

HOOFDSTUK 10

Uitvoeringsmaatregel

Art. 31

§ 1. De Koning bepaalt, op voordracht van de minister bevoegd voor het Mariene Milieu en de minister bevoegd voor Economie en bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de regels en procedures die nodig zijn voor de uitvoering van de bindende standaarden die door de Autoriteit zijn aangenomen en waarnaar het VN-Zeerechtverdrag of de Uitvoeringsovereenkomst verwijst.

§ 2. De bindende standaarden die door de Autoriteit zijn aangenomen en waarnaar het VN-Zeerechtverdrag of de Uitvoeringsovereenkomst verwijst, worden bekendgemaakt door middel van een bericht in het *Belgisch Staatsblad* in het Nederlands en het Frans dat melding maakt van de aanneming door de Autoriteit van de betrokken akte.

§ 3. De in paragraaf 2 bedoelde bindende standaarden worden ter beschikking gesteld op de website van de dienst Marien Milieu. De berichten in het *Belgisch Staatsblad* vermelden het webadres waar de integrale tekst beschikbaar is.

CHAPITRE 11

Dispositions modificatives

Art. 32

L'article 2, 1°, de la loi du 25 décembre 2016 fixant les amendes administratives applicables aux infractions aux lois sur la navigation, modifié par les lois des 8 mai 2019, 12 juin 2020 et 16 juin 2021, est complété par un tiret rédigé comme suit:

“- la loi du... relative à la protection des êtres humaines et de l'environnement lors de la prospection, de l'exploration et de l'exploitation des ressources marines, des fonds marins et du sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale.”

Art. 33

L'article 4.2.4.9, § 1^{er}, du Code belge de Navigation, inséré par la loi du 20 décembre visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins sous juridiction de la Belgique, est complété par le 4°, rédigé comme suit:

“4° la loi du... relative à la protection des êtres humaines et de l'environnement lors de la prospection, de l'exploration et de l'exploitation des ressources marines, des fonds marins et du sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale.”

Art. 34

L'article 4.2.4.10, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 20 décembre 2022 visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins sous juridiction de la Belgique, est complété par le 6°, rédigé comme suit:

“7° la loi du... relative à la protection des êtres humaines et de l'environnement lors de la prospection, de l'exploration et de l'exploitation des ressources marines, des fonds marins et du sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale.”

Art. 35

L'article 4.2.4.11, du même Code, inséré par la loi du 11 décembre 2022 visant la protection du milieu marin

HOOFDSTUK 11

Wijzigingsbepalingen

Art. 32

Artikel 2, 1°, van de wet van 25 december 2016 tot instelling van administratieve geldboetes van toepassing in geval van inbreuken op de scheepvaartwetten, gewijzigd door de wetten van 8 mei 2019, 12 juni 2020 en 16 juni 2021, wordt aangevuld met een streepje, luidende:

“- de wet van... betreffende de bescherming van mens en milieu bij de prospectie, exploratie en exploitatie van rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht”.

Art. 33

Artikel 4.2.4.9, § 1, van het Belgisch Scheepvaartwetboek, ingevoegd door de wet van 11 december 2022 ter bescherming van het marien milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de Belgische zeegebieden, wordt aangevuld met de bepaling onder 4°, luidende:

“4° de wet van... betreffende de bescherming van mens en milieu bij de prospectie, exploratie en exploitatie van rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht.”

Art. 34

Artikel 4.2.4.10, § 1, van hetzelfde wetboek, ingevoegd door de wet van 11 december 2022 ter bescherming van het marien milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de Belgische zeegebieden, wordt aangevuld met de bepaling onder 6°, luidende:

“7° de wet van... betreffende de bescherming van mens en milieu bij de prospectie, exploratie en exploitatie van rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht.”

Art. 35

Artikel 4.2.4.11, van hetzelfde wetboek, ingevoegd door de wet van 11 december 2022 ter bescherming

et l'organisation de l'aménagement des espaces marins sous juridiction de la Belgique, est complété par les mots:

“2° la loi du... relative à la protection des êtres humaines et de l'environnement lors de la prospection, de l'exploration et de l'exploitation des ressources marines, des fonds marins et du sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale.”.

CHAPITRE 12

Disposition abrogatoire et transitoire

Art. 36. § 1^{er}. La loi du 17 août 2013 relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale, modifiée par les lois des 30 juillet 2013, 26 décembre 2015 et 30 juillet 2018, est abrogée.

§ 2. Un certificat de patronage qui a été octroyé, modifié ou renouvelé avant l'entrée en vigueur de cette loi reste valide jusqu'à sa date d'expiration.

Donné à Bruxelles, le 7 mars 2024.

PHILIPPE

VAN KONINGSWEGE:

*Pour le ministre de l'Économie et du Travail,
absent:
le ministre de la Justice et de la Mer du Nord,*

Paul Van Tigchelt

Le ministre de la Mer du Nord,

Paul Van Tigchelt

*Le secrétaire d'État chargé
de la Politique scientifique,*

Thomas Dermine

van het marien milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de Belgische zeegebieden, wordt het eerste lid aangevuld met de woorden:

“2° de wet van... betreffende de bescherming van mens en milieu bij de prospectie, exploratie en exploitatie van rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht.”.

HOOFDSTUK 12

Opheffings- en overgangsbepaling

Art. 36. § 1. De wet van 17 augustus 2013 betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van de rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht, gewijzigd bij de wetten van 30 juli 2013, 26 december 2015 et 30 juli 2018, wordt opgeheven.

§ 2. Een sponsorcertificaat dat toegekend, gewijzigd of hernieuwd is voor de inwerkingtreding van deze wet blijft rechtsgeldig totdat dit certificaat afloopt.

Gegeven te Brussel, 7 maart 2024.

FILIP

PAR LA ROI:

*Voor de minister van Economie en Werk,
afwezig:
de minister van Justitie en Noordzee,*

Paul Van Tigchelt

De minister van Noordzee,

Paul Van Tigchelt

*De staatssecretaris
voor Wetenschapsbeleid,*

Thomas Dermine

Tableau de correspondance**Concordantietabel**

Loi relative à la protection des êtres humains et de l'environnement lors de la prospection, de l'exploration et de l'exploitation des ressources des fonds marins et du sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale Wet betreffende de bescherming van mens en milieu bij de prospectie, exploratie en exploitatie van rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht	<u>transposition/ analogie</u>	<u>omzetting / analogie</u>
Hoofdstuk 1 - Algemene bepalingen Chapitre 1er — Dispositions générales		
Artikel/Article 1.	Pas de transposition spécifique	Geen specifieke omzetting
Art. 2.		
1°	Article 156, §1, Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 156, §1, VN-Zeerechtverdrag
2°	Pas de transposition spécifique	Geen specifieke omzetting
3°	Article 153, §3, Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 153, §3, VN-Zeerechtverdrag
4°	Pas de transposition spécifique	Geen specifieke omzetting
5°	Pas de transposition spécifique	Geen specifieke omzetting
6°	Pas de transposition spécifique	Geen specifieke omzetting
7°	Article 153, §2, b) Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 153, §2, b) VN-Zeerechtverdrag

8°	Additif - définitions et champ d'application Projet de règles sur l'exploitation des ressources minérales dans la zone	Schema – gebruik van termen en toepassingsgebied bij Ontwerp regels inzake de exploitatie van minerale rijkdommen in het gebied
9°	Règle 1, §3, b) Règles sur la prospection et l'exploration des nodules polymétalliques dans la Zone	Regel 1, §3, b) Regels betreffende de prospectie en de exploratie van polymetallische nodules in het Gebied
10°	Article 153, §2, b) Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 153, §2, b) VN-Zeerechtverdrag
11°	Article 1, §1, (1) Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 1, §1, (1) VN-Zeerechtverdrag
12°	Article 153, §2, b) Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 153, §2, b) VN-Zeerechtverdrag
13°	Article 145 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 145 VN-Zeerechtverdrag
14°	Adapté à l'article 3, 2° loi du 11 décembre 2022 visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins belges	Afgestemd op artikel 3, 2° wet van 11 december 2022 ter bescherming van het marien milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de Belgische zeegebieden
15°	Inspiré par l'article 1, (4) Convention des Nations unies sur le droit de la Mer; Définition similaire comme dans la loi du 11 décembre 2022 visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins belges (article 3, 5°)	Geïnspireerd op artikel 1, (4) VN-Zeerechtverdrag; Vergelijkbare definitie als in wet van 11 december 2022 ter bescherming van het marien milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de Belgische zeegebieden (artikel 3, 5°)
16°	Règle 1, §3, e) Règles sur la prospection et l'exploration des nodules polymétalliques dans la Zone	Regel 1, §3, e) Regels betreffende de prospectie en de exploratie van polymetallische nodules in het Gebied

17°	Règle 1, §3, e) Règles sur la prospection et l'exploration des nodules polymétalliques dans la Zone	Regel 1, §3, e) Regels betreffende de prospectie en de exploratie van polymetallische nodules in het Gebied
18°	Projet de règles sur l'exploitation des ressources minérales dans la zone	Ontwerp regels inzake de exploitatie van minerale rijkdommen in het gebied
19°	Article 133, (a) Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 133, (a) VN-Zeerechtverdrag
20°	Inspiré par l'article 1, (4) Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Geïnspireerd op artikel 1, (4) VN-Zeerechtverdrag
21°	Article 153, §2, b) Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 153, §2, b) VN-Zeerechtverdrag
22°	Accord relatif à l'application de la partie XI de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer, conclu à New York le 28 juillet 1994	Overeenkomst inzake de tenuitvoerlegging van Deel XI van het VN-Zeerechtverdrag, gedaan te New York op 28 juli 1994
23°	Convention des Nations unies sur le droit de la mer, faite à Montego Bay, le 10 décembre 1982	Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee, gedaan te Montego Bay op 10 december 1982
Art. 3.	Article 21 Annexe III. Dispositions de base régissant la prospection, l'exploration et l'exploitation	Artikel 21 Annex III. Basisvoorwaarden voor prospectie, exploratie en exploitatie

Art. 4. §1.	Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données) loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel	Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming) wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens
§2.	Vois article 4, §1	Zie artikel 4, §1
§3.	Vois article 4, §1	Zie artikel 4, §1
§4.	Vois article 4, §1	Zie artikel 4, §1
§5.	Vois article 4, §1	Zie artikel 4, §1
§6.	Vois article 4, §1	Zie artikel 4, §1
§7.	Pas de transposition spécifique	Geen specifieke omzetting
Hoofdstuk 2 – Internationaalrechtelijke bepalingen en milieurechtelijke beginselen Chapitre 2 – Dispositions de droit international et principes de droit environnemental		
Art. 5.	Article 153, §2, b) Convention des Nations unies sur le droit de la Mer Article 2 Annexe III. Dispositions de base régissant la prospection, l'exploration et l'exploitation	Artikel 153, §3, b) VN-Zeerechtverdrag Artikel 2 Annex III. Basisvoorwaarden voor prospectie, exploratie en exploitatie
Art. 6.	Article 21 Annexe III. Dispositions de base régissant la prospection, l'exploration et l'exploitation	Artikel 21 Annex III. Basisvoorwaarden voor prospectie, exploratie en exploitatie

1°	Article 145 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 145 VN-Zeerechtverdrag
2°	Article 145 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 145 VN-Zeerechtverdrag
3°	Article 145 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 145 VN-Zeerechtverdrag
4°	Article 145 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 145 VN-Zeerechtverdrag
5°	Article 145 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 145 VN-Zeerechtverdrag
Hoofdstuk 3 – Prospectie Chapitre 3 - Prospection		
Art. 7, §1	Article 2, §3 Partie II du Règlement de l'Autorité relatif à la prospection et à l'exploration des nodules polymétalliques dans la Zone	Artikel 2, §3 Deel II Reglement van de Autoriteit inzake prospectie en exploratie naar polymetallische knollen in het gebied en aanverwante zaken
§2.	Pas de transposition spécifique	Geen specifieke omzetting
§3.	Article 3 Partie II du Règlement de l'Autorité relatif à la prospection et à l'exploration des nodules polymétalliques dans la Zone	Artikel 3 Deel II Reglement van de Autoriteit inzake prospectie en exploratie naar polymetallische knollen in het gebied en aanverwante zaken
§4.	Article 6 Partie II du Règlement de l'Autorité relatif à la prospection et à l'exploration des nodules polymétalliques dans la Zone	Artikel 6 Deel II Reglement van de Autoriteit inzake prospectie en exploratie naar polymetallische knollen in het gebied en aanverwante zaken
§5.	Pas de transposition spécifique	Geen specifieke omzetting
§6.	Pas de transposition spécifique	Geen specifieke omzetting

Hoofdstuk 4 – Exploratie en exploitatie Chapitre 4 – Exploration et exploitation		
Afdeling 1 – Toekenning, wijziging en hernieuwing sponsorcertificaat Section 1 – Octroi, modification et renouvellement d'un certificat de patronage		
Art. 8.	Article 153, §3 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 153, §3 VN-Zeerechtverdrag
Art. 9. §1.	Article 153, §2, b) Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 153, §2, b) VN-Zeerechtverdrag
§2.	Article 145 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer Article 21 Annexe III. Dispositions de base régissant la prospection, l'exploration et l'exploitation	Artikel 145 VN-Zeerechtverdrag Artikel 21 Annex III. Basisvoorwaarden voor prospectie, exploratie en exploitatie
§3.	Article 139, §1 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 139, §1 VN-Zeerechtverdrag
§4.	Pas de transposition spécifique	Geen specifieke omzetting
Art. 10., §1.	Article 139, §1 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer Article 145 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer Règlement de l'Autorité relatif à la prospection et à l'exploration des nodules polymétalliques dans la Zone Projet de règlement sur l'exploitation des ressources minérales dans la zone	Artikel 139, §1 VN-Zeerechtverdrag Artikel 145 VN-Zeerechtverdrag Reglement van de Autoriteit inzake prospectie en exploratie naar polymetallische knollen in het gebied en aanverwante zaken Ontwerp van Reglement van de Autoriteit inzake exploitatie van natuurlijke rijkdommen in het gebied
§2.	Pas de transposition spécifique	Geen specifieke omzetting
Art. 11.	Article 139, §1 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 139, §1 VN-Zeerechtverdrag

Afdeling 2 - Bekrachtiging, schorsing, intrekking en overdracht sponsorcertificaat Section 2 - Ratification, suspension, retrait et transfert du certificat de patronage		
Art. 12.	Article 139, §1 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 139, §1 VN-Zeerechtverdrag
Art. 13.	Article 139, §1 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 139, §1 VN-Zeerechtverdrag
Art. 14.	Article 139, §1 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 139, §1 VN-Zeerechtverdrag
Art. 15., §1.	Article 139, §1 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer Article 20 Annexe III. Dispositions de base régissant la prospection, l'exploration et l'exploitation	Artikel 139, §1 VN-Zeerechtverdrag Artikel 20 Annex III. Basisvoorwaarden voor prospectie, exploratie en exploitatie
§2.	Pas de transposition spécifique	Geen specifieke omzetting
§3.	Pas de transposition spécifique	Geen specifieke omzetting
Hoofdstuk 5 – Aansprakelijkheid voor schade aan derden en milieuschade Chapitre 5 – Responsabilité en matière de dommage causé à des tiers et de dommage environnemental		
Art. 16. §1.	Article 145 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer Article 22 Annexe III. Dispositions de base régissant la prospection, l'exploration et l'exploitation	Artikel 145 VN-Zeerechtverdrag Artikel 22 Annex III. Basisvoorwaarden voor prospectie, exploratie en exploitatie
§2.	Article 22 Annexe III. Dispositions de base régissant la prospection, l'exploration et l'exploitation	Artikel 22 Annex III. Basisvoorwaarden voor prospectie, exploratie en exploitatie

§3.	Similaire à : • l'article 16.2 Règlement de l'Autorité relatif à la prospection et à l'exploration des nodules polymétalliques dans la Zone • l'article 36, §2 Projet de règlement sur l'exploitation des ressources minérales dans la zone	Vergelijkbaar met: • artikel 16.2 Reglement van de Autoriteit inzake prospectie en exploratie naar polymetallische knollen in het gebied en aanverwante zaken • artikel 36, §2 Ontwerp van Reglement van de Autoriteit inzake exploitatie van natuurlijke rijkdommen in het gebied
Art. 17. §1.	Article 22 Annexe III. Dispositions de base régissant la prospection, l'exploration et l'exploitation Similaire à : • l'article 16.5 Règlement de l'Autorité relatif à la prospection et à l'exploration des nodules polymétalliques dans la Zone • l'article 36, §1 Projet de règlement sur l'exploitation des ressources minérales dans la zone	Artikel 22 Annex III. Basisvoorwaarden voor prospectie, exploratie en exploitatie Vergelijkbaar met: • artikel 16.5 Reglement van de Autoriteit inzake prospectie en exploratie naar polymetallische knollen in het gebied en aanverwante zaken • artikel 36, §1 Ontwerp van Reglement van de Autoriteit inzake exploitatie van natuurlijke rijkdommen in het gebied
§2.	Pas de transposition spécifique	Geen specifieke omzetting
§3.	Similaire à l'article 36, §2 Projet de règlement sur l'exploitation des ressources minérales dans la zone	Vergelijkbaar met artikel 36, §2 Ontwerp van Reglement van de Autoriteit inzake exploitatie van natuurlijke rijkdommen in het gebied
§4.	Pas de transposition spécifique	Geen specifieke omzetting

§5.	Pas de transposition spécifique	Geen specifieke omzetting
Hoofdstuk 6 – Handhaving Chapitre 6 - Application		
Afdeling 1 – Toezicht en openbaarheid Section 1 - Surveillance et publicité		
Art. 18. §1.	Article 139, §1 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 139, §1 VN-Zeerechtverdrag
§2.	Article 139, §1 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 139, §1 VN-Zeerechtverdrag
Art. 19. §1.	Article 36 Règlement de l'Autorité relatif à la prospection et à l'exploration des nodules polymétalliques dans la Zone Article 89 Projet de règlement sur l'exploitation des ressources minérales dans la zone	Artikel 36 Reglement van de Autoriteit inzake prospectie en exploratie naar polymetallische knollen in het gebied en aanverwante zaken Artikel 89 Ontwerp van Reglement van de Autoriteit inzake exploitatie van natuurlijke rijkdommen in het gebied
§2.	Article 36 Règlement de l'Autorité relatif à la prospection et à l'exploration des nodules polymétalliques dans la Zone Article 89 Projet de règlement sur l'exploitation des ressources minérales dans la zone	Artikel 36 Reglement van de Autoriteit inzake prospectie en exploratie naar polymetallische knollen in het gebied en aanverwante zaken Artikel 89 Ontwerp van Reglement van de Autoriteit inzake exploitatie van natuurlijke rijkdommen in het gebied
§ 3.	Pas de transposition spécifique	Geen specifieke omzetting
§4.	Pas de transposition spécifique	Geen specifieke omzetting

Art. 20.	Article 2 Projet de règlement sur l'exploitation des ressources minérales dans la zone	Artikel 2 Ontwerp van Reglement van de Autoriteit inzake exploitatie van natuurlijke rijkdommen in het gebied
Art. 21.	Article 102 Projet de règlement sur l'exploitation des ressources minérales dans la zone	Artikel 102 Ontwerp van Reglement van de Autoriteit inzake exploitatie van natuurlijke rijkdommen in het gebied
Afdeling 2 – Opsporing en vaststelling van inbreuken Section 2 – Recherche et constatation des infractions		
Art. 22.	Article 139, §1 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 139, §1 VN-Zeerechtverdrag
Hoofdstuk 7 – Sancties Chapitre 7 – Sanctions		
Afdeling 1 – Administratieve sancties Section 1 – Sanctions administratives		
Art. 23.	Article 139, §1 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 139, §1 VN-Zeerechtverdrag
Afdeling 2 – Strafsancties Section 2 – Sanctions pénales		
Art. 24.	Article 139, §1 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 139, §1 VN-Zeerechtverdrag
Art. 25.	Article 139, §1 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 139, §1 VN-Zeerechtverdrag
Art. 26.	Article 139, §1 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 139, §1 VN-Zeerechtverdrag
Art. 27.	Article 139, §1 Convention des Nations unies sur le droit de la Mer	Artikel 139, §1 VN-Zeerechtverdrag

Coordination des articles

TEXTE DE BASE	TEXTE ADAPTÉ AU PROJET
Loi instituant des amendes administratives applicables en cas d'infractions aux lois sur la navigation	
Art. 2. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par : 1° les lois sur la navigation : - Loi du 13 juin 1969 sur l'exploration et l'exploitation des ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental ; - la loi du 20 août 1981 portant approbation de la Convention internationale sur la sécurité des conteneurs, et des Annexes, faites à Genève le 2 décembre 1972; - la loi du 11 décembre 2022 visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins belges; - la loi du 22 avril 1999 concernant la zone économique exclusive de la Belgique en mer du Nord; - la loi du 13 juin 2014 d'exécution et de contrôle de l'application de la Convention du travail maritime 2006; - la loi du 12 juin 2020 relative au travail dans la pêche. 2° l'autorité compétente: l'autorité désignée conformément à l'article 3, § 2, alinéa 1er; 3° commandant: commandant selon la définition figurant dans l'article 2.1.1.3, 1°, du Code belge de la Navigation; 4° membre d'équipage: membre d'équipage selon la définition figurant dans l'article 2.1.1.3, 4°, du Code belge de la Navigation; 5° agent maritime: agent maritime selon la définition figurant dans l'article 2.1.1.2, 8°, du Code belge de la Navigation.	Art. 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder: 1° les lois sur la navigation : - Loi du 13 juin 1969 sur l'exploration et l'exploitation des ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental ; - la loi du 20 août 1981 portant approbation de la Convention internationale sur la sécurité des conteneurs, et des Annexes, faites à Genève le 2 décembre 1972; - la loi du 11 décembre 2022 visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins belges; - la loi du 22 avril 1999 concernant la zone économique exclusive de la Belgique en mer du Nord; - la loi du 13 juin 2014 d'exécution et de contrôle de l'application de la Convention du travail maritime 2006; - la loi du 12 juin 2020 relative au travail dans la pêche; - la loi de ... relative à la protection des êtres humains et de l'environnement lors de la prospection, de l'exploration et de l'exploitation des ressources des fonds marins et du sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale. 2° l'autorité compétente: l'autorité désignée conformément à l'article 3, § 2, alinéa 1er; 3° commandant: commandant selon la définition figurant dans l'article 2.1.1.3, 1°, du Code belge de la Navigation; 4° membre d'équipage: membre d'équipage selon la définition figurant dans l'article 2.1.1.3, 4°, du Code belge de la Navigation; 5° agent maritime: agent maritime selon la définition figurant dans l'article 2.1.1.2, 8°, du Code belge de la Navigation.
le Code belge de la Navigation	le Code belge de la Navigation
Art. 4.2.4.9. Compétences du service Milieu Marin § 1er. Les membres du personnel du service Milieu Marin de la Direction générale Environnement du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la	Art. 4.2.4.9. Compétences du service Milieu Marin § 1er. Les membres du personnel du service Milieu Marin de la Direction générale Environnement du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne

Chaîne alimentaire et Environnement, désignés par le Roi, exercent la surveillance du respect de: 1° l'article 2.5.3.4; 2° les articles 2.7.6.1 à 2.7.6.14; 3° la loi du 11 décembre 2022 relative à la protection du milieu marin et à l'organisation de l'aménagement des espaces marins belges et ses arrêtés d'exécution. Les membres du personnel, visés au premier alinéa, sont chargés de rechercher et de constater les infractions aux dispositions visées au premier alinéa. § 2. Les articles 4.2.1.2, § 2, 1°, 2°, 3° et 5°, 4.2.1.3, 4.2.1.4, 4.2.1.5, 4.2.1.6, 4.2.1.7, 4.2.1.8, 4.2.1.9, 4.2.1.10, 4.2.1.12, 4.2.1.13, 4.2.1.14, 4.2.1.15, 4.2.1.16, 4.2.1.17, 4.2.1.18, 4.2.1.19 et 4.2.1.20 s'appliquent aux membres du personnel désignés au paragraphe 1er. § 3. Un procès-verbal, rédigé par les membres du personnel désignés au paragraphe 1er, doit se conformer aux articles 4.2.1.22 à 4.2.1.26.	alimentaire et Environnement, désignés par le Roi, exercent la surveillance du respect de: 1° l'article 2.5.3.4; 2° les articles 2.7.6.1 à 2.7.6.14; 3° la loi du 11 décembre 2022 relative à la protection du milieu marin et à l'organisation de l'aménagement des espaces marins belges et ses arrêtés d'exécution; 4° la loi de ... relative à la protection des êtres humains et de l'environnement lors de la prospection, de l'exploration et de l'exploitation des ressources des fonds marins et du sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale. Les membres du personnel, visés au premier alinéa, sont chargés de rechercher et de constater les infractions aux dispositions visées au premier alinéa; § 2. Les articles 4.2.1.2, § 2, 1°, 2°, 3° et 5°, 4.2.1.3, 4.2.1.4, 4.2.1.5, 4.2.1.6, 4.2.1.7, 4.2.1.8, 4.2.1.9, 4.2.1.10, 4.2.1.12, 4.2.1.13, 4.2.1.14, 4.2.1.15, 4.2.1.16, 4.2.1.17, 4.2.1.18, 4.2.1.19 et 4.2.1.20 s'appliquent aux membres du personnel désignés au paragraphe 1er. § 3. Un procès-verbal, rédigé par les membres du personnel désignés au paragraphe 1er, doit se conformer aux articles 4.2.1.22 à 4.2.1.26.
Art. 4.2.4.10. Compétences de l'Unité de Gestion du modèle mathématique de la mer du Nord § 1er. Les membres du personnel de l'Unité de Gestion du modèle mathématique de la mer du Nord désignés par le Roi, exercent la surveillance du respect de: 1° l'article 2.5.1.2 et ses arrêtés d'exécution; 2° l'article 2.5.3.4; 3° les articles 2.7.6.1 à 2.7.6.14 et leurs arrêtés d'exécution; 4° la loi du 23 avril 2021 relative à la mise en oeuvre de la convention de l'UNESCO du 2 novembre 2001 sur la protection du patrimoine culturel subaquatique et la protection d'épaves de valeur et ses arrêtés d'exécution; 5° la loi du 11 décembre 2022 relative à la protection du milieu marin et à l'organisation de l'aménagement des espaces marins belges et ses arrêtés d'exécution; 6° les articles 2.5.2.63 à 2.5.2.68 et leurs arrêtés d'exécution.	Art. 4.2.4.10. Compétences de l'Unité de Gestion du modèle mathématique de la mer du Nord § 1er. Les membres du personnel de l'Unité de Gestion du modèle mathématique de la mer du Nord désignés par le Roi, exercent la surveillance du respect de: 1° l'article 2.5.1.2 et ses arrêtés d'exécution; 2° l'article 2.5.3.4; 3° les articles 2.7.6.1 à 2.7.6.14 et leurs arrêtés d'exécution; 4° la loi du 23 avril 2021 relative à la mise en oeuvre de la convention de l'UNESCO du 2 novembre 2001 sur la protection du patrimoine culturel subaquatique et la protection d'épaves de valeur et ses arrêtés d'exécution; 5° la loi du 11 décembre 2022 relative à la protection du milieu marin et à l'organisation de l'aménagement des espaces marins belges et ses arrêtés d'exécution; 6° les articles 2.5.2.63 à 2.5.2.68 et leurs arrêtés d'exécution; 7° la loi de ... relative à la protection des êtres humains et de l'environnement lors de la prospection, de l'exploration et de l'exploitation des ressources des

Les membres du personnel, visés à l'alinéa 1er, sont chargés de rechercher et de constater les infractions aux dispositions visées à l'alinéa 1er. Les membres du personnel, visés à l'alinéa 1er, sont également chargés de la recherche des infractions à la Convention MARPOL qui sont confiées aux autorités belges en vertu des accords internationaux relatifs à la surveillance aérienne de la pollution marine. § 2. Les articles 4.2.1.2, § 2, 1°, 2°, 3° et 5°, 4.2.1.3, 4.2.1.4, 4.2.1.5, 4.2.1.6, 4.2.1.7, 4.2.1.8, 4.2.1.9, 4.2.1.10, 4.2.1.12, 4.2.1.13, 4.2.1.14, 4.2.1.15, 4.2.1.16, 4.2.1.17, 4.2.1.18, 4.2.1.19 et 4.2.1.20 s'appliquent aux membres du personnel désignés au paragraphe 1er. § 3. Un procès-verbal rédigé par les membres du personnel, désignés au paragraphe 1er, doit se conformer aux articles 4.2.1.22 à 4.2.1.26.	fonds marins et du sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale. Les membres du personnel, visés à l'alinéa 1er, sont chargés de rechercher et de constater les infractions aux dispositions visées à l'alinéa 1er. Les membres du personnel, visés à l'alinéa 1er, sont également chargés de la recherche des infractions à la Convention MARPOL qui sont confiées aux autorités belges en vertu des accords internationaux relatifs à la surveillance aérienne de la pollution marine. § 2. Les articles 4.2.1.2, § 2, 1°, 2°, 3° et 5°, 4.2.1.3, 4.2.1.4, 4.2.1.5, 4.2.1.6, 4.2.1.7, 4.2.1.8, 4.2.1.9, 4.2.1.10, 4.2.1.12, 4.2.1.13, 4.2.1.14, 4.2.1.15, 4.2.1.16, 4.2.1.17, 4.2.1.18, 4.2.1.19 et 4.2.1.20 s'appliquent aux membres du personnel désignés au paragraphe 1er. § 3. Un procès-verbal rédigé par les membres du personnel, désignés au paragraphe 1er, doit se conformer aux articles 4.2.1.22 à 4.2.1.26.
Art. 4.2.4.11. Compétences du service Plateau continental § 1^{er}. Les membres du personnel du service Plateau continental du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie, désignés par le Roi, exercent la surveillance du respect de la loi du 11 décembre 2022 relative à la protection du milieu marin et à l'organisation de l'aménagement des espaces marins belges et ses arrêtés d'exécution. Les membres du personnel, visés au premier alinéa, sont chargés de rechercher et de constater les infractions aux dispositions, visées au premier alinéa. § 2. Les articles 4.2.1.2, § 2, 1°, 2°, 3° et 5°, 4.2.1.3, 4.2.1.4, 4.2.1.5, 4.2.1.6, 4.2.1.7, 4.2.1.8, 4.2.1.9, 4.2.1.10, 4.2.1.12, 4.2.1.13, 4.2.1.14, 4.2.1.15, 4.2.1.16, 4.2.1.17, 4.2.1.18, 4.2.1.19 et 4.2.1.20 s'appliquent aux membres du personnel, désignés au paragraphe 1er.	Art. 4.2.4.11. Compétences du service Plateau continental § 1^{er}. Les membres du personnel du service Plateau continental du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie, désignés par le Roi, exercent la surveillance du respect de : 1° la loi du 11 décembre 2022 relative à la protection du milieu marin et à l'organisation de l'aménagement des espaces marins belges et ses arrêtés d'exécution; 2° la loi de ... relative à la protection des êtres humains et de l'environnement lors de la prospection, de l'exploration et de l'exploitation des ressources des fonds marins et du sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale. Les membres du personnel, visés au premier alinéa, sont chargés de rechercher et de constater les infractions aux dispositions, visées au premier alinéa. § 2. Les articles 4.2.1.2, § 2, 1°, 2°, 3° et 5°, 4.2.1.3, 4.2.1.4, 4.2.1.5, 4.2.1.6, 4.2.1.7, 4.2.1.8, 4.2.1.9, 4.2.1.10, 4.2.1.12, 4.2.1.13, 4.2.1.14, 4.2.1.15, 4.2.1.16, 4.2.1.17, 4.2.1.18, 4.2.1.19 et 4.2.1.20 s'appliquent aux membres du personnel, désignés au paragraphe 1er.

§ 3. Un procès-verbal rédigé par un membre du personnel, désigné au paragraphe 1er, doit se conformer aux articles 4.2.1.22 à 4.2.1.26.	§ 3. Un procès-verbal rédigé par un membre du personnel, désigné au paragraphe 1er, doit se conformer aux articles 4.2.1.22 à 4.2.1.26.
---	---

Coördinatie van de artikelen

BASISTEKST	TEKST AANGEPAST AAN HET WETSONTWERP AANGEPASTE TEKST
Wet tot instelling van administratieve geldboetes van toepassing in geval van inbreuken op de scheepvaartwetten	
Art. 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder: 1° de scheepvaartwetten : - Wet van 13 juni 1969 inzake de exploratie en de exploitatie van niet -levende rijkdommen van de territoriale zee en het continentaal plat; - wet van 20 augustus 1981 houdende goedkeuring van de Internationale Overeenkomst voor veilige containers, en van de Bijlagen, opgemaakt te Genève op 2 december 1972; - wet van 11 december 2022 ter bescherming van het marien milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de Belgische zeegebieden]6; - wet van 22 april 1999 betreffende de exclusieve economische zone van België in de Noordzee; - wet van 13 juni 2014 tot uitvoering en controle van de toepassing van het Verdrag betreffende maritieme arbeid 2006; - de wet van 12 juni 2020 betreffende werk in de visserijsector. 2° de bevoegde autoriteit: de overeenkomstig artikel 3, § 2, eerste lid, aangewezen autoriteit; 3° gezagvoerder: gezagvoerder overeenkomstig de definitie in artikel 2.1.1.3, 1°, van het Belgisch Scheepvaartwetboek; 4° bemanningslid: bemanningslid overeenkomstig de definitie in artikel 2.1.1.3, 4°, van het Belgisch Scheepvaartwetboek; 5° scheepsagent: scheepsagent overeenkomstig de definitie in artikel 2.1.1.2, 8°, van het Belgisch Scheepvaartwetboek.	Art. 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder: 1° de scheepvaartwetten : - Wet van 13 juni 1969 inzake de exploratie en de exploitatie van niet -levende rijkdommen van de territoriale zee en het continentaal plat; - wet van 20 augustus 1981 houdende goedkeuring van de Internationale Overeenkomst voor veilige containers, en van de Bijlagen, opgemaakt te Genève op 2 december 1972; - wet van 11 december 2022 ter bescherming van het marien milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de Belgische zeegebieden]6; - wet van 22 april 1999 betreffende de exclusieve economische zone van België in de Noordzee; - wet van 13 juni 2014 tot uitvoering en controle van de toepassing van het Verdrag betreffende maritieme arbeid 2006; - de wet van 12 juni 2020 betreffende werk in de visserijsector; - <u>de wet van... betreffende de bescherming van mens en milieu bij de prospectie, exploratie en exploitatie van rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht</u> 2° de bevoegde autoriteit: de overeenkomstig artikel 3, § 2, eerste lid, aangewezen autoriteit; 3° gezagvoerder: gezagvoerder overeenkomstig de definitie in artikel 2.1.1.3, 1°, van het Belgisch Scheepvaartwetboek; 4° bemanningslid: bemanningslid overeenkomstig de definitie in artikel 2.1.1.3, 4°, van het Belgisch Scheepvaartwetboek; 5° scheepsagent: scheepsagent overeenkomstig de definitie in artikel 2.1.1.2, 8°, van het Belgisch Scheepvaartwetboek.
Belgisch Scheepvaartwetboek	Belgisch Scheepvaartwetboek
Art. 4.2.4.9. Bevoegdheden van de dienst Marien Milieu	Art. 4.2.4.9. Bevoegdheden van de dienst Marien Milieu

§ 1. De door de Koning aangeduide personeelsleden van de dienst Marien Milieu van het directoraat-generaal Leefmilieu van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, oefenen het toezicht uit op de naleving van: 1° artikel 2.5.3.4; 2° artikelen 2.7.6.1 tot en met 2.7.6.14; 3° de wet van 11 december 2022 betreffende de bescherming van het marien milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de Belgische zeegebieden en haar uitvoeringsbesluiten. De in het eerste lid bedoelde personeelsleden zijn belast met het opsporen en vaststellen van inbreuken op de bepalingen bedoeld in het eerste lid. § 2. De artikelen 4.2.1.2, § 2, 1°, 2°, 3° en 5°, 4.2.1.3, 4.2.1.4, 4.2.1.5, 4.2.1.6, 4.2.1.7, 4.2.1.8, 4.2.1.9, 4.2.1.10, 4.2.1.12, 4.2.1.13, 4.2.1.14, 4.2.1.15, 4.2.1.16, 4.2.1.17, 4.2.1.18, 4.2.1.19 en 4.2.1.20 zijn van toepassing op de in paragraaf 1 aangeduide personeelsleden. § 3. Een proces-verbaal opgesteld door de in paragraaf 1 aangeduide personeelsleden moet voldoen aan de artikelen 4.2.1.22 tot en met 4.2.1.26.	§ 1. De door de Koning aangeduide personeelsleden van de dienst Marien Milieu van het directoraat-generaal Leefmilieu van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, oefenen het toezicht uit op de naleving van: 1° artikel 2.5.3.4; 2° artikelen 2.7.6.1 tot en met 2.7.6.14; 3° de wet van 11 december 2022 betreffende de bescherming van het marien milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de Belgische zeegebieden en haar uitvoeringsbesluiten; <u>4° de wet van... betreffende de bescherming van mens en milieu bij de prospectie, exploratie en exploitatie van rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht.</u> De in het eerste lid bedoelde personeelsleden zijn belast met het opsporen en vaststellen van inbreuken op de bepalingen bedoeld in het eerste lid. § 2. De artikelen 4.2.1.2, § 2, 1°, 2°, 3° en 5°, 4.2.1.3, 4.2.1.4, 4.2.1.5, 4.2.1.6, 4.2.1.7, 4.2.1.8, 4.2.1.9, 4.2.1.10, 4.2.1.12, 4.2.1.13, 4.2.1.14, 4.2.1.15, 4.2.1.16, 4.2.1.17, 4.2.1.18, 4.2.1.19 en 4.2.1.20 zijn van toepassing op de in paragraaf 1 aangeduide personeelsleden. § 3. Een proces-verbaal opgesteld door de in paragraaf 1 aangeduide personeelsleden moet voldoen aan de artikelen 4.2.1.22 tot en met 4.2.1.26.
Art. 4.2.4.10. Bevoegdheden van de Beheerseenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee § 1. De door de Koning aangeduide personeelsleden van de Beheerseenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee, oefenen het toezicht uit op de naleving van: 1° het artikel 2.5.1.2 en zijn uitvoeringsbesluiten; 2° het artikel 2.5.3.4; 3° de artikelen 2.7.6.1 tot en met 2.7.6.14 en hun uitvoeringsbesluiten; 4° de wet van 23 april 2021 tot implementatie van het UNESCO-verdrag van 2 november 2001 ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water en de bescherming van waardevolle wrakken en haar uitvoeringsbesluiten; 5° de wet van 11 december 2022 betreffende de bescherming van het marien milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de Belgische zeegebieden en haar uitvoeringsbesluiten;	Art. 4.2.4.10. Bevoegdheden van de Beheerseenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee § 1. De door de Koning aangeduide personeelsleden van de Beheerseenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee, oefenen het toezicht uit op de naleving van: 1° het artikel 2.5.1.2 en zijn uitvoeringsbesluiten; 2° het artikel 2.5.3.4; 3° de artikelen 2.7.6.1 tot en met 2.7.6.14 en hun uitvoeringsbesluiten; 4° de wet van 23 april 2021 tot implementatie van het UNESCO-verdrag van 2 november 2001 ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water en de bescherming van waardevolle wrakken en haar uitvoeringsbesluiten; 5° de wet van 11 december 2022 betreffende de bescherming van het marien milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de Belgische zeegebieden en haar uitvoeringsbesluiten;

6° de artikelen 2.5.2.63 tot en met 2.5.2.68 en hun uitvoeringsbesluiten. De in het eerste lid bedoelde personeelsleden zijn belast met het opsporen en vaststellen van inbreuken op de bepalingen bedoeld in het eerste lid. De in het eerste lid bedoelde personeelsleden zijn eveneens belast met de opsporing van de overtredingen van het MARPOL-Verdrag die aan de Belgische overheden is toevertrouwd krachtens internationale overeenkomsten betreffende het toezicht vanuit de lucht op zeeverontreiniging. § 2. De artikelen 4.2.1.2, § 2, 1°, 2°, 3° en 5°, 4.2.1.3, 4.2.1.4, 4.2.1.5, 4.2.1.6, 4.2.1.7, 4.2.1.8, 4.2.1.9, 4.2.1.10, 4.2.1.12, 4.2.1.13, 4.2.1.14, 4.2.1.15, 4.2.1.16, 4.2.1.17, 4.2.1.18, 4.2.1.19 en 4.2.1.20 zijn van toepassing op de in paragraaf 1 aangeduide personeelsleden. § 3. Een proces-verbaal opgesteld door de in paragraaf 1 aangeduide personeelsleden moet voldoen aan de artikelen 4.2.1.22 tot en met 4.2.1.26.	6° de artikelen 2.5.2.63 tot en met 2.5.2.68 en hun uitvoeringsbesluiten; <u>7° de wet van... betreffende de bescherming van mens en milieu bij de prospectie, exploratie en exploitatie van rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht.</u> De in het eerste lid bedoelde personeelsleden zijn belast met het opsporen en vaststellen van inbreuken op de bepalingen bedoeld in het eerste lid. De in het eerste lid bedoelde personeelsleden zijn eveneens belast met de opsporing van de overtredingen van het MARPOL-Verdrag die aan de Belgische overheden is toevertrouwd krachtens internationale overeenkomsten betreffende het toezicht vanuit de lucht op zeeverontreiniging. § 2. De artikelen 4.2.1.2, § 2, 1°, 2°, 3° en 5°, 4.2.1.3, 4.2.1.4, 4.2.1.5, 4.2.1.6, 4.2.1.7, 4.2.1.8, 4.2.1.9, 4.2.1.10, 4.2.1.12, 4.2.1.13, 4.2.1.14, 4.2.1.15, 4.2.1.16, 4.2.1.17, 4.2.1.18, 4.2.1.19 en 4.2.1.20 zijn van toepassing op de in paragraaf 1 aangeduide personeelsleden. § 3. Een proces-verbaal opgesteld door de in paragraaf 1 aangeduide personeelsleden moet voldoen aan de artikelen 4.2.1.22 tot en met 4.2.1.26.
Art. 4.2.4.11. Bevoegdheden van de dienst Continentaal Plat § 1. De door de Koning aangeduide personeelsleden van de dienst Continentaal Plat van Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, oefenen het toezicht uit op de naleving van de wet van 11 december 2022 betreffende de bescherming van het marien milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de Belgische zeegebieden en haar uitvoeringsbesluiten. De in het eerste lid bedoelde personeelsleden zijn belast met het opsporen en vaststellen van inbreuken op de bepalingen bedoeld in het eerste lid. § 2. De artikelen 4.2.1.2, § 2, 1°, 2°, 3° en 5°, 4.2.1.3, 4.2.1.4, 4.2.1.5, 4.2.1.6, 4.2.1.7, 4.2.1.8, 4.2.1.9,	Art. 4.2.4.11. Bevoegdheden van de dienst Continentaal Plat § 1. De door de Koning aangeduide personeelsleden van de dienst Continentaal Plat van Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, oefenen het toezicht uit op de naleving van: 1° de wet van 11 december 2022 betreffende de bescherming van het marien milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de Belgische zeegebieden en haar uitvoeringsbesluiten; <u>2° de wet van... betreffende de bescherming van mens en milieu bij de prospectie, exploratie en exploitatie van rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht.</u> De in het eerste lid bedoelde personeelsleden zijn belast met het opsporen en vaststellen van inbreuken op de bepalingen bedoeld in het eerste lid. § 2. De artikelen 4.2.1.2, § 2, 1°, 2°, 3° en 5°, 4.2.1.3, 4.2.1.4, 4.2.1.5, 4.2.1.6, 4.2.1.7, 4.2.1.8, 4.2.1.9, 4.2.1.10,

4.2.1.10, 4.2.1.12, 4.2.1.13, 4.2.1.14, 4.2.1.15, 4.2.1.16, 4.2.1.17, 4.2.1.18, 4.2.1.19 en 4.2.1.20 zijn van toepassing op de in paragraaf 1 aangeduide personeelsleden. § 3. Een proces-verbaal opgesteld door een in paragraaf 1 aangeduide personeelsleden moet voldoen aan de artikelen 4.2.1.22 tot en met 4.2.1.26.	4.2.1.12, 4.2.1.13, 4.2.1.14, 4.2.1.15, 4.2.1.16, 4.2.1.17, 4.2.1.18, 4.2.1.19 en 4.2.1.20 zijn van toepassing op de in paragraaf 1 aangeduide personeelsleden. § 3. Een proces-verbaal opgesteld door een in paragraaf 1 aangeduide personeelsleden moet voldoen aan de artikelen 4.2.1.22 tot en met 4.2.1.26.
--	--



Autorité de protection des données
Gegevensbeschermingsautoriteit

Avis n° 240/2021 du 17 décembre 2021

Objet : Projet de loi relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale (CO-A-2021-242)

Le Centre de Connaissances de l'Autorité de protection des données (ci-après « l'Autorité »),
Présent.e.s : Mesdames Marie-Hélène Descamps et Alexandra Jaspar et Messieurs Yves-Alexandre de Montjoye, Bart Preneel et Frank Robben;

Vu la loi du 3 décembre 2017 *portant création de l'Autorité de protection des données*, en particulier les articles 23 et 26 (ci-après « LCA »);

Vu le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 *relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE* (ci-après « RGPD »);

Vu la loi du 30 juillet 2018 *relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel* (ci-après « LTD »);

Vu la demande d'avis de Monsieur Vincent Van Quickenborne, Vice-premier Ministre et Ministre de la Justice et de la Mer du Nord, reçue le 9 novembre 2021;

Vu les informations complémentaires transmises le 30 décembre 2021 ;

Vu le rapport d'Alexandra Jaspar;

émet, le 17 décembre 2021, l'avis suivant :

I. OBJET ET CONTEXTE DE LA DEMANDE D'AVIS

1. En date du 9 novembre 2021, le Vice-premier ministre et Ministre de la Justice et de la Mer du Nord a sollicité l'avis de l'Autorité en ce qui concerne un projet de loi *relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale* (ci-après « le projet »).
2. Il ressort de l'Exposé des motifs du projet qu'il entend réviser de façon approfondie la loi du 17 août 2013 *relative à la prospection, l'exploration et l'exploitation des ressources des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale* dès lors que cette loi a fait l'objet de modifications et que la réglementation internationale, le contexte social et les évolutions au sein du secteur ont beaucoup changé. Le projet entend ainsi abroger la loi précitée du 17 août 2013.
3. Le projet vise à régir la prospection¹, l'exploration² et l'exploitation³ des ressources minérales des fonds marins et leur sous-sol au-delà des limites de la juridiction nationale (ci-après « la Zone »), conformément aux exigences imposées par la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, établie à Montego Bay le 10 décembre 1982, et en particulier la Partie XI de celle-ci et l'Accord du 28 juillet 1994 relatif à l'application de la Partie XI de la même Convention (ci-après « la Convention »). En vertu de la Partie XI de la Convention, l'exploration et l'exploitation de la Zone ne peuvent avoir lieu qu'en vertu d'un contrat conclu entre l'explorateur ou l'exploitant et l'Autorité internationale des fonds marins (instaurée par l'article 156, §1, de la Convention, ci-après « l'Autorité internationale »), pour autant que l'explorateur ou l'exploitant soit de nationalité belge et détienne un certificat de patronage⁴ délivré par l'Etat belge.
4. Dans ce cadre, l'article 22 du projet dispose que l'exploration et l'exploitation dans la Zone sont effectuées conformément au contrat⁵, qui est établi en vertu de la Convention et des règles,

¹ L'article 2, 6° du projet définit la prospection comme « *la recherche, sans droits exclusifs, de ressources dans la Zone, notamment l'évaluation de la composition, de la taille et de la répartition de ces ressources, ainsi que de leur valeur économique* ».

² L'article 2, 8° du projet définit l'exploration comme « *la recherche, avec droits exclusifs, de ressources dans la Zone, y compris l'analyse de ces gisements, la conception, la fabrication et l'essai des procédés et du matériel de collecte ou d'extraction, des installations de traitement et des systèmes de transport, et l'établissement d'études des facteurs environnementaux, techniques, économiques, commerciaux et autres à prendre en considération dans l'exploitation* ».

³ L'article 2, 10° du projet définit l'exploitation comme « *l'extraction à des fins commerciales, avec droits exclusifs, de ressources et l'extraction des minéraux qu'elles contiennent, notamment la construction et l'exploitation de systèmes d'extraction minière, de traitement et de transport pour la production dans la Zone, pour la production et la commercialisation de minéraux, ainsi que le démantèlement et la fermeture de sites miniers* ».

⁴ Selon les informations complémentaires transmises par le demandeur, le certificat de patronage est « *een instrument dat voorgeschreven is door het VN-Zeerechtverdrag, waarbij een Staat zich formeel engageert om toe te zien op de exploratie of exploitatie naar minerale rijkdommen in het Gebied door een natuurlijke persoon of rechtspersoon. De exploratie en exploitatie kan enkel plaatsvinden wanneer een dergelijke natuurlijke persoon of rechtspersoon een sponsorcertificaat bekomen heeft en daartoe een contract gesloten heeft met de Zeebodemautoriteit. Ingeval van het niet-nakomen door de sponsorstaat van de in het VN-Zeerechtverdrag voorgeschreven verplichtingen, kan deze aansprakelijk gesteld worden voor eventuele schade.* »

⁵ Il s'agit du contrat conclu entre l'Autorité internationale et l'explorateur ou l'exploitant qui détermine le plan de travail pour l'exploration ou l'exploitation dans la Zone (article 2, 5° du projet).

règlements et procédures de l'Autorité internationale, la loi en projet et ses arrêtés d'exécution et le certificat de patronage (ci-après « le contrat »). Les articles 23 et suivants du projet régissent la procédure d'obtention, de suspension et de retrait dudit certificat ainsi que le contrôle et la surveillance du respect des termes dudit certificat et du contrat conclu avec l'Autorité.

5. Il ressort encore de l'Exposé des motifs que le projet a la volonté de miser sur une prise de décision participative et transparente « *surtout parce qu'il s'agit ici du patrimoine commun de l'humanité [article 136 de la Convention] et parce que le potentiel de l'exploitation minière des fonds marins doit être mis en balance avec son impact possible sur le milieu marin au-delà de la juridiction nationale [article 145 de la Convention]* ». Par conséquent, le projet prévoit la publication de rapports ainsi que des décisions d'octroi et de retrait du certificat de patronage.
6. Le projet s'inscrit également dans un objectif d'intérêt général visant à protéger le milieu marin, la vie humaine, l'intérêt général ainsi que les intérêts de l'Etat belge (article 3, alinéa 2 du projet).
7. Dans ce cadre, le dispositif mis en place par le projet implique des traitements de données en ce qui concerne :
 - l'obtention, la suspension et le retrait du certificat de patronage ainsi que la publication des décisions d'octroi et de retrait (articles 23 à 30 du projet) ;
 - la communication par le prospecteur⁶ de l'inscription par l'Autorité internationale de sa notification de prospection (article 21 du projet) ;
 - la transmission par le prospecteur ou la partie parrainée⁷ aux autorités compétentes de différents documents et communications avec l'Autorité internationale (article 34 du projet) ;
 - la publication de tous les rapports annuels sur le site web des autorités compétentes (article 35 du projet) ;
 - l'établissement d'un procès-verbal en cas de constatation d'infractions (article 38, §3 du projet).
8. Ces traitements sont susceptibles de constituer des traitements de données à caractère personnel au sens du RGPD dans la mesure où les activités de prospection, d'exploration ou d'exploitation peuvent être exercées par des personnes physiques⁸ et, en cas d'exercice de celles-ci en tant que

⁶ Le prospecteur est « *la personne physique ou la personne morale qui effectue une prospection* » (article 2, 7° du projet).

⁷ L'article 2, 12° du projet définit la « *partie parrainée* » comme « *la personne physique ou la personne morale dont l'autorité fédérale se porte garante et qui a signé ou souhaite signer un contrat avec l'Autorité pour l'exploration ou l'exploitation de ressources* ».

⁸ Le prospecteur est « *la personne physique ou la personne morale qui effectue une prospection* » (article 2, 7° du projet) ; l'explorateur est « *la personne physique ou la personne morale qui effectue une exploration* » (article 2, 9°), et l'exploitant est « *la personne physique ou la personne morale qui effectue une exploitation* » (article 2, 11°).

personne morale, les données du représentant légal et/ou de son gestionnaire sont susceptibles d'être traitées.

9. L'avis de l'Autorité a été sollicité en ce qui concerne les articles 6, 21 et 23 du projet. L'avis porte également sur les articles 25, 28 à 30, 34, 35 et 38, §3 dans la mesure où ils impliquent des traitements de données à caractère personnel.

II. EXAMEN DE LA DEMANDE D'AVIS

a. Remarque préalable quant à la portée du présent avis

10. En termes de traitement de données à caractère personnel, le projet se limite à régir la procédure d'obtention, de suspension et de retrait d'un certificat de patronage, le contrôle et la surveillance du respect des termes dudit certificat et du contrat, la publication de rapports et des décisions d'octroi et de retrait du certificat de patronage ainsi que l'établissement de procès-verbaux d'infractions. Mais le projet ne règle pas les transferts internationaux de données engendrés par les communications et/ou les échanges ayant lieu entre le prospecteur, l'explorateur ou l'exploitant et l'Autorité internationale. Par conséquent, le présent avis se limitera à examiner les traitements de données à caractère personnel engendrés par la procédure d'obtention, de suspension et de retrait d'un certificat de patronage, le contrôle et la surveillance du respect des termes dudit certificat et du contrat, la publication de rapports et des décisions d'octroi et de retrait du certificat de patronage ainsi que l'établissement de procès-verbaux d'infraction.
11. Cela étant dit, l'Autorité internationale étant une organisation internationale établie en dehors de l'Union européenne, soit en Jamaïque, il y a lieu de rappeler l'obligation pour tout responsable du traitement qui souhaite exporter des données à caractère personnel hors de l'Union européenne de s'assurer, préalablement à tout transfert, que le pays destinataire présente un niveau de protection adéquat (voir les articles 45 à 48 et les dérogations particulières prévues à l'article 49 du RGPD).

b. Base juridique, principes de légalité et de prévisibilité

12. Conformément à l'article 6.3 du RGPD, lu à la lumière du considérant 41 du RGPD, le traitement de données à caractère personnel jugé nécessaire au respect d'une obligation légale⁹ et/ou à l'exécution d'une mission d'intérêt public ou relevant de l'exercice de l'autorité publique dont est

⁹ Article 6.1.c) du RGPD.

investi le responsable du traitement¹⁰ doit être régi par une réglementation qui soit claire et précise et dont l'application doit être prévisible pour les personnes concernées. En outre, selon l'article 22 de la *Constitution*, il est nécessaire que les « éléments essentiels » du traitement de données soient définis au moyen d'une norme légale formelle (loi, décret ou ordonnance).

13. Une telle disposition légale précise définit les éléments essentiels des traitements de données à caractère personnel allant de pair avec l'ingérence de l'autorité publique¹¹. Dans ce cadre, il s'agit au minimum,
- des finalités¹² déterminées, explicites et légitimes des traitements de données à caractère personnel ;
 - de la désignation du responsable du traitement.

Si les traitements de données à caractère personnel allant de pair avec l'ingérence de l'autorité publique ne représentent pas une ingérence importante dans les droits et libertés des personnes concernées, les autres éléments essentiels (complémentaires) du traitement peuvent être décrits dans des mesures d'exécution, plus particulièrement :

- les (catégories de) données à caractère personnel qui feront l'objet d'un traitement qui sont pertinentes et non excessives ;
- les (catégories de) personnes concernées dont les données seront traitées ;
- les (catégories de) destinataires des données à caractère personnel¹³ ;
- le délai de conservation maximal des données à caractère personnel enregistrées.

14. En l'occurrence, l'Autorité estime qu'à l'exception de la vérification de l'absence de certaines condamnations pénales exigée pour l'octroi du certificat de patronage et l'établissement de procès-verbaux d'infractions, les traitements de données à caractère personnel auxquels donne lieu le projet ne semblent pas engendrer une ingérence importante dans les droits et libertés des personnes concernées.

15. Il en résulte que pour ce qui concerne le contrôle de l'absence de certaines condamnations pénales en vue de l'octroi du certificat de patronage et l'établissement de procès-verbaux d'infractions, tous les éléments essentiels, à savoir les finalités du traitement, le responsable du traitement,

¹⁰ Art. 6.1.e) du RGPD.

¹¹ Voir DEGRAVE, E., "*L'e-gouvernement et la protection de la vie privée – Légalité, transparence et contrôle*", Collection du CRIDS, Larcier, Bruxelles, 2014, p. 161 e.s. (voir e.a. : CEDH, Arrêt *Rotaru c. Roumanie*, 4 mai 2000) ; Voir également quelques arrêts de la Cour constitutionnelle : l'Arrêt n° 44/2015 du 23 avril 2015 (p. 63), l'Arrêt n° 108/2017 du 5 octobre 2017 (p. 17) et l'Arrêt n° 29/2018 du 15 mars 2018 (p. 26).

¹² Voir également l'article 6.3° du RGPD.

¹³ Pour de futurs destinataires éventuels - actuellement encore non connus -, ceci peut éventuellement constituer la législation sur laquelle se basera le destinataire/tiers pour le traitement en question. En pareil cas, il appartient au responsable du traitement en la matière de garantir la transparence nécessaire à l'égard des personnes concernées ; on ne peut en effet pas attendre de ces dernières qu'elles doivent elles-mêmes rechercher dans divers textes de loi les différents destinataires de leurs données et les finalités pour lesquelles ceux-ci les utilisent (ultérieurement).

les (catégories de) données traitées, les (catégories de personnes) concernées, les (catégories de) destinataires et le délai de conservation des données, doivent être indiqués dans une loi au sens formel. Pour les autres traitements de données engendrés par le projet, il suffit que les finalités du traitement et si possible le(s) responsable(s) du traitement soient mentionnés dans une loi au sens formel.

c. Traitements de données ayant trait à la procédure d'octroi du certificat de patronage, à sa gestion et à son contrôle (articles 6, §1, alinéa 1, 23, 25, 28 à 30 du projet)

16. En vertu de l'article 23 du projet, une personne de nationalité belge ne peut procéder à l'exploration ou l'exploitation dans la Zone, conformément au contrat, que pour autant que cette personne soit titulaire d'un certificat de patronage de l'Etat belge. Ce faisant cette disposition pourvoit à l'exécution de l'article 153, §2 de la Convention qui dispose que les activités d'exploration et d'exploitation ne peuvent être menées qu'après l'obtention d'un tel certificat, si ce n'est pas l'Etat membre lui-même qui procède à ces activités. L'article 25 du projet prévoit que ce certificat est octroyé, modifié ou renouvelé par le ministre de l'Economie et le ministre compétent pour le Milieu marin. En vertu de l'article 28 du projet, aucune activité ne peut être commencée dans la Zone sans la ratification du certificat de patronage par les deux ministres susmentionnés, dans les soixante jours qui suivent l'approbation du plan de travail par le Conseil de l'Autorité internationale. Les articles 29 et 30 du projet prévoient respectivement les conditions dans lesquelles le certificat de patronage peut être suspendu ou retiré par un des deux ministres précités : notamment en cas de non-respect de la Convention, de la loi en projet et ses arrêtés d'exécution, du certificat de patronage et du contrat.

17. L'article 6, §1, alinéa 1, du projet précise les catégories de données à caractère personnel qui sont traitées et est libellé comme suit :

« § 1er. Aux fins des [procédures]¹⁴ conformément à la présente loi, les catégories suivantes de données à caractère personnel peuvent être traitées :

1° identité et domicile ;

2° preuve d'une capacité financière et économique suffisante ;

3° des garanties suffisantes pour couvrir le risque de responsabilité civile, des capacités techniques du demandeur, de l'absence de réorganisation judiciaire ou de faillite sans réhabilitation ni liquidation, de l'absence de certaines condamnations pénales. »

¹⁴ La version française de cette disposition est libellée comme suit : « Aux fins des procédures d'octroi des permis et des autorisations conformément à la présente loi, les catégories suivantes de données à caractère personnel peuvent être traitées : [...] ». Et la version néerlandaise est rédigée comme suit : « Voor de procedures krachtens deze wet kunnen de volgende categorieën van persoonsgegevens verwerkt worden: [...] ». Dans le cadre des informations complémentaires, le demandeur a précisé que l'expression « *procédure d'octroi des permis et des autorisations* » est une faute de traduction et que la version correcte du texte est la version néerlandaise.

18. En ce qui concerne les finalités des traitements de données ayant trait à la procédure d'octroi, de gestion et du contrôle du certificat de patronage, elles doivent être déterminées, explicites et légitimes, conformément à l'article 5.1.b) du RGPD. La finalité doit être suffisamment précise pour qu'à sa lecture, la personne concernée puisse déduire quels traitements de données sont nécessaires pour l'atteindre.
19. En l'occurrence, il ressort de l'article 3 du projet¹⁵ ainsi que des dispositions précitées au point 16 du présent avis que les traitements des données visent l'octroi du certificat de patronage (y compris sa ratification), la gestion de celui-ci (à savoir sa modification et son renouvellement) et le contrôle du respect de ce certificat (à savoir, sa suspension et son retrait). La détention de ce certificat de patronage est une condition nécessaire et préalable au commencement de toute activité d'exploration ou d'exploitation dans la Zone, exigée par l'article 153, §2 de la Convention et par lequel un État, en l'occurrence l'Etat belge, s'engage officiellement à superviser¹⁶ l'exploration ou l'exploitation des ressources minérales dans la Zone par la personne qui va mener ces activités d'exploitation ou d'exploration. Ces finalités sont légitimes, explicites et déterminées conformément à l'article 5.1.b) du RGPD
20. Cependant, en ce qui concerne la précision de ces finalités, l'Autorité invite le demandeur à veiller à ce qu'elles soient suffisamment précises et exhaustives afin de permettre aux personnes concernées de pouvoir se faire une idée claire et prévisible des traitements qui seront effectués de leurs données. Ainsi, l'Autorité considère que l'expression « *[a]ux fins des procédures* » gagnerait à être précisée afin que les personnes concernées soient en mesure de déterminer de quelles procédures il s'agit exactement. En effet, en premier lieu, il découle de l'économie du projet que la procédure ayant trait au certificat de patronage ne se limite pas à l'octroi, la suspension et le retrait de celui-ci, contrairement à ce que peut laisser supposer le libellé de l'article 3 du projet. Et, dans le cadre de ses informations complémentaires, le demandeur a précisé que les personnes concernées à propos desquelles les données mentionnées audit article 6 du projet seront traitées sont des personnes physiques belges qui souhaitent effectuer des activités de prospection, d'exploration ou d'exploitation dans la Zone et qui doivent demander un certificat de patronage belge à cette fin. Il en découle qu'un prospecteur serait aussi concerné par la procédure d'octroi de certificat de patronage, ce qui ne semble pas ressortir de l'économie du projet. En second lieu, l'article 21 du projet exige du prospecteur qu'il communique aux ministres

¹⁵ Aux termes de l'article 3, alinéa 1 du projet, « [...] La présente loi règle notamment la procédure d'obtention, de suspension et de retrait d'un certificat de patronage [...] ».

¹⁶ A cet égard, il ressort de l'Exposé des motifs que « L'obtention d'un certificat de patronage délivré par l'État belge doit équivaloir à la constatation par l'État belge que la réalisation du projet présenté peut avoir lieu conformément aux normes environnementales les plus élevées ».

compétents l'inscription par l'Autorité internationale de sa notification de prospection. S'agit-il également d'une « procédure » au sens de l'article 6 du projet ?

21. En outre, il ressort clairement des articles 40, 4° et 6°¹⁷ et 41, 1° et 4°¹⁸ du projet que les traitements des données ayant trait à la procédure d'octroi du certificat de patronage visent également à imposer des amendes administratives et pénales en cas de non-respect des dispositions de la loi en projet. Ces finalités sont également déterminées, légitimes et explicites, conformément à l'article 5.1.b) du RGPD.
22. En ce qui concerne la détermination des (catégories de) personnes concernées, l'Autorité est d'avis que le libellé actuel de l'article 6 du projet ne permet pas de déterminer précisément quelles sont les personnes concernées à propos desquelles les catégories de données listées audit article 6 seront traitées. En effet, il semble découler des informations complémentaires du demandeur que, outre l'explorateur et l'exploitant, le prospecteur serait aussi visé. De plus, le prospecteur, l'exploitant ou l'explorateur peuvent être tant des personnes physiques que des personnes morales. Or, les personnes morales posent des actes par le biais des personnes physiques qui les représentent et/ou qui sont habilitées à les gérer. Par conséquent, l'article 6 du projet devrait être amendé afin de préciser que le cas échéant les catégories de données y mentionnées du représentant légal et/ou du gestionnaire des personnes morales sont également visées.
23. En ce qui concerne les catégories de données traitées, l'article 5.1.c) du RGPD prévoit que les données à caractère personnel doivent être adéquates, pertinentes et limitées à ce qui est nécessaire au regard des finalités visées (minimisation des données).
24. Suite à une demande d'informations complémentaires quant à la notion et à la portée « *des garanties suffisantes* » mentionnées à l'article 6 du projet, le demandeur a indiqué ce qui suit : « *Deze procedure is erop gericht de Belgische rol als sponsorstaat (d.i. als statelijke garant voor een private partij) voor een diepzeemijnbouwproject door een private partij in het Gebied te organiseren, van de aanvraag over het toezicht tot het stopzetten ervan. Deze Belgische federale verantwoordelijkheid is tweeledig: ze sluit aan bij het Belgische beleid om het fragiele ecosysteem*

¹⁷ « Est puni d'une amende pénale de 250 000 à 1 000 000 euros ou d'une amende administrative de 250 000 à 1 000 000 euros :

[...]

4° une partie parrainée qui entame une exploration ou exploitation dans la Zone sans la ratification visée à l'article 28 ;

[...]

6° un prospecteur ou une partie parrainée qui ne dispose pas d'une assurance ou d'une autre garantie financière valable visée à l'article 33 pour les dommages visés à l'article 31 ;

[...] »

¹⁸ « Est puni d'une amende pénale de 1 000 à 100 000 euros ou d'une amende administrative de 1 000 à 100 000 euros :

1° toute personne qui possède la nationalité belge ou qui est une personne morale de droit belge et qui se porte candidate à un contrat visé à l'article 23, § 1, sans disposer d'un certificat de patronage délivré par l'État belge ;

[...]

4° toute personne qui enfreint une disposition d'un arrêté d'exécution de la présente loi. »

Avis 240/2021 - 9/19

van de oceanen te beschermen én ze kan leiden tot aansprakelijkheid (liability) ingeval België deze rol niet naar behoren vervult. Daarom is het cruciaal dat voldoende garanties voorgelegd worden dat de financiële structuur van de onderneming robuust is, om het risico op schade (in het bijzonder milieuschade) te beperken en, mocht dat toch gebeuren, om voldoende (financiële) draagkracht te hebben bij de onderneming om deze schade te vergoeden.»

25. En ce qui concerne le caractère nécessaire de la collecte de ces garanties suffisantes au regard des finalités visées, il ressort des informations complémentaires transmises par le demandeur que ces données visent à garantir qu'un projet d'exploitation minière dans les fonds marins, qui a obtenu un certificat de patronage de l'Etat belge, soit mené par une entreprise performante, compétente et honnête, qu'il en va de l'intérêt public, à savoir la mise en œuvre de la Convention, avec une bonne gestion du patrimoine commun de l'humanité et, en particulier, la protection de l'environnement marin, ainsi que de la sauvegarde des intérêts de l'Etat belge, qui se porte garant dudit projet.
26. En ce qui concerne la vérification de l'absence de condamnations pénales visées à l'article 6 du projet, le demandeur a précisé qu'il s'agit de condamnations pénales qui rendraient difficile ou impossible la réalisation d'un projet d'exploitation minière en eau profonde avec performance, capacité et intégrité.
27. Pour autant que les finalités poursuivies par le traitement des catégories de données listées à l'article 6 du projet soient celles mentionnées au point 19 ci-dessus, lesdites catégories de données paraissent pertinentes, adéquates et nécessaires pour réaliser ces finalités.
28. En effet, l'identité et le domicile du demandeur de l'obtention du certificat de patronage sont des données nécessaires afin d'identifier le bénéficiaire de ce certificat. Dans la mesure où une des conditions d'obtention du certificat de patronage par l'Etat belge est que la partie parrainée soit de nationalité belge, l'Autorité recommande d'ajouter cette donnée audit article 6.
29. La preuve d'une capacité financière et économique suffisante, des garanties suffisantes pour couvrir le risque de responsabilité civile, des capacités techniques, de l'absence de réorganisation judiciaire ou de faillite sans réhabilitation ni liquidation paraissent pertinentes et nécessaires au regard de l'objectif d'intérêt général qui est poursuivi par l'octroi du certificat de patronage, à savoir, la protection du patrimoine commun de l'humanité, la protection du milieu marin ainsi que les intérêts de l'Etat belge, qui, en accordant l'octroi du certificat de patronage, se porte garant¹⁹

¹⁹ Voir à cet égard l'article 12 du projet : « Conformément à l'article 139 de la CNUDM, l'Etat belge veille à ce que les activités dans la Zone soient menées par une personne physique ou morale belge, conformément à la Partie XI de la CNUDM. Sans préjudice des règles du droit international et de l'annexe III, article 22 de la CNUDM, tout dommage causé par le manquement de l'Etat belge à ses obligations en vertu de la Partie XI de la CNUDM entraîne une responsabilité. Si l'Etat belge agit conjointement avec d'autres Etats ou organisations internationales, ils sont solidairement responsables.

du respect des exigences imposées par la Convention par tout projet d'exploitation minière des fonds marins réalisé par une personne de nationalité belge. Il paraît donc nécessaire pour l'Etat belge de s'assurer de ce que le bénéficiaire du certificat de patronage dispose de la capacité financière et économique suffisante ainsi que des garanties suffisantes pour couvrir le risque de responsabilité civile et des capacités techniques suffisantes, pour mener à bien un projet d'exploitation minière, ainsi que le cas échéant, compenser les dommages causés.

30. En ce qui concerne les condamnations pénales, l'Autorité relève à cet égard que ces données constituent une catégorie de données à laquelle une interdiction de traitement s'applique (article 10 du RGPD). Le traitement de ce type de données ne peut être effectué que sous le contrôle de l'autorité publique ou d'une autre personne si le traitement est autorisé par une loi (nationale ou européenne). Tout registre complet des condamnations pénales ne peut être tenu que sous le contrôle de l'autorité publique. En l'espèce, dans la mesure où l'octroi (et sa gestion), la suspension et le retrait du certificat de patronage est effectué par le ministre de l'Economie et le ministre compétent pour le milieu Marin, il peut être considéré que la vérification de l'absence de condamnations pénales est effectuée sous le contrôle de l'autorité publique. Cependant, eu égard surtout au caractère intrusif et au risque élevé engendré par le traitement de ce type de données, les éléments essentiels de ce traitement (responsable du traitement, (catégories de) personnes concernées, (catégories de) destinataires, délai de conservation) doivent être mentionnés dans le projet, tel qu'indiqué aux points 13 à 15 ci-dessus. Or, tel n'est pas le cas en l'espèce.
31. Dans ce cadre, afin d'éviter le traitement de condamnations pénales sans pertinence ou disproportionné au regard des finalités visées, le projet devra être adapté afin de préciser que seule sera vérifiée l'absence de condamnations pénales de nature à rendre difficile ou impossible l'exécution d'un projet d'exploitation minière en eau profonde.

d. Publication des décisions d'octroi, de modification, de renouvellement ou de retrait du certificat de patronage (articles 25, §1, alinéa 3 et 30, §1, alinéa 2 du projet)

32. En vertu de l'article 25, §1, alinéa 3, du projet, la décision d'octroi, de modification ou de renouvellement du certificat de patronage est publiée par extrait au Moniteur belge ainsi que sur

L'Etat belge n'est toutefois pas responsable des dommages dus à la négligence d'un explorateur ou exploitant belge, lorsque l'Etat belge a pris toutes les mesures nécessaires et appropriées pour assurer le respect effectif de la Partie XI de la CNUDM. [...]»

les sites web du service Plateau continental²⁰, du service Milieu marin²¹ et de l'UGMM²². L'article 30, §1, alinéa 2, du projet prévoit la publication par extrait au Moniteur belge de la décision de retrait du certificat de patronage.

33. L'Autorité constate que le projet ne décrit pas clairement la finalité poursuivie par la publication de ces décisions. Celle-ci doit être déduite de l'Exposé des motifs : il s'agit de s'inscrire dans un système décisionnel transparent et de rendre officiel des décisions pouvant faire l'objet d'un recours administratif devant le Conseil d'Etat. Le projet sera dès lors adapté afin de mentionner les finalités poursuivies par cette publication, sous peine d'enfreindre l'article 6.3. du RGPD, lu à la lumière du considérant 41 et de l'article 22 de la *Constitution*.
34. En ce qui concerne les (catégories de) données à caractère personnel qui seront publiées dans ce cadre, le demandeur a indiqué qu'il s'agira des données nécessaires à l'identification du titulaire du certificat de patronage. Afin d'éviter que toute donnée non nécessaire et non pertinente ne soit publiée, le projet sera adapté afin de préciser que seules les données d'identification du titulaire du certificat de patronage feront l'objet de la publication visée.

e. Information des ministres compétents de l'inscription par l'Autorité de la notification de prospection et transmission du rapport de prospection (article 21)

35. L'article 21, alinéa 2 du projet exige, avant de commencer la prospection, que le prospecteur informe par écrit le ministre de l'Economie et le ministre compétent pour le Milieu marin de l'inscription par l'Autorité internationale de sa notification de prospection, sous peine de s'exposer à une amende administrative ou pénale²³. L'alinéa 3 dudit article 21 dispose qu'après la prospection, le prospecteur soumet un rapport de prospection au service Plateau continental, au service Milieu marin et à l'UGMM.
36. En ce qui concerne la finalité poursuivie par l'obligation d'information des ministres susmentionnés de l'inscription de la notification de la prospection, il découle du libellé même de l'article 21, alinéa 2, du projet qu'il s'agit d'informer les ministres compétents du fait qu'une personne de nationalité

²⁰ Il s'agit du service Plateau continental du Service public fédéral Economie (article 2, 16°).

²¹ Il s'agit du service Milieu marin du directeur général Environnement du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (article 2, 17° du projet).

²² Il s'agit du service scientifique Unité de Gestion du Modèle mathématique de la mer du Nord de l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique (article 2, 15° du projet).

²³ Voir à cet égard l'article 40, 2° du projet qui est libellé comme suit : « *Est puni d'une amende pénale de 250 000 à 1 000 000 euros ou d'une amende administrative de 250 000 à 1 000 000 euros : 2° un prospecteur belge qui entreprend une prospection dans la Zone en violation de ce qui est stipulé à l'article 21, alinéas premier et deuxième* »

belge a commencé la prospection des fonds marins dans la Zone. Cette finalité est déterminée, explicite et légitime conformément à l'article 5.1.b) du RGPD.

37. En ce qui concerne les finalités poursuivies par la communication du rapport de prospection, l'Autorité constate que le projet ne les décrit pas. Celles-ci doivent être déduites de l'Exposé des motifs : il s'agit, d'une part, de surveiller les activités de prospection, ainsi que d'autre part, de contribuer à l'acquisition de connaissance par les services publics nationaux concernés en vue de soutenir la politique ultérieure. Il s'agit de finalités déterminées, explicites et légitimes, conformément à l'article 5.1.b) du RGPD, celles-ci doivent cependant être décrites dans le projet sous peine de violer l'article 6.3. du RGPD, lu à la lumière du considérant 41 et de l'article 22 de la *Constitution*. Le projet sera amendé en ce sens.

38. En ce qui concerne les données à caractère personnel susceptibles de figurer sur la notification de l'inscription et le rapport de prospection, le demandeur a précisé que ces documents ne comporteront que les données d'identification du prospecteur. Ces données paraissent pertinentes, adéquates et limitées à ce qui est nécessaire au regard des finalités visées. L'Autorité estime en l'espèce que si l'article 21 du projet ne mentionne pas en tant que telles les données à caractère personnel qui figureront sur les documents précités, il découle néanmoins implicitement mais certainement de cet article que les données d'identification du prospecteur seront traitées dans la mesure où ce sont les données qui permettent d'identifier la personne qui va effectuer la prospection des fonds marins et établir le rapport de prospection.

f. Communication de documents et de contacts au service Plateau continental, au service Milieu marin et à l'UGMM (article 34)

39. En vertu de l'article 34 du projet²⁴, le prospecteur ou la partie parrainée doit transmettre simultanément une copie des documents et contacts qui sont listés audit article au service Plateau continental, au service Milieu marin et à l'UGMM à des fins de supervision. L'absence de transmission de ces documents ou leur transmission tardive peut conduire à l'imposition d'amende administrative ou pénale en vertu des articles 40 et 41 du projet²⁵.

²⁴ « § 1. Le prospecteur ou la partie parrainée transmet simultanément une copie, de préférence sous forme électronique, des documents et contacts suivants au service Plateau continental, au service Milieu marin et à l'UGMM :

1° toutes les communications écrites prescrites avec l'Autorité ;

2° tous les plans et rapports exigés par l'Autorité ;

3° tous les contacts avec l'Autorité concernant tout incident résultant de ses activités et ayant causé, causant ou susceptibles de causer de graves dommages au milieu marin ;

4° le document qui prouve que la partie parrainée respecte les obligations énoncées à l'article 32.

[...]

§ 3. Le service Plateau continental, le service Milieu marin et l'UGMM peuvent demander toutes les informations supplémentaires qu'ils estiment nécessaires à l'accomplissement des tâches de supervision qui leur sont assignées. »

²⁵ Voir à cet égard l'article 40, 7° du projet qui prévoit ce qui suit : « Est puni d'une amende pénale de 250 000 à 1 000 000 euros ou d'une amende administrative de 250 000 à 1 000 000 euros : un prospecteur ou une partie parrainée qui ne transmet

40. Suite à une demande d'informations complémentaires quant aux données à caractère personnel susceptibles de figurer sur ces documents et contacts, le demandeur a indiqué ce qui suit :

« *Deze documenten bestaan uit twee categorieën:*

1. *de documenten of informatie die door de Zeebodemautoriteit opgevraagd worden en waarvan een kopie aan de federale overheid overgemaakt moet worden;*
2. *de documenten die door de federale overheid 'op eigen initiatief' opgevraagd worden.*

De eerste categorie volgt de regels die door of krachtens het VN-Zeerechtverdrag voorgeschreven worden. De persoonsgegevens die daarin opgenomen zullen worden dienen meestal ter identificatie van de natuurlijke persoon die prospector of gesponsorde partij is. De verstrekking van meer gedetailleerde persoonsgebonden informatie is mogelijk, maar dan in functie van het nagestreefde doel van deze informatie-overdracht. Het overmaken van een kopie van deze documenten/informatie aan de federale overheid is erop gericht deze in staat te stellen zijn functie als sponsorstaat, en aldus als behoeder van het algemeen belang, te vervullen.

De tweede categorie bestaat concreet uit het document dat bewijst dat de gesponsorde partij voldoet aan de verplichtingen bepaald in artikel 32. Dit document omvat de gegevens die noodzakelijk zijn tot identificatie van de natuurlijke persoon en zijn erop gericht te bewijzen dat de gesponsorde partij voldoende verzekerd is voor de uitvoering van het diepzeemijnbouwproject. Dit past in het algemeen belang. »

41. En ce qui concerne les finalités poursuivies par les traitements de données en cause, il ressort clairement de l'article 34 du projet que la finalité est la surveillance des activités de prospection, d'exploration et d'exploitation. De même, il ressort clairement des articles 38²⁶, 40 et 41 du projet que la transmission d'une copie de ces documents et contacts a pour but de détecter et d'identifier les éventuelles infractions et d'imposer le cas échéant des amendes administratives ou pénales. Ces finalités sont légitimes, déterminées et explicites conformément à l'article 5.1.b) du RGPD.
42. La détermination dans le projet des (catégories de) données à caractère personnel qui seront traitées par le service Plateau continental, le service Milieu marin et l'UGMM afin qu'ils puissent accomplir les tâches de supervision qui leurs sont assignées, participe à la prévisibilité des

pas, ou pas en temps voulu, la copie visée à l'article 34, § 1, 3°, ou les informations supplémentaires visées à l'article 3[4], § 3 concernant un incident, aux services mentionnés dans cet article ». Et l'article 41, 2° est libellé comme suit : « *Est puni d'une amende pénale de 1 000 à 100 000 euros ou d'une amende administrative de 1 000 à 100 000 euros : un prospecteur ou une partie parrainée qui ne transmet pas, ou pas en temps voulu, la copie visée à l'article 34, § 1, à l'exception des informations visées au point 3°, ou les informations supplémentaires visées à l'article 34, § 3, à l'exception des informations relatives à un incident, aux services mentionnés dans cet article ».*

²⁶ L'article 38 du projet confère aux membres du personnel du service Milieu marin, du service Plateau continental, de l'UGMM et les contrôleurs de la navigation désignés par le Roi notamment des pouvoirs d'enquête, d'audition et de dresser un procès-verbal d'infraction, conformément aux articles du Code belge de la navigation qui sont énumérés à l'article 38, §2 du projet.

traitements de données qui sont effectués à cette fin. Ainsi, il découle implicitement mais nécessairement du projet que seront traitées les données à caractère personnel figurant sur le document qui prouve que la partie parrainée est assurée de façon suffisante afin de réaliser le projet d'exploitation minière dans les fonds marins en question. En ce qui concerne les autres données à caractère personnel susceptibles d'être traitées à cette fin, le projet devrait être adapté afin de prévoir que seules les (catégories de) données strictement nécessaires et pertinentes afin de permettre aux services susmentionnés d'accomplir les tâches de supervision qui leur sont assignées en vertu du projet seront traitées.

g. Publication de tous les rapports annuels (article 35)

43. Conformément à l'article 35 du projet, le service Plateau continental, le service Milieu marin et l'UGMM publient sur leur site web tous les rapports annuels requis par l'Autorité, à l'exception des éléments confidentiels²⁷, ainsi que tout autre document du prospecteur ou de la partie parrainée qu'ils estiment pertinent.
44. Selon les informations complémentaires transmises par le demandeur, « *Deze rapporten omvatten persoonsgegevens ter identificatie van de prospector of gesponsorde partij. Meer gedetailleerde persoonsgebonden informatie is mogelijk, maar dan in functie van het nagestreefde doel van deze informatie-overdracht* ».
45. S'agissant des finalités poursuivies par la publication des rapports annuels susmentionnés, il ressort de l'Exposé des motifs que l'article 35 « *fournit un maillon supplémentaire permettant de mener une politique transparente concernant l'exploitation minière des fonds marins et visant également à préserver le principe énoncé [dans la Convention] selon lequel la Zone et ses ressources constituent le patrimoine commun de l'humanité* ». Le demandeur a également ajouté à cet égard que cela permet de rendre possible une politique participative. Si ces finalités sont déterminées, légitimes et explicites, elles doivent cependant être mentionnées dans le projet afin de se conformer à l'article 6.3 du RGPD, lu à la lumière du considérant 41 et de l'article 22 de la *Constitution*, ainsi que cela est rappelé au point 13 ci-dessus.
46. En ce qui concerne les (catégories de) données à caractère personnel susceptibles de figurer sur les rapports annuels destinés à être publiés, à la lumière du principe de prévisibilité et afin d'éviter que des données à caractère personnel non pertinentes et disproportionnées ne soient publiées,

²⁷ Il découle de l'article 34, §2, du projet que les informations relatives aux spécifications techniques ou aux informations commerciales et financières du prospecteur ou de la partie parrainée, sont considérées comme étant confidentielles et que la confidentialité de ces informations peut être levée par écrit par le prospecteur, la partie parrainée ou l'Autorité.

le projet devrait être adapté afin de prévoir que seules les données d'identification et les (catégories de) données strictement nécessaires et pertinentes afin de réaliser une politique transparente et participative seront publiées.

47. De plus, l'Autorité relève que les circonstances de la publication de tout autre document sont laissées à libre discrétion des services précités (« *tout autre document [...] qu'ils estiment pertinent* »). Pour éviter tout arbitraire et publication disproportionnée, ce qui impliquerait des risques pour les droits et libertés des personnes concernées, il convient en lieu et place de déterminer dans le projet les critères sur la base desquels lesdits services peuvent se baser pour procéder à cette publication. L'article 35 du projet sera utilement adapté en ce sens.

h. Établissement de procès-verbal (article 38, §3)

48. En vertu de l'article 38, §3, du projet, le procès-verbal d'infraction rédigé par les membres du personnel désignés au paragraphe 1 de cette disposition doit être rédigé conformément aux articles 4.2.1.22 à 4.2.1.26 inclus du *Code belge de la Navigation*.
49. L'article 4.2.1.23 énumère de façon exhaustive les données qui sont reprises sur un procès-verbal et l'article 4.2.1.24 détermine les destinataires du procès-verbal en fonction du type d'infractions constatées dans le procès-verbal. Ces dispositions n'appellent pas de commentaire de la part de l'Autorité.
50. En revanche, dans la mesure où l'établissement d'un procès-verbal constatant une infraction est susceptible de présenter un risque important pour les droits et libertés des personnes concernées, le délai de conservation de ces procès-verbaux doit être mentionné dans le projet afin de répondre aux principes de légalité et de prévisibilité rappelés aux points 13 à 15 ci-dessus.

i. Délai de conservation (article 6, §1, alinéa 2 du projet)

51. Aux termes de l'article 6, §1, alinéa 2 du projet, « *Le responsable du traitement ne conserve pas les données à caractère personnel plus longtemps que nécessaire aux fins légitimes du traitement* ».
52. En ce qui concerne l'article 6, §1, alinéa 2, du projet, l'Autorité constate qu'il n'offre pas de plus-value juridique par rapport aux exigences imposées par le RGPD. En effet, les traitements de données tels qu'encadrés par le projet doivent être conformes au RGPD de sorte que les finalités

du traitement doivent être, en tout état de cause, légitimes et que la durée de conservation des données ne peut pas être supérieure à ce qui est nécessaire. Cet alinéa doit dès lors être supprimé.

53. A cet égard, l'Autorité relève qu'en vertu de l'article 6, §3 du projet, le Roi est habilité à indiquer le délai de conservation des données. L'Autorité n'a pas d'objection à cette délégation, excepté pour le traitement des données relatives aux condamnations pénales (et des procès-verbaux d'infractions, voir le point 50 ci-dessus). En effet, eu égard au caractère très intrusif du traitement de telles données, le délai de conservation doit être précisé dans une loi au sens formel, tel que rappelé aux points 13 à 15 ci-dessus. L'Autorité rappelle à cet égard qu'à la lumière de l'article 6.3 du RGPD, le projet doit indiquer les délais de conservation (maximaux) de ces données à caractère personnel, ou au moins les critères permettant de déterminer ces délais (maximaux) de conservation.

j. Délégation au Roi (article 6, §§ 2 et 3 du projet)

54. L'article 6, §§ 2 et 3 est libellé comme suit :

« § 2. Le Roi peut définir les modalités relatives à la désignation de catégories supplémentaires de données à caractère personnel à traiter.

§ 3. Dans toute procédure, le Roi indiquera le responsable du traitement, les destinataires et la procédure de traitement des données à caractère personnel, ainsi que la durée de conservation des données à caractère personnel. Le Roi peut autoriser le ministre à désigner le responsable du traitement et les destinataires. »

55. En ce qui concerne l'article 6, §2 du projet, il ressort des informations complémentaires du demandeur que la portée et la mise en œuvre concrète des « *garanties suffisantes* » mentionnées à l'article 6, §1, du projet peuvent être déterminées par un arrêté royal, qu'elles dépendront en particulier du projet d'exploitation minière en eaux profondes proposé et qu'il est préférable de conserver un large éventail de mesures de sauvegarde possible (pour autant qu'elles servent l'objectif susmentionné).

56. D'une part, l'Autorité constate que cette disposition comporte une contradiction en ce que l'utilisation du terme « *modalité* » se réfère à un élément de détail ou technique alors que la désignation de catégories supplémentaires de données implique l'ajout d'un nouvel élément essentiel du traitement de données. D'autre part, à la lumière des informations complémentaires du demandeur, l'Autorité comprend qu'il n'est pas possible de déterminer à l'avance quelles types de garanties, autres que celles déjà citées à l'article 6, §1, du projet, s'avèreraient nécessaires au regard du projet d'exploitation minière envisagé et que ces garanties peuvent varier en fonction du projet d'exploitation. Dans ces conditions, afin d'éviter que des données excessives et non

adéquates soit demandées et d'assurer un niveau de prévisibilité correct des traitements de données, il est proposé d'adapter l'article 6, §2, du projet en précisant que le Roi peut définir les modalités relatives aux garanties suffisantes qui sont nécessaires au regard du projet d'exploitation minière envisagé.

57. L'article 6, §3, du projet, appelle les commentaires suivants.

58. En premier lieu, l'Autorité constate qu'en vertu de cette disposition, le Roi est habilité à désigner le responsable du traitement pour toute procédure²⁸. Si l'Autorité comprend qu'il ne saurait être exclu que d'autres acteurs puissent intervenir dans les traitements de données engendrés par les procédures d'octroi, de gestion et de contrôle du certificat de patronage, il n'en reste pas moins qu'en l'occurrence, il est déjà possible de déduire du texte du projet ainsi que de son économie que différents acteurs sont susceptibles de jouer un rôle dans les traitements de données engendrés par le projet. Ainsi, l'Autorité identifie les intervenants suivants :

- Le ministre de l'Economie et celui qui est compétent pour le Milieu marin : réception de la communication par le prospecteur de l'inscription par l'Autorité internationale de sa notification de prospection (article 21, alinéa 2) ; octroi, modification et renouvellement du certificat de patronage (article 25) ; ratification du certificat de patronage (article 28) ; suspension du certificat de patronage (article 29) ; retrait du certificat de patronage (article 30)
- Le service Plateau continental, le service Milieu marin et l'UGMM : transmission du rapport de prospection (article 21, alinéa 3) ; évaluation de l'intégralité et de la recevabilité de la demande (article 25, §1, 1^o) ; publication de la décision d'octroi, de modification ou de renouvellement du certificat de patronage sur leur site web (article 25, §1, alinéa 2).

59. Dans ces conditions, l'Autorité invite le demandeur à désigner déjà dans le projet, et dans la mesure du possible, qui des ministres et/ou des services susmentionnées endosse le rôle de responsable (conjoint) du traitement, et ce afin de faciliter l'exercice des droits des personnes concernées tels qu'ils figurent aux articles 12 à 22 du RGPD.

60. En deuxième lieu, l'Autorité n'a pas d'objection à ce que le Roi soit habilité à indiquer les destinataires des données, excepté pour ce qui concerne les traitements de données relatives aux condamnations pénales. Il s'agit d'un élément essentiel des traitements de données qui doit figurer dans une norme de rang de loi. L'Autorité rappelle à cet égard que, conformément à l'article 5.1.b)

²⁸ Voir les observations formulées au point 20 ci-dessus.

du RGPD, les données à caractère personnel initialement collectées pour une finalité déterminée ne peuvent pas être traitées ultérieurement d'une manière incompatible avec la finalité initiale.

61. En troisième lieu, l'Autorité n'a pas d'objection à ce que le Roi soit habilité à indiquer le délai de conservation des données, excepté pour le traitement des données relatives aux condamnations pénales et pour les procès-verbaux d'infractions. L'Autorité rappelle à cet égard qu'à la lumière de l'article 6.3 du RGPD, le projet doit indiquer les délais de conservation (maximaux) de ces données à caractère personnel, ou au moins les critères permettant de déterminer ces délais (maximaux) de conservation.
62. Enfin, l'Autorité relève encore qu'il ne peut être délégué au Ministre le soin de désigner le responsable du traitement et les destinataires étant donné qu'il ne s'agit pas de mesures techniques ou de détail mais bien d'éléments essentiels des traitements de données à caractère personnel qui, dans le respect du principe de prévisibilité et de légalité, peuvent être encadré par le projet soumis pour avis ou par un arrêté royal. La dernière phrase de l'article 6, §3 sera donc supprimée du projet.

**PAR CES MOTIFS,
l'Autorité**

estime que les adaptations suivantes s'imposent dans le projet :

- A l'article 6, préciser l'expression « *[a]ux fins des procédures* » afin de pouvoir être en mesure de déterminer de quelles procédures il s'agit exactement (point 20) ainsi que les (catégories de) personnes concernées (point 22) et ajouter la nationalité (point 28) ;
- Indiquer les éléments essentiels du traitement des données relatives aux condamnations pénales et préciser que seule sera vérifiée l'absence de condamnations pénales de nature à rendre difficile ou impossible l'exécution d'un projet d'exploitation minière en eau profonde (points 30 et 31) ;
- Mentionner les finalités poursuivies par la publication des décisions d'octroi, de modification, de renouvellement ou de retrait du certificat de patronage (point 33) ;
- Mentionner que seules les données d'identification du titulaire du certificat de patronage feront l'objet de la publication des décisions d'octroi, de modification, de renouvellement ou de retrait du certificat de patronage (point 34) ;
- Mentionner la finalité de la transmission du rapport de prospection (point 37) ;
- A l'article 34, mentionner que seules les (catégories de) données strictement nécessaires et pertinentes afin de permettre au service Plateau continental, au service Milieu marin et

à l'UGMM d'accomplir les tâches de supervision qui leur sont assignées en vertu du projet seront traitées (point 44) ;

- A l'article 35, préciser les finalités poursuivies par la publication des rapports annuels (point 45) et l'adapter tel que précisé aux points 46 et 47 en ce qui concerne la détermination des (catégories de) données à caractère personnel susceptibles de figurer sur ces rapports annuels ;
- A l'article 38, indiquer le délai de conservation des procès-verbaux d'infraction (point 50) ;
- Supprimer l'article 6, §1, alinéa 2 du projet (point 52) ;
- Adapter l'article 6, §2, du projet en précisant que le Roi peut définir les modalités relatives aux garanties suffisantes qui sont nécessaires au regard du projet d'exploitation minière envisagé (point 56) ;
- Désigner déjà dans le projet, et dans la mesure du possible, qui des ministres compétents et/ou des services compétents endosse le rôle de responsable (conjoint) du traitement (point 59) ;
- A l'article 6, §3, supprimer la dernière phrase « *Le Roi peut autoriser [...] et les destinataires* » (point 62).



Pour le Centre de Connaissances,
Alexandra Jaspar, Directrice





Autorité de protection des données
Gegevensbeschermingsautoriteit

Advies nr. 240/2021 van 17 december 2021]

Betreft: Ontwerp van wet betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van de rijkdommen van de zee-en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht (CO-A-2021-242)

Het Kenniscentrum van de Gegevensbeschermingsautoriteit (hierna "de Autoriteit"),
aanwezig: mevrouw Marie-Hélène Descamps, mevrouw Alexandra Jaspar, en de heren Yves-Alexandre de Montjoye, Bart Preneel en Frank Robben;

Gelet op de wet van 3 december 2017 *tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit*, met name de artikelen 23 en 26 (hierna "WOG");

Gelet op Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 *betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG* (hierna "AVG");

Gelet op de wet van 30 juli 2018 *betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens* (hierna "WVG");

Gelet op de adviesaanvraag van de heer Vincent Van Quickenborne, vicepremier en minister van Justitie, bevoegd voor de Noordzee, ontvangen op 9 november 2021;

Gelet op de bijkomende informatie ontvangen op 30 november 2021;

Gelet op het verslag van Alexandra Jaspar;

Brengt op 17 december 2021 het volgende advies uit:

I. ONDERWERP EN CONTEXT VAN DE ADVIESAANVRAAG

1. Op 9 november 2021 verzocht de vice-premier en minister van Justitie, bevoegd voor de Noordzee om het advies van de Autoriteit over een wetsontwerp *betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van de rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht* (hierna "het ontwerp").
2. Uit de Memorie van Toelichting bij het ontwerp blijkt dat het de bedoeling is om de wet van 17 augustus 2013 *betreffende de prospectie, de exploratie en de exploitatie van de rijkdommen van de zee- en oceaانبodem en de ondergrond ervan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht* grondig te herzien aangezien deze wet is gewijzigd en de internationale regelgeving, de maatschappelijke context en de ontwikkelingen in de sector aanzienlijk zijn veranderd. Het ontwerp beoogt dus de intrekking van voornoemde wet van 17 augustus 2013.
3. Het ontwerp beoogt de prospectie¹, exploratie² en exploitatie³ van minerale rijkdommen van de zeebodem en de ondergrond daarvan voorbij de grenzen van de nationale rechtsmacht (hierna "het Gebied") te regelen, overeenkomstig de vereisten van het VN-Zeerechtverdrag, gedaan te Montego Bay op 10 december 1982, en in het bijzonder deel XI daarvan en de Overeenkomst van 28 juli 1994 inzake de tenuitvoerlegging van deel XI van datzelfde Verdrag (hierna "het verdrag"). Krachtens Deel XI van het Verdrag kunnen exploratie en exploitatie van het Gebied alleen plaatsvinden krachtens een contract tussen de explorator of exploitant en de Internationale Zeebodemautoriteit (ingesteld bij artikel 156, §1, van het Verdrag, hierna "de Internationale Autoriteit"), op voorwaarde dat de explorator of exploitant de Belgische nationaliteit heeft en beschikt over een sponsorcertificaat dat door de Belgische Staat is afgegeven ⁴.

¹ Artikel 2, 6° geeft aan prospectie de volgende definitie «*het onderzoek, zonder exclusieve rechten, naar rijkdommen, met inbegrip van de evaluatie van de samenstelling, grootte en spreiding van deze rijkdommen alsook van hun economische waarde*».

² Artikel 2, 8° definieert exploratie als volgt: «*het onderzoek, met exclusieve rechten, naar rijkdommen, met inbegrip van de analyse van deze afzettingen, de conceptie, de vervaardiging en het testen van de procédés en van het inzamel- of ontginningsmateriaal, van de verwerkingsinstallaties en de transportsystemen, en de opstelling van studies over demilieue gerelateerde, technische, economische, commerciële en andere factoren die bij de exploitatie in aanmerking genomen dienen te worden*».

³ Artikel 2, 10° van het ontwerp definieert exploitatie als: «*de ontginning voor handelsdoeleinden, met exclusieve rechten, van rijkdommen en de extractie van de delfstoffen die ze bevatten, met name de bouw en exploitatie van mijnontginnings-, verwerkings- en transportsystemen voor de productie in het Gebied, voor de productie en marketing van delfstoffen, alsook de ontmanteling en de sluiting van mijnoperaties*».

⁴ Uit de aanvullende informatie van de aanvrager blijkt dat het sponsorcertificaat "een instrument (is) dat voorgeschreven door het VN-Zeerechtverdrag, waarbij een Staat zich formeel engageert om toe te zien op de exploratie of exploitatie naar minerale rijkdommen in het Gebied door een natuurlijke persoon of rechtspersoon. De exploratie en exploitatie kan enkel plaatsvinden wanneer een dergelijke natuurlijke persoon of rechtspersoon een sponsorcertificaat bekomen heeft en daartoe een contract gesloten heeft met de Zeebodemautoriteit. Ingeval van het niet-nakomen door de sponsorstaat van de in het VN-Zeerechtverdrag voorgeschreven verplichtingen, kan deze aansprakelijk gesteld worden voor eventuele schade."

4. In dit verband bepaalt artikel 22 van het ontwerp dat de exploratie en exploitatie in het Gebied zullen worden uitgevoerd in overeenstemming met het contract, dat is opgesteld ingevolge het verdrag en de regels, voorschriften en procedures van de Internationale Autoriteit, het wetsontwerp en de uitvoeringsbesluiten daarvan en het sponsorcertificaat (hierna "het contract")⁵. De artikelen 23 en volgende van het ontwerp regelen de procedure voor het verkrijgen, opschorten en intrekken van genoemd certificaat, alsmede de controle en het toezicht op de naleving van de voorwaarden van genoemd certificaat en het contract dat met de Autoriteit is gesloten.
5. Uit de Memorie van Toelichting blijkt ook dat het ontwerp wil voortbouwen op participatieve en transparante besluitvorming "*niet in het minst omdat het hier gaat over het gemeenschappelijk erfdeel van de mensheid (artikel 136 VN-Zeerechtverdrag) en omdat het potentieel van diepzeemijnbouw in de weegschaal gelegd moet worden met de mogelijke impact ervan op het mariene milieu voorbij de nationale rechtsmacht (artikel 145 VN-Zeerechtverdrag)*". Daarom voorziet het ontwerp in de publicatie van verslagen en beslissingen over de toekenning en intrekking van het sponsorcertificaat.
6. Het ontwerp is ook in het algemeen belang en beoogt de bescherming van het mariene milieu, de bescherming van mensenlevens, het algemeen belang en de belangen van de Belgische Staat (artikel 3, tweede lid van het ontwerp).
7. In dit verband behelst het dispositief dat het ontwerp invoert de gegevensverwerking in verband met:
 - de verkrijging, schorsing en intrekking van het sponsorcertificaat, alsmede de bekendmaking van beslissingen tot toekenning en intrekking van dat certificaat (artikelen 23 tot en met 30 van het ontwerp) ;
 - de mededeling door de prospector van de inschrijving door de Internationale Autoriteit van zijn kennisgeving inzake prospectie (artikel 21 van het ontwerp);⁶
 - de toezending door de prospector of de gesponsorde partij aan de bevoegde autoriteiten van diverse documenten en mededelingen aan de Internationale Autoriteit (artikel 34 van het ontwerp);⁷
 - de publicatie van alle jaarverslagen op de website van de bevoegde autoriteiten (artikel 35 van het ontwerp);
 - het optellen van een proces-verbaal in geval van vaststelling van overtredingen (artikel 38, § 3, van het ontwerp).

⁵ Dit is het contract tussen de Internationale Autoriteit en de explorant of exploitant waarin het werkplan voor exploratie of exploitatie in het Gebied wordt vastgesteld (artikel 2, 5° van het ontwerp).

⁶ De prospector is "*de natuurlijke persoon of rechtspersoon die een prospectie uitvoert*" (artikel 2, 7° van het ontwerp).

⁷ Artikel 2, 12° definieert gesponsorde partij, als "*natuurlijke persoon of rechtspersoon waarvoor de federale overheid borg staat en die een contract gesloten heeft of wenst te sluiten met de Autoriteit voor de exploratie of exploitatie van rijkdommen*".

8. Deze verwerkingen kunnen een verwerking van persoonsgegevens zijn als bedoeld in de AVG als de prospectie-, exploratie- of exploitatieactiviteiten worden uitgevoerd door natuurlijke personen⁸ en, wanneer zij worden uitgevoerd als een rechtspersoon, kunnen de gegevens van de wettelijke vertegenwoordiger en/of de bestuurder daarvan worden verwerkt.
9. Het advies van de Autoriteit is gevraagd over de artikelen 6, 21 en 23 van het ontwerp. Het advies heeft ook betrekking op de artikelen 25, 28 tot en met 30, 34, 35 en 38, § 3, voor zover deze betrekking hebben op de verwerking van persoonsgegevens.

II. ONDERZOEK VAN DE ADVIESAANVRAAG

a. Inleidende opmerking over toepassingsgebied van dit advies

10. Wat de verwerking van persoonsgegevens betreft, blijft het ontwerp beperkt tot het regelen van de procedure voor het verkrijgen, opschorten en intrekken van een sponsorcertificaat, de controle en het toezicht op de naleving van de voorwaarden van het sponsorcertificaat en het contract, de publicatie van en beslissingen betreffende de toekenning en intrekking van het sponsorcertificaat, en het opstellen van processen-verbaal over overtredingen. Het ontwerp regelt echter niet de internationale doorgifte van gegevens die voortvloeit uit mededelingen en/of uitwisselingen tussen de prospector, de explorator of de exploitant en de Internationale Autoriteit. Daarom zal dit advies beperkt blijven tot de verwerking van persoonsgegevens in het kader van de procedure voor de verkrijging, opschorting en intrekking van een sponsoringcertificaat, de controle en het toezicht op de naleving van de voorwaarden van het sponsoringcertificaat en het contract, de publicatie van verslagen en besluiten betreffende de toekenning en intrekking van het sponsoringcertificaat, en de opmaak van processen-verbaal inzake overtredingen
11. Aangezien de Internationale Autoriteit een internationale organisatie is die buiten de Europese Unie, d.w.z. in Jamaica, is gevestigd, zij eraan herinnerd dat elke verwerkingsverantwoordelijke die persoonsgegevens buiten de Europese Unie wenst te exporteren, zich er vóór elke doorgifte van moet vergewissen dat het ontvangende land een passend beschermingsniveau biedt (zie in dit geval de artikelen 45 en 48 en de bijzondere afwijkingen voorzien in artikel 49 van de AVG).

⁸ De prospector is "de natuurlijke persoon of rechtspersoon die een prospectie uitvoert" (artikel 2, 7° van het ontwerp); De explorator is "de natuurlijke persoon of rechtspersoon die een exploratie uitvoert" (artikel 2, 9°) en de exploitant is "de natuurlijke persoon of rechtspersoon die een exploitatie uitvoert" (artikel 2, 11°).

b. Rechtsgrond en legaliteitsbeginsel

12. Overeenkomstig artikel 6.3 van de AVG, gelezen in het licht van overweging 41 van de AVG, moet de verwerking van persoonsgegevens die noodzakelijk is voor de vervulling van een wettelijke verplichting⁹, en/of voor de vervulling van een taak van algemeen belang, of voor de uitoefening van het openbaar gezag dat aan de verwerkingsverantwoordelijke is verleend¹⁰, worden geregeld door duidelijke en nauwkeurige regelgeving, waarvan de toepassing voor de betrokkenen voorspelbaar moet zijn. Bovendien is het volgens artikel 22 van *de Grondwet* noodzakelijk dat de "essentiële elementen" van de gegevensverwerking door middel van een formele wettelijke norm (wet, decreet of ordonnantie) worden vastgesteld.

13. In een dergelijke precieze wettelijke bepaling worden de essentiële elementen omschreven van de persoonsgegevensverwerkingen die met overheidsinmenging gepaard gaan¹¹. Het gaat hierbij minstens om:

- de welbepaalde, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigde doeleinden¹² van de verwerkingen van persoonsgegevens;
- de aanduiding van de verwerkingsverantwoordelijke.

Voor zover de met de overheidsinmenging gepaard gaande verwerkingen van persoonsgegevens geen belangrijke inmenging in de rechten en vrijheden van de betrokkenen vormen, kunnen de andere (aanvullende) essentiële elementen van de verwerking in uitvoeringsmaatregelen worden beschreven, meer bepaald:

- de (categorieën) van verwerkte persoonsgegevens die ter zake dienend en niet overmatig zijn;
- de categorieën van betrokkenen wier persoonsgegevens worden verwerkt;
- de (categorieën van) bestemmingen van de persoonsgegevens¹³ ;
- de maximumbewaartermijn van de geregistreerde persoonsgegevens.

14. In dit geval is de Autoriteit van oordeel dat, met uitzondering van de verificatie van de afwezigheid van bepaalde strafrechtelijke veroordelingen die vereist is voor de afgifte van het spoonsorcertificaat en de opmaak van processen-verbaal, de verwerking van persoonsgegevens

⁹ Artikel 6.1.c) van de AVG.

¹⁰ Artikel 6.1.e) van de AVG.

¹¹ Zie DEGRAVE, E., "*L'égouvernement et la protection de la vie privée – Légalité, transparence et contrôle*", Collection du CRIDS, Larcier, Brussel, 2014, p. 161 e.v. (zie o.m.: EHRM, arrest Rotaru *c. Roumania*, 4 mei 2000); Zie ook enkele arresten van het Grondwettelijk Hof: Arrest nr. 44/2015 van 23 april 2015 (p. 63), Arrest nr. 108/2017 van 5 oktober 2017 (p. 17) en Arrest nr. 29/2018 van 15 maart 2018 (p. 26).

¹² Zie ook artikel 6.3° van de AVG.

¹³ Voor gebeurlijke -thans nog niet gekende- toekomstige ontvangers kan dit eventueel ook de wetgeving zijn waarop de ontvanger/derde partij zich baseert voor de verwerking in kwestie. In een dergelijk geval is het aan de verwerkingsverantwoordelijke om de nodige transparantie ten aanzien van de betrokkenen te garanderen; er kan van deze laatste immers niet worden verwacht dat zij zelf in diverse wetteksten op zoek gaan naar de verschillende ontvangers van hun gegevens en naar de doeleinden waarvoor deze de gegevens (verder) gebruiken.

waartoe het ontwerp aanleiding geeft, geen significante aantasting lijkt te vormen op de rechten en vrijheden van de betrokkenen.

15. Bijgevolg moeten voor de verificatie van de afwezigheid van bepaalde strafrechtelijke veroordelingen met het oog op de afgifte van het sponsorcertificaat en de opmaak van processen-verbaal, alle essentiële elementen, te weten de doeleinden van de verwerking, de verantwoordelijke voor de verwerking, de (categorieën) verwerkte gegevens, de (categorieën) betrokkenen, de (categorieën) ontvangers en de bewaartermijnen van de gegevens, in een wet in formele zin worden aangegeven. Voor andere gegevensverwerkingen die door het ontwerp worden gegenereerd, volstaat het dat de doeleinden van de verwerking en, indien mogelijk, de verwerkingsverantwoordelijke(n) in een wet in formele zin worden vermeld.

c. Verwerking van gegevens in verband met de procedure voor de toekenning van een sponsorcertificaat, het beheer en de controle daarvan (artikel 6, § 1, lid 1, en de artikelen 23, 25, 28 tot en met 30 van het ontwerp)

16. Krachtens artikel 23 van het ontwerp mag een persoon met de Belgische nationaliteit in het Gebied alleen exploreren of exploiteren, overeenkomstig het contract, indien die persoon in het bezit is van een sponsorcertificaat van de Belgische Staat. Deze bepaling voorziet aldus in de tenuitvoerlegging van artikel 153, § 2, van het Verdrag, waarin wordt bepaald dat exploratie- en exploitatieactiviteiten slechts mogen worden verricht nadat een dergelijk certificaat is verkregen, indien het niet de Lidstaat zelf is die deze activiteiten verricht. Artikel 25 van het ontwerp bepaalt dat dit certificaat wordt verleend, gewijzigd of verlengd door de minister van Economische Zaken en de minister bevoegd voor het Marien Milieu. Volgens artikel 28 van het ontwerp mag in het Gebied geen enkele activiteit worden aangevat zonder de bekrachtiging van het sponsorcertificaat door de twee bovenvermelde ministers, binnen zestig dagen na de goedkeuring van het werkplan door de Raad van de Internationale Autoriteit. In de artikelen 29 en 30 van het ontwerp is respectievelijk bepaald onder welke voorwaarden het sponsorcertificaat door een van beide voornoemde ministers kan worden geschorst of ingetrokken : met name in geval van niet-naleving van het verdrag, het wetsontwerp en de uitvoeringsbesluiten, het sponsorcertificaat en het contract.

17. Artikel 6, § 1, eerste lid, van het ontwerp specificeert de categorieën persoonsgegevens die worden verwerkt en luidt als volgt :

« § 1. Voor de procedures krachtens deze wet kunnen de volgende categorieën van persoonsgegevens verwerkt worden:¹⁴

¹⁴ De Franse versie van deze bepaling luidt als volgt: « *Aux fins des procédures d'octroi des permis et des autorisations conformément à la présente loi, les catégories suivantes de données à caractère personnel peuvent être traitées : [...]* ». De e-

tegenstelling tot wat de bewoordingen van artikel 3 van het ontwerp zouden kunnen doen vermoeden. En in het kader van zijn aanvullende informatie preciseerde de aanvrager dat de betrokkenen van wie de gegevens als vermeld in artikel 6 van het ontwerp zullen worden verwerkt, de Belgische natuurlijke personen zijn die in het Gebied activiteiten op het gebied van prospectie, exploratie of exploitatie wensen uit te oefenen en die daartoe een Belgisch sponsorcertificaat moeten aanvragen. Hieruit volgt dat een prospector ook betrokken zou zijn bij de procedure voor de toekenning van een sponsorcertificaat, die geen deel lijkt uit te maken van de opzet van het ontwerp. Ten tweede bepaalt in artikel 21 van het ontwerp dat de prospector de bevoegde ministers in kennis moet stellen van de inschrijving door de Internationale Autoriteit van zijn kennisgeving van prospectie. Gaat het hier ook over een "procedure" als bedoeld in artikel 6 van het ontwerp ?

21. Voorts blijkt uit de artikelen 40, 4^o en 6^o¹⁷ en 41, 1^o en 4^o¹⁸ van het ontwerp dat de verwerking van gegevens in verband met de procedure voor de toekenning van een sponsorcertificaat ook bedoeld is om administratieve en strafrechtelijke boetes op te leggen in geval van niet-naleving van de bepalingen van het wetsontwerp. Ook deze doeleinden zijn uitdrukkelijk omschreven, welbepaald en rechtmatig overeenkomstig het vereiste in artikel 5.1.b) van de AVG.
22. Wat de bepaling van de (categorieën van) betrokkenen betreft, is de Autoriteit van mening dat de huidige formulering van artikel 6 van het ontwerp het niet mogelijk maakt precies vast te stellen ten aanzien van welke betrokkenen de categorieën van gegevens, als opgesomd in dit artikel 6, zullen worden verwerkt. Uit de aanvullende informatie van de aanvrager blijkt immers dat naast de explorator en de exploitant ook de prospector onder de regeling zou vallen. Bovendien kunnen de prospector, de exploitant of de explorator zowel natuurlijke als rechtspersonen zijn. Rechtspersonen handelen echter via de natuurlijke personen die hen vertegenwoordigen en/of gemachtigd zijn hen te beheren. Daarom moet artikel 6 van het ontwerp worden gewijzigd om te specificeren dat, in voorkomend geval, de categorieën gegevens die daarin worden genoemd ook de wettelijke vertegenwoordiger en/of de bestuurder van rechtspersonen beoogt.

¹⁷ "Wordt gestraft met een strafrechtelijke geldboete van 250.000 tot 1.000.000 euro, hetzij een administratieve geldboete van 250.000 tot 1.000.000 euro

[...]

4^o een gesponsorde partij die een exploratie of exploitatie in het Gebied start zonder de bekrachtiging bedoeld in artikel 28;

[...]

6^o een prospector of gesponsorde partij die voor de schade bedoeld in artikel 32 niet beschikt over een geldige verzekering of andere financiële zekerheid bedoeld in artikel 33

[...]

¹⁸ « "Wordt gestraft met een strafrechtelijke geldboete van 1 000 tot 100 000 euro, hetzij een administratieve geldboete van 1 000 tot 100 000 euro

1^o eenieder die de Belgische nationaliteit bezit of een rechtspersoon naar Belgisch recht is en een contract bedoeld in artikel 23, §1, aanvraag zonder over een sponsorcertificaat van de Belgische Staat te beschikken

[...]

4^o eenieder die een inbreuk pleegt op een bepaling uit een uitvoeringsbesluit van deze wet."

23. In verband met de categorieën verwerkte gegevens bepaalt artikel 5.1.c) van de AVG dat persoonsgegevens toereikend, ter zake dienend en beperkt moeten zijn tot wat noodzakelijk is voor de beoogde doeleinden (minimale gegevensverwerking).
24. Naar aanleiding van een verzoek om nadere informatie over het begrip en de werkingssfeer van "voldoende waarborgen" als bedoeld in artikel 6 van het ontwerp, deelde de aanvrager het volgende mee: *« Deze procedure is erop gericht de Belgische rol als sponsorstaat (d.i. als statelijke garant voor een private partij) voor een diepzeemijnbouwproject door een private partij in het Gebied te organiseren, van de aanvraag over het toezicht tot het stopzetten ervan. Deze Belgische federale verantwoordelijkheid is tweeledig: ze sluit aan bij het Belgische beleid om het fragiele ecosysteem van de oceanen te beschermen én ze kan leiden tot aansprakelijkheid (liability) ingeval België deze rol niet naar behoren vervult. Daarom is het cruciaal dat voldoende garanties voorgelegd worden dat de financiële structuur van de onderneming robuust is, om het risico op schade (in het bijzonder milieuschade) te beperken en, mocht dat toch gebeuren, om voldoende (financiële) draagkracht te hebben bij de onderneming om deze schade te vergoeden. »*
25. Wat de noodzaak van het verzamelen van deze voldoende waarborgen voor de betrokken doeleinden betreft, blijkt uit de aanvullende informatie die de aanvrager verstrekke, dat deze gegevens bedoeld zijn om te waarborgen dat een project voor zeebodemontginning, dat een sponsorcertificaat van de Belgische staat heeft verkregen wordt uitgevoerd door een efficiënte, bekwame en eerlijke onderneming, dat het in het algemeen belang is, namelijk de uitvoering van het Verdrag, met een goed beheer van het gemeenschappelijk erfgoed van de mensheid en, in het bijzonder, de bescherming van het mariene milieu, alsook de vrijwaring van de belangen van de Belgische Staat, die borg staat voor het genoemde project.
26. Met betrekking tot de verificatie van de afwezigheid van strafrechtelijke veroordelingen als bedoeld in artikel 6 van het ontwerp verduidelijkt de aanvrager dat het gaat om strafrechtelijke veroordelingen die het moeilijk of onmogelijk zouden maken om een diepzeemijnbouwproject uit te voeren met prestatievermogen, capaciteit en integriteit.
27. Mits de doeleinden van de verwerking van de in artikel 6 van het ontwerp opgesomde categorieën gegevens die in punt 19 hierboven zijn vermeld, blijken de genoemde categorieën gegevens ter zake dienend, toereikend en noodzakelijk te zijn om die doeleinden te bereiken.
28. De identiteit en het adres van de aanvrager van een sponsorcertificaat zijn noodzakelijk om de begunstigde van de verklaring te identificeren. Aangezien een van de voorwaarden voor het verkrijgen van een sponsorcertificaat van de Belgische staat is dat de gesponsorde partij de Belgische nationaliteit heeft, beveelt de Autoriteit aan dit toe te voegen aan artikel 6.

29. Het bewijs van voldoende financiële en economische draagkracht, van voldoende waarborgen voor de dekking van het risico van wettelijke aansprakelijkheid, van technische bekwaamheid, van afwezigheid van gerechtelijke reorganisatie of faillissement zonder eerherstel of vereffening lijken relevant en noodzakelijk in het licht van de doelstelling van algemeen belang die met de toekenning van het sponsorcertificaat wordt nagestreefd, namelijk de bescherming van het gemeenschappelijk erfgoed van de mensheid, de bescherming van het mariene milieu, alsmede de belangen van de Belgische Staat, die door het verlenen van het sponsorcertificaat ¹⁹ de naleving waarborgt van de door het Verdrag opgelegde eisen voor elk project inzake zeebodemontginning dat wordt uitgevoerd door een persoon met de Belgische nationaliteit. Het lijkt derhalve noodzakelijk dat de Belgische Staat zich ervan vergewist dat de begunstigde van het sponsorcertificaat over voldoende financiële en economische draagkracht en voldoende garanties beschikt om het risico van wettelijke aansprakelijkheid te dekken en over voldoende technische bekwaamheid beschikt om een mijnbouwproject uit te voeren en zo nodig de veroorzaakte schade te vergoeden.
30. Wat de strafrechtelijke veroordelingen betreft, merkt de Autoriteit in dit verband op dat deze gegevens een categorie gegevens vormen waarvoor een verwerkingsverbod geldt (artikel 10 van de AVG). Dit soort gegevens mag alleen worden verwerkt onder toezicht van de overheid of een andere persoon indien de verwerking door een wet (nationaal of Europees) is toegestaan. Omvattende registers van strafrechtelijke veroordelingen mogen alleen worden bijgehouden onder toezicht van de overheid. In dit geval kan, aangezien de toekenning (en het beheer ervan), de schorsing en de intrekking van het sponsorcertificaat worden uitgevoerd door de minister van Economische Zaken en de minister bevoegd voor het Mariene Milieu, ervan worden uitgegaan dat de verificatie van de afwezigheid van strafrechtelijke veroordelingen wordt uitgevoerd onder toezicht van een overheidsinstantie. Met name gezien het indringende karakter en het grote risico van de verwerking van dit soort gegevens, moeten de essentiële elementen van een dergelijke verwerking (verwerkingsverantwoordelijke, (categorieën) betrokkenen, (categorieën) ontvangers, bewaartermijn) echter in het ontwerp worden vermeld, zoals aangegeven in de punten 13 tot en met 15 hierboven. Maar dit is hier niet het geval.

¹⁹ Zie in dat verband artikel 12 van het ontwerp: *"In overeenstemming met artikel 139 VN-Zeerechtverdrag, ziet de Belgische Staat erop toe dat de werkzaamheden in het Gebied door een Belgische natuurlijke persoon of rechtspersoon worden verricht overeenkomstig Deel XI VN-Zeerechtverdrag. Onverminderd de regels van het internationale recht en bijlage III, artikel 22 VN-Zeerechtverdrag, leidt schade veroorzaakt door de nalatigheid van de Belgische Staat haar verplichtingen ingevolge Deel XI VN-Zeerechtverdrag na te komen, tot aansprakelijkheid. Indien de Belgische Staat gezamenlijk optreedt met andere staten of met internationale organisaties, zijn deze gezamenlijk en hoofdelijk aansprakelijk. De Belgische Staat is evenwel niet aansprakelijk voor schade, veroorzaakt door de nalatigheid van een Belgische explorerator of exploitant indien de Belgische Staat alle nodige en passende maatregelen heeft getroffen om de daadwerkelijke naleving van Deel XI VN-Zeerechtverdrag te verzekeren. [...]"*

31. Om te voorkomen dat strafrechtelijke veroordelingen worden verwerkt die niet relevant zijn of niet in verhouding staan tot het beoogde doel, moet het ontwerp in die zin worden aangepast dat alleen wordt nagegaan of er geen strafrechtelijke veroordelingen zijn die de uitvoering van een diepzeemijnbouwproject bemoeilijken of onmogelijk maken.

d. Bekendmaking van besluiten tot toekenning, wijziging, verlenging of intrekking van een sponsorcertificaat (artikel 25, § 1, derde lid en artikel 30, §1, tweede lid van het ontwerp)

32. Overeenkomstig artikel 25, §1, derde lid, van het ontwerp wordt het besluit tot toekenning, wijziging of verlenging van het sponsorcertificaat bij uittreksel bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad en op de websites van de dienst Continentaal Plat²⁰, de dienst Marien milieu²¹ en de BMM²². Artikel 30, § 1, tweede lid, van het ontwerp voorziet in de bekendmaking van het beslissing tot intrekking van het sponsorcertificaat in het Belgisch Staatsblad.
33. De Autoriteit merkt op dat in het ontwerp niet duidelijk wordt beschreven wat het doel is van de bekendmaking van deze beslissingen. Dit moet worden afgeleid uit de Memorie van Toelichting : Het is de bedoeling deel uit te maken van een transparant besluitvormingssysteem en officiële beslissingen te nemen waartegen beroep kan worden aangetekend bij de Raad van State. Het ontwerp zal derhalve worden aangepast om de doeleinden die met deze publicatie worden nagestreefd te vermelden, zoniet zal het in strijd zijn met artikel 6.3 van de AVG, gelezen in het licht van overweging 41 en artikel 22 van de *Grondwet*.
34. Met betrekking tot de (categorieën) persoonsgegevens die in dit verband zullen worden bekendgemaakt, heeft de aanvrager aangegeven dat het zal gaan om de gegevens die nodig zijn om de houder van het sponsorcertificaat te identificeren. Om te voorkomen dat onnodige en irrelevante gegevens worden bekendgemaakt, moet het ontwerp worden aangepast om te specificeren dat alleen de identificatiegegevens van de houder van het sponsorcertificaat het voorwerp van de bedoelde bekendmaking zullen uitmaken.

e. De bevoegde ministers in kennis stellen van de registratie door de Autoriteit van de kennisgeving van prospectie en van de toezending van het prospectierapport (artikel 21)

²⁰ Dit is de dienst Continentaal Plat van de Federale Overheidsdienst Economie (artikel 2, 16°).

²¹ Dit is de dienst Marien Milieu van het directoraat-generaal Leefmilieu van de federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (artikel 2, 17° van het ontwerp).

²² Dit is de wetenschappelijke dienst Beheerseenheid Mathematisch Model van de Noordzee van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen (artikel 2, 15° van het ontwerp)

35. Artikel 21, lid 2, van het ontwerp schrijft voor dat de prospector, alvorens met de prospectie te beginnen, de minister van Economische Zaken en de minister bevoegd voor het Mariene Milieu schriftelijk in kennis stelt van de inschrijving door de Internationale Autoriteit van zijn prospectiemelding, op straffe van een administratieve of strafrechtelijke boete²³. Artikel 21, 3de lid bepaalt dat de prospector na de prospectie een prospectierapport indient bij de dienst Continentaal Plat, de dienst Marien Milieu en de BMM.
36. Wat betreft het doel van de verplichting om voornoemde ministers in kennis te stellen van de inschrijving van de kennisgeving van prospectie, volgt uit de bewoordingen van artikel 21, 2de lid, van het ontwerp dat het erom gaat de bevoegde ministers in kennis te stellen van het feit dat een persoon met de Belgische nationaliteit een begin heeft gemaakt met de prospectie in het Gebied. Dit doeleinde is welbepaald, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigd, overeenkomstig artikel 5.1, b) van de AVG.
37. Wat betreft de doeleinden waarvoor het prospectierapport moet worden verstrekt, merkt de Autoriteit op dat deze in het ontwerp niet worden beschreven. Dit moet worden afgeleid uit de Memorie van Toelichting : Het doel is enerzijds de prospectie-activiteiten te handhaven en anderzijds bij te dragen tot de verwerving van kennis door de betrokken nationale overheidsdiensten, ter ondersteuning van het daaropvolgende beleid. Het gaat om welbepaalde, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigde doeleinden, overeenkomstig artikel 5.1.b), van de AVG, maar zij moeten in het ontwerp worden beschreven, omdat zij anders in strijd zijn met artikel 6.3 van de AVG, gelezen in het licht van overweging 41 en artikel 22 van de *Grondwet*. Het ontwerp moet dan ook in die zin worden aangepast.
38. Met betrekking tot de persoonsgegevens die in de kennisgeving van inschrijving en het prospectierapport kunnen worden opgenomen, heeft de aanvrager verduidelijkt dat deze documenten alleen de identificatiegegevens van de prospector zullen bevatten. Deze gegevens lijken toereikend, ter zake dienend en beperkt te zijn tot wat noodzakelijk is voor het nagestreefde doeleinde. De Autoriteit is van oordeel dat in het onderhavige geval, hoewel artikel 21 van het ontwerp niet als zodanig de persoonsgegevens vermeldt die in de bovengenoemde documenten zullen worden opgenomen, niettemin impliciet maar zeker uit dit artikel volgt dat de identificatiegegevens van de prospector zullen worden verwerkt voor zover dit de gegevens zijn die het mogelijk maken de persoon te identificeren die de zeebodemprospectie zal uitvoeren en het prospectierapport zal opstellen.

²³ Zie in dit verband artikel 40, 2° van het ontwerp dat luidt als volgt: « *Wordt gestraft met een strafrechtelijke geldboete van 250.000 tot 1.000.000 euro, hetzij een administratieve geldboete van 250.000 tot 1.000.000 euro: 2° een Belgische prospector die een prospectie in het Gebied uitvoert in overtreding van wat bepaald is in artikel 21, eerste en tweede lid;* »

f. Verstrekking van documenten en contacten aan de dienst Continentaal Plat, de dienst Marien Milieu en de BMM (artikel 34)

39. Krachtens artikel 34 van het ontwerp²⁴ moet de prospector of de gesponsorde partij tegelijkertijd een kopie van de in dat artikel genoemde documenten en contacten toezenden aan de Dienst Continentaal Plat, de Dienst Marien Milieu en de BMM voor toezichtsdoeleinden. Het niet of te laat verstrekken van deze documenten kan leiden tot het opleggen van administratieve of strafrechtelijke boetes krachtens de artikelen 40 en 41 van het ontwerp²⁵.

40. Na een verzoek om nadere informatie over de persoonsgegevens die in deze documenten en contacten zouden kunnen worden opgenomen, deelde de aanvrager het volgende mee:

« Deze documenten bestaan uit twee categorieën:

- 1. de documenten of informatie die door de Zeebodemautoriteit opgevraagd worden en waarvan een kopie aan de federale overheid overgemaakt moet worden;*
- 2. de documenten die door de federale overheid 'op eigen initiatief' opgevraagd worden.*

De eerste categorie volgt de regels die door of krachtens het VN-Zeerechtverdrag voorgeschreven worden. De persoonsgegevens die daarin opgenomen zullen worden dienen meestal ter identificatie van de natuurlijke persoon die prospector of gesponsorde partij is. De verstrekking van meer gedetailleerde persoonsgebonden informatie is mogelijk, maar dan in functie van het nagestreefde doel van deze informatie-overdracht. Het overmaken van een kopie van deze documenten/informatie aan de federale overheid is erop gericht deze in staat te stellen zijn functie als sponsorstaat, en aldus als behoever van het algemeen belang, te vervullen.

De tweede categorie bestaat concreet uit het document dat bewijst dat de gesponsorde partij voldoet aan de verplichtingen bepaald in artikel 32. Dit document omvat de gegevens die noodzakelijk zijn tot identificatie van de natuurlijke persoon en zijn erop gericht te bewijzen dat

²⁴ « § 1. De prospector of gesponsorde partij maakt tegelijkertijd een kopie, bij voorkeur in elektronische vorm, van volgende documenten en contacten over aan de dienst Continentaal Plat, de dienst Marien Milieu en de BMM:

1° alle voorgeschreven schriftelijke communicatie met de Autoriteit;

2° alle door de Autoriteit vereiste plannen en verslagen;

3° alle contacten met de Autoriteit met betrekking tot elk incident dat voortvloeit uit zijn activiteiten en ernstige schade aan het mariene milieu toegebracht heeft, toebrengt of kan toebrengen;

4° het document dat bewijst dat de gesponsorde partij voldoet aan de verplichtingen bepaald in artikel 32.

[...]

§ 3. De dienst Continentaal Plat, de dienst Marien Milieu en de BMM kunnen alle bijkomende informatie die zijn nodig achten, opvragen om de hun toegewezen toezichtstaken uit te oefenen.. »

²⁵ zie hiervoor artikel 40, 7° van het ontwerp dat luidt als volgt: "Wordt gestraft met een strafrechtelijke geldboete van 250.000 tot 1.000.000 euro, hetzij een administratieve geldboete van 250.000 tot 1.000.000 euro 7° een prospector of gesponsorde partij die het kopie bedoeld in artikel 34, §1, 3°, of de bijkomende informatie bedoeld in artikel 33, §3 met betrekking tot een incident niet of niet tijdig overmaakt aan de in dat artikel vermelde diensten ». Artikel 40, 2°, luidt als volgt: "Wordt gestraft met een strafrechtelijke geldboete van 1 000 tot 100 000 euro, hetzij een administratieve geldboete van 1 000 tot 100 000 euro een prospector of gesponsorde partij die het kopie bedoeld in artikel 34, §1, 1°, of de bijkomende informatie bedoeld in artikel 33, §3 met betrekking tot een incident niet of niet tijdig overmaakt aan de in dat artikel vermelde diensten ». ».

de gesponsorde partij voldoende verzekerd is voor de uitvoering van het diepzeemijnbouwproject. Dit past in het algemeen belang. »

41. Wat de doeleinden van de gegevensverwerking in kwestie betreft, blijkt uit artikel 34 van het ontwerp duidelijk dat het doel het toezicht op prospectie-, exploratie- en exploitatieactiviteiten is. Evenzo blijkt uit de artikelen 38²⁶, 40 en 41 van het ontwerp dat de toezending van een kopie van deze documenten en contacten tot doel heeft eventuele inbreuken op te sporen en vast te stellen en in voorkomend geval administratieve of strafrechtelijke boetes op te leggen. Deze doeleinden zijn uitdrukkelijk omschreven, welbepaald en rechtmatig overeenkomstig het vereiste in artikel 5.1.b) van de AVG.
42. De vaststelling in het ontwerp van de (categorieën van) persoonsgegevens die door de dienst Continentaal Plat, de dienst Marien Milieu en de BMM zullen worden verwerkt ten behoeve van de uitvoering van toezichthoudende taken die hen zijn toevertrouwd, draagt bij aan de voorspelbaarheid van de gegevensverwerking die voor dit doel wordt verricht. Uit het ontwerp vloeit dus impliciet maar noodzakelijkerwijs voort dat de persoonsgegevens worden verwerkt die zijn opgenomen in het document waaruit blijkt dat de gesponsorde partij voldoende verzekerd is om het project voor zeebodemminbouw in kwestie uit te voeren. Wat de andere persoonsgegevens betreft die voor dit doel kunnen worden verwerkt, dient het ontwerp zodanig te worden aangepast dat alleen (categorieën van) gegevens worden verwerkt die strikt noodzakelijk en relevant zijn om de bovengenoemde diensten in staat te stellen de toezichthoudende taken uit te voeren die hen krachtens het ontwerp zijn opgedragen.

g. Publicatie van alle jaarverslagen (artikel 35)

43. Overeenkomstig artikel 35 van het ontwerp publiceren de dienst Continentaal Plat, de dienst Marien Milieu en de BMM op hun websites alle door de Autoriteit verlangde jaarverslagen, met uitzondering van vertrouwelijke elementen²⁷ alsmede alle andere documenten van de prospector of de gesponsorde partij die zij relevant achten.
44. Uit de aanvullende informatie die de aanvrager verstrekte blijkt het volgende: « *Deze rapporten omvatten persoonsgegevens ter identificatie van de prospector of gesponsorde partij. Meer*

²⁶ Artikel 38 van het ontwerp verleent het personeel van de dienst Marien milieu, de dienst Continentaal Plat, de BMM en de door de Koning aangestelde scheepvaartinspecteurs onder meer de bevoegdheid tot onderzoek, verhoor en het opstellen van een proces-verbaal van overtreding, overeenkomstig de artikelen van het Belgische Scheepvaartwetboek die in artikel 38, § 2, van het ontwerp zijn opgesomd.

²⁷ Uit artikel 34, lid 2, van het ontwerp volgt dat informatie betreffende de technische specificaties of commerciële en financiële gegevens van het prospector of de gesponsorde partij als vertrouwelijk wordt beschouwd en dat de prospector, de gesponsorde partij of de Autoriteit schriftelijk afstand kunnen doen van de vertrouwelijkheid van dergelijke informatie.

gedetailleerde persoonsgebonden informatie is mogelijk, maar dan in functie van het nagestreefde doel van deze informatie-overdracht ».

45. Wat de doeleinden van de publicatie van bovengenoemde jaarverslagen betreft, blijkt uit de toelichting dat artikel 35 "een bijkomende *schakel om een transparant beleid rond diepzeemijnbouw te voeren, mede gericht op het vrijwaren van het principe uit artikel 136 VN-Zeerechtverdrag dat het Gebied en zijn rijkdommen het gemeenschappelijk erfdeel van de mensheid vormen*". In dit verband voegde hij daaraan toe dat dit een participatief beleid mogelijk maakt. Hoewel deze doeleinden welbepaald, rechtmatig en uitdrukkelijk zijn, moeten zij niettemin in het ontwerp worden vermeld om te voldoen aan artikel 6.3 van de AVG, gelezen in het licht van overweging 41 en artikel 22 van *de Grondwet*, zoals hierboven in punt 13 is aangehaald.
46. Wat betreft de (categorieën) persoonsgegevens die in de te publiceren jaarverslagen mogen worden opgenomen, moet het ontwerp in het licht van het voorspelbaarheidsbeginsel en ter voorkoming van de publicatie van irrelevante en onevenredige persoonsgegevens worden aangepast om te bepalen dat alleen identificatiegegevens en (categorieën) gegevens die strikt noodzakelijk en relevant zijn voor het verwezenlijken van een transparant en participatief beleid, zullen worden gepubliceerd.
47. Voorts merkt de Autoriteit op dat de omstandigheden van de publicatie van enig ander document worden overgelaten aan het oordeel van de bovengenoemde diensten ("*enig ander document [...] dat zij relevant achten*"). Ter voorkoming van willekeur en onevenredige bekendmaking, die risico's voor de rechten en vrijheden van de betrokkenen met zich zouden brengen, moeten in het ontwerp in plaats daarvan de criteria worden vastgesteld op basis waarvan de genoemde diensten tot een dergelijke bekendmaking kunnen overgaan. Artikel 35 van het ontwerp van het ontwerp moet in die zin aangepast worden.

h. Opmaak van een proces-verbaal (artikel 38 § 3)

48. Overeenkomstig artikel 38, §3 van het ontwerp, moet het proces-verbaal van een inbreuk opgesteld door de personeelsleden die zijn aangeduid in paragraaf 1 van deze bepaling, opgesteld worden overeenkomstig de artikelen 4.2.1.22 tot en met 4.2.1.26 van het *Belgische Scheepvaartwetboek*.
49. Artikel 4.2.1.23 bevat een limitatieve opsomming van de gegevens die in een proces-verbaal worden opgenomen en artikel 4.2.1.24 bepaalt de ontvangers van het proces-verbaal naar gelang

van de soort strafbare feiten die in het proces-verbaal zijn opgenomen. Deze bepalingen geven de Autoriteit geen aanleiding tot opmerkingen.

50. Anderzijds moet, voor zover de opstelling van een proces-verbaal van een inbreuk een aanzienlijk risico kan inhouden voor de rechten en vrijheden van de betrokken personen, de termijn voor het bijhouden van dergelijke processen-verbaal in het ontwerp worden vermeld, teneinde te voldoen aan de in de punten 13 tot en met 15 genoemde beginselen van rechtmatigheid en voorspelbaarheid

i. Bewaartermijn (artikel 6 §1, tweede lid van het ontwerp)

51. Krachtens artikel 6, §1, tweede lid van het ontwerp " (*bewaart*) de verwerkingsverantwoordelijke de persoonsgegevens niet langer dan nodig voor de gerechtvaardigde doeleinden van de verwerking".
52. Wat artikel 6, §1, lid 2, van het ontwerp betreft, merkt de Autoriteit op dat het geen juridische meerwaarde biedt ten opzichte van de vereisten die de AVG oplegt. De gegevensverwerkingen die in het ontwerp worden geregeld, moeten immers in overeenstemming zijn met de AVG, zodat de doeleinden van de verwerking in elk geval legitiem zijn en de bewaartermijn van de gegevens niet langer is dan noodzakelijk. Daarom moet dit lid worden geschrapt.
53. In dit verband merkt de Autoriteit op dat de Koning krachtens artikel 6, § 3, van het ontwerp de bevoegdheid heeft om de periode te specificeren gedurende dewelke de gegevens moeten worden bewaard. De Autoriteit heeft geen bezwaren tegen deze delegatie, behalve voor de verwerking van gegevens over strafrechtelijke veroordelingen (en processen-verbaal, zie punt 50 hierboven). Gezien de zeer indringende aard van de verwerking van dergelijke gegevens, moet de bewaartermijn immers worden vastgelegd in een wet in formele zin, zoals in de punten 13 tot en met 15 hierboven in herinnering is gebracht. De Autoriteit herinnert er in dit verband aan dat, in het licht van artikel 6, § 3, van de AVG, in het ontwerp de (maximale) bewaartermijnen voor dergelijke persoonsgegevens moeten worden aangegeven, of ten minste de criteria voor het bepalen van die (maximale) bewaartermijnen.

j. Delegatie aan de Koning (artikel 6, §§ 2 en 3 van het ontwerp)

54. Artikel 6, §§ 2 en 3 luidt als volgt:

« § 2. De Koning kan nadere regels bepalen tot aanduiding van bijkomende categorieën van persoonsgegevens voor verwerking.

§ 3. De Koning zal bij iedere procedure de verwerkingsverantwoordelijke, de bestemmingen en de verwerkingsprocedure van de persoonsgegevens en de bewaartermijn van de persoonsgegevens aanduiden. De Koning kan de minister machtigen om de verwerkingsverantwoordelijke en de bestemmingen aan te duiden. »

55. Met betrekking tot artikel 6, § 2, van het ontwerp blijkt uit de aanvullende informatie van de aanvrager dat de reikwijdte en de concrete invulling van de "*voldoende waarborgen*" genoemd in artikel 6, § 1, van het ontwerp bij koninklijk besluit kunnen worden vastgesteld, dat zij met name zullen afhangen van het voorgestelde diepzeemijnbouwproject en dat het de voorkeur verdient een breed scala van mogelijke waarborgen te behouden (zolang zij het bovengenoemde doel dienen).

56. Enerzijds merkt de Autoriteit op dat deze bepaling een tegenstrijdigheid bevat, aangezien het gebruik van de bewoording "nadere regels" verwijst naar een detail of een technisch element, terwijl de aanwijzing van extra categorieën gegevens, de toevoeging van een nieuw essentieel element van de gegevensverwerking impliceert. Anderzijds begrijpt de Autoriteit uit de verstrekte aanvullende informatie van de aanvrager dat het niet mogelijk is van tevoren te bepalen welke soorten waarborgen, naast deze die reeds zijn genoemd in artikel 6, § 1, van het ontwerp, noodzakelijk zouden zijn in verband met het geplande mijnbouwproject en dat deze waarborgen kunnen variëren naargelang het mijnbouwproject. Om te voorkomen dat te veel of te weinig gegevens worden opgevraagd en om te zorgen voor een goede voorspelbaarheid van de gegevensverwerking, wordt voorgesteld artikel 6, § 2, van het ontwerp aan te passen door te specificeren dat de Koning de nadere regels kan vaststellen met betrekking tot de afdoende waarborgen die nodig zijn met betrekking tot het beoogde mijnbouwproject.

57. Artikel 6, § 3 van het ontwerp geeft aanleiding tot de volgende opmerkingen.

58. Ten eerste merkt de Autoriteit op dat de Koning krachtens deze bepaling bevoegd is om de verantwoordelijke voor elke procedure aan te wijzen²⁸. Hoewel de Autoriteit begrijpt dat niet kan worden uitgesloten dat andere actoren betrokken zijn bij de gegevensverwerkingen die worden

²⁸ Zie de opmerkingen onder punt 20 hierboven.

gegenereerd door de procedures voor de toekenning, het beheer en de controle van het sponsorcertificaat, kan uit de tekst van het ontwerp en de opzet ervan niettemin worden afgeleid dat verschillende actoren een rol kunnen spelen bij de gegevensverwerkingen die door het ontwerp worden gegenereerd. Aldus identificeert de Autoriteit de volgende actoren:

- De minister van Economie en deze die bevoegd is voor het Marien Milieu; ontvangst van de mededeling door de prospector van de inschrijving door de Internationale Autoriteit van zijn kennisgeving van prospectie (artikel 21, lid 2) ; toekenning, wijziging en verlenging van het sponsorcertificaat (artikel 25) ; bekrachtiging van het sponsorcertificaat (artikel 28) ; opschorting van het sponsorcertificaat (artikel 29) ; intrekking van het sponsorcertificaat (artikel 30)
- De dienst Continentaal Plat en de dienst Marien Milieu en de BMM: toezending van het prospectierapport (artikel 21, lid 3) ; beoordeling van de volledigheid en ontvankelijkheid van de aanvraag (artikel 25, §1, 1°); bekendmaking van de beslissing tot toekenning, wijziging of verlenging van het sponsorcertificaat op hun website (artikel 25, §1, lid 2).

59. In deze omstandigheden verzoekt de Autoriteit de aanvrager reeds in het ontwerp, en voor zover mogelijk, aan te geven welke van de bovengenoemde ministers en/of diensten de rol van (gezamenlijk) verwerkingsverantwoordelijke op zich neemt, om de uitoefening van de rechten van de betrokkenen, zoals bekrachtigd in de artikelen 12 tot en met 22 van de AV , te vergemakkelijken.

60. In de tweede plaats heeft de Autoriteit er geen bezwaar tegen dat de Koning de bevoegdheid krijgt om de ontvangers van de gegevens te specificeren, behalve voor de verwerking van gegevens in verband met strafrechtelijke veroordelingen. Dit is een essentieel element van de gegevensverwerking dat in een norm van wettelijke rang moet worden opgenomen. Krachtens artikel 5.1.b) van de AVG moeten persoonsgegevens voor welbepaalde, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigde doeleinden worden verzameld en mogen vervolgens niet verder op een met die doeleinden onverenigbare wijze worden verwerkt.

61. Ten derde heeft de Autoriteit er geen bezwaar tegen dat de Koning de bevoegdheid krijgt om de bewaartermijn van de gegevens vast te stellen, behalve voor de verwerking van gegevens in verband met strafrechtelijke veroordelingen en voor de processen-verbaal van overtredingen. De Autoriteit herinnert er in dit verband aan dat, in het licht van artikel 6, § 3, van de AVG, in het ontwerp de (maximale) bewaartermijnen voor dergelijke persoonsgegevens moeten worden aangegeven, of ten minste de criteria voor het bepalen van die (maximale) bewaartermijnen.

62. Ten slotte merkt de Autoriteit op dat het niet aan de minister kan worden gedelegeerd om de verwerkingsverantwoordelijke en de ontvangers aan te wijzen, aangezien dit geen technische of gedetailleerde maatregelen zijn, maar essentiële elementen van de verwerking van persoonsgegevens die, overeenkomstig het beginsel van voorspelbaarheid en rechtmatigheid, kunnen worden geregeld in het ontwerp dat voor advies is voorgelegd of in een koninklijk besluit. De laatste zin van artikel 6 § 3 moet dus uit het ontwerp geschrapt worden.

OM DIE REDENEN,

De Autoriteit

is van oordeel dat zich volgende aanpassingen van het ontwerp opdringen:

- In artikel 6, de zinsnede "voor de procedures" verduidelijken om precies te kunnen bepalen om welke procedures het gaat (punt 20) alsook vervolgens de (categorieën van) betrokken personen (punt 22) en de nationaliteit toe te voegen (punt 28) ;
- De essentiële elementen vermelden van de verwerking van gegevens betreffende strafrechtelijke veroordelingen en specificeren dat alleen de afwezigheid van strafrechtelijke veroordelingen die de uitvoering van een diepzeemijnbouwproject zouden bemoeilijken of onmogelijk zouden maken, zal worden geverifieerd (punten 30 en 31);
- Vermelden van de doeleinden die worden nagestreefd met de publicatie van besluiten tot toekenning, wijziging, verlenging of intrekking van het sponsorcertificaat (punt 33) ;
- Vermelden dat alleen de identificatiegegevens van de houder van het sponsorcertificaat zullen worden gepubliceerd van de beslissingen tot toekenning, wijziging, verlenging of intrekking van het sponsorcertificaat (punt 34) ;
- Vermelden van het doel van de toezending van het prospectierapport (punt 37) ;
- In artikel 34 vermelden dat alleen de (categorieën van) gegevens worden verwerkt die strikt noodzakelijk en relevant zijn om de dienst Continentaal Plat, de dienst Mmarien Milieu en de BMM in staat te stellen de toezichthoudende taken uit te voeren die hen in het ontwerp worden toevertrouwd (punt 44);
- In artikel 35, de doeleinden van de publicatie van de jaarverslagen verduidelijken (punt 45) en aanpassen zoals bepaald in de punten 46 en 47 met betrekking tot de vaststelling van de (categorieën) persoonsgegevens die in deze jaarverslagen kunnen worden opgenomen;
- In artikel 38 de bewaartermijn van processen-verbaal van overtredingen te vermelden (punt 50) ;
- Schrappen van artikel 6, § 1, tweede lid van het ontwerp (punt 52);

Advies 240/2021 - 20/20

- Artikel 6, § 2, van het ontwerp aanpassen door te preciseren dat de Koning de nadere regels kan bepalen met betrekking tot de voldoende waarborgen die nodig zijn met betrekking tot het beoogde mijnbouwproject (punt 56) ;
- Reeds in het ontwerp, en voor zover mogelijk, aan te geven welke van de bevoegde ministers en/of bevoegde diensten de rol van (gezamenlijk) verwerkingsverantwoordelijke op zich neemt (punt 59) ;
- Schrappen van de laatste zin van artikel 6, § 3 "De Koning kan (...) machtigen (...) en de bestemmingen aan te duiden (punt 62).



Voor het Kenniscentrum,
Alexandra Jaspar, Directeur

